

Joie™

ECE R129/03

Rearward Facing:

Child height 61cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

Forward Facing:

Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

i-Spin 360 E

enhanced child restraint

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Manuale di Istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SV Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- SK Návod na použitie
- CZ Návod k obsluze
- TR Talimat Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- HU Használati utasítás
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöopas
- LT Naudotojo vadovas
- LV Lietošanas instrukcija



ECE R129/03: ISO/F2X, ISO/R2

ECE R129/03: i-Size

GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the i-Spin 350 E enhanced child restraint you are using a high quality, fully certified safety i-Size enhanced child restraint. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

To use this Joie enhanced child restraint with the i-Size ISOFIX connections according to the ECE R129/03 Regulation, your child must meet the following requirements.

Rearward Facing: Child height 61cm-105cm/ Child age at least 6 months/ Child weight≤19kg;

Forward Facing: Child height 76cm-105cm/ Child age at least 15 months / Child weight≤19kg;

Base

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY.**

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the base as right figure.

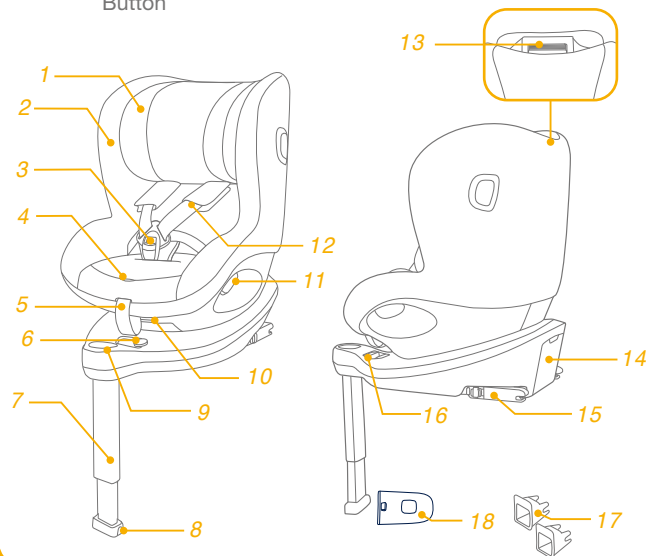
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | | | |
|---------|----------------------------|---------|--|
| Fig. 1 | Head Support | Fig. 11 | Rotating Button |
| Fig. 2 | Seat Pad | Fig. 12 | Shoulder Strap |
| Fig. 3 | Buckle | Fig. 13 | Head Support Adjustment Lever |
| Fig. 4 | Harness Adjustment Button | Fig. 14 | Instruction Manual Storage Compartment |
| Fig. 5 | Adjustment Webbing | Fig. 15 | ISOFIX Connector |
| Fig. 6 | Smart Ride™ lock-off | Fig. 16 | ISOFIX Adjuster Button |
| Fig. 7 | Load Leg | Fig. 17 | ISOFIX Guides |
| Fig. 8 | Load Leg Adjustment Button | Fig. 18 | Side Impact Protection Pod |
| Fig. 9 | Load Leg Indicator | | |
| Fig. 10 | Recline Adjustment Button | | |



WARNING

- ! To use this enhanced child restraint with the ISOFIX connections according to the ECE R129/03 Regulation, your child must meet the following requirements.
Rearward Facing:
Child height 61cm-105cm/ Child age at least 6 months / Child weight $\leq$ 19kg;
Forward Facing:
Child height 76cm-105cm/ Child age at least 15 months/ Child weight $\leq$ 19kg;
- ! **IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months** (Refer to instructions)
- ! Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- ! After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to them that you cannot see.

WARNING

- ! Concern the danger of making any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.
- ! Child is not left in the enhanced child restraint system unattended.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint shall not be used without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! **DO NOT** use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint.

WARNING

- ! NEVER install this enhanced child restraint on any vehicle seat equipped with safety airbags when used with baby mode.
- ! Please check before you purchase this enhanced child restraint to make sure it can be installed properly in your vehicle.
- ! NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.
- ! DO NOT leave this enhanced child restraint or other items unbelted or unsecured in your vehicle because an unsecured enhanced child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.

WARNING

- ! NEVER use a second-hand enhanced child restraint or an enhanced child restraint whose history you do not know because it may have structural damage that compromises your child's safety.
- ! NEVER use ropes or any other substitutes to secure enhanced child restraint in vehicle or to secure child into enhanced child restraint.
- ! Be sure that the enhanced child restraint is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! Remove this enhanced child restraint from the vehicle seat when it is not in use for a long period of time.
- ! The parts of this enhanced child restraint should not be lubricated in any way.
- ! Always secure child in enhanced child restraint, even on short trips, as this is when most accidents occur.
- ! Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.
- ! DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this enhanced child restraint.
- ! The child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

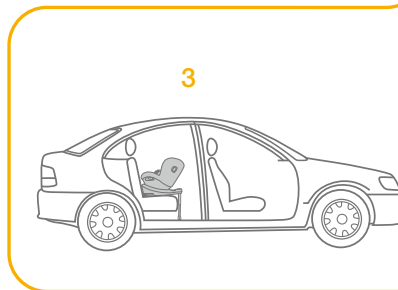
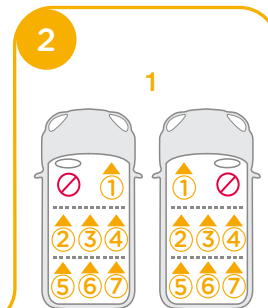
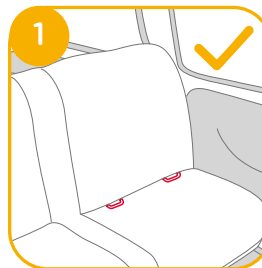
"i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is a category of Enhanced Child Restraint System for use in all i-Size seating position of a vehicle.

1. According to the ECE R129/03 Regulation, the product is a Universal ISOFIX Class ISO/F2X, ISO/R2 enhanced child restraint and should be fitted using the ISOFIX connections.
2. This is an "i-Size" Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
3. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal, fabrics
Patent No. Patents pending

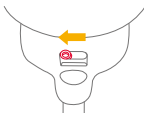
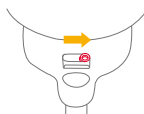
Concerns on Installation

see images 1 - 2



Choose the Installation Mode

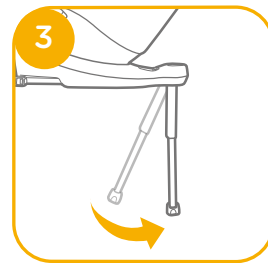
	Child's Size	Installation Mode	Installation	Reference Age	Recline Position
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19kg	Rear facing mode		6 months to approx 4 years	Position 1-6
	76cm-105cm/ ≤19kg	Forward facing mode		15 months to approx 4 years	Position 1-6

Child's Age	Installation Mode	Installation	Smart Ride™ lock-off
6-15M	Rear facing mode		
> 15M	Rear/ Forward facing mode	 or 	

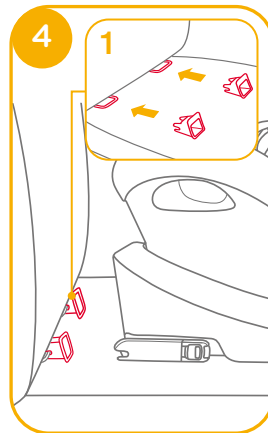
Installing the Base

see images 3 - 12

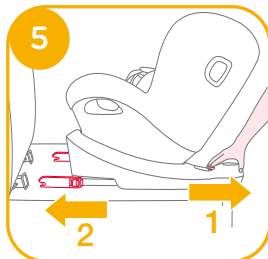
! After placing the base on the vehicle seat, pull the load leg downward to floor. 3



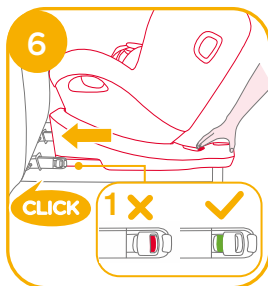
! Insert ISOFIX guides to assist with installation. 4-1



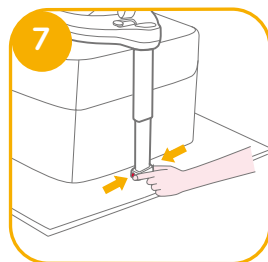
- ! There are 11 adjustable positions for ISOFIX. Whilst depressing the ISOFIX button 5 -1, pull out the ISOFIX connector. 5 -2



- ! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. 6 -1

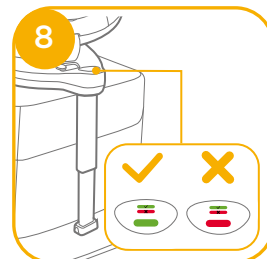


- ! After successfully installing the ISOFIX connectors, press the ISOFIX adjustment buttons again while pushing the seat back until it comes in contact with the vehicle seat back. 6

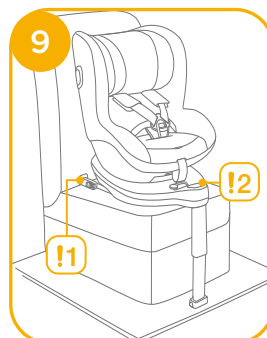


- ! After attaching the ISOFIX, pull the load leg downward to floor. When the load leg indicator shows green, the load leg is installed correctly.
- ! Squeeze the load leg releasing button, then adjust the load leg length. 7
- ! Always make sure the support load leg has direct contact with the floor and is in locked position even when the child is not in it.

- ! The load leg has 19 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position. 8
- ! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan. Red means it is installed incorrectly. 8



- ! Check to make sure the base is securely installed by pulling on both ISOFIX connectors.
- ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 9 -1
- ! The load leg must be installed correctly with green indicator. 9 -2



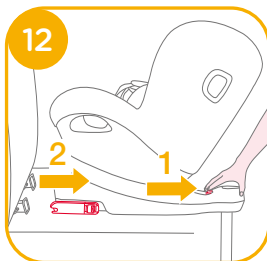
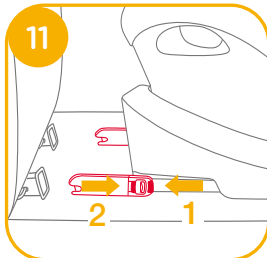
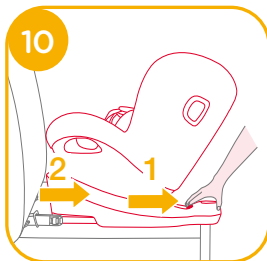
Removing the base

To remove from the vehicle press the ISOFIX adjuster button 10 -1 and pull the base back from the seat.

10 -2

Then press and release the connectors from the vehicle's ISOFIX. 11

To prevent damage during transit, press the ISOFIX adjuster button 12 -1 and fold the connector completely. 12 -2

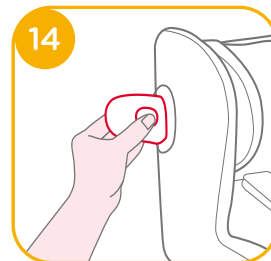
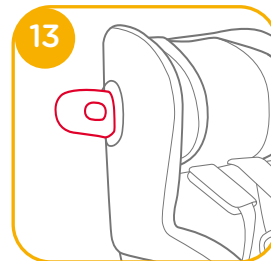


Side Impact Protection Pod

see images 13 - 14

1. The enhanced child restraint is delivered with removable side impact protection pod. This side impact protection pod **MUST** be used on the door side of the vehicle. Installation shown in 13 .

2. Press the release button to remove side impact protection pod 14 .



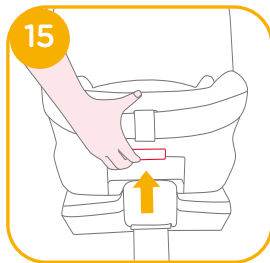
Recline Adjustment

see images 15 - 16

Squeeze the recline adjustment button 15, to adjust the enhanced child restraint to the proper position. The recline angles are shown as 16

Please recheck the load leg position after reclining.

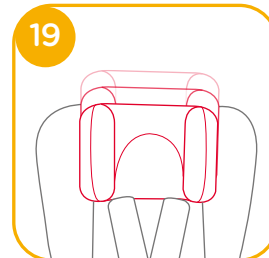
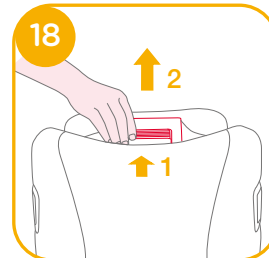
There are 6 recline positions for rear facing mode and 6 recline positions for forward facing mode.



Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

see images 17 - 19

1. Please adjust the head support and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to 17
 - ! When used rear facing, the shoulder harness height must be even with or below the top of child's shoulders. 17
 - ! When used forward facing, the shoulder harness height must be even with the top of child's shoulders. 17
2. Squeeze the head support adjustment lever 18, meanwhile pull up or push down on the head support until it snaps into one of the 6 positions. The head support positions are shown as 19.



Using in the Rear Facing Mode

(Child height 61cm-105cm/ Child weight ≤ 19kg/ 6 months - 4 years old)

see images 20 - 30

! Please install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat, and then put the child in the enhanced child restraint.

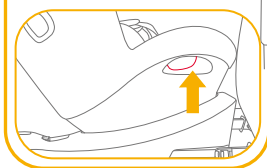
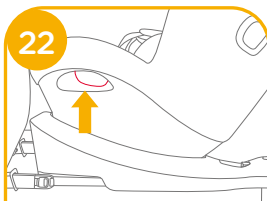
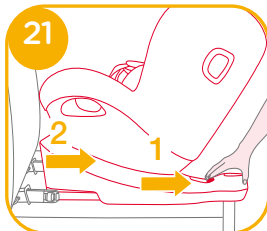
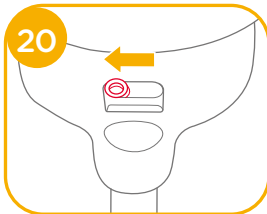
! Please slide Smart Ride™ lock-off to left when enhanced child restraint used in rearward facing mode.

1. Press the ISOFIX adjuster button 21 -1 and pull the base back from the vehicle seat.

2. Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the rear facing position. 22&23

! Press the rotating button on either side to rotate the enhanced child restraint.

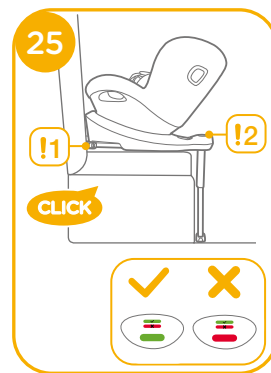
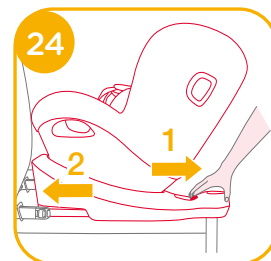
! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.



3. After successfully installing the ISOFIX connectors, press the ISOFIX adjustment buttons again while pushing the seat back until it comes in contact with the vehicle seat back. 24 -1 24 -2

! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 25 -1

! The load leg must be installed correctly with green indicator. 25 -2

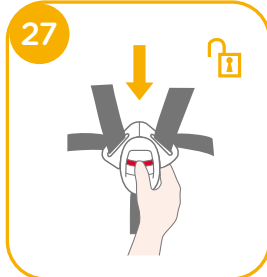


Securing Child

1. Press the webbing adjustment button, while pulling out the shoulder harnesses to the desired (Pull from below the fixed shoulder pads to lengthen) length. ²⁶



2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²⁷



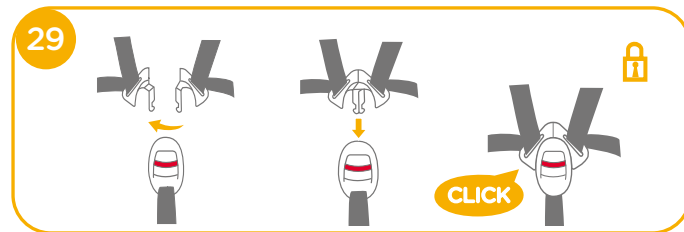
3. Fix the buckles on the both sides of the seat shown as ²⁸ which located on the both sides of seat to make placing the child in rear facing mode more convenient.



4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.

! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

5. Engage the buckle. Please refer to ²⁹



6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. ³⁰

! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.



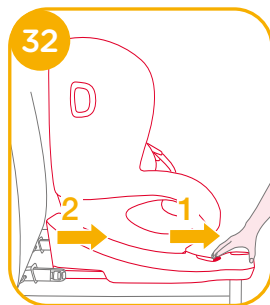
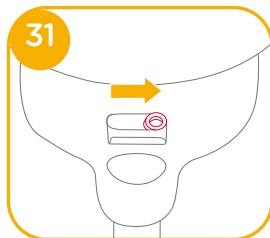
Using in the Forward Facing Mode (Child height 76cm-105cm/ Child weight 19kg/ 15 months - 4 years old)

see images 31 - 40

! Please install the enhanced child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the enhanced child restraint.

! Please slide Smart Ride™ lock-off to right when enhanced child restraint used in forward facing mode. 31

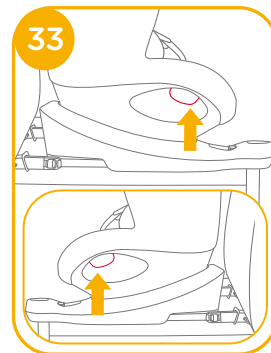
1. Press the ISOFIX adjuster button 32 -1 and pull the base back from the vehicle seat. 32 -2



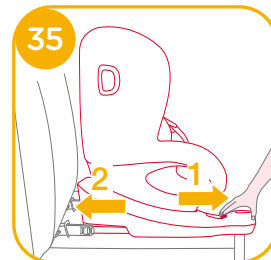
2. Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the forward facing position. 33 & 34

! Press the rotating button on either side to rotate the enhanced child restraint.

! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.

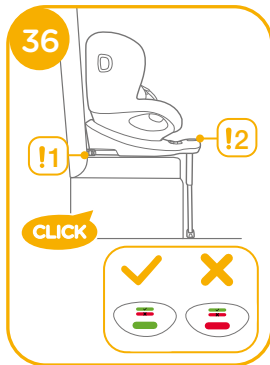


3. After successfully installing the ISOFIX connectors, press the ISOFIX adjustment buttons again while pushing the seat back until it comes in contact with the vehicle seat back. 35 -1 35 -2



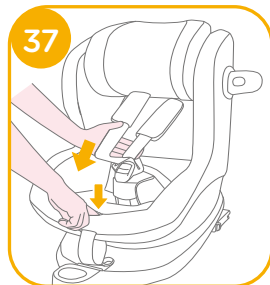
! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 36 -1

! The load leg must be installed correctly with green indicator. 36 -2

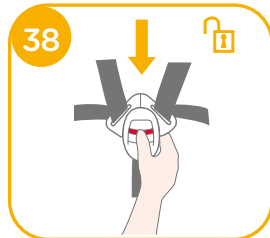


Securing Child

1. Press the webbing adjustment button, while pulling out the shoulder harnesses to the desired (Pull from below the fixed shoulder pads to lengthen) length. 37



2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. 38



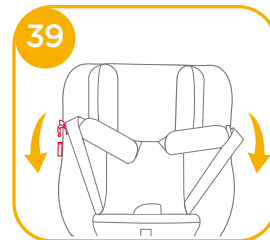
3. Fix the buckles on the both sides of the seat shown as 39 which located on the both sides of seat to make placing the child in forward facing mode more convenient.

4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses. Engage the buckle.

! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

5. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. 40

! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.



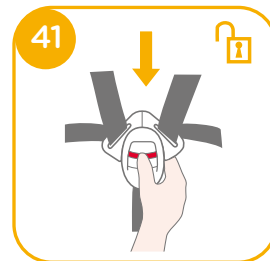
Detach Soft Goods

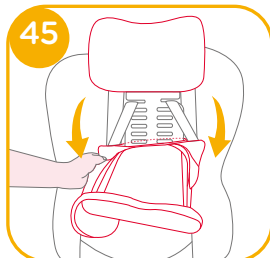
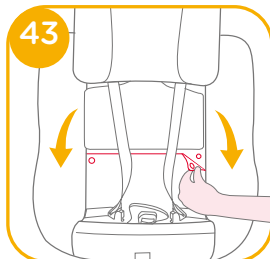
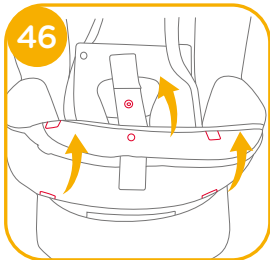
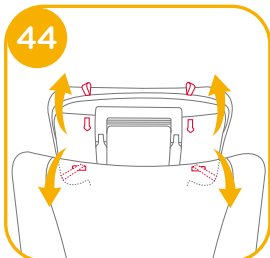
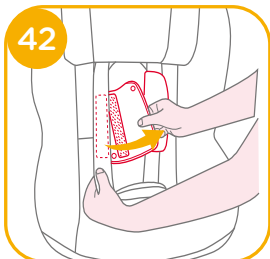
see images 41 - 47

Press the red button to disengage the buckle. 41

Follow steps 42 - 47 to detach soft goods.

To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse step.





Care and Maintenance

- ! Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents, gasoline or other organic solvent to wash the enhanced child restraint or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not wring out the seat cover and inner padding to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.
- ! Please remove the enhanced child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the enhanced child restraint in a cool, dry place where your child cannot access it.
- ! Do not tamper with the harness connectors during cleaning.



PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com o dispositivo avançado de retenção i-Spin 350 E, estará a utilizar um sistema avançado de retenção de alta qualidade, totalmente certificado de tamanho i-Size. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com a Regulamentação ECE R129/03, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a retaguarda: Altura da criança 61-105 cm/Idade da criança: pelo menos 6 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;

Virado para a frente: Altura da criança 76-105 cm/Idade da criança: pelo menos 15 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;

Base

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

**! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE.**

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira da base, como indicado na figura à direita.

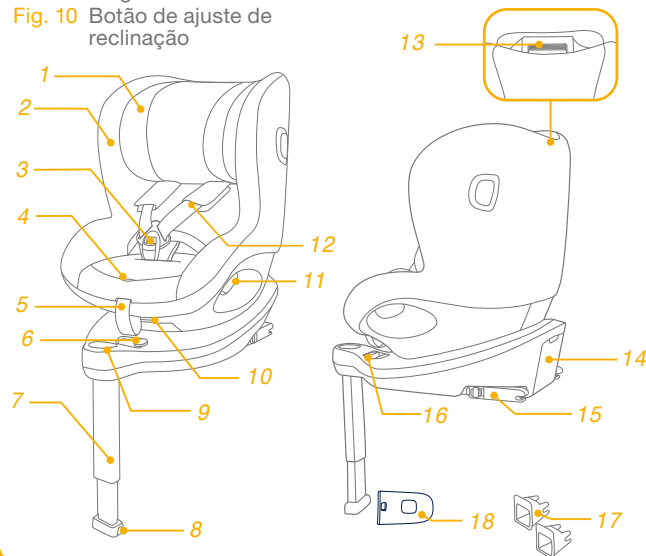
Para informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | | | |
|---------|-----------------------------------|---------|--|
| Fig. 1 | Apoio de cabeça | Fig. 11 | Botão de rotação |
| Fig. 2 | Capa de tecido acolchoado | Fig. 12 | Alça |
| Fig. 3 | Fivela | Fig. 13 | Alavanca de ajuste do apoio de cabeça |
| Fig. 4 | Botão de ajuste das alças | Fig. 14 | Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| Fig. 5 | Correia de ajuste | Fig. 15 | Conector ISOFIX |
| Fig. 6 | Bloqueio Smart Ride™ | Fig. 16 | Botão de ajuste ISOFIX |
| Fig. 7 | Perna de carga | Fig. 17 | Guias ISOFIX |
| Fig. 8 | Botão de ajuste da perna de carga | Fig. 18 | Módulo de proteção contra impactos laterais |
| Fig. 9 | Indicador da perna de carga | | |
| Fig. 10 | Botão de ajuste de reclinção | | |



AVISO

- ! Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças com conectores ISOFIX, de acordo com o Regulamento ECE R129/03, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.
Virado para a retaguarda:
Altura da criança 61-105 cm/Idade da criança: pelo menos 6 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;
Virado para a frente:
Altura da criança 76-105 cm/Idade da criança: pelo menos 15 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;
- ! **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO VIRADO PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 meses (Consulte as instruções)**
- ! Todas as correias que seguram o dispositivo avançado de retenção para crianças ao veículo devem estar apertadas, a perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da criança e as alças não devem estar torcidas.
- ! Depois de colocar o seu filho neste dispositivo avançado de retenção para crianças, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a bacia esteja bem segura.
- ! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

AVISO

- ! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.
- ! A criança não deve permanecer no sistema avançado de retenção sem supervisão.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O dispositivo avançado de retenção não deve ser utilizado sem a capa de tecido.
- ! A capa de tecido não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.
- ! **NÃO** utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.

AVISO

- ! **NUNCA** instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículos equipados com airbags quando estiver a utilizar o redutor para bebés.
- ! Antes de adquirir este dispositivo avançado de retenção para crianças, certifique-se de que o mesmo pode ser instalado corretamente no seu veículo.
- ! **NENHUM** dispositivo avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra lesões num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.
- ! **NÃO** instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos de lesão ou morte.
- ! **NÃO** utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- ! **NÃO** coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as alças e a correia das virilhas apertem firmemente a criança.
- ! **NÃO** utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem o fixar ao seu veículo, já que um dispositivo de retenção para crianças que não esteja fixado pode soltar-se e causar lesões nos ocupantes em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões.

AVISO

- ! **NUNCA** utilize um dispositivo avançado de retenção para crianças em segunda mão ou cujo histórico desconheça, pois poderão existir danos estruturais que colocam em risco a segurança da criança.
- ! **NUNCA** utilize cordas ou outros substitutos para segurar o dispositivo avançado de retenção para crianças no veículo ou para segurar a criança no dispositivo de retenção.
- ! Certifique-se de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está instalado de forma a que nenhuma das suas peças interfira com o movimento dos bancos ou com a abertura das portas do veículo.
- ! Para questões relacionadas com a manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o distribuidor.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período.
- ! As peças deste dispositivo avançado de retenção para crianças não necessitam de qualquer tipo de lubrificação.
- ! Segure sempre a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos.
- ! Verifique frequentemente se existe sujidade nos guias ISOFIX e limpe-os se necessário. A acumulação de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc. poderá afetar a fiabilidade do dispositivo.
- ! **NÃO** coloque outros materiais além dos acolchoamentos internos recomendados neste dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! O dispositivo de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados quando for utilizado numa destas posições.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações do produto

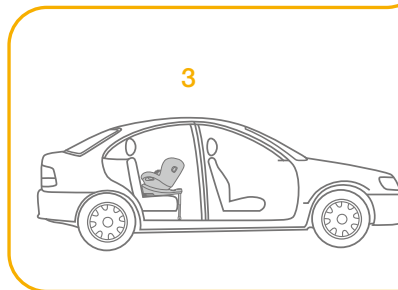
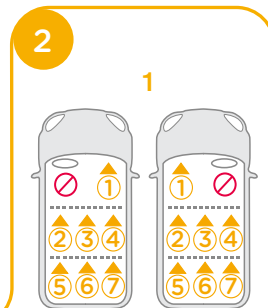
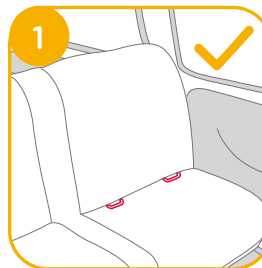
"i-Size" (sistemas ISOFIX integrais avançados de retenção para crianças de categoria universal) é uma categoria de sistemas avançados de retenção para crianças para utilização em todos os assentos i-Size de um veículo.

1. De acordo com a Regulamentação ECE R129/03, o produto é um dispositivo avançado ISOFIX Classe ISO/F2X, ISO/R2 de retenção para crianças de categoria universal e deve ser instalado com os conectores ISOFIX.
2. Este é um sistema avançado "i-Size" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação N.º.129 da ONU para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
3. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
N.º. de patente	Patentes pendentes

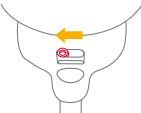
Cuidados na instalação

ver imagens 1 - 2



Escolher o modo de instalação

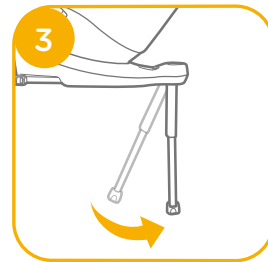
	Tamanho da criança	Modo de instalação	Instalação	Idade de referência	Posição de reclinção
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19kg	Modo virado para a retaguarda		6 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-6
	76cm-105cm/ ≤19kg	Modo virado para a frente		15 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-6

Idade da criança	Modo de instalação	Instalação	Bloqueio Smart Ride™
6-15 meses	Modo virado para a retaguarda		
> 15 meses	Modo virado para a retaguarda/frente	 ou 	

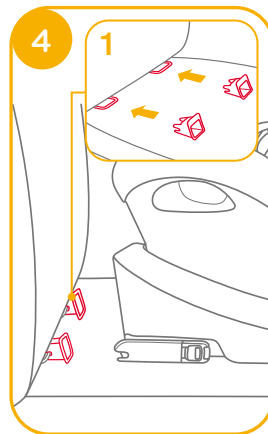
Instalar a base

ver imagens 3 - 12

! Depois de colocar a base no assento, estique a perna de carga até ao piso do veículo. 3



! Insira os guias ISOFIX para ajudar na instalação. 4 - 1



! Existem 11 posições ajustáveis para ISOFIX. Enquanto pressiona o botão ISOFIX 5 -1, retire o conector ISOFIX. 5 -2

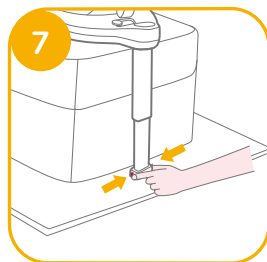
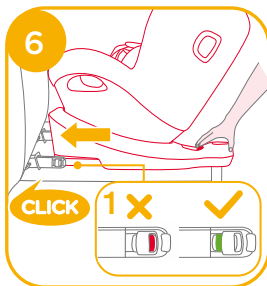
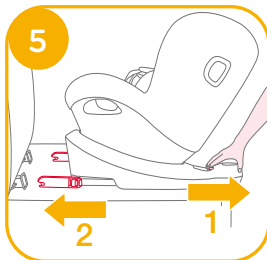
! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 6 -1

! Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 6

! Depois de encaixar o conector ISOFIX, estique a perna de carga até ao piso do veículo. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a perna de carga está corretamente instalada.

! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, ajuste o comprimento da perna de carga. 7

! Certifique-se sempre de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo e permanece bloqueada, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



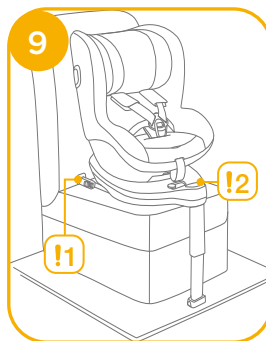
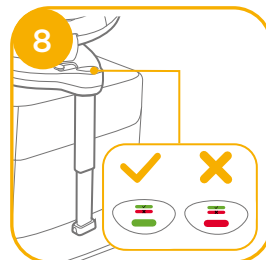
! A perna de carga tem 19 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta. 8

! Certifique-se de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo. A cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 8

! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 9 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 9 -2

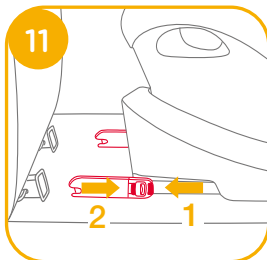
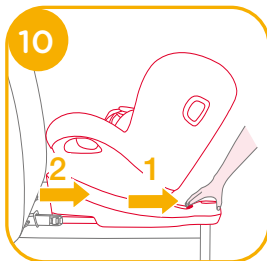


Remover a base

Para remover do veículo pressione o botão de ajuste ISOFIX 10 -1 e afaste a base do assento. 10 -2

Em seguida, pressione e liberte os conectores do sistema ISOFIX do veículo. 11

Para evitar danos durante o transporte, pressione o botão de ajuste ISOFIX 12 -1 e dobre totalmente o conector. 12 -2

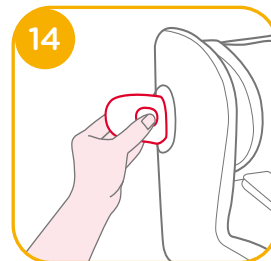
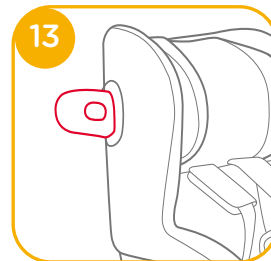


Utilizar a proteção contra impactos laterais

ver imagens 13 - 14

1. O dispositivo avançado de retenção para crianças é fornecido com um módulo de proteção contra impactos laterais. Este módulo de proteção contra impactos laterais DEVE ser utilizado no lado da porta do veículo. Instalação apresentada em 13.

2. Pressione o botão de desengate para remover o módulo de proteção contra impactos laterais 14.



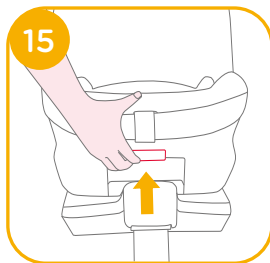
Ajuste da reclinaco

ver imagens 15 - 16

Aperte o botão de ajuste da reclinaco 15, para ajustar o dispositivo avançado de retenção para crianças para a posição adequada. Os ngulos de reclinaco são apresentados na figura 16

Após a reclinaco verifique novamente a posição da perna de carga.

Existem 6 posições de reclinaco no modo virado para a retaguarda e 6 posições no modo virado para a frente.



Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

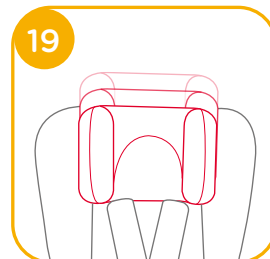
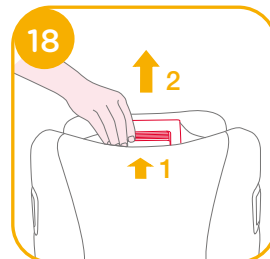
ver imagens 17 - 19

1. Ajuste o apoio de cabeça e verifique se as alças se encontram  altura correta de acordo com a figura 17

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a retaguarda, as alças deverão estar colocadas ao nível ou abaixo dos ombros da criança. 17

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a frente, as alças deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. 17

2. Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça 18, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 6 posições. As posições do apoio de cabeça são apresentados na figura 19.

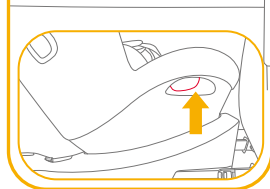
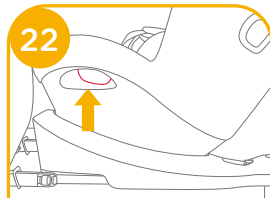
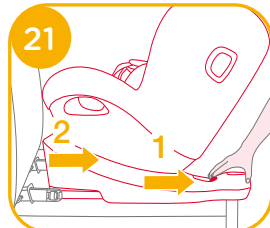
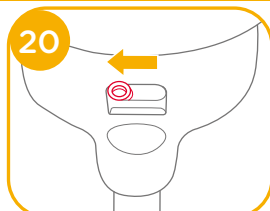


Utilização no modo virado para a retaguarda

(Altura da criança 61-105 cm/Peso da criança ≤ 19 kg/6 meses - 4 anos)

ver imagens 20 - 30

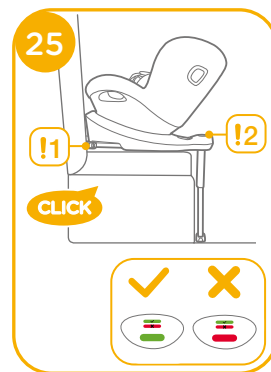
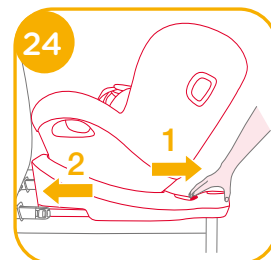
- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
 - ! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a esquerda quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a retaguarda.
1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX 21 -1 e afaste a base do assento do veículo.
 2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a retaguarda. 22&23
 - ! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.
 - ! Certifique-se sempre de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está bloqueado no modo virado para a frente ou no modo virado para a retaguarda, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 24 -1 24 -2

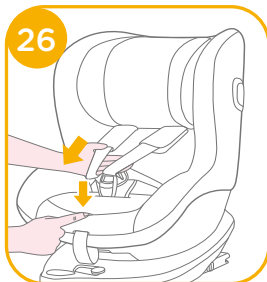
! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 25 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 25 -2

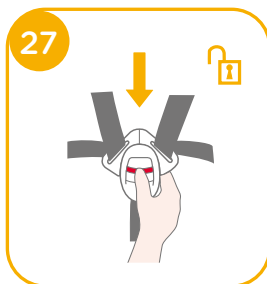


Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar). **26**



2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. **27**



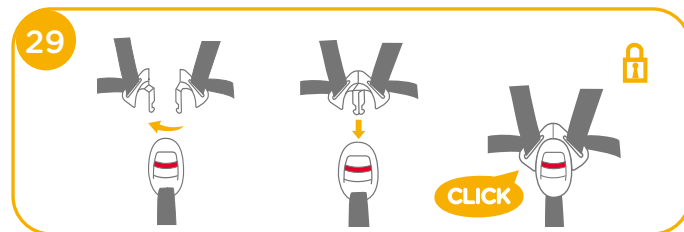
3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura **28** para facilitar a colocação da criança virada para a retaguarda.



4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias.

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

5. Encaixe a fivela. Consulte **29**



6. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **30**

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.



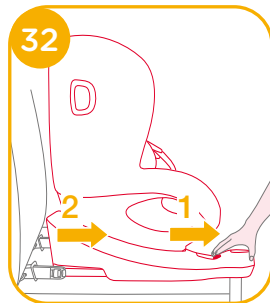
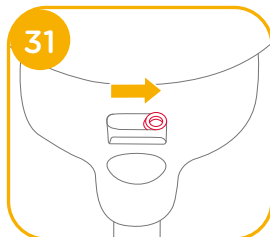
Utilização no modo virado para a frente

(Altura da criança 76-105 cm/Peso da criança 19 kg/15 meses - 4 anos)

ver imagens 31 - 40

- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
- ! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a direita quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a frente. 31

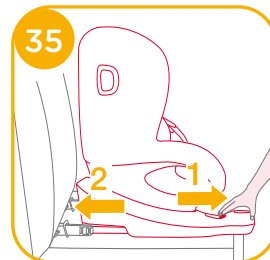
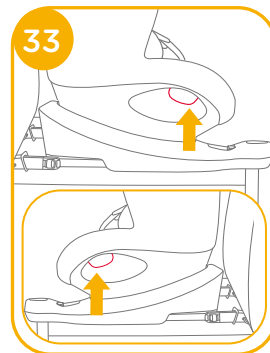
1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX 32 -1 e afaste a base do assento do veículo. 32 -2



2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a frente. 33&34

! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.

- ! Certifique-se sempre de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está bloqueado no modo virado para a frente ou no modo virado para a retaguarda, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 35 -1 35 -2

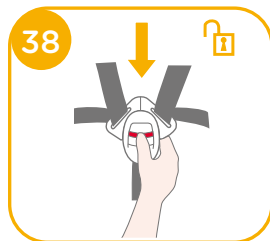
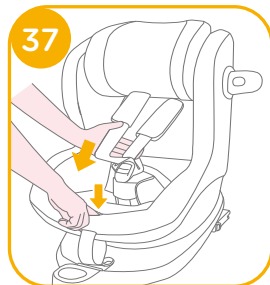
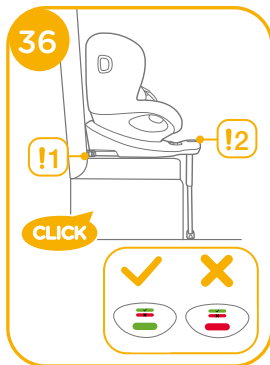
! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 36 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 36 -2

Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar). 37

2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. 38



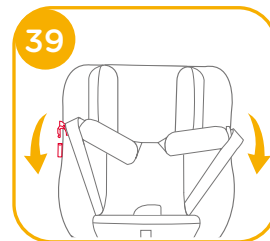
3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura 39 para facilitar a colocação da criança virada para a frente.

4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias. Encaixe a fivela.

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

5. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. 40

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.



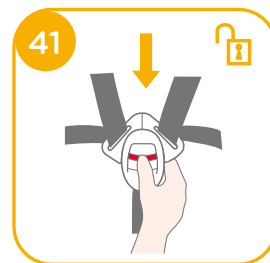
Retirar a capa de tecido

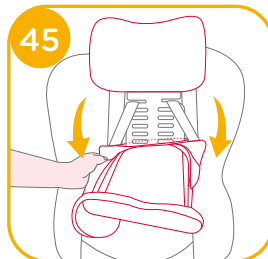
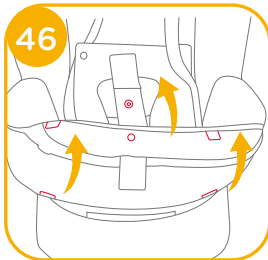
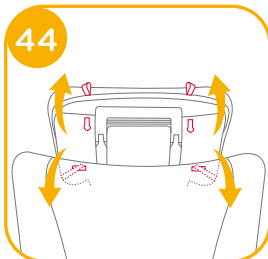
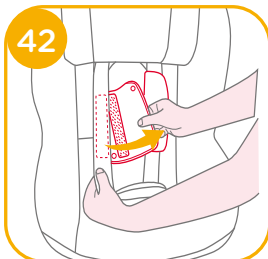
ver imagens 41 - 47

Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. 41

Siga os passos 42 - 47 para retirar a capa de tecido.

Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.





Cuidado e manutenção

- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lave a seco as capas de tecido acolchoado.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Não torça a tampa do assento e o acolchoado interior para secar. Pode deixar a tampa do assento e o acolchoado interior enrugado.
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças e a base do assento do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco não acessível a crianças.
- ! Não modifique os conectores das correias de retenção durante a limpeza.



ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el dispositivo de sujeción para niños mejorado i-Spin 350 E, estará utilizando un dispositivo de sujeción para niños mejorado i-Size de seguridad de alta calidad y totalmente certificado. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado de Joie con las conexiones ISOFIX de i-Size de acuerdo con la Norma ECE R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos.

Posición hacia atrás: Altura del niño: 61cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 6 meses / Peso del niño $\leq$ 19 kg;

Posición hacia adelante: Altura del niño: 76cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 15 meses / Peso del niño $\leq$ 19 kg;

Base

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior de la base como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

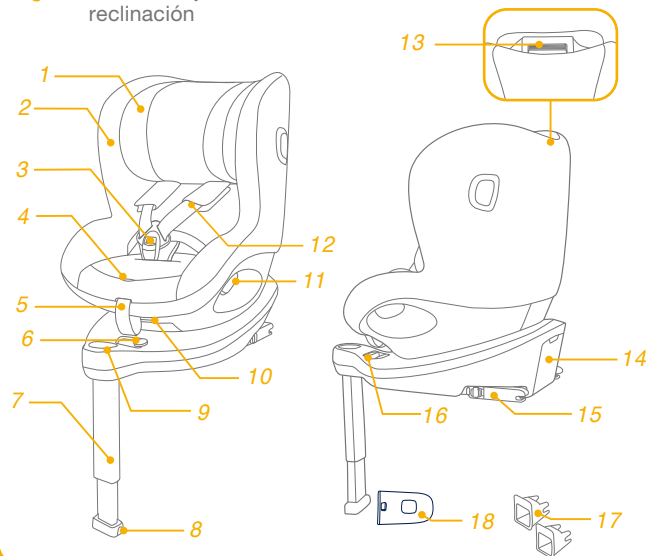
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|--|---|
| Fig. 1 Reposacabezas | Fig. 11 Botón de giro |
| Fig. 2 Acolchado del asiento | Fig. 12 Correa de los hombros |
| Fig. 3 Hebilla | Fig. 13 Palanca de ajuste del reposacabezas |
| Fig. 4 Botón de ajuste de arnés | Fig. 14 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| Fig. 5 Cincha de ajuste | Fig. 15 Conector ISOFIX |
| Fig. 6 Bloqueo Smart Ride™ | Fig. 16 Botón de ajuste ISOFIX |
| Fig. 7 Pata de carga | Fig. 17 Guías ISOFIX |
| Fig. 8 Botón de ajuste de la pata de carga | Fig. 18 Pieza de protección contra impactos laterales |
| Fig. 9 Indicador de la pata de carga | |
| Fig. 10 Botón de ajuste de la inclinación | |



ADVERTENCIA

- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado con las conexiones ISOFIX de acuerdo con la Norma ECE R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Posición hacia atrás:

Altura del niño: 61cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 6 meses / Peso del niño ≤ 19 kg;

Posición hacia adelante:

Altura del niño: 76cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 15 meses / Peso del niño ≤ 19 kg;

- ! **IMPORTANTE - NO UTILIZAR ORIENTADO HACIA DELANTE ANTES DE LOS 15 meses** (consulte las instrucciones).
- ! Las correas que fijan el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo deben estar apretadas, las patas de soporte deben estar en contacto con el suelo del vehículo y las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la entrepierna quede firmemente sujeta.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.

ADVERTENCIA

- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños mejorado alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños mejorado antes de colocar al niño en él.
- ! No deje a un niño sin supervisión en el sistema de sujeción para niños mejorado.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! No utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

ADVERTENCIA

- ! NUNCA instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en un asiento de vehículo equipado con airbags de seguridad cuando lo utilice en el modo para bebés.
- ! Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños mejorado, asegúrese de que se pueda instalar.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado u otros elementos sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no esté fijado puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.

ADVERTENCIA

- ! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños mejorado de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que comprometan la seguridad del niño.
- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustitutivo para fijar el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo o para asegurar al niño al dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Asegúrese de instalar el dispositivo de sujeción para niños mejorado de forma que ninguna de sus partes interfiera en el movimiento de los asientos o en la apertura de las puertas del vehículo.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas; consulte a su distribuidor.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ! Las piezas de este sistema de sujeción para niños mejorado no necesitan ningún tipo de lubricación.
- ! Asegure siempre al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.
- ! Examine periódicamente las guías ISOFIX por si estuvieran sucias y límpielas si fuera necesario. La fiabilidad podría verse afectada si se acumula suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ! Utilice EXCLUSIVAMENTE los cojines internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! El respaldo del niño puede no caber en todos los vehículos aprobados cuando se utiliza en una de estas posiciones.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

“i-Size” (sistemas de sujeción para niños mejorados integrales y universales ISOFIX) es una categoría de sistema de sujeción para niños mejorado para uso en todas las posiciones de sentado i-Size de un vehículo.

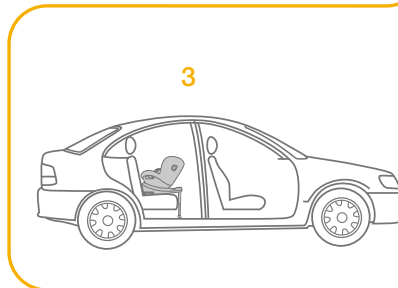
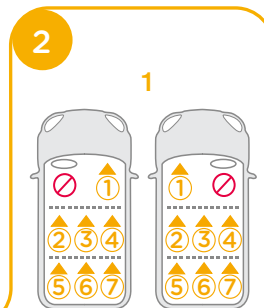
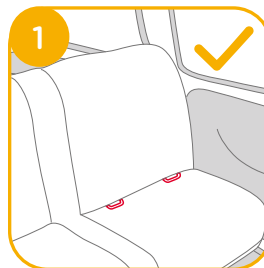
1. Según la Norma ECE R129/03, el producto es un dispositivo de sujeción para niños mejorado es un dispositivo de sujeción para niños mejorado ISOFIX universal de clase ISO/F2X e ISO/R2, y deberá colocarse con conectores ISOFIX.
2. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado “i-Size”. Está aprobado conforme a la Norma N° 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
3. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales Plásticos, metal, telas

N° de patente Pendiente de patentes

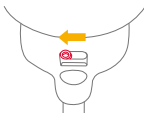
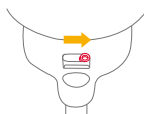
Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 1 - 2



Elegir el modo de instalación

	Altura del niño	Modo de instalación	Instalación	Edad de referencia	Posición de inclinación
ECE R129/03	61cm-105 cm/ ≤19kg	Modo orientado hacia atrás		De 6 meses a 4 años aprox.	Posición 1-6
	76cm-105 cm/ ≤19kg	Modo orientado hacia adelante		De 15 meses a 4 años aprox.	Posición 1-6

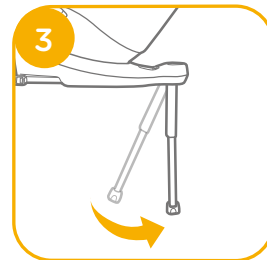
Edad del niño	Modo de instalación	Instalación	Bloqueo Smart Ride™
6-15 M	Modo orientado hacia atrás		
> 15 M	Modo orientado hacia atrás o hacia adelante		

Instalar la base

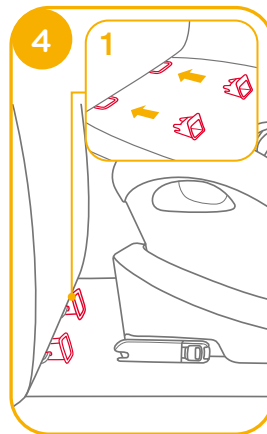
consulte las imágenes 3 - 12

! Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, tire de la pata de carga hacia abajo hasta el suelo.

3



! Inserte guías ISOFIX para facilitar la instalación. 4 -1



! Hay 11 posiciones ajustables para ISOFIX. Mientras presiona el botón ISOFIX 5 -1, extraiga el conector ISOFIX. 5 -2

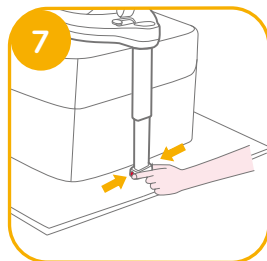
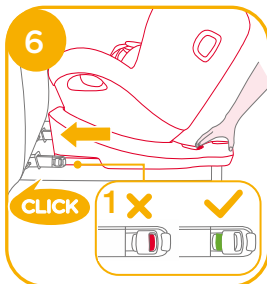
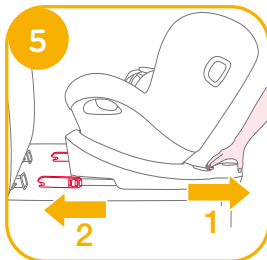
! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 6 -1

! Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 6

! Después de acoplar el sistema ISOFIX, tire de la pata de carga hacia abajo hasta el suelo. Cuando el indicador de la pata de carga se muestre en verde, significará que dicha pata se ha instalado correctamente.

! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, ajuste la longitud de dicha pata. 7

! Asegúrese siempre de que la pata de carga esté en contacto con el suelo del vehículo y permanezca bloqueada independientemente de si hay un niño o no en el sistema de sujeción para niños mejorado.



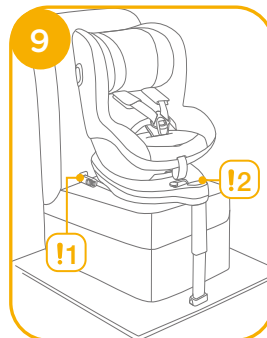
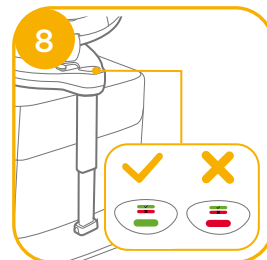
! La pata de carga tiene 19 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta. 8

! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con la bandeja del suelo del vehículo. El color rojo significa que está instalado incorrectamente. 8

! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 9 -1

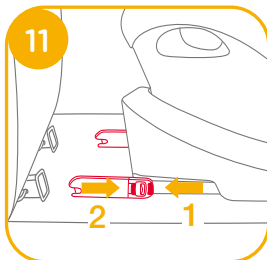
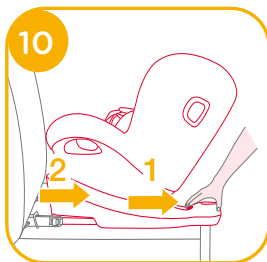
! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 9 -2



Quitar la base

Para quitar la base del vehículo, presione el botón de ajuste ISOFIX

10 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento. 10 -2



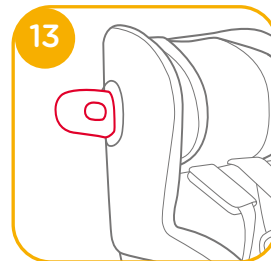
A continuación, presione y suelte los conectores del sistema ISOFIX del vehículo. 11

Para evitar daños durante el tránsito, presione el botón de ajuste ISOFIX 12 -1 y doble el conector completamente. 12 -2

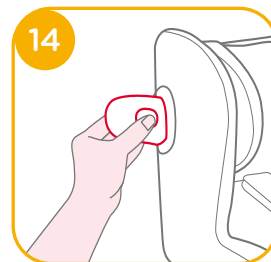
Uso de la placa de protección contra impacto lateral

consulte las imágenes 13 - 14

1. El Sistema de Retención Infantil se entrega con una protección contra impactos laterales extraíble. Esta pieza de protección contra impactos laterales DEBE usarse en el lado de la puerta del vehículo. Instalación mostrada en 13 .



2. Presione el botón de liberación para quitar la pieza de protección contra impactos laterales 14 .



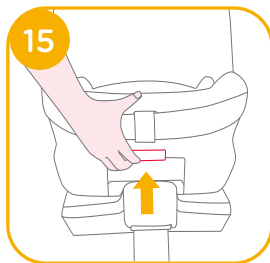
Ajuste de la inclinación

consulte las imágenes 15 - 16

Apriete el botón de ajuste de la inclinación 15 para ajustar el dispositivo de sujeción para niños mejorado hasta que la posición sea la adecuada. Los ángulos de inclinación son los indicados en la imagen 16.

Vuelva a comprobar la posición de la pata de carga después de ajustar la inclinación.

Hay 6 posiciones de inclinación para el modo orientado hacia atrás y 6 posiciones de inclinación para el modo orientado hacia adelante.



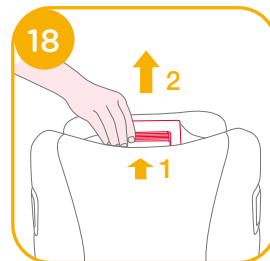
Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes 17 - 19

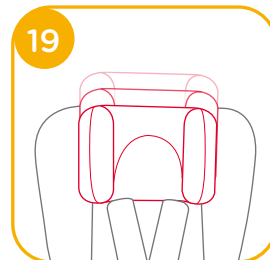
1. Ajuste el reposacabezas y compruebe si la altura de los arneses de los hombros es la correcta, tal y como se indica en la figura 17.

! Cuando utilice el modo orientado hacia atrás, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o por debajo. 17

! Cuando utilice el modo orientado hacia adelante, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño. 17



2. Apriete la palanca de ajuste del reposacabezas 18 al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 6 posiciones. Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 19.



Usar el modo orientado hacia atrás

(Altura del niño: 61-105 cm/Peso del niño ≤ 19 kg/6 meses - 4 años).

consulte las imágenes 20 - 30

! Instale el dispositivo de sujeción para niños mejorado en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo.

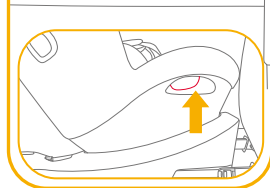
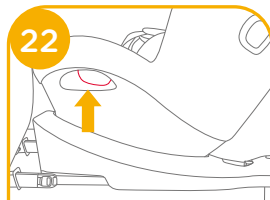
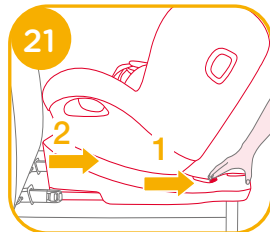
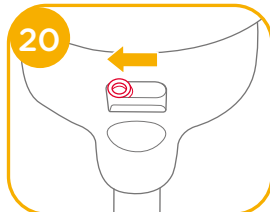
! Deslice el bloqueo Smart Ride™ hacia la izquierda cuando se use el sistema de sujeción para niños mejorado en el modo orientado hacia atrás.

1. Pulse el botón de ajuste ISOFIX 21 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento del vehículo.

2. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada hacia atrás. 22&23

! Presione el botón de giro de cada lado para girar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

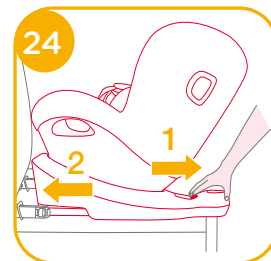
! Asegúrese siempre de que el sistema de sujeción para niños mejorado permanezca bloqueado en el modo de orientación hacia adelante o hacia atrás independientemente de si hay un niño o no en dicho sistema.



3. Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 24 -1 24 -2

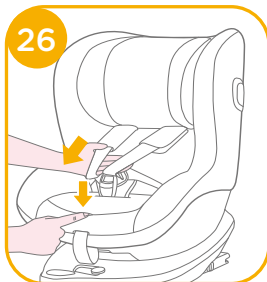
! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 25 -1

! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 25 -2

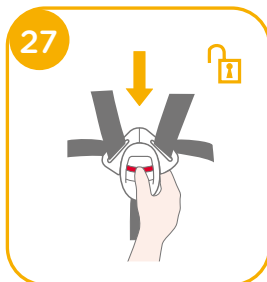


Asegurar al niño

1. Presione el botón de ajuste de la cincha y tire al mismo tiempo de los arneses de los hombros hacia afuera hasta que la longitud sea la adecuada. (Tire desde debajo de las hombreras fijas para alargar). 26



2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 27



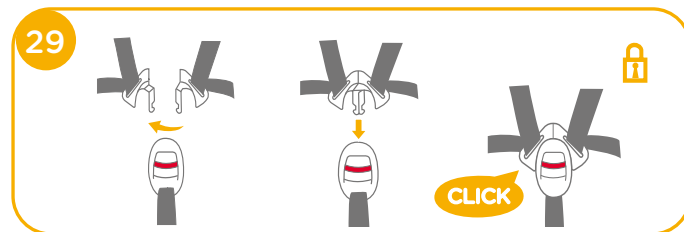
3. Enganche las hebillas a ambos lados del asiento como se muestra en la imagen 28, que se encuentra en ambos lados del asiento para que sea más cómodo colocar al bebé orientado hacia atrás.



4. Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado y pase ambos brazos por los arneses.

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

5. Enganche la hebilla. Consulte la 29.



6. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. 30

! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.



Usar el modo orientado adelante

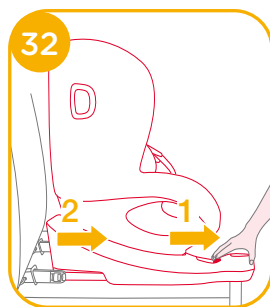
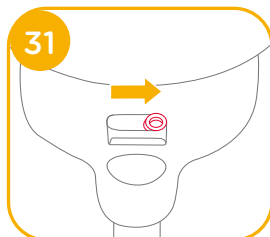
(Altura del niño: 76-105 cm/Peso del niño ≤ 19 kg/15 meses - 4 años).

consulte las imágenes 31 - 40

! Instale el dispositivo de sujeción para niños mejorado en el asiento del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo.

! Deslice el bloqueo Smart Ride™ hacia la derecha cuando se use el sistema de sujeción para niños mejorado en el modo orientado hacia adelante. 31

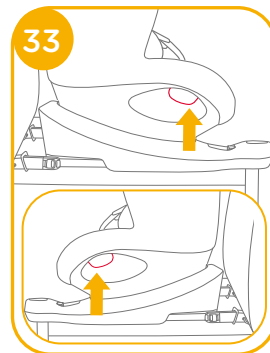
1. Pulse el botón de ajuste ISOFIX 32 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento del vehículo. 32 -2



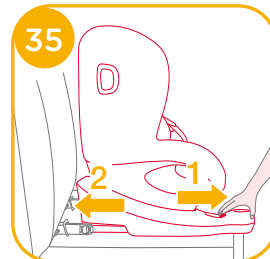
2. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada hacia adelante. 33&34

! Presione el botón de giro de cada lado para girar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

! Asegúrese siempre de que el sistema de sujeción para niños mejorado permanezca bloqueado en el modo de orientación hacia adelante o hacia atrás independientemente de si hay un niño o no en dicho sistema.



3. Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 35 -1 35 -2



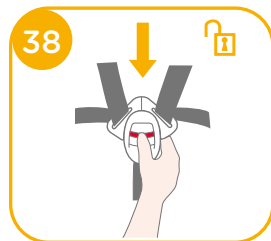
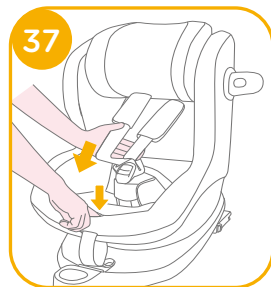
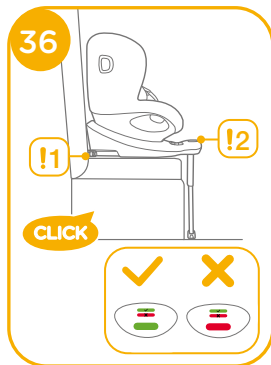
! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 36 -1

! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 36 -2

Asegurar al niño

1. Presione el botón de ajuste de la cincha y tire al mismo tiempo de los arneses de los hombros hacia afuera hasta que la longitud sea la adecuada. (Tire desde debajo de las hombreras fijas para alargar). 37

2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 38

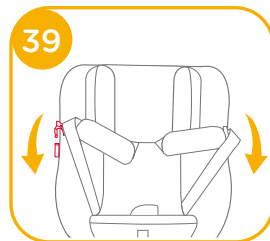


- Enganche las hebillas a ambos lados del asiento como se muestra en la imagen 39, que se encuentra en ambos lados del asiento para que sea más cómodo colocar al bebé orientado hacia adelante
- Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado y pase ambos brazos por los arneses. Enganche la hebilla.

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

- Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. 40

! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.



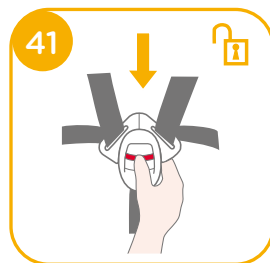
Desmontaje de los materiales mullidos

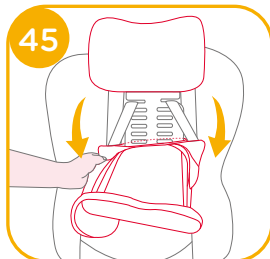
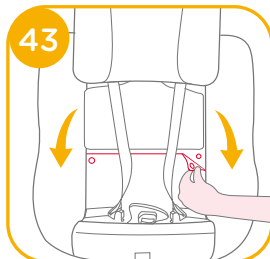
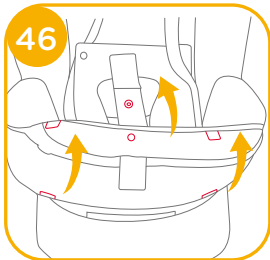
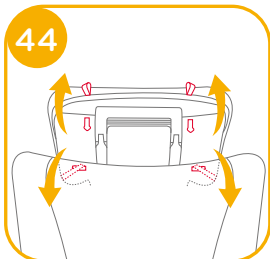
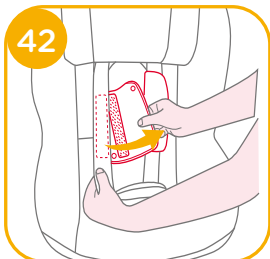
consulte las imágenes 41 - 47

Presione el botón rojo para soltar la hebilla. 41

Siga los pasos 42 - 47 para desmontar los materiales mullidos.

Para volver a montar los materiales mullidos, repita los pasos anteriores en orden inverso.





Cuidados y mantenimiento

- ! Lave la cubierta del asiento y el acolchado interno con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo de sujeción para niños mejorado y la base. Si lo hace, puede dañar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! No escurra la cubierta del asiento y el acolchado interior para secarlo. Puede dejar la cubierta del asiento y el relleno interno con arrugas.
- ! Deje secar la cubierta del asiento y el acolchado interno en un lugar protegido de la luz directa del sol.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado y la base del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Deje el dispositivo de sujeción para niños mejorado en un lugar fresco y seco donde el niño no pueda acceder.
- ! No toque los conectores del arnés durante la limpieza.



FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir rejoint la famille Joie ! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre voyage avec votre petit. En voyageant avec le dispositif de retenue pour enfants amélioré i-Spin 350 E, vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants amélioré de haute qualité i-Size, à sécurité entièrement certifiée. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie avec les connexions i-Size ISOFIX conformément à la réglementation ECE R129/03, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes.

Dos à la route : Taille de l'enfant 61 cm-105 cm / Âge de l'enfant au moins 6 mois / Poids de l'enfant ≤ 19 kg ;

Face à la route : Taille de l'enfant 76 cm-105 cm / Âge de l'enfant au moins 15 mois / Poids de l'enfant ≤ 19 kg ;

Base

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

**! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
À LIRE ATTENTIVEMENT.**

Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière de la base, comme sur l'illustration à droite.

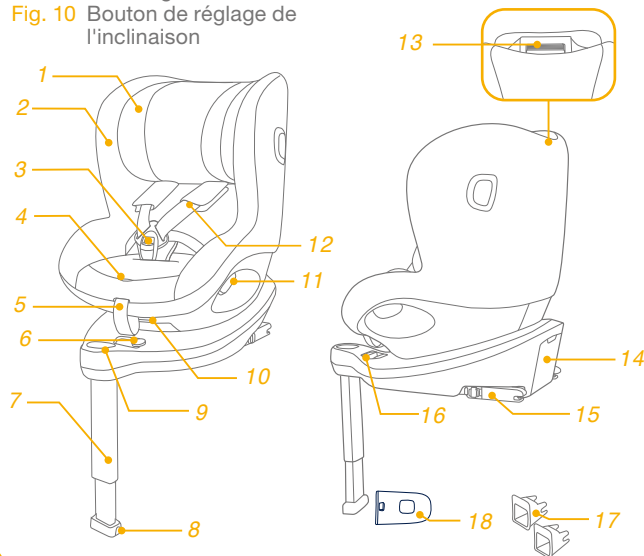
Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web à l'adresse joiebaby.com



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | | | |
|---------|--|---------|--|
| Fig. 1 | Support de tête | Fig. 11 | Bouton de rotation |
| Fig. 2 | Coussin du siège | Fig. 12 | Sangle d'épaules |
| Fig. 3 | Boucle | Fig. 13 | Levier de réglage du support de tête |
| Fig. 4 | Bouton de réglage du harnais | Fig. 14 | Compartiment de rangement du manuel d'instructions |
| Fig. 5 | Sangle de réglage | Fig. 15 | Connecteur ISOFIX |
| Fig. 6 | Dispositif de verrouillage Smart Ride™ | Fig. 16 | Bouton de réglage ISOFIX |
| Fig. 7 | Pièment de charge | Fig. 17 | Guides ISOFIX |
| Fig. 8 | Bouton de réglage du pièment de charge | Fig. 18 | Module de protection contre les chocs latéraux |
| Fig. 9 | Indicateur de pièment de charge | | |
| Fig. 10 | Bouton de réglage de l'inclinaison | | |



AVERTISSEMENT

- ! Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré avec les connexions ISOFIX conformément à la réglementation ECE R129/03, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.

Dos à la route :

Taille de l'enfant 61 cm-105 cm / Âge de l'enfant au moins 6 mois / Poids de l'enfant ≤ 19 kg ;

Face à la route :

Taille de l'enfant 76cm-105 cm / Âge de l'enfant au moins 15 mois / Poids de l'enfant ≤ 19 kg ;

- ! **IMPORTANT - NE PAS UTILISER FACE À LA ROUTE AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT ATTEIGNE 15 mois (Consulter les instructions)**

- ! Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule doivent être serrées, le piètement doit être en contact avec le plancher du véhicule, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.

- ! Une fois votre enfant placé dans ce dispositif de retenue pour enfants amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement, en vérifiant que les sangles sous-abdominales sont bien placées en bas, afin que le bassin soit bien engagé.

- ! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'il a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne le voyez pas.

AVERTISSEMENT

- ! Tenez compte du danger causé par des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente ainsi que du danger causé par l'absence de respect strict des instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

- ! Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.

- ! L'enfant ne doit pas resté attaché au dispositif de retenue pour enfants amélioré sans surveillance.

- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.

- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne doit pas être utilisé sans les pièces souples.

- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

- ! N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

AVERTISSEMENT

- ! N'installez JAMAIS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur un siège de véhicule équipé d'airbags de sécurité en cas d'utilisation en mode bébé.
- ! Avant d'acheter ce dispositif de retenue pour enfants amélioré, veuillez vous assurer qu'il peut être installé correctement dans votre véhicule.
- ! AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.
- ! N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- ! Ne faites PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.
- ! Ne laissez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré ou d'autres objets détachés ou non fixés dans votre véhicule, car un dispositif de retenue pour enfants amélioré non fixé peut être projeté et blesser les passagers lors de virages serrés, d'arrêts soudains ou de collisions.

AVERTISSEMENT

- ! N'utilisez JAMAIS un dispositif de retenue pour enfants amélioré d'occasion ou dont vous ne connaissez pas l'historique, car il pourrait présenter des dommages structurels compromettant la sécurité de votre enfant.
- ! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule ou pour attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants amélioré est installé de sorte qu'aucune partie n'interfère avec les sièges amovibles ou le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! Consultez le distributeur pour tous problèmes concernant la maintenance, la réparation et le remplacement de pièces.
- ! Retirez ce dispositif de retenue pour enfants amélioré du siège du véhicule si vous n'allez pas l'utiliser pendant une durée prolongée.
- ! Les pièces de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peuvent en aucune façon être lubrifiées.
- ! Attachez toujours l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré, même pour de courts trajets, car c'est dans ces circonstances que la majorité des accidents surviennent.
- ! Vérifiez régulièrement la présence de saleté sur les guides ISOFIX et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par l'infiltration de poussière, saletés, particules de nourriture, etc.
- ! Ne placez RIEN d'autre que les coussins internes recommandés dans ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués s'il est utilisé dans l'une de ces positions.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Informations sur le produit

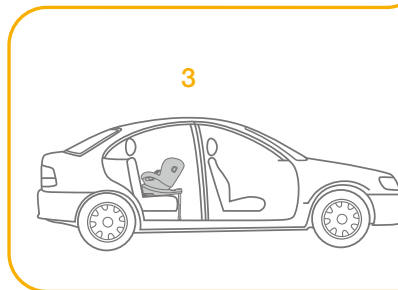
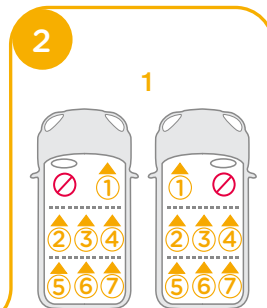
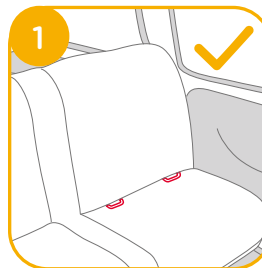
« i-Size » (Systèmes de retenue pour enfants améliorés ISOFIX universels intégrés) est une catégorie de systèmes de retenue pour enfants améliorés compatible avec toutes les positions d'assise i-Size d'un véhicule.

1. Conformément à la réglementation ECE R129/03, ce produit est un dispositif de retenue pour enfants amélioré ISOFIX universel de classe ISO/F2X, ISO/R2 et doit être installé avec des connexions ISOFIX.
2. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré "i-Size". Il est approuvé conformément à la réglementation UN n° 129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
3. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.

Matériaux Plastiques, métal, tissus
N° de brevet Brevets en attente

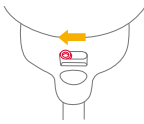
Remarques sur l'installation

voir images 1 - 2



Choix du mode d'installation

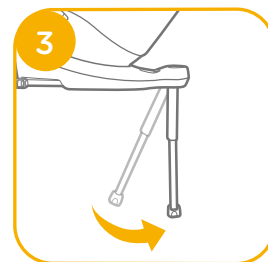
	Taille de l'enfant	Mode d'installation	Installation	Âge de référence	Position inclinée
ECE R129/03	61 cm-105 cm/ ≤ 19 kg	Mode orienté vers l'arrière		entre 6 mois et environ 4 ans	Position 1-6
	76cm-105 cm/ ≤ 19 kg	Mode orienté vers l'avant		entre 15 mois et environ 4 ans	Position 1-6

Âge de l'enfant	Mode d'installation	Installation	Dispositif de verrouillage Smart Ride™
6-15 M	Mode orienté vers l'arrière		
> 15 M	Mode dos à la route/face à la route	 ou 	

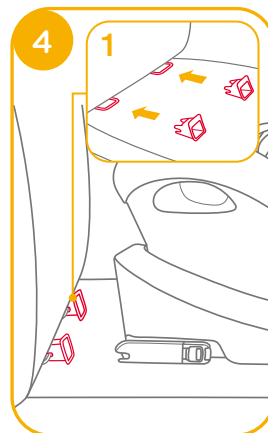
Installation de la base

voir images 3 - 12

! Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, tirez le piètement de charge vers le bas jusqu'au plancher. 3



! Insérez les guides ISOFIX pour faciliter l'installation. 4 -1



! L'ISOFIX propose 11 positions réglables. Tout en appuyant sur le bouton ISOFIX 5 -1, retirez le connecteur ISOFIX. 5 -2

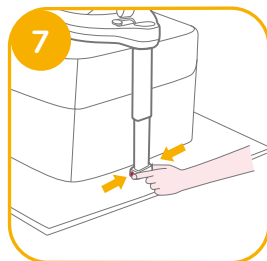
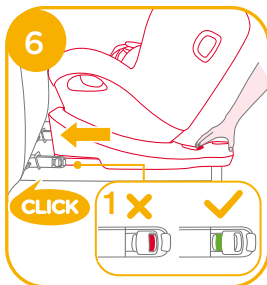
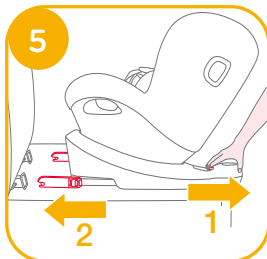
! Assurez-vous que les deux connecteurs ISOFIX sont solidement fixés à leurs points d'ancrage ISOFIX. Le couleur des indicateurs sur les deux connecteurs ISOFIX doit être complètement verte. 6 -1

! Après avoir installé avec succès les connecteurs ISOFIX, appuyez à nouveau sur les boutons de réglage ISOFIX tout en poussant le dossier du siège jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule. 6

! Après avoir fixé l'ISOFIX, tirez le piètement de charge vers le bas jusqu'au plancher. Lorsque l'indicateur du piètement de charge est vert, le piètement de charge est installé correctement.

! Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis ajustez la longueur du piètement de charge. 7

! Assurez-vous toujours que le piètement de charge est bien en contact avec le plancher du véhicule et qu'il est verrouillée, qu'il y ait un enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou non.



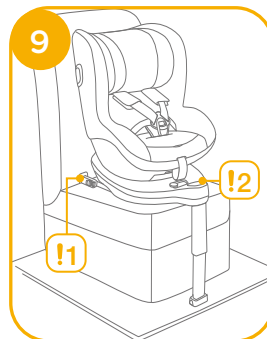
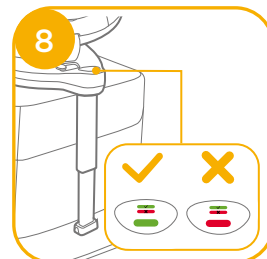
! Le piètement de charge propose 19 positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position. 8

! Assurez-vous que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule. L'indicateur rouge signifie qu'il n'est pas installé correctement. 8

! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.

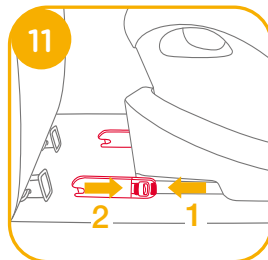
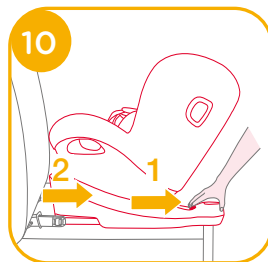
! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. 9 -1

! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. 9 -2



Retrait de la base

Pour le retirer du véhicule, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX **10** -1 et tirez la base du siège. **10** -2



Puis appuyez et relâchez les connecteurs du système ISOFIX du véhicule. **11**

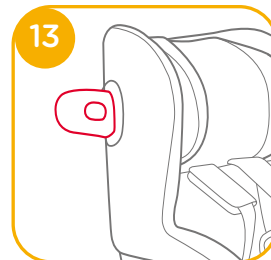


Pour éviter tout dommage pendant le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX **12** -1 et pliez complètement le connecteur. **12** -2

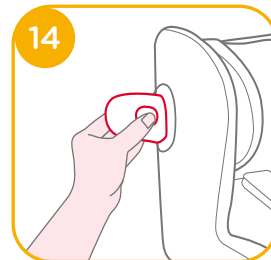
Utilisation du dispositif de protection contre les chocs latéraux

voir images **13** - **14**

1. Le dispositif de retenue pour enfants amélioré est livré avec un module de protection contre les chocs latéraux amovible. Ce module de protection contre les chocs latéraux DOIT être utilisé du côté de la porte du véhicule. L'installation est indiquée dans **13**.



2. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour retirer le module de protection contre les chocs latéraux **14**.



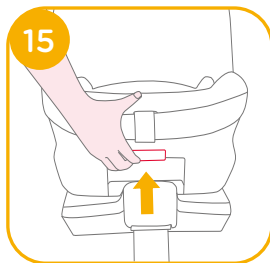
Réglage de l'inclinaison

voir images 15 - 16

Appuyez sur le bouton de réglage de l'inclinaison 15, pour ajuster le dispositif de retenue pour enfants amélioré à la bonne position. Les angles d'inclinaison sont illustrés en 16

Veuillez vérifier à nouveau la position du piètement de charge après inclinaison.

Le mode dos à la route propose 6 positions d'inclinaison et le mode face à la route propose 6 positions d'inclinaison.



Réglage de la hauteur pour le repose-tête et le harnais pour épaules

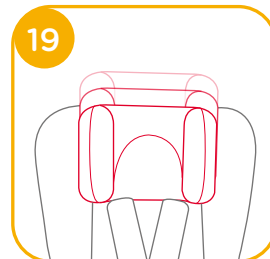
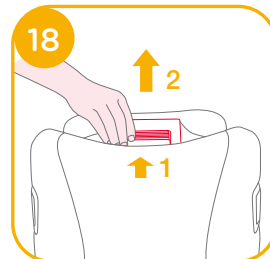
voir images 17 - 19

1. Veuillez ajuster le support de tête et vérifier si les harnais pour épaules sont à la bonne hauteur conformément à 17

! En cas d'utilisation dos à la route, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau ou en dessous du sommet des épaules de l'enfant. 17

! En cas d'utilisation face à la route, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau du sommet des épaules de l'enfant. 17

2. Appuyez sur le levier de réglage du support de tête 18, tout en tirant ou en poussant sur le support de tête pour l'enclencher dans l'une des 6 positions. Les positions du support de tête sont illustrées en 19.



Utilisation en mode dos à la route

(Taille de l'enfant entre 61 cm et 105 cm/Poids de l'enfant ≤ 19 kg/6 mois - 4 ans)

voir images 20 - 30

! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

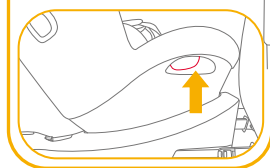
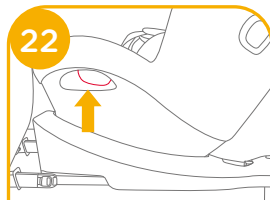
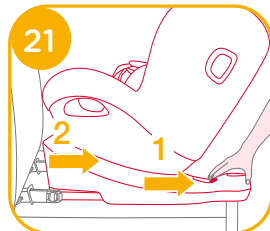
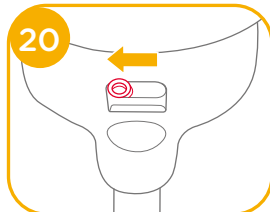
! Veuillez faire coulisser le dispositif de verrouillage Smart Ride™ vers la gauche lorsque le dispositif de retenue pour enfants amélioré est utilisé en mode dos à la route.

1. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX 21 -1 et retirez la base du siège du véhicule.

2. Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position dos à la route. 22&23

! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

! Assurez-vous toujours que le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien verrouillé en mode face à l'avant ou en mode face à l'arrière, qu'il y ait un enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou non.

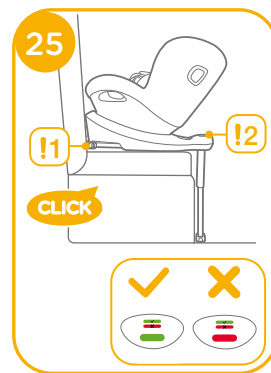
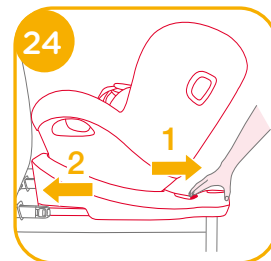


3. Après avoir installé avec succès les connecteurs ISOFIX, appuyez à nouveau sur les boutons de réglage ISOFIX tout en poussant le dossier du siège jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule.

24 -1 24 -2

! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. 25 -1

! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. 25 -2

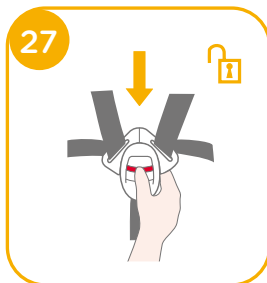


Sécuriser l'enfant

1. Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle, tout en tirant les harnais d'épaules à la longueur souhaitée (Tirez depuis le dessous des rembourrages d'épaules fixes pour allonger). **26**



2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. **27**



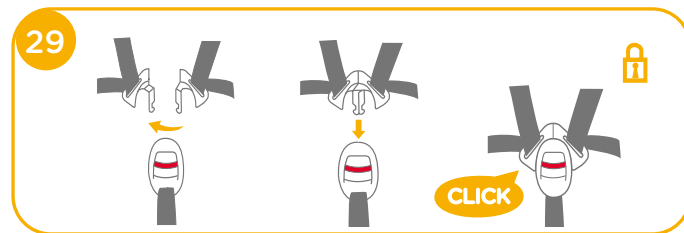
3. Fixez les boucles des deux côtés du siège comme indiqué **28** situées des deux côtés du siège pour rendre l'installation de l'enfant en mode dos à la route plus pratique.



4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais.

! Une fois l'enfant assis, vérifiez à nouveau que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur.

5. Engagez la boucle. Veuillez consulter **29**



6. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché.

30

! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.



Utilisation en mode face à la route

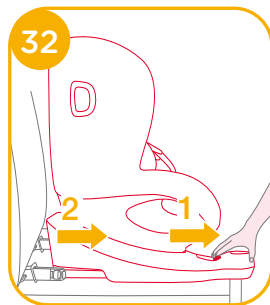
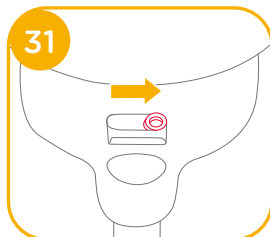
(Taille de l'enfant entre 76 cm et 105 cm / Poids de l'enfant 19 kg / 15 mois - 4 ans)

voir images 31 - 40

! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

! Veuillez faire coulisser le dispositif de verrouillage Smart Ride™ vers la droite lorsque le dispositif de retenue pour enfants amélioré est utilisé en mode face à la route. 31

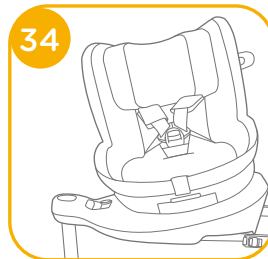
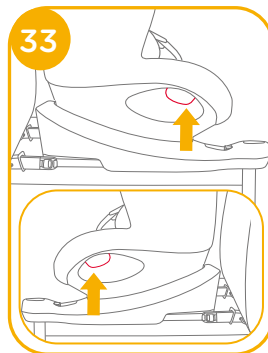
1. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX 32 -1 et retirez la base du siège du véhicule. 32 -2



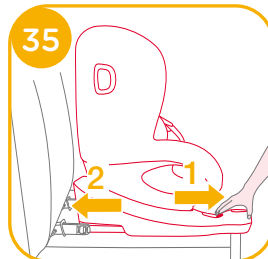
2. Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position face à la route. 33 & 34

! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

! Assurez-vous toujours que le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien verrouillé en mode face à l'avant ou en mode face à l'arrière, qu'il y ait un enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou non.

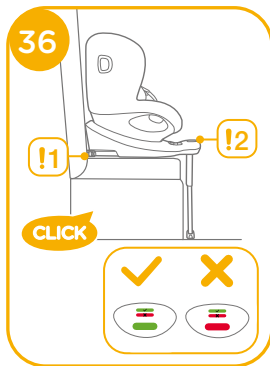


3. Après avoir installé avec succès les connecteurs ISOFIX, appuyez à nouveau sur les boutons de réglage ISOFIX tout en poussant le dossier du siège jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule. 35 -1 35 -2



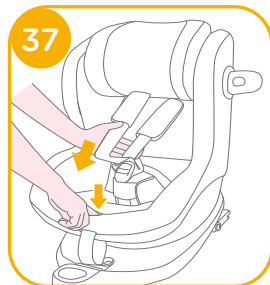
! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. 36 -1

! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. 36 -2

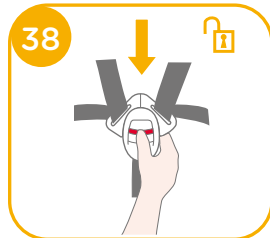


Sécuriser l'enfant

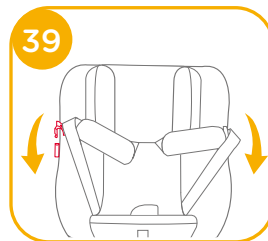
1. Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle, tout en tirant les harnais d'épaules à la longueur souhaitée (Tirez depuis le dessous des rembourrages d'épaules fixes pour allonger). 37



2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. 38



3. Fixez les boucles des deux côtés du siège comme indiqué 39 situées des deux côtés du siège pour rendre l'installation de l'enfant en mode face à la route plus pratique.

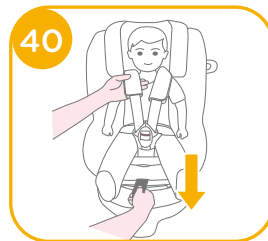


4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais. Engagez la boucle.

! Une fois l'enfant assis, vérifiez à nouveau que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur.

5. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché. 40

! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.



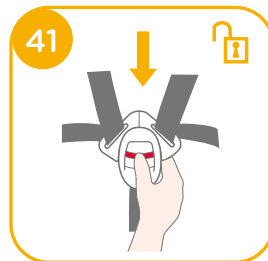
Détacher les parties souples

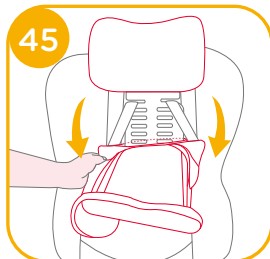
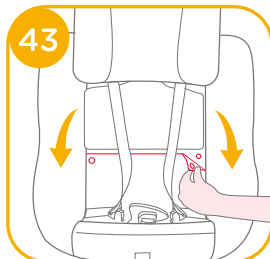
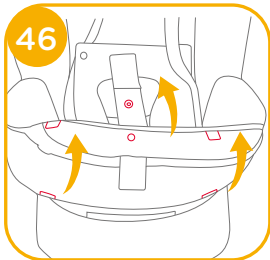
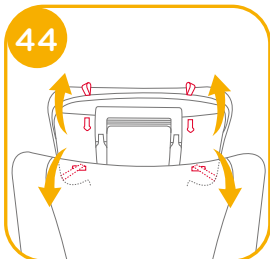
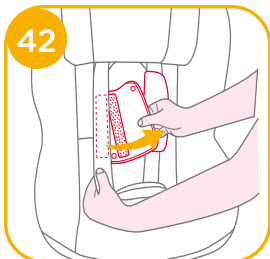
voir images 41 - 47

Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. 41

Suivez les étapes 42 - 47 pour détacher les pièces souples.

Pour fixer à nouveau les parties souples, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.





Entretien et maintenance

- ! Veuillez laver la housse du siège et le rembourrage interne à l'eau froide, à moins de 30 °C.
- ! Ne repassez pas les pièces souples.
- ! Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de Javel.
- ! N'utilisez pas de détergents non dilués, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou la base. Cela peut endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'essorez pas la housse du siège et le rembourrage interne pour les sécher. Cela peut laisser des plis sur la housse du siège et le rembourrage interne.
- ! Veuillez laisser sécher la housse du siège et le rembourrage interne à l'ombre.
- ! Veuillez retirer le dispositif de retenue pour enfants amélioré et la base du siège du véhicule en cas d'inutilisation prolongée. Mettez le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans un lieu frais, sec et hors de portée de votre enfant.
- ! Ne manipulez pas les connecteurs du harnais pendant le nettoyage.



NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Onderweg met het verbeterde i-Spin 350 E-kinderzitje maakt u gebruik van een volledig gecertificeerd verbeterd i-Size-kinderzitje. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

Om dit verbeterde Joie-kinderzitje met de i-Size ISOFIX-aansluitingen volgens de ECE R129/03-richtlijn te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Naar achteren kijkend: Lengte kind 61cm-105 cm/ Leeftijd kind ten minste 6 maanden/ Gewicht kind $\leq$ 19kg;

Naar voren kijkend: Lengte kind 76cm-105 cm/ Leeftijd kind ten minste 15 maanden/ Gewicht kind $\leq$ 19kg;

Voet

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

**! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.
LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.**

Bewaar de handleiding in het bewaarvak achterop de voet zoals rechts is afgebeeld.

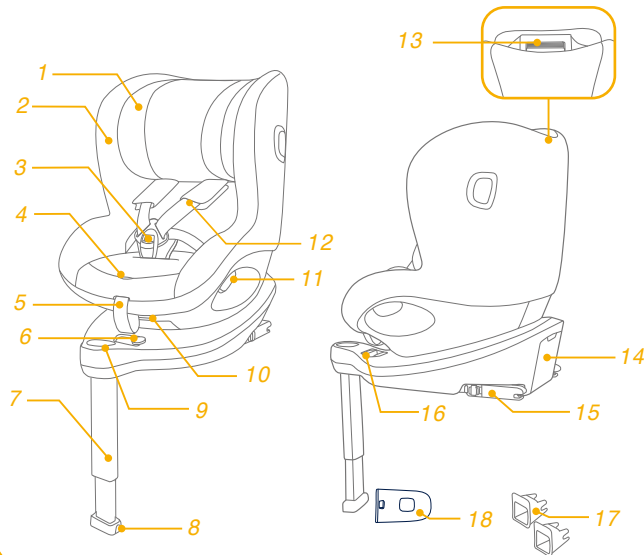
Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- | | | | |
|---------|---------------------------|---------|---------------------------------|
| Afb. 1 | Hoofdsteen | Afb. 11 | Draaiknop |
| Afb. 2 | Stoelkussen | Afb. 12 | Schouderriem |
| Afb. 3 | Gesp | Afb. 13 | Instelhendel voor hoofdsteen |
| Afb. 4 | Knop gordelaanpassing | Afb. 14 | Opslagvak instructiehandleiding |
| Afb. 5 | Instelbanden | Afb. 15 | ISOFIX-aansluiting |
| Afb. 6 | Smart Ride™-vergrendeling | Afb. 16 | ISOFIX-instelknop |
| Afb. 7 | Steunvoet | Afb. 17 | ISOFIX-geleiders |
| Afb. 8 | Instelknop steunvoet | Afb. 18 | Bescherming voor inslag opzij |
| Afb. 9 | Indicator steunvoet | | |
| Afb. 10 | Instelknop schuinstand | | |



WAARSCHUWING

- ! Om dit verbeterde kinderzitje met de ISOFIX-aansluitingen volgens de ECE R129/03-richtlijn te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.
Naar achteren kijkend:
Lengte kind 61cm-105 cm/ Leeftijd kind ten minste 6 maanden/ Gewicht kind ≤ 19 kg;
Naar voren kijkend:
Lengte kind 76cm-105 cm/ Leeftijd kind ten minste 15 maanden/ Gewicht kind ≤ 19 kg;
- ! **BELANGRIJK - NIET VOORUTI KIJKEND GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 maanden (raadpleeg instructies)**
- ! Alle riemen waarmee het verbeterde kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, elke steunvoet moet in contact staan met de bodem van het voertuig, de riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
- ! Nadat uw kind in dit verbeterde kinderzitje is geplaatst, moet u de veiligheidsriem goed gebruiken en ervoor zorgen dat elke middelriem laag wordt gedragen zodat het bekken goed vastzit.
- ! Dit verbeterde kinderzitje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.

WAARSCHUWING

- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de bevoegde instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.
- ! Houd dit verbeterde kinderzitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Raak het verbeterde kinderzitje altijd aan voordat u het kind erin plaatst.
- ! Laat het kind niet zonder toezicht achter in het verbeterde kinderzitje.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! Gebruik het verbeterde kinderzitje niet zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen worden beschreven en die op het verbeterde kinderzitje zijn aangegeven.

WAARSCHUWING

- ! NOOIT dit verbeterde kinderzitje gebruiken in een voertuig met airbags indien gebruikt met de babymodus.
- ! Controleer voordat u dit verbeterde kinderzitje koopt of u het in uw auto kunt installeren.
- ! GEEN ENKEL verbeterd kinderzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het verbeterde kinderzitje vermindert het risico van ernstig letsel of de dood.
- ! Installeer dit verbeterde kinderzitje NIET zonder de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding te volgen, anders brengt u uw kind ernstig in gevaar.
- ! Gebruik dit verbeterde kinderzitje NIET als het is beschadigd of als onderdelen ontbreken.
- ! Kleed uw kind NIET in te ruimzittende kleding, omdat dit kan voorkomen dat uw kind goed en stevig wordt vastgezet met de schoudergordels en de kruisriem tussen de benen.
- ! Laat dit verbeterde kinderzitje NIET los of niet goed bevestigd in de auto staan omdat een niet goed vastgezet verbeterde kinderzitje rondgeslingerd kan worden en de inzittenden kan verwonden bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing.

WAARSCHUWING

- ! Gebruik NOOIT een tweedehands verbeterde kinderzitje of een verbeterde kinderzitje waarvan u de afkomst niet kent, omdat deze structurele schade kan bevatten die de veiligheid van uw kind in gevaar brengt.
- ! Gebruik NOOIT touwen of andere vervangingsmiddelen om het verbeterde kinderzitje in de auto vast te zetten of het kind in het verbeterde kinderzitje vast te maken.
- ! Zorg ervoor dat het verbeterde kinderzitje op zo'n manier geïnstalleerd wordt dat onderdelen niet in de weg zitten bij verplaatsbare stoelen of bij de werking van autodeuren.
- ! Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.
- ! Verwijder dit verbeterde kinderzitje van de autostoel als het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- ! De onderdelen van dit verbeterde kinderzitje mogen niet worden ingevet.
- ! Zet het kind altijd vast in het verbeterde kinderzitje, zelfs op korte tochtjes, omdat daarbij de meeste ongelukken plaatsvinden.
- ! Controleer de ISOFIX-geleiders regelmatig op vuil en maak ze zo nodig schoon. De betrouwbaarheid loopt terug door het binnendringen van vuil, stof, voedselresten, enz.
- ! Plaats ALLEEN de aanbevolen binnenkussens in dit verbeterde kinderzitje.
- ! Het kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen bij gebruik in een van deze standen.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

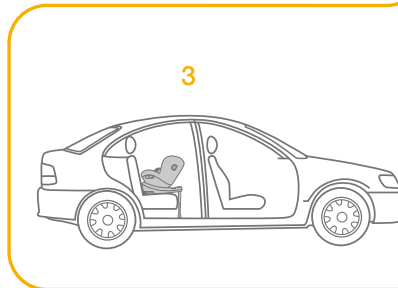
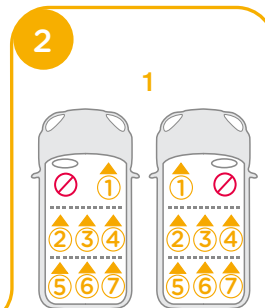
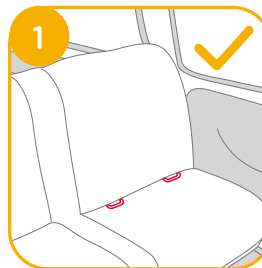
"i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is een categorie van het kindersitzesysteem voor gebruik bij alle i-Size-stoelposities van een voertuig.

1. Volgens de ECE R129/03 richtlijn is het product een Universele ISOFIX-klasse ISO / F2X, ISO/ R2 verbeterd kindersitje en moet dit worden gemonteerd met de ISOFIX-aansluitingen.
2. Dit is een "i-Size" verbeterd kindersitzesysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
3. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kindersitzesysteem of de verkoper.

Materiaal Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patentnr. Patent aangevraagd

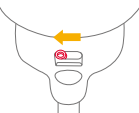
Installatiekwesities

zie afbeeldingen 1 - 2



De installatiemodus kiezen

	Grootte kind	Installatie-stand	Installatie	Referentie-leeftijd	Schuine stand
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19kg	Achteruit kijkende modus		6 maanden tot ongeveer 4 jaar	Stand 1 -6
	76cm-105cm/ ≤19kg	Vooruit kijkende modus		15 maanden tot ongeveer 4 jaar	Stand 1 -6

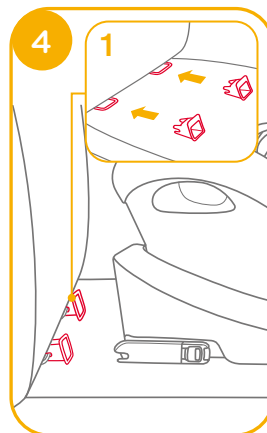
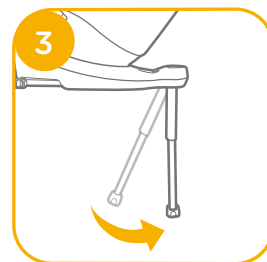
Leeftijd van kind	Installatie-stand	Installatie	Smart Ride™-vergrendeling
6-15M	Achteruit kijkende modus		
> 15M	Achteruit/ Vooruit kijkende modus	 of 	

De voet installeren

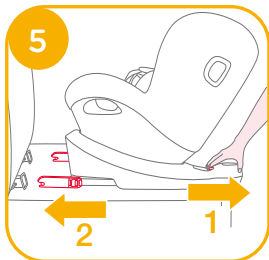
zie afbeeldingen 3 - 12

! Nadat de voet op de autostoel is geplaatst, trekt u de steunvoet omlaag naar de vloer. 3

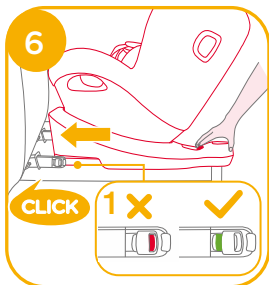
! Plaats ISOFIX-geleiders om te helpen bij de installatie. 4 -1



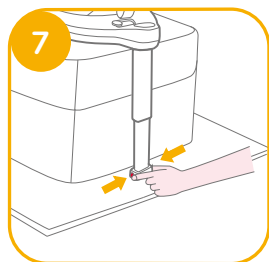
- ! Er zijn 11 verstelbare standen voor ISOFIX. Terwijl u de ISOFIX-knop indrukt 5 -1, trekt u de ISOFIX-aansluiting uit. 5 -2



- ! Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vastzitten in hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn. 6 -1



- ! Na het succesvol installeren van de ISOFIX-aansluitingen, drukt u nogmaals op de ISOFIX-instelknoppen terwijl u de stoel naar achteren duwt totdat het in contact komt met de rugleuning van de autostoel. 6



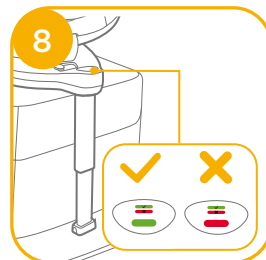
- ! Na het bevestigen van de ISOFIX, trekt u de steunvoet omlaag naar de vloer. Als de indicator voor de steunvoet groen wordt, is deze goed geplaatst.

- ! Knijp de ontgrendelknop van de steunvoet in en pas dan de lengte van de steunvoet aan. 7

- ! Zorg er altijd voor dat de steunvoet in contact staat met de vloer van het voertuig en vergrendeld blijft ongeacht of er wel of niet een kind in het verbeterde kinderzitje zit.

- ! De steunvoet heeft 19 standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat. 8

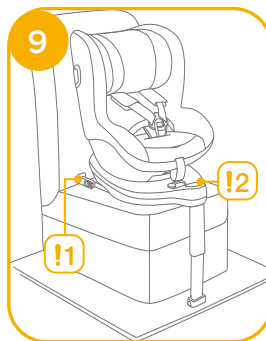
- ! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig. Rood wijst op een onjuiste installatie. 8



- ! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.

- ! De ISOFIX-aansluitingen worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. 9 -1

- ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. 9 -2

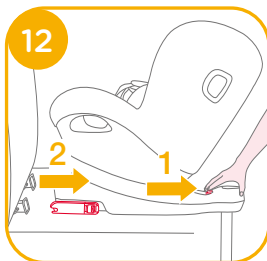
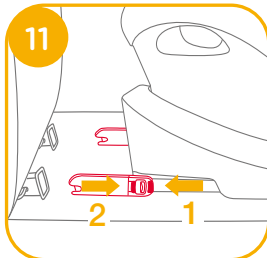
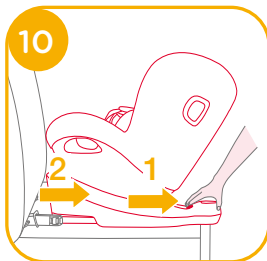


De voet verwijderen

Om de voet te verwijderen van het voertuig, drukt u op de ISOFIX-instelknop 10-1 en trekt u de voet terug van de stoel. 10-2

Druk vervolgens op de aansluitingen van de ISOFIX van het voertuig. 11

Voor het voorkomen van schade tijdens transport, drukt u op de ISOFIX-instelknop 12-1 en vouwt u de aansluiting volledig. 12-2

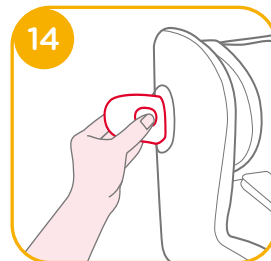
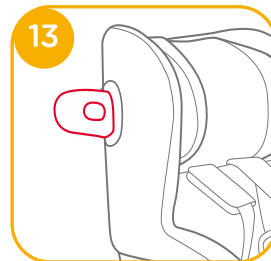


Gebruik de afscherming voor inslag opzij

zie afbeeldingen 13 - 14

1. Dit verbeterde kinderzitje wordt geleverd met verwijderbare afscherming voor inslag opzij. Deze bescherming voor inslag opzij MOET worden gebruikt aan de deurszijde van het voertuig. Installatie getoond in 13.

2. Druk op de ontgrendelknop om de bescherming voor inslag opzij te verwijderen 14.



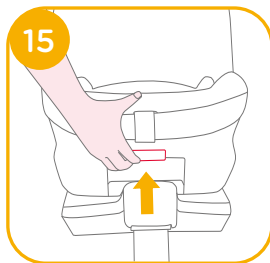
Instelling schuine stand

zie afbeeldingen 15 - 16

Krijp de instelknop schuinstand in 15 om het verbeterde kinderzitje in de juiste stand te zetten. De hoeken van de stand zijn afgebeeld in afb. 16

Controleer de stand van de steunvoet nadat u de schuinstand hebt gewijzigd.

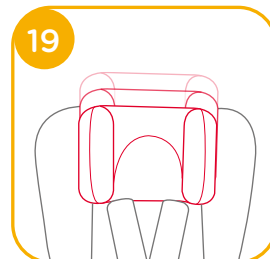
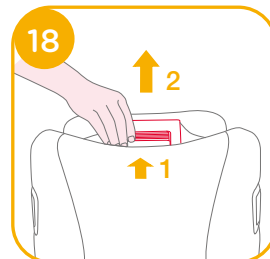
Er zijn 6 schuinstanden voor de achteruit kijkende modus en 6 schuinstanden voor de vooruit kijkende modus.



Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderriemen

zie afbeeldingen 17 - 19

1. Pas de hoogtesteen aan en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zijn volgens 17
! Bij gebruik in de achteruit kijkende stand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met of lager staan dan de schouders van het kind. 17
! Bij gebruik in de vooruit kijkende stand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de bovenkant van de schouders van het kind. 17
2. Krijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun 18 en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 6 standen klikt. De standen van de hoofdsteun zijn afgebeeld in 19

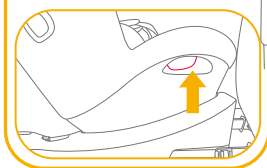
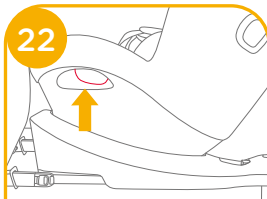
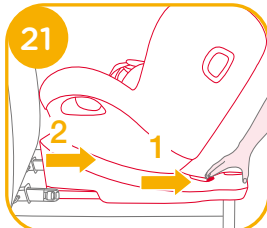
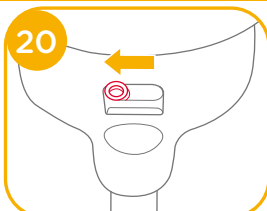


De achteruit kijkende modus gebruiken

(Lengte kind 61cm-105cm/gewicht kind ≤ 19kg/6 maanden - 4 jaar oud)

zie afbeeldingen 20 - 30

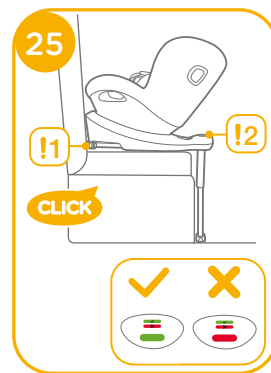
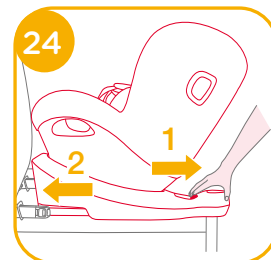
- ! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.
 - ! Schuif de Smart Ride™-vergrendeling naar links wanneer het verbeterde kinderzitje in de achteruit kijkende modus wordt gebruikt.
1. Druk op de ISOFIX-instelknop 21 -1 en trek de voet terug van de stoel van het voertuig.
 2. Druk op de draaiknop om te draaien voor eenvoudiger plaatsen/uitnemen van het kind aan de zijkant, en draai de stoel vervolgens naar de achteruit kijkende stand. 22&23
 - ! Druk op de draaiknop op een van beide zijden voor het draaien van het verbeterde kinderzitje.
 - ! Zorg er altijd voor dat het verbeterde kinderzitje vergrendeld blijft in de vooruit kijkende modus of achteruit kijkende modus ongeacht of er wel of niet een kind in het verbeterde kinderzitje zit.



3. Na het succesvol installeren van de ISOFIX-aansluitingen, drukt u nogmaals op de ISOFIX-instelknoppen terwijl u de stoel naar achteren duwt totdat het in contact komt met de rugleuning van de autostoel. 24 -1 24 -2

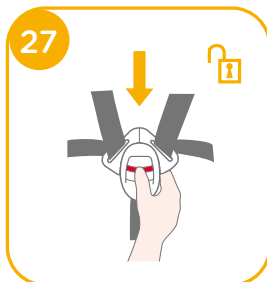
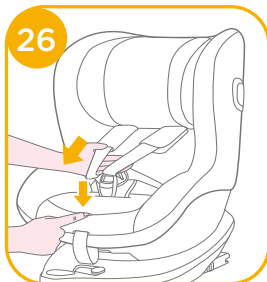
- ! De ISOFIX-aansluitingen worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. 25 -1

- ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. 25 -2

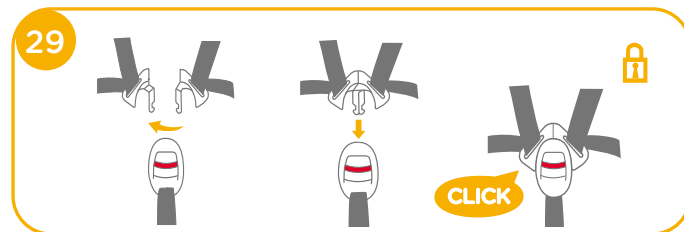


Het kind vastzetten

1. Druk op de instelknop spanband terwijl u de schoudergordels uittrekt naar de gewenste lengte (trek vanaf onder de vaste schouderkussens om te verlengen). ²⁶
2. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. ²⁷
3. Maak de gespen aan beide zijden van de stoel vast als getoond in ²⁸, die zich bevinden aan beide zijden van de stoel zodat het kind gemakkelijker in de achteruit kijkende modus geplaatst kan worden.



4. Zet het kind in het verbeterde kinderzitje en steek beide armen door de riemen.
- ! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
5. Maak de gesp vast. Raadpleeg ²⁹



6. Trek de rieminstelling omlaag en stel hem op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. ³⁰
- ! Houd het kind altijd goed vast in de gordels door het wegnemen van alle vrije ruimte.



De vooruit kijkende modus gebruiken

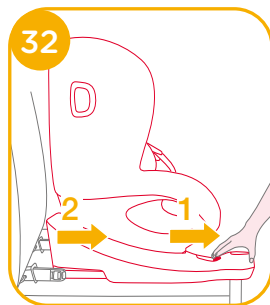
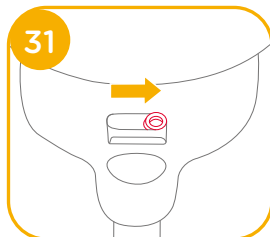
(Lengte kind 76cm-105cm/gewicht kind 19kg/15 maanden - 4 jaar oud)

zie afbeeldingen 31 - 40

! Installeer het verbeterde kinderzitje op de autostoel en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.

! Schuif de Smart Ride™-vergrendeling naar rechts wanneer het verbeterde kinderzitje in de vooruit kijkende modus wordt gebruikt. 31

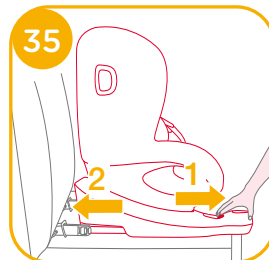
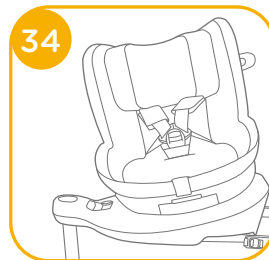
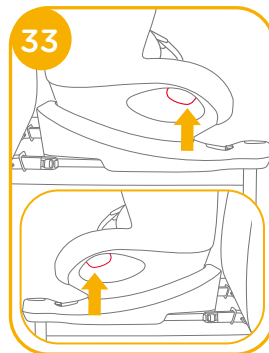
1. Druk op de ISOFIX-instelknop 32 -1 en trek de voet terug van de stoel van het voertuig. 32 -2



2. Druk op de draaiknop om te draaien voor eenvoudiger plaatsen/uitnemen van het kind aan de zijkant, en draai de stoel vervolgens naar de vooruit kijkende stand. 33&34

! Druk op de draaiknop op een van beide zijden voor het draaien van het verbeterde kinderzitje.

! Zorg er altijd voor dat het verbeterde kinderzitje vergrendeld blijft in de vooruit kijkende modus of achteruit kijkende modus ongeacht of er wel of niet een kind in het verbeterde kinderzitje zit.



3. Na het succesvol installeren van de ISOFIX-aansluitingen, drukt u nogmaals op de ISOFIX-instelknoppen terwijl u de stoel naar achteren duwt totdat het in contact komt met de rugleuning van de autostoel. 35 -1 35 -2

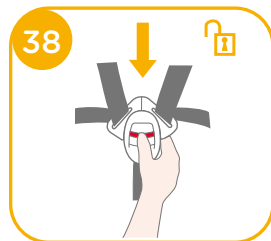
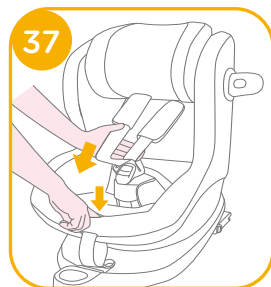
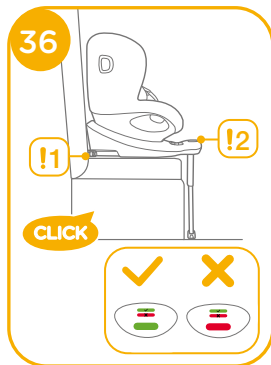
! De ISOFIX-aansluitingen worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. 36 -1

! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. 36 -2

Het kind vastzetten

1. Druk op de instelknop spanband terwijl u de schoudergordels uittrekt naar de gewenste lengte (trek vanaf onder de vaste schouderkussens om te verlengen). 37

2. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. 38



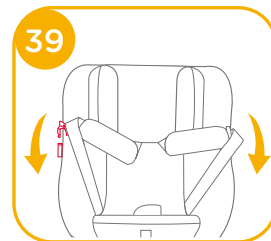
3. Maak de gespen aan beide zijden van de stoel vast als getoond in 39, die zich bevinden aan beide zijden van de stoel zodat het kind gemakkelijker in de vooruit kijkende modus geplaatst kan worden.

4. Zet het kind in het verbeterde kinderzitje en steek beide armen door de riemen. Maak de gesp vast.

! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.

5. Trek de rieminstelling omlaag en stel hem op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. 40

! Houd het kind altijd goed vast in de gordels door het wegnemen van alle vrije ruimte.



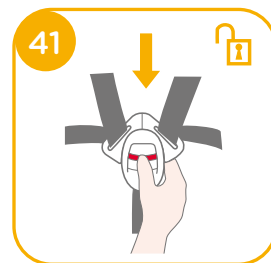
Zachte voorwerpen losmaken

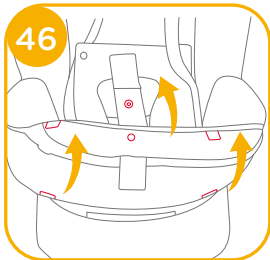
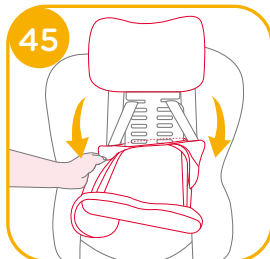
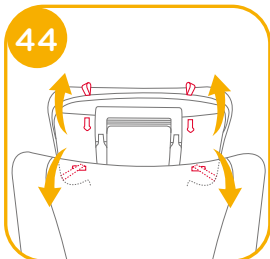
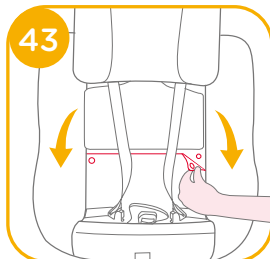
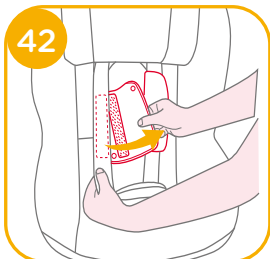
zie afbeeldingen 41 - 47

Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. 41

Volg de stappen 42 - 47 voor het losmaken van zachte voorwerpen.

Om het zachte materiaal opnieuw te bevestigen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.





Verzorging en onderhoud

- ! Was de stoelbedekking en binnenvoering met koud water onder 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om het verbeterde kinderzitje of de voet te wassen. Dit kan het verbeterde kinderzitje beschadigen.
- ! De stoelbedekking en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen.. Daardoor kunnen de bekleding en binnenvoering kreukelen.
- ! Hang de stoelbedekking en binnenvoering in de schaduw op.
- ! Haal het verbeterde kinderzitje en de voet uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.. Berg het verbeterde kinderzitje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.
- ! Knoei niet met de gordelaansluitingen tijdens reiniging.



IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Viaggiando con il sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Spin 350 E, stai utilizzando un sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Size di alta qualità e con sicurezza totalmente certificata. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato Joie con agganci i-Size ISOFIX in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità contraria al senso di marcia: Altezza del bambino 61 cm-105 cm/ Età del bambino da circa 6 mesi a 4 anni/ Peso del bambino ≤ 19 kg;
Modalità in senso di marcia: Altezza del bambino 76 cm-105 cm/ Età del bambino almeno 15 mesi / Peso del bambino ≤ 19 kg;

Base

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore della base, come mostrato nella figura a destra.

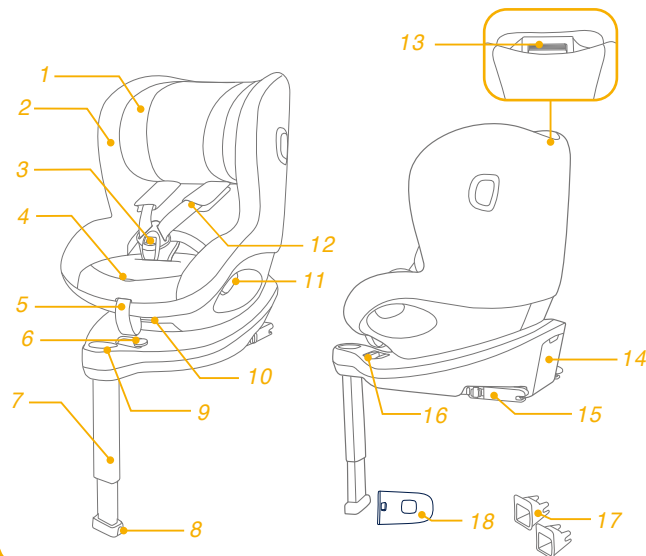
Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- | | | | |
|---------|--|---------|---|
| Fig. 1 | Poggiatesta | Fig. 11 | Pulsante di rotazione |
| Fig. 2 | Imbottitura | Fig. 12 | Bretelle |
| Fig. 3 | Fibbia | Fig. 13 | Leva di regolazione poggiatesta |
| Fig. 4 | Pulsante di regolazione della reclinazione | Fig. 14 | Tasca contenente il manuale di istruzioni |
| Fig. 5 | Regolatore | Fig. 15 | Attacco ISOFIX |
| Fig. 6 | Blocco Smart Ride™ | Fig. 16 | Pulsante di regolazione ISOFIX |
| Fig. 7 | Supporto | Fig. 17 | Guide ISOFIX |
| Fig. 8 | Pulsante di regolazione supporto | Fig. 18 | Aletta di protezione da impatto laterale |
| Fig. 9 | Indicatore supporto | | |
| Fig. 10 | Pulsante di regolazione della reclinazione | | |



AVVERTENZA

- ! Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato con agganci ISOFIX in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità contraria al senso di marcia:

Altezza del bambino 61 cm-105 cm/Età del bambino da circa 6 mesi a 4 anni/Peso del bambino $\leq$ 19 kg;

Modalità in senso di marcia:

Altezza del bambino 76 cm-105 cm/ Età del bambino almeno 15 mesi /Peso del bambino $\leq$ 19 kg;

- ! **IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ (fare riferimento alle istruzioni)**

- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta per bambini migliorato al veicolo devono essere strette, la gamba di supporto deve essere a contatto con il pianale del veicolo, le cinghie che trattengono il bambino devono essere adattate al suo corpo e le cinghie non devono essere attorcigliate.

- ! Dopo aver messo il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato, è estremamente importante utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.

- ! Il sistema di ritenuta del bambino migliorato deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.

AVVERTENZA

- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta del bambino migliorato.
- ! Tenere il sistema di ritenuta per bambini migliorato lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato prima di far sedere il bambino.
- ! Non lasciare il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini migliorato non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.
- ! **NON** utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini migliorato.

AVVERTENZA

- ! NON installare mai sistema di ritenuta per bambini su un sedile del veicolo dotato di airbag di sicurezza quando viene usato in modalità "Neonato".
- ! Prima di acquistare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato, assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.
- ! NESSUN sistema di ritenuta per bambini migliorato è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini migliorato riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! NON installare il sistema di ritenuta per bambini migliorato senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.
- ! NON utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato se presenta danni o parti mancanti.
- ! NON vestire il bambino con indumenti troppo grandi quando si utilizza il seggiolino, in quanto ciò potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le bretelle e la cintura spartigambe.
- ! NON lasciare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato o altri elementi non allacciati all'interno del veicolo in quanto possono essere sbalzati, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.

AVVERTENZA

- ! NON utilizzare un sistema di ritenuta per bambini migliorato di seconda mano o del quale non si conoscono i precedenti perché potrebbe avere danni strutturali che mettono in pericolo la sicurezza del bambino.
- ! NON utilizzare corde o simili per fissare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nel veicolo o bloccare il bambino nel sistema di ritenuta migliorato.
- ! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini migliorato sia installato in modo tale che nessun componente interferisca con i seggiolini movibili o con il funzionamento degli sportelli del veicolo.
- ! Rivolgersi al rivenditore per problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.
- ! Rimuovere questo sistema di ritenuta per bambini migliorato dal sedile del veicolo se non è in uso per un periodo di tempo prolungato.
- ! I componenti del sistema di ritenuta per bambini migliorato non devono essere mai lubrificati.
- ! Fissare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato, anche per brevi viaggi, ovvero quando si verificano la maggior parte degli incidenti.
- ! Controllare frequentemente le guide ISOFIX per verificarne lo stato di pulizia e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere ridotta dalla penetrazione di sporcizia, polvere, residui di cibo, ecc.
- ! NON utilizzare cuscini interni diversi da quelli consigliati per questo sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati se utilizzato in una di queste posizioni.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

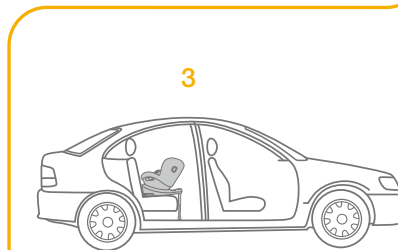
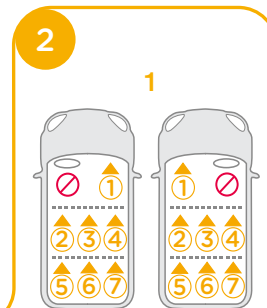
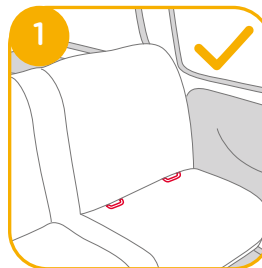
"i-Size" (sistemi universali di ritenuta integrale per bambini migliorato ISOFIX) è una categoria di sistema di ritenuta per bambini migliorato utilizzabile in tutte le posizioni di seduta i-Size di un veicolo.

1. In conformità alla normativa ECE R129/03, il prodotto è un sistema di ritenuta per bambini migliorato universale ISOFIX Classe ISO/F2X, ISO/R2 e deve essere montato con attacchi ISOFIX.
2. È un sistema di ritenuta per bambini migliorato "i-Size". È omologato alla normativa N.129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
3. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Materiali Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto In attesa di brevetto

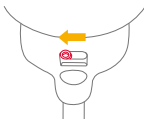
Dubbi sull'installazione

vedere le figure 1 - 2



Scelta della modalità di installazione

	Dimensione del bambino	Modalità di installazione	Installazione	Età di riferimento	Posizione reclinata
ECE R129/03	61 cm - 105 cm / ≤19 kg	Modalità contraria al senso di marcia		Da circa 6 mesi a 4 anni	Posizione 1-6
	76 cm - 105 cm / ≤19 kg	Modalità in senso di marcia		Da circa 15 mesi a 4 anni	Posizione 1-6

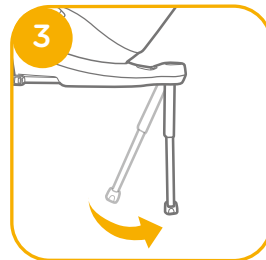
Età del bambino	Modalità di installazione	Installazione	Blocco Smart Ride™
6 - 15 M	Modalità contraria al senso di marcia		
> 15 M	Modalità contraria al/ in senso di marcia		

Installazione della base

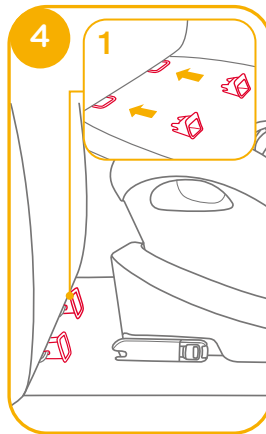
vedere le figure 3 - 12

! Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, tirare il supporto verso il basso per aprirlo sul pianale.

3



! Inserire le guide dell'attacco ISOFIX per agevolare l'installazione. 4 -1



! ISOFIX può essere regolato in 11 posizioni. Mentre si preme il pulsante ISOFIX (5) -1, estrarre gli attacchi ISOFIX. (5) -2

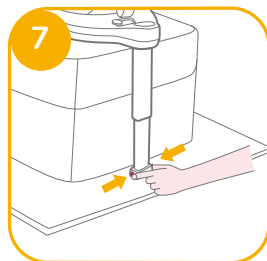
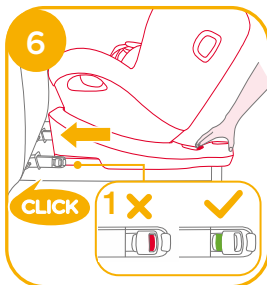
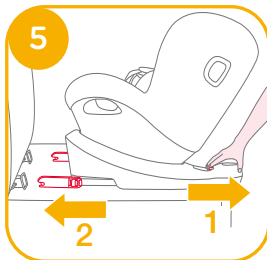
! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. (6) -1

! Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. (6)

! Dopo aver fissato gli attacchi ISOFIX, tirare il supporto verso il basso per aprirlo sul pianale. L'indicatore del supporto è verde quando è installato correttamente.

! Premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi regolare la lunghezza del supporto. (7)

! Assicurarsi sempre che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo e rimanga bloccata, indipendentemente dalla presenza o meno di bambini nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.



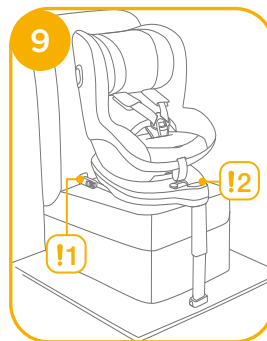
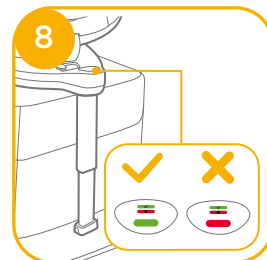
! Il supporto presenta 19 posizioni. Se l'indicatore del supporto è rosso significa che il supporto è in una posizione non corretta. (8)

! Assicurarsi che il supporto sia a contatto con il pianale del veicolo. Se è rosso significa che è installato in modo non corretto. (8)

! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. (9) -1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. (9) -2

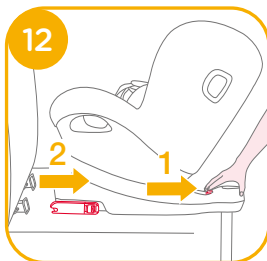
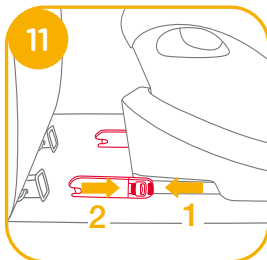
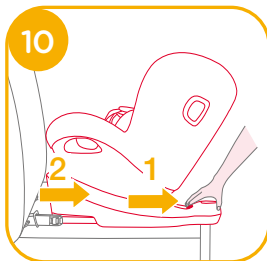


Rimozione della base

Per rimuoverla dal veicolo, premere il pulsante di regolazione ISOFIX **10** -1 e tirare di nuovo la base dal sedile. **10** -2

Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. **11**

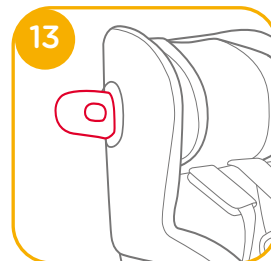
Per evitare danni durante il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX **12**-1 e piegare completamente l'attacco. **12** -2



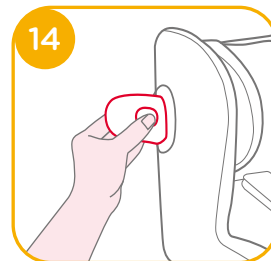
Usare la protezione da impatto laterale

vedere le figure **13** - **14**

1. Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fornito di protezione da impatto laterale rimovibile. Questa protezione da impatto laterale DEVE essere utilizzata sul lato della porta del veicolo. Installazione mostrata in **13**.



2. Premere il pulsante di rilascio per rimuovere la protezione da impatto laterale **14**.

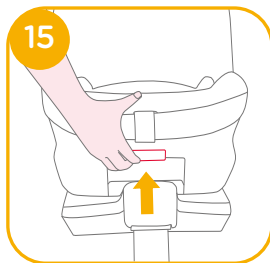


Regolazione della reclinazione

vedere le figure 15 - 16

Premere il pulsante di regolazione della reclinazione 15 per regolare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nella posizione corretta. Gli angoli di reclinazione sono mostrati in 16

Ricontrollare la posizione del supporto dopo la reclinazione. Sono disponibili 6 posizioni di reclinazione in modalità contraria al senso di marcia e 6 posizioni di reclinazione in modalità in senso di marcia.



Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

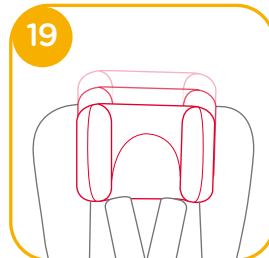
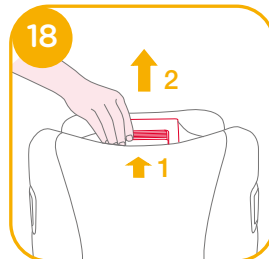
vedere le figure 17 - 19

1. Regolare il poggiatesta e controllare se le cinture per le spalle sono all'altezza corretta in base a 17.

! Se utilizzate in modalità contraria al senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza o appena sotto la parte superiore delle spalle del bambino. 17

! Se utilizzate in modalità in senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza della parte superiore delle spalle del bambino. 17

2. Tirare la leva di regolazione del poggiatesta 18, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 6 posizioni. Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in 19.



Uso in modalità contraria al senso di marcia (Altezza del bambino 61 cm-105 cm/Peso del bambino ≤ 19 kg/Età del bambino da circa 6 mesi a 4 anni)

vedere le figure 20 - 31

! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.

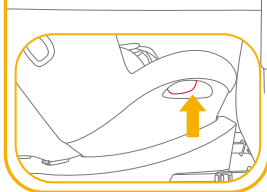
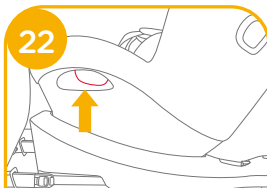
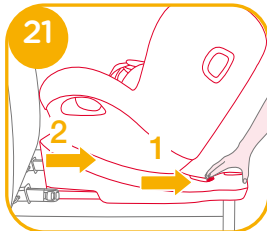
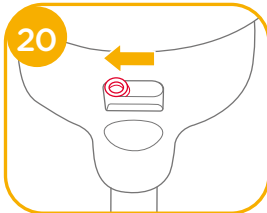
! Far scorrere il blocco Smart Ride™ a sinistra quando il sistema di ritenuta per bambini migliorato viene utilizzato in modalità contraria al senso di marcia.

1. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX 21 -1 e tirare di nuovo la base dal sedile del veicolo.

2. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione contraria al senso di marcia. 22&23

! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.

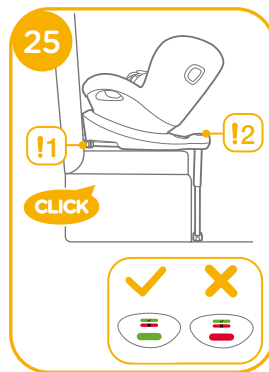
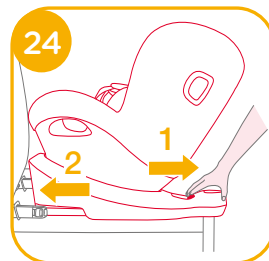
! Assicurarsi sempre che il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini rimanga bloccato in modalità in modalità in senso di marcia o contraria al senso di marcia, indipendentemente dalla presenza o meno di un bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.



3. Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. 24 -1 24 -2

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 25 -1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. 25 -2

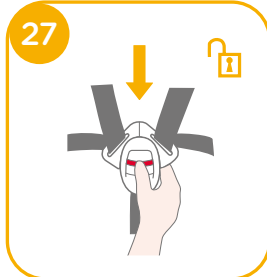


Bloccaggio del bambino

1. Premere il pulsante del regolatore, mentre si estraggono le cinture per le spalle fino alla lunghezza desiderata (tirare da sotto le imbottiture per le spalle fisse per allungare) . 26



2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. 27



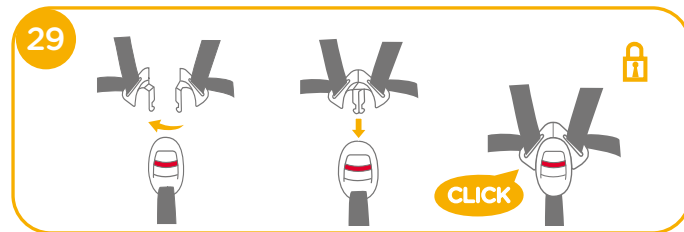
3. Fissare le fibbie su entrambi i lati del sedile come mostrato in 28 per agevolare il posizionamento del bambino in modalità contraria al senso di marcia.



5. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato e infilare le braccia nelle cinture.

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

6. Agganciare la fibbia. Fare riferimento a 29



7. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. 30

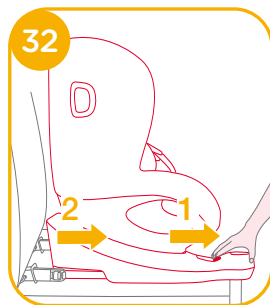
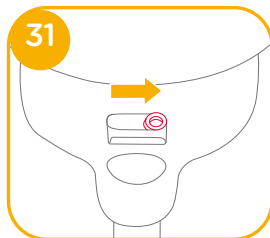
! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.



Uso in modalità in senso di marcia (Altezza del bambino 76cm-105 cm/ Peso del bambino 19 kg/15 mesi - 4 anni)

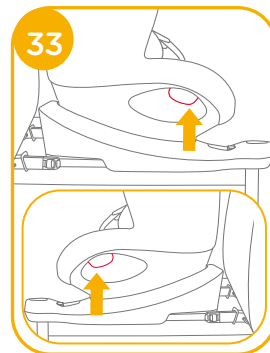
vedere le figure 31 - 40

- ! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.
 - ! Far scorrere il blocco Smart Ride™ a destra quando il sistema di ritenuta per bambini migliorato viene utilizzato in modalità in senso di marcia. 31
1. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX 32-1 e tirare di nuovo la base dal sedile del veicolo. 32-2

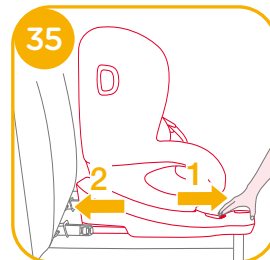


2. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/ togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione in senso di marcia. 33 & 34

- ! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Assicurarsi sempre che il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini rimanga bloccato in modalità in modalità in senso di marcia o contraria al senso di marcia, indipendentemente dalla presenza o meno di un bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

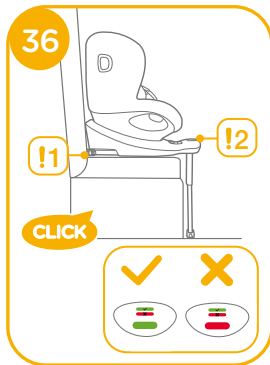


3. Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. 35-1 & 35-2



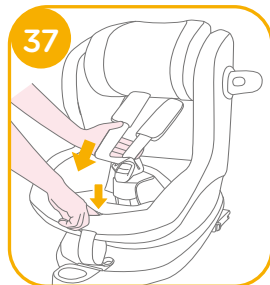
! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 36-1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. 36-2

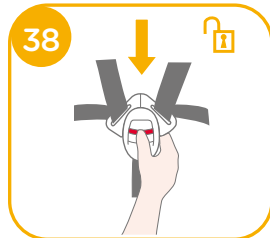


Bloccaggio del bambino

1. Premere il pulsante del regolatore, mentre si estraggono le cinture per le spalle fino alla lunghezza desiderata (tirare da sotto le imbottiture per le spalle fisse per allungare). 37



2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. 38



3. Fissare le fibbie su entrambi i lati del sedile come mostrato in 39 per agevolare il posizionamento del bambino in modalità in senso di marcia.

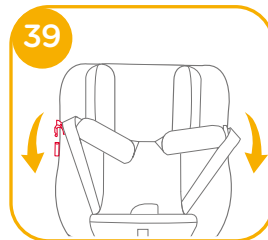
4. Non utilizzare l'insero per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini migliorato in modalità in senso di marcia.

5. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato e infilare le braccia nelle cinture. Agganciare la fibbia.

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

6. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. 40

! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.



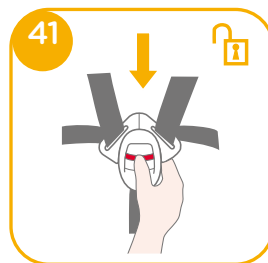
Rimozione del rivestimento imbottito

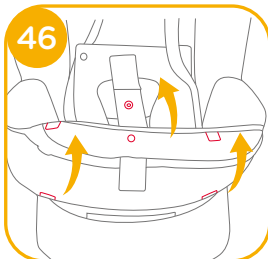
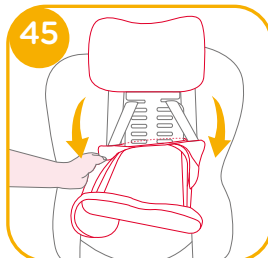
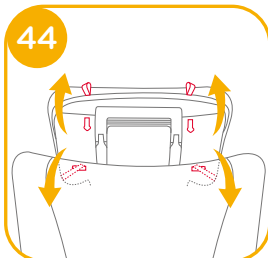
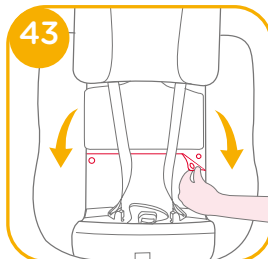
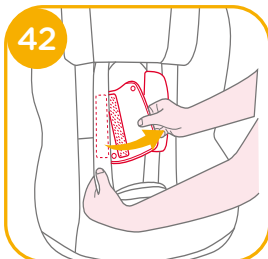
vedere le figure 41 - 47

Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 41

Seguire i passi 42 - 47 per rimuovere il rivestimento imbottito.

Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.





Cura e manutenzione

- ! Dopo aver rimosso il fermo dall'inserto, conservarlo lontano dalla portata dei bambini.
- ! Lavare la fodera e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non utilizzare detergenti non diluiti, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini migliorato o la base. Potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Non strizzare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.
- ! Appendere la fodera e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini migliorato e la base dal sedile del veicolo se non vengono usati per un lungo periodo di tempo. Sistemare il sistema di ritenuta per bambini migliorato in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non possa accedere.
- ! Non manomettere gli attacchi della cintura durante la pulizia.



DE Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie-Familie geworden sind! Wir freuen uns sehr, Ihren Nachwuchs von nun an auf Reisen zu begleiten. Mit dem i-Spin 350 E nutzen Sie ein hochwertiges, komplett sicherheitszertifiziertes Kinderrückhaltesystem. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung einer komfortablen Fahrt und optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

Um dieses Joie Kinderrückhaltesystem mit ISOFIX-Konnektoren nach ECE R129/03 zu nutzen, muss Ihr Kind folgende Voraussetzungen erfüllen:

Rückwärtsgerichtet: Größe des Kindes 61-105 cm / Alter des Kindes: mindestens 6 Monate / Kindgewicht maximal 19 kg
Vorwärtsgerichtet: Größe des Kindes 76-105 cm / Alter des Kindes mindestens 15 Monate / Kindgewicht maximal 19 kg

Hinweis

Bitte lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch bevor Sie das Produkt installieren und benutzen.

!WICHTIG: Bitte bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung in dem dafür vorgesehenen Aufbewahrungsfach auf der Rückseite der Basisstation auf.

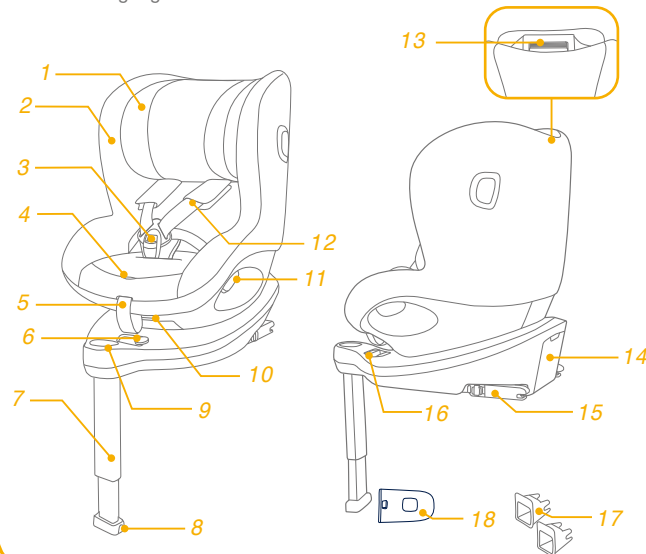
Weitere Informationen unter de.joiebaby.com



Teileliste

Vergewissern Sie sich bitte, dass keine Teile am Sitz fehlen. Bitte wenden Sie sich anderenfalls an Ihren Händler.

- | | | | |
|---------|------------------------------------|---------|---|
| Abb. 1 | Kopfstütze | Abb. 11 | Knopf zur Rotation des Kindersitzes |
| Abb. 2 | Sitzpolster | Abb. 12 | Schultergurt |
| Abb. 3 | Gurtschnalle | Abb. 13 | Höhereinstellung der Kopfstütze |
| Abb. 4 | Knopf zur Gurtverlängerung | Abb. 14 | Aufbewahrungsfach für Bedienungsanleitung |
| Abb. 5 | Zentralversteller Gurtsystem | Abb. 15 | ISOFIX-Konnektoren |
| Abb. 6 | Smart Ride™ Sperre | Abb. 16 | Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren |
| Abb. 7 | Stützfuß | Abb. 17 | ISOFIX-Führungshilfen |
| Abb. 8 | Knopf zur Anpassung des Stützfußes | Abb. 18 | Seitlicher Aufprallschutz |
| Abb. 9 | Farbindikator für Stützfuß | | |
| Abb. 10 | Anpassung Neigungswinkel | | |



WARNHINWEISE

- ! Um dieses Joie Kinderrückhaltesystem mit ISOFIX-Konnektoren nach ECE R129/03 zu nutzen, muss Ihr Kind folgende Voraussetzungen erfüllen:
Rückwärtsgerichtet: Größe des Kindes 61-105 cm/
Alter des Kindes: mindestens 6 Monate /
Kindgewicht maximal 19 kg
Vorwärtsgerichtet: Größe des Kindes 76-105 cm /
Alter des Kindes mindestens 15 Monate /
Kindgewicht maximal 19 kg
- ! **WICHTIG - NICHT VORWÄRTSGERICHTET VERWENDEN SOLANGE IHR KIND JÜNGER IST ALS 15 MONATE (Anleitung berücksichtigen)**
- ! Stellen Sie sicher, dass der Sitz über die ISOFIX-Konnektoren fest mit dem Fahrzeug verbunden ist, dass der Stützfuß fest auf dem Fahrzeugboden aufsteht und dass die Gurte des Sitzes eng am Körper Ihres Kindes anliegen und nicht verdreht sind.
- ! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt korrekt angelegt werden. Der Hüftgurt sollte möglichst tief verlaufen, so dass das Becken sicher fixiert ist.

WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem **NICHT** weiter, nachdem es in einen Unfall verwickelt war. Ersetzen Sie es umgehend, da es durch den Unfall möglicherweise unsichtbare strukturelle Schäden aufweist.
- ! Sie dürfen dieses Kinderrückhaltesystem **NICHT** modifizieren oder zusammen mit Einzelteilen anderer Hersteller verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Anleitung, andernfalls drohen Ihrem Kind ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen.
- ! Bitte schützen Sie das Kinderrückhaltesystem vor direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie bei hohen Außentemperaturen und Aufbewahrung im Fahrzeug vor Nutzung sicher, dass die Oberflächen sich nicht zu stark erhitzt haben bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen.
- ! Lassen Sie Ihr Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt in diesem Kinderrückhaltesystem sitzen.
- ! Platzieren Sie **KEINE** Gegenstände ungesichert in Ihrem Fahrzeug, da diese bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder Unfällen umher geschleudert werden und Insassen verletzen könnten.

WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT ohne die Textilien.
- ! Die Textilien dürfen ausschließlich durch vom Hersteller empfohlene Teile ersetzt werden, da sie ein integraler Bestandteil des Sicherheitskonzeptes des Kinderrückhaltesystems darstellen.
- ! Installieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem NIEMALS rückwärts gerichtet auf einem Fahrzeugsitz mit aktiviertem Front-Airbag.
- ! Bitte stellen Sie vor dem Kauf dieses Kinderrückhaltesystems sicher, dass Sie es ordnungsgemäß in Ihrem Fahrzeug befestigen können.
- ! KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.
- ! Stellen Sie vor Installation und Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems sicher, dass Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Anleitung sowie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs gelesen und verstanden haben.

WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- ! Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems angemessen gekleidet ist (insbesondere keine übermäßig dicke oder gepolsterte Kleidung); andernfalls kann Ihr Kind NICHT zuverlässig gesichert werden! Verwenden Sie bei niedrigen Temperaturen bevorzugt eine Decke, mit der Sie das bereits angegurte Kind zudecken.
- ! Lassen Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT ungesichert in Ihrem Fahrzeug, da ein ungesichertes Kinderrückhaltesystem bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder Unfällen umher geschleudert werden und Insassen verletzen könnte.
- ! Verwenden Sie NIEMALS ein gebrauchtes Kinderrückhaltesystem, dessen Vergangenheit Sie nicht kennen; möglicherweise weist es versteckte strukturelle Schäden auf (Haarrisse), die Ihr Kind gefährden könnten.
- ! Verwenden Sie NIEMALS Seile oder andere Gegenstände, um das Kinderrückhaltesystem in Ihrem Fahrzeug oder Ihr Kind Sitz zu sichern.

WARNHINWEISE

- ! Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem so installiert ist, dass es weder mit beweglichen Sitzen oder den Fahrzeugschürzen kollidiert.
- ! Bei Fragen zu Pflege, Reparatur und Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- ! Entfernen Sie das Kinderrückhaltesystem bei unregelmäßiger Verwendung aus dem Auto und bewahren es in einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Raum auf.
- ! Die Teile des Kinderrückhaltesystems dürfen nicht geölt werden.
- ! Sichern Sie Ihr Kind IMMER im Kinderrückhaltesystem, wenn Sie unterwegs sind. Das gilt für jede Fahrt, sei sie auch noch so kurz. Viele Unfälle passieren gerade auf Kurzstrecken.
- ! Überprüfen Sie regelmäßig die ISOFIX-Verankerungen und entfernen Sie ggf. Schmutz oder Staub, damit eine einwandfreie Fixierung möglich ist.
- ! Verwenden Sie in diesem Kinderrückhaltesystem KEINE anderen oder zusätzlichen Polster als die vom Hersteller mitgelieferten.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

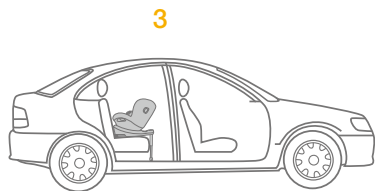
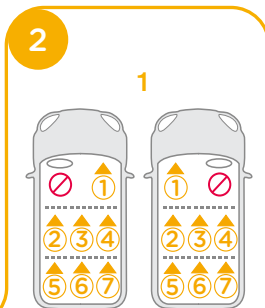
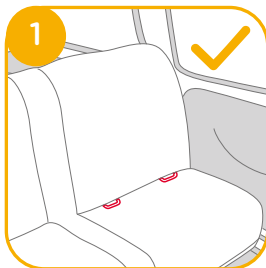
Dieses integrale ISOFIX-Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“ (i-Size) kann ohne gesonderte Prüfung auf allen i-Size-Fahrzeugsitzen, die gemäß den Regelungen ECE Nr. 14 und 16 genehmigt sind, verwendet werden kann.

1. Gemäß der europäischen Norm ECE R129/03 handelt es sich um ein Kinderrückhaltesystem der Gruppe Universal ISOFIX Class ISO/F2X, ISO R/2 und ist ausschließlich mit den ISOFIX-Konnektoren zu installieren.
2. Es handelt sich hier um ein "i-Size" Kinderrückhaltesystem, das gemäß ECE 129/03 für die Verwendung auf i-Size kompatiblen Fahrzeugsitzen (gemäß Fahrzeughandbuch) zugelassen ist.
3. Bei Zweifeln kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Hersteller des Kindersitzrückhaltesystems.

Materialien	Kunststoff, Metall, Stoffe
Patent-Nr.	Patente angemeldet

Hinweise zur Installation

Siehe Abbildungen 1 - 2



Installationsmodus auswählen

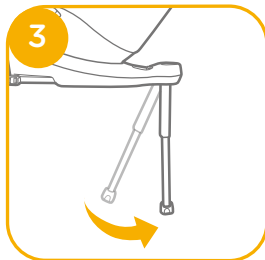
	Größe des Kindes	Installationsmodus	Installation	Referenzalter	Neigungswinkel
ECE R129/03	61 cm-105 cm/ ≤ 19 kg	Rückwärtsgerichtet		6 Monate bis ca. 4 Jahre	Position 1-6
	76 cm-105 cm/ ≤ 19 kg	Vorwärtsgerichtet		15 Monate bis ca. 4 Jahre	Position 1-6

Referenzalter	Installationsmodus	Installation	Smart Ride™ Sperre
6-15 m	Rückwärtsgerichtet		
> 15 m	Vorwärtsgerichtet		

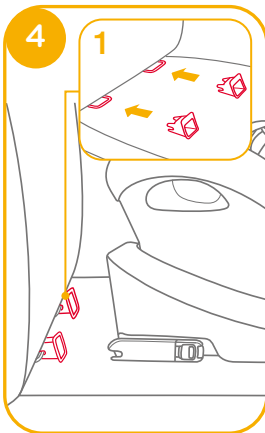
Basisstation installieren

Siehe Abbildungen 3 - 12

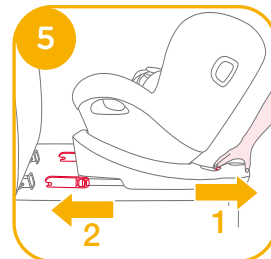
! Nachdem Sie die Basisstation auf dem Fahrzeugstz abgestellt haben, ziehen Sie den Stützfuß nach unten auf den Fahrzeugboden. 3



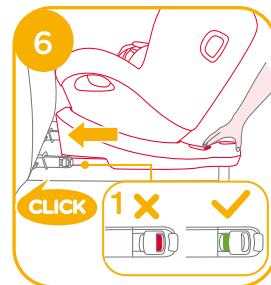
! Nutzen Sie die ISOFIX-Führungshilfen zur einfacheren ISOFIX-Installation. 4 -1



! Es gibt 11 verschiedene ISOFIX-Positionen. Drücken Sie den ISOFIX-Knopf 5 -1 um die ISOFIX-Konnektoren auszufahren. 5 -2

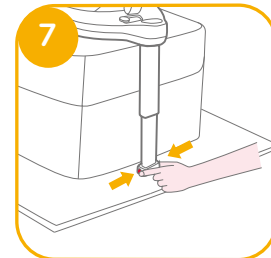


! Stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Konnektoren fest mit den ISOFIX-Bügeln verbunden sind. Die Farbindikatoren beider ISOFIX-Konnektoren müssen komplett grün sein. 6 -1



! Nachdem Sie die ISOFIX-Konnektoren korrekt installiert haben, drücken Sie den Knopf zur ISOFIX-Tiefenverstellung erneut, um den Sitz zurück in Richtung Rückenlehne zu schieben. 6 -2

! Anschließend ziehen Sie den Stützfuß nach unten zum Fahrzeugboden. Wird der Farbindikator des Stützfußes komplett grün, haben Sie den Stützfuß korrekt installiert.

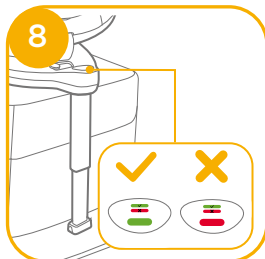


! Die Höhe des Stützfußes können Sie über den entsprechenden Knopf anpassen. 7

! Achten Sie immer darauf, dass das Stützbein den Fahrzeugboden berührt und verriegelt bleibt, unabhängig davon, ob sich das Kind im verstärkten Kinderrückhaltesystem befindet.

! Der Stützfuß hat 19 Positionen. Er ist dann korrekt installiert, wenn der Farbindikator grün anzeigt. Bei rot befindet sich der Stützfuß in einer falschen Position. **8**

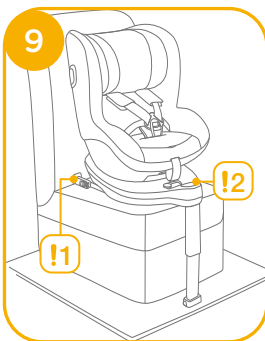
! Stellen Sie sicher, dass der Stützfuß in festem Kontakt mit dem Fahrzeugboden steht. Zeigt der Farbindikator rot, ist die Installation nicht korrekt. **8**



! Prüfen Sie, ob die Basisstation ordnungsgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Konnektoren ziehen.

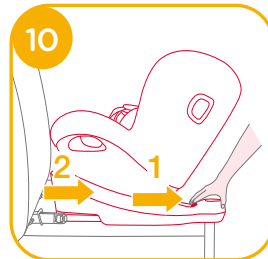
! Die ISOFIX-Konnektoren müssen korrekt an den ISOFIX-Bügeln befestigt sein. **9 -1**

! Der Stützfuß muss korrekt installiert sein; der Farbindikator zeigt grün. **9 -2**

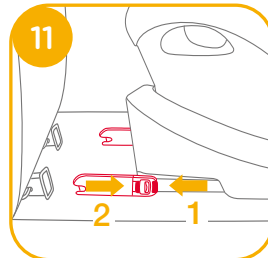


Basisstation entfernen

Um die Basisstation zu entfernen, drücken Sie den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren **10 -1** und ziehen Sie die Basisstation vom Sitz weg. **10 -2**



Sie können dann die ISOFIX-Konnektoren von den ISOFIX-Bügeln des Fahrzeugs lösen, indem Sie beide Knöpfe wie in Abb. **11 -1** und **11 -2** abgebildet, zusammen betätigen.



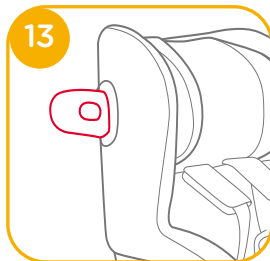
Um Transportschäden zu vermeiden, drücken Sie den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren **12 -1** und schieben Sie die Konnektoren vollständig in die Basisstation ein. **12 -2**



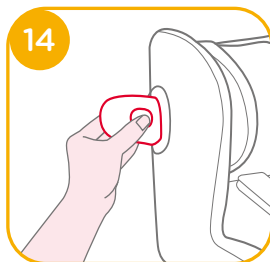
Seitenaufprallschutz verwenden

Siehe Abbildungen 13 - 14

1. Das Kinderrückhaltesystem wird mit abnehmbarem seitlichem Aufprallschutz geliefert. Dieser seitliche Schutz Aufprallschutz MUSS auf der Türseite des Fahrzeugs verwendet werden. Installation abgebildet in 13.



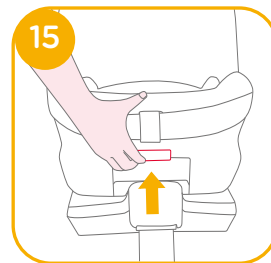
2. Drücken Sie den Freigabeknopf zum Entfernen des Seitenaufprallschutzes 14.



Neigungswinkel einstellen

Siehe Abbildungen 15 - 16

Drücken Sie den Knopf zur Einstellung des Neigungswinkels 15 und bringen Sie das Kinderrückhaltesystem in eine für das Kind passende Position. Die Neigungswinkel sind in Abbildung 16 dargestellt.



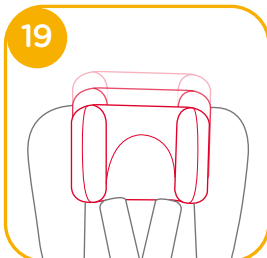
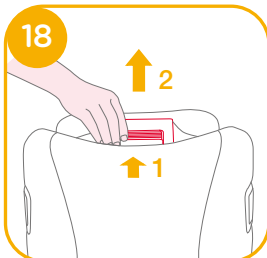
Bitte überprüfen Sie nach dem Einstellen des Neigungswinkels erneut die Position des Stützfußes. Es gibt für den rückwärts- und den vorwärtsgerichteten Modus 6 Neigungswinkel.



Höheneinstellung für Kopfstütze und Schultergurt

Siehe Abbildungen 17 - 19

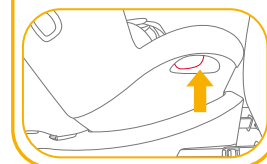
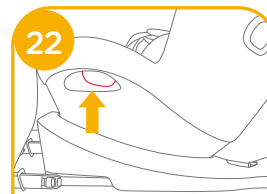
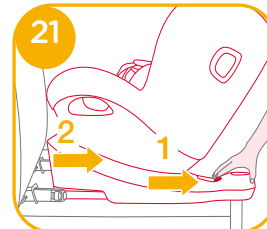
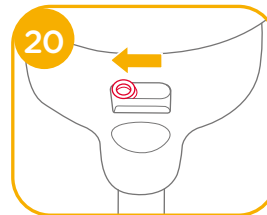
- Bitte stellen Sie Kopfstütze und Schultergurt so ein, dass sie sich auf der richtigen Höhe befinden.
! Im rückwärtsgerichteten Modus muss sich der Schultergurt auf gleicher Höhe oder leicht unterhalb der Schulter des Kindes befinden. 17
! Im vorwärtsgerichteten Modus muss sich der Schultergurt auf gleicher Höhe wie die Schulter des Kindes befinden. 17
- Drücken Sie den Knopf zur HöhenEinstellung der Kopfstütze 18 und ziehen oder drücken Sie sie gleichzeitig nach oben oder unten, bis sie in einer der 6 Positionen einrastet. Die Positionen der Kopfstütze sehen Sie in Abbildung 19.



Verwendung im rückwärtsgerichteten Modus (Größe des Kindes 61-105 cm / maximal 19 kg / 6 Monate bis ca. 4 Jahre)

Siehe Abbildungen 20 - 30

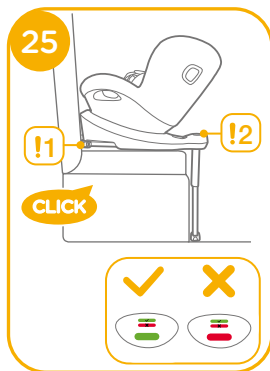
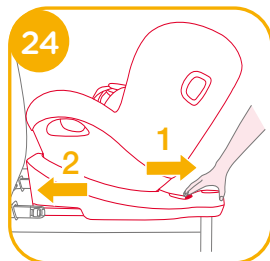
- ! Bitte installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf einem zugelassenen Rücksitz Ihres Fahrzeugs und setzen Sie das Kind hinein.
 - ! Bitte bewegen Sie die Smart Ride™ Sperre nach links, wenn Sie das Kinderrückhaltesystem im rückwärtsgerichteten Modus verwenden.
- Drücken Sie den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren 21 -1 und ziehen Sie die Basisstation vom Fahrzeugsitz weg. 21 -2
 - Drücken Sie den Knopf zur Rotation des Kindersitzes 22 und drehen ihn um 90 Grad zu Ihnen hin, um den Ein- und Ausstieg des Kindes zu erleichtern. 23 Bringen Sie den Sitz anschließend wieder in die rückwärtsgerichtete Position bis er fest einrastet.
 - ! Der Knopf zur Rotation kann auf beiden Seiten des Kinderrückhaltesystems gedrückt werden.



! Achten Sie immer darauf, dass das verstärkte Kinderrückhaltesystem in dem in oder gegen die Fahrtrichtung ausgerichteten Modus verriegelt ist, unabhängig davon, ob sich das Kind im verstärkten Kinderrückhaltesystem befindet.

3. Drücken Sie nun erneut den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren **24 -1** und schieben Sie den Sitz in Richtung Rückenlehne ran. **24 -2**

! Bitte überprüfen Sie abschließend nochmals, ob die ISOFIX-Konnektoren korrekt installiert sind **25 -1** und die Indikatoren der Stützfußanzeige ebenfalls grün zeigen **25 -2**

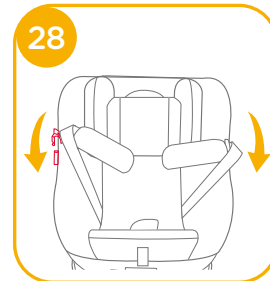
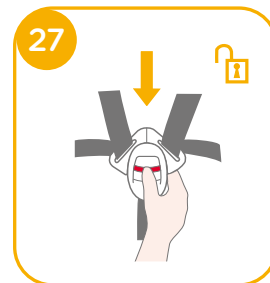
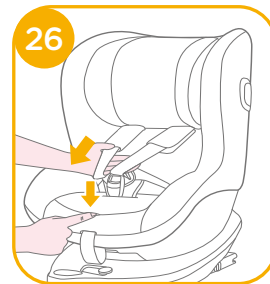


Kind sichern

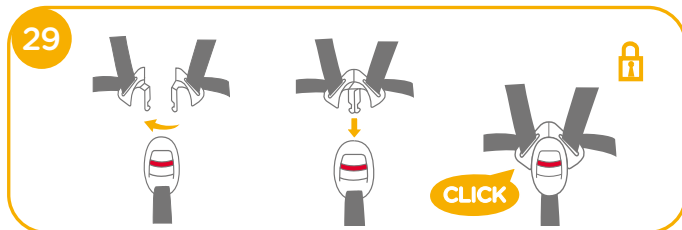
1. Drücken Sie den Knopf für die Gurtverlängerung und ziehen Sie gleichzeitig die Schultergurte auf die gewünschte Länge heraus. Legen Sie dazu Ihre Hand unter die Schultergurte wie in Abbildung **26** gezeigt.

2. Öffnen Sie das Gurtschloss, indem Sie auf den roten Knopf drücken. **27**

3. Fixieren Sie die Gurtschnallen in den entsprechenden Vorrichtungen auf beiden Seiten des Sitzes **28**, um den Ein- und Ausstieg des Kindes zu vereinfachen.



4. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Schultergurte.
- ! Nachdem das Kind fertig gesichert ist, prüfen Sie bitte noch einmal, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden.
5. Schließen Sie den Gurt, in dem Sie beide Gurtschnallen übereinander legen und anschließend in das Gurtschloss führen. Achten Sie dabei auf ein deutlich wahrnehmbares Klickgeräusch. 29



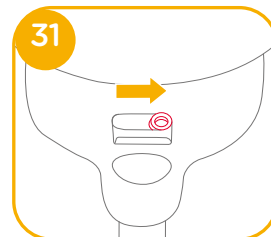
6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. 30
- ! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.



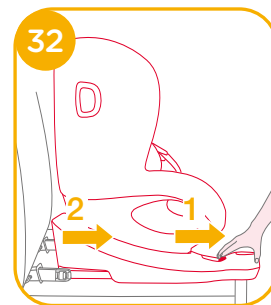
Vorwärtsgerichteter Modus (Größe des Kindes 76 cm - 105 cm / maximal 19 kg / 15 Monate bis 4 Jahre)

Siehe Abbildungen 31 - 40

- ! Bitte installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf einem zugelassenen Rücksitz Ihres Fahrzeugs und setzen Sie das Kind hinein.
- ! Bitte bewegen Sie die Smart Ride™ Sperre nach rechts, wenn Sie das Kinderrückhaltesystem im vorwärtsgerichteten Modus nutzen. 31



1. Drücken Sie den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren 32 -1 und ziehen Sie die Basisstation vom Fahrzeugsitz weg. 32 -2

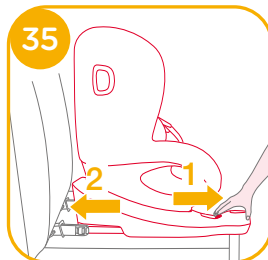
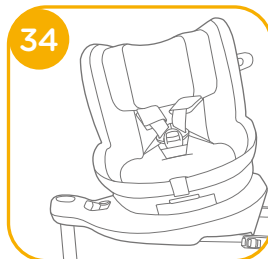
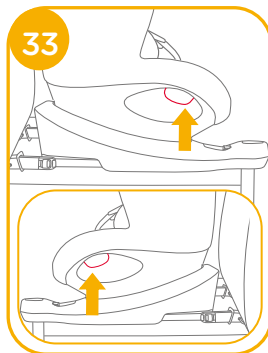


2. Drücken Sie den Knopf zur Rotation des Kindersitzes um den Sitz zu drehen **33** - für einen vereinfachten seitlichen Ein- und Ausstieg des Kindes. **34** Bringen Sie den Sitz anschließend in die vorwärtsgerichtete Richtung.

! Der Knopf zur Rotation kann auf beiden Seiten des Kinderrückhaltesystems gedrückt werden.

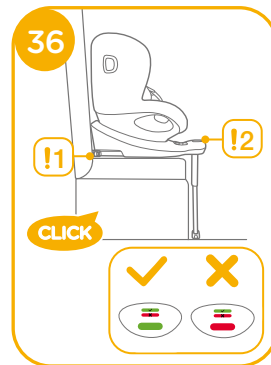
! Achten Sie immer darauf, dass das verstärkte Kinderrückhaltesystem in dem in oder gegen die Fahrtrichtung ausgerichteten Modus verriegelt ist, unabhängig davon, ob sich das Kind im verstärkten Kinderrückhaltesystem befindet.

3. Drücken Sie nun erneut den Knopf zur Tiefenverstellung der ISOFIX-Konnektoren und schieben Sie den Sitz an die Rückenlehne heran. **35-1** **35-2**



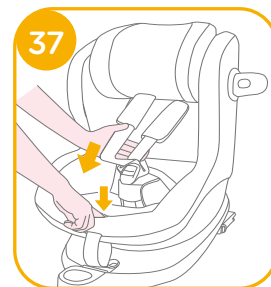
! Die ISOFIX Konnektoren müssen korrekt an den ISOFIX-Bügeln befestigt sein. **36-1**

! Der Stützfuß muss korrekt installiert sein; der Farbindikator zeigt grün. **36-2**

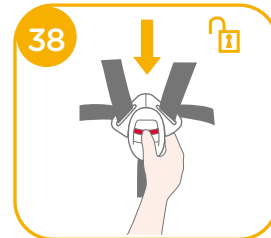


Sichern des Kindes im Sitz

1. Drücken Sie den Knopf für die Gurtverlängerung und ziehen Sie gleichzeitig die Schultergurte auf die gewünschte Länge nach unten. (Legen Sie dazu Ihre Hand unter die Schultergurte.) **37**



2. Öffnen Sie das Gurtschloss, indem Sie auf den roten Knopf drücken. **38**



3. Fixieren Sie die Gurtschnallen auf beiden Seiten des Sitzes in den entsprechenden Vorrichtungen ³⁹, um den Ein- und Ausstieg des Kindes zu vereinfachen.
4. Wenn das Kinderrückhaltesystem im vorwärtsgerichteten Modus genutzt wird, entfernen Sie bitte die Neugeboreneneinlage.
5. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Schultergurte. Schließen Sie das Gurtsystem.
 - ! Sobald das Kind sitzt, prüfen Sie bitte noch einmal, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden.
6. Ziehen Sie den Zentralversteller für das Gurtsystem fest, sodass Ihr Kind korrekt gesichert ist. ⁴⁰
 - ! Bitte stellen Sie immer sicher, dass Ihr Kind ordnungsgemäß angeschnallt ist und die Gurte straff am Körper anliegen. Ein zu locker sitzender Gurt kann Ihr Kind nicht effektiv schützen.

39



40

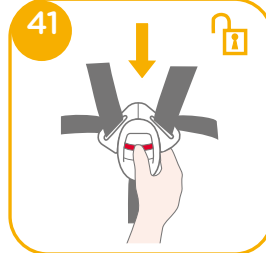


Textilien entfernen

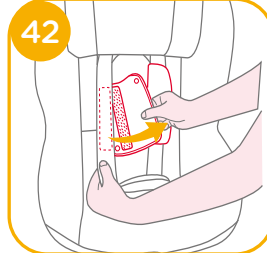
Siehe Abbildungen ⁴¹ - ⁴⁷

Drücken Sie den roten Knopf, um das Gurtschloss zu öffnen. ⁴¹
 Folgen Sie den Schritten ⁴² - ⁴⁷, um die Textilbezüge abzunehmen.
 Um die Textilbezüge wieder anzubringen, führen Sie die in den Abbildungen dargestellten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

41



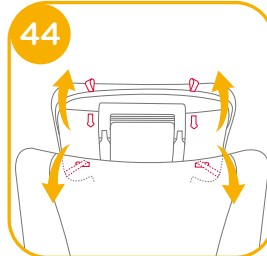
42

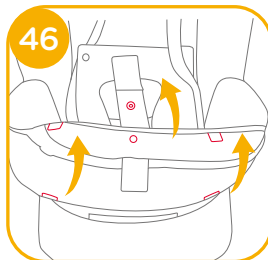
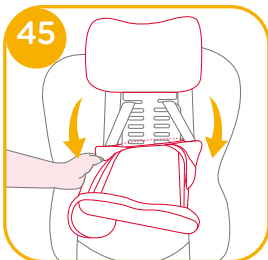


43



44





Pflege und Wartung

- ! Bewahren Sie das Keilkissen nach Herausnahme aus der Sitzeinlage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ! Bitte waschen Sie die Textilteile mit kaltem Wasser unter 30°C.
- ! Die Textilteile nicht bügeln.
- ! Die Textilteile nicht bleichen oder chemisch reinigen.
- ! Reinigen Sie das Kinderrückhaltesystem und die Basisstation nicht mit unverdünnten Reinigungsmitteln, Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Das Rückhaltesystem für Kleinkinder könnte dadurch beschädigt werden.
- ! Wringen Sie die Textilteile nicht aus; andernfalls können Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie die Textilteile zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Entfernen Sie das Kinderrückhaltesystem und die Basisstation bei längerer Nichtbenutzung vom Fahrzeugsitz. Bewahren Sie das Kinderrückhaltesystem an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ! Sparen Sie die Gurtverschlüsse bei der Reinigung aus, damit der Schließmechanismus nicht beeinträchtigt wird.



sv Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. Vid resor med i-Spin 350 E förstärkt bilbarnstol använder du en högkvalitativ, fullt säkerhetscertifierad i-Size förstärkt bilbarnstol. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

För att använda denna Joie förstärkta bilbarnstol med i-Size ISOFIX-fästeanordningar, i enlighet med bestämmelsen ECE R129/03, måste ditt barn uppfylla följande krav.

Bakåtvänd: Barnets längd 61cm-105cm/ barnets ålder minst 6 månader/barnets vikt ≤ 19kg;

Framåtvänd: Barnets längd 76cm-105cm/ barnets ålder minst 15 månader/barnets vikt ≤ 19kg;

Bas

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

**! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS IGENOM NOGA.**

Förvara bruksanvisningen i lagringsutrymmet bakom basen såsom visas i högra figuren.

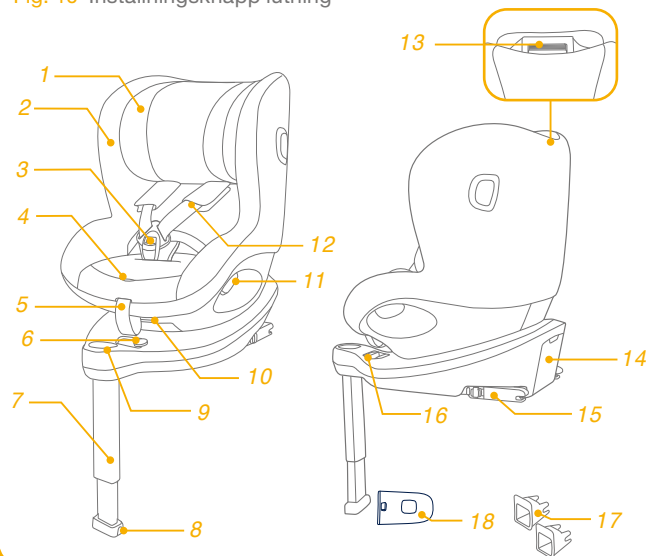
Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

- | | | | |
|---------|----------------------------------|---------|--------------------------------------|
| Fig. 1 | Huvudstöd | Fig. 11 | Roteringsknapp |
| Fig. 2 | Säteskudde | Fig. 12 | Axelrem |
| Fig. 3 | Spänne | Fig. 13 | Justerspak huvudstöd |
| Fig. 4 | Selens justeringsknapp | Fig. 14 | Förvaringsutrymme för bruksanvisning |
| Fig. 5 | Justeringsband | Fig. 15 | ISOFIX anslutning |
| Fig. 6 | Spärr för Smart Ride™ | Fig. 16 | ISOFIX-justeringsknapp |
| Fig. 7 | Benbelastning | Fig. 17 | ISOFIX ledskena |
| Fig. 8 | Benbelastningens justeringsknapp | Fig. 18 | Sidokrockskyddskapsel |
| Fig. 9 | Benbelastningsindikator | | |
| Fig. 10 | Inställningsknapp lutning | | |



VARNING

- ! För att använda den här förstärkta bilbarnstolen tillsammans med ISOFIX-anslutningarna i enlighet med ECE R129/03-bestämmelserna måste ditt barn uppfylla följande krav.

Bakåtvänd:

Barnets längd 61cm-105cm/ barnets ålder minst 6 månader/barnets vikt ≤ 19 kg;

Framåtvänd:

Barnets längd 76cm-105cm/ barnets ålder minst 15 månader/barnets vikt ≤ 19 kg;

- ! **VIKTIGT - ANVÄND INTE FRAMÅTVÄND INNAN BARNET HAR UPPNÅTT EN ÅLDER PÅ 15 månader (se instruktionerna)**

- ! Alla band som håller fast den förstärkta bilbarnstolen i fordonet måste vara åtdragna och alla stödben måste vara i kontakt med fordonets golv och alla band som håller fast barnet måste justeras efter barnets kropp. Banden får inte heller tvinnas.

- ! Efter att ditt barn har placerats i den här förstärkta bilbarnstolen måste säkerhetsbältet användas korrekt och det ska säkerställas att höftbältet är placerat långt ned, så att bäckenet sitter fast, eftersom det är mycket viktigt.

- ! Den här förstärkta bilbarnstolen måste bytas ut efter att den har utsatts för kraftig påverkan vid en olycka. En olyckshändelse kan orsaka skador på den som inte är synliga med blotta ögat.

VARNING

- ! Tänk på faran med att utföra några ändringar eller tillägg på enheten utan godkännande från behörig myndighet och faran i att inte noga följa monteringsanvisningarna som tillverkaren inkluderat med bilbarnstolen.
- ! Håll den här förstärkta bilbarnstolen borta från solljus eftersom den i annat fall kan bli för het för barnets hud. Känn alltid på den förstärkta bilbarnstolen innan du placerar barnet i den.
- ! Lämna inte barnet oövervakat i den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Den förstärkta bilbarnstolen får inte användas utan det mjuka materialet.
- ! Det mjuka materialet får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.
- ! Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på den förstärkta bilbarnstolen.

VARNING

- ! Installera ALDRIG den här förstärkta bilstolen på något fordonssäte som har en krockkudde när den används med bebisläge.
- ! Kontrollera innan du köper den är förstärkta bilbarnstolen att den kan installeras korrekt i ditt fordon.
- ! INGEN förstärkt bilbarnstol kan garantera ett fullständigt skydd mot personskador vid en olycka. Däremot minskar en korrekt användning av den här förstärkta bilbarnstolen risken för allvarliga personskador eller dödsfall för ditt barn.
- ! Installera INTE den här förstärkta bilbarnstolen utan att följa instruktionerna i denna bruksanvisning eftersom du annars kan utsätta ditt barn för allvarliga skaderisker eller dödsfall.
- ! Använd INTE den här förstärkta bilbarnstolen om den är skadad eller om delar saknas.
- ! Låt INTE ditt barn bära stora/för stora kläder eftersom dessa kan förhindra att barnet sitter säkert och korrekt fastspänt med axelremmarna och klykan mellan benen.
- ! Lämna INTE den här förstärkta bilbarnstolen eller andra föremål utan bälte eller icke fastspända i ditt fordon. En förstärkt bilbarnstol som inte spänts fast kan kastas omkring och kan skada de som befinner sig i dess närhet vid skarpa svängar, plötsliga stopp eller kollisioner.

VARNING

- ! Använd ALDRIG en begagnad bilbarnstol eller en förstärkt bilbarnstol som du inte känner till eftersom den kan ha strukturella skador som riskerar barnets säkerhet.
- ! Använd ALDRIG rep eller annat för att fästa den förstärkta bilbarnstolen i fordonet eller för att fästa barnet i den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Se till att den förstärkta bilbarnstolen är installerad på ett sådant sätt att inga delar av den är i vägen för rörliga säten eller vid användning av fordonets dörrar.
- ! Rådfråga återförsäljaren beträffande frågor om underhåll, reparation och utbyte av delar.
- ! Ta bort den här förstärkta bilbarnstolen från fordonets säte när den inte ska användas under en längre tid.
- ! Delarna på den här förstärkta bilbarnstolen skall inte smörjas på något sätt.
- ! Sätt alltid fast barnet i den förstärkta bilbarnstolen, även vid korta resor eftersom det är då som de flesta olyckor sker.
- ! Kontrollera regelbundet ISOFIX-styrskenor efter smuts och rengör dem om nödvändigt. Pålitligheten kan påverkas av ansamlad smuts, damm eller matrester etc.
- ! Placera INTE något annat än de rekommenderade innerkuddarna i denna förstärkta bilstol.
- ! Den förstärkta bilbarnstolen kanske inte passar i alla godkända fordon när den används i en av dessa positioner.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

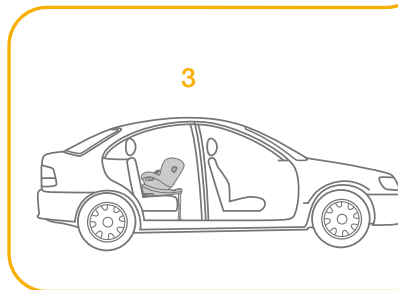
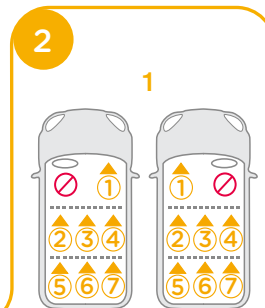
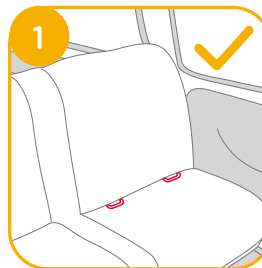
"i-Size" (integrerat universellt ISOFIX-system för förstärkt bilbarnstol) är en kategori av system för förstärkt bilbarnstol för användning i alla i-Size sätespositioner i ett fordon.

1. Enligt ECE R129/03 bestämmelsen är produkten en universell ISOFIX klass ISO/F2X, ISO/R2 förstärkt bilbarnstol och skall fästas med ISOFIX-fästanordningar.
2. Det här är ett i-Size-system för förstärkt bilbarnstol. Den är godkänd enligt FN:s förordning nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
3. Vid tveksamheter rådfråga antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol.

Material Plats, metall, tyg
Patentnr. Patent under ansökan

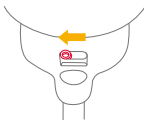
Angående installation

se bilder 1 - 2



Välj installationsläge

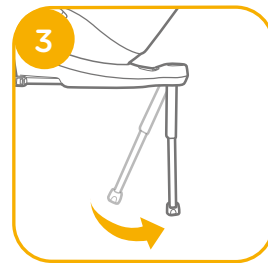
ECE R129/03	Barnets storlek	Installations- läge	Installation	Referens- ålder	Lutnings- position
	61cm-105cm/ ≤19kg	Bakåtvänt läge		6 månader till ung. 4 år	Position 1-6
	76cm-105cm/ ≤19kg	Framåtriktat läge		15 månader till ung. 4 år	Position 1-6

Barnets ålder	Installations- läge	Installation	Spärr för Smart Ride™
6-15M	Bakåtvänt läge		
> 15M	Bakåtvänt/ framåtvänt läge	 eller 	

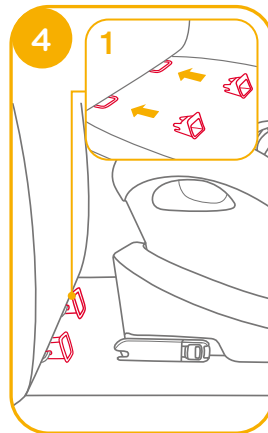
Installera basen

se bilder ③ - 12

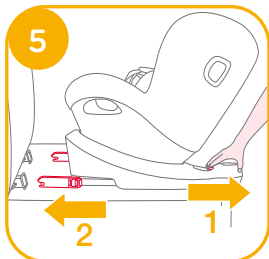
! När basen placerats på fordonssätet så ska stödbenet dras nedåt mot golvet. ③



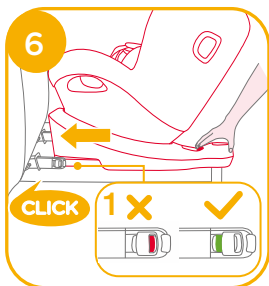
! Infoga ISOFIX-fästen för att hjälpa till med installationen. ④ -1



- ! Det finns 11 justerbara positioner för ISOFIX. När ISOFIX-knappen trycks ned ska 5 -1 ISOFIX-kontakten dras ut. 5 -2

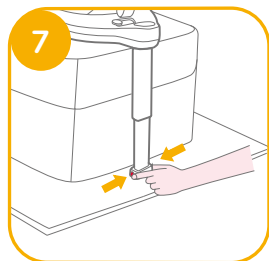


- ! Kontrollera att båda ISOFIX-kontakterna är ordentligt fästa till sina ISOFIX-ankarpunkter. Färgerna på indikatorerna på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt och hållet gröna. 6 -1



- ! Efter lyckad installation av ISOFIX-kontakterna så tryck på ISOFIX-knapparna igen medan du skjuter stolen bakåt tills det kommer i kontakt med fordonssätets ryggstöd. 6

- ! När ISOFIX satts fast ska stödbenen dras nedåt mot golvet. När stödbensindikatorn är grön innebär detta att stödbenet installerats korrekt.

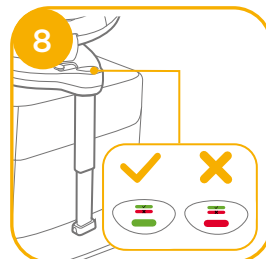


- ! Tryck på stödbenets låsknapp och justera stödbenets längd. 7

- ! Var alltid noga med att stödbenet har kontakt med fordonets golv och är hålls låst, oavsett huruvida det finns ett barn i den förstärkta bilstolen.

- ! Stödbenet har 19 positioner. När stödbenets indikator visar rött betyder det att stödbenet är i fel position. 8

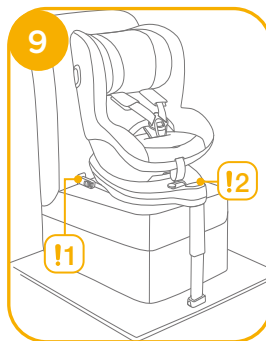
- ! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv. Rött betyder att den är felaktigt installerad. 8



- ! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anlutningarna.

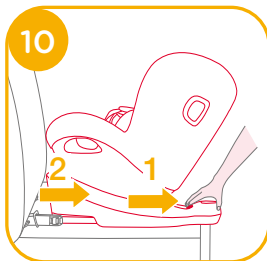
- ! ISOFIX anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX förankringspunkterna. 9 -1

- ! Belastningsbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. 9 -2

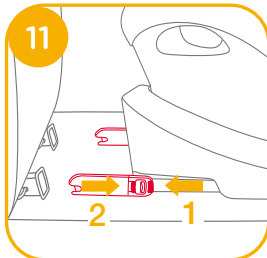


Ta bort basen

För att ta bort från fordonet så tryck på ISOFIX-justeringsknappen **10**-1 och dra tillbaka basen från sätet. **10**-2



Tryck sedan på och släpp kontaktarna från fordonets ISOFIX. **11**



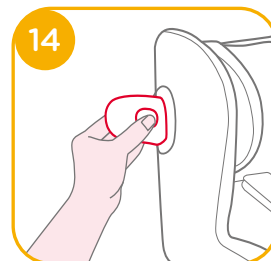
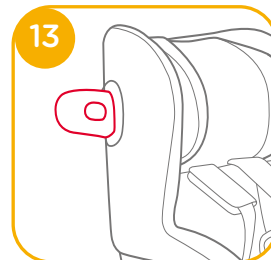
För att förhindra skada under transporten så tryck på ISOFIX-justeringsknappen **12**-1 och vik kontakten helt. **12**-2



Använda sidostötskydd

se bilder **13** - **14**

1. Den förstärkta bilbarnstolen levereras med löstagbar sidokrockskyddskapsel. Sidokrockskyddskapseln **MÅSTE** användas på fordonets dörrsida. Installationen visas i **13**.
2. Tryck på frigöringsknappen för att ta bort sidokrockskyddskapseln **14**.



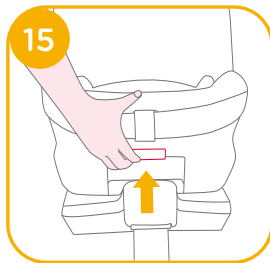
Lutningsjustering

se bilder 15 - 16

Tryck på knappen för lutningsjustering 15, för att justera den förstärkta bilbarnstolen till lämplig position. Lutningsvinklarna visas enligt 16

Kontrollera stödbenets position efter lutningen.

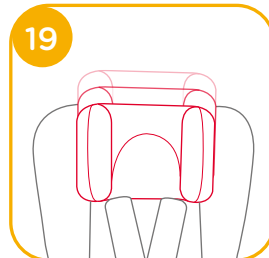
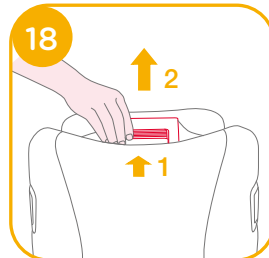
Det finns 6 lutningspositioner för det bakåtvända läget och 6 lutningspositioner för det framåtvända läget.



Höjdjustering för huvudstöd och axelselen

se bilder 17 - 19

1. Justera huvudstödet och kontrollera att axelselen är i korrekt höjd enligt 17
! Vid bakåtvänd användning måste axelremmarnas höjd vara i jämnhöjd med översta punkten på barnets axlar. 17
! Vid framåtvänd användning måste axelremmarnas höjd vara i jämnhöjd med översta punkten på barnets axlar. 17
2. Kläm på huvudstödsspaken 18 och dra samtidigt upp eller skjut nedåt på huvudstödet tills det snäpper på plats i en av de 6 olika positionerna. Huvudstödet positioner visas enligt 19.



Använda det bakåtvända läget

(Barnets längd 61cm-105 cm/barnets vikt ≤ 18 kg/6 månader- 4 år)

se bilder 20 - 30

! Installera den förstärkta bilbarnstolen i baksätet och placera sedan barnet i den förstärkta bilbarnstolen.

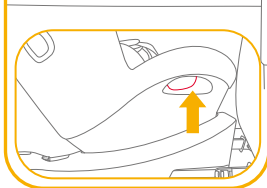
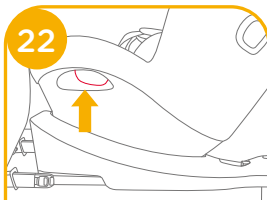
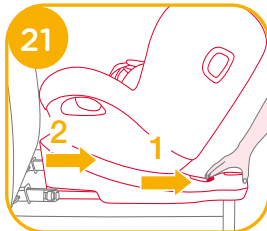
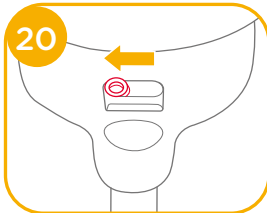
! Skjut låset på Smart Ride™ till vänster när den förstärkta bilbarnstolen används i bakåtvänt läge.

1. Tryck på ISOFIX-justeringsknappen **21** -1 och dra basen bakåt från fordonets säte.

2. Tryck på roteringsknappen för att rotera så att det blir enklare att sätta i/ta ut barnet från sidan. Rotera sedan sätet till bakåtvänt läge. **22&23**

! Tryck på roteringsknappen på vardera sidan för att rotera den förstärkta bilbarnstolen.

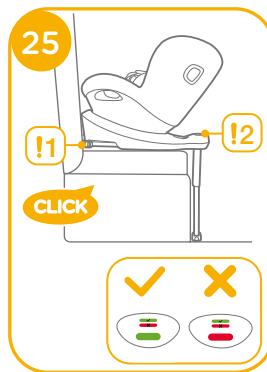
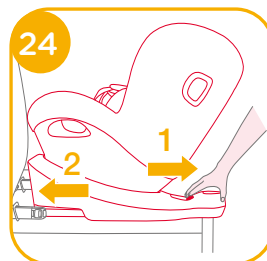
! Var alltid noga med att den förstärkta bilbarnstolen hålls låst i framåtvänt läge eller bakåtvänt läge, oavsett huruvida det finns ett barn i den förstärkta bilbarnstolen.



3. Efter lyckad installation av ISOFIX-kontakterna så tryck på ISOFIX-knapparna igen medan du skjutet stolen bakåt tills det kommer i kontakt med fordonssätets ryggstöd. **24** -1 **24** -2

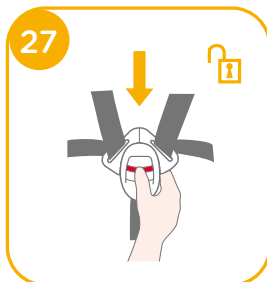
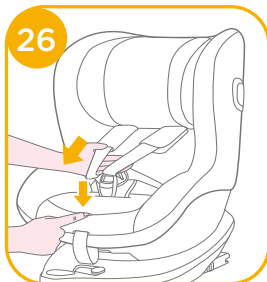
! ISOFIX anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX förankringspunkterna. **25** -1

! Belastningsbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. **25** -2



Spänna fast barnet

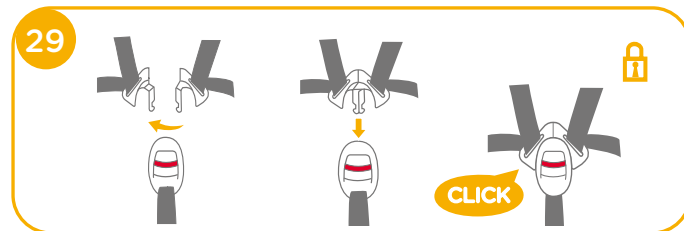
1. Tryck på bandjusteringsknappen medan du drar ut axelselarna till den önskade längden (dra från de fasta axeldynorna för att förlänga) längden. **26**
2. Lossa bältesspännet på axelselen genom att trycka på den röda knappen. **27**
3. Fäst spännena på båda sidor av sätet som visas enligt **28** som finns på båda sidor om sätet för att kunna placera barnet i det bakåtvända läget mer praktiskt.



4. Placera barnet i den förstärkta bilbarnstolen och trä båda armarna genom selen.

! När barnet sitter i stolen, kontrollera att axelselen sitter i rätt höjd.

5. Aktivera spännet. Se **29**



6. Dra ned bandinställningen och ställ in lämplig längd för att se till att barnet sitter ordentligt fast. **30**

! Ha alltid barnet säkert i selen som ska vara ordentligt åtdragen, ta bort eventuellt slack.



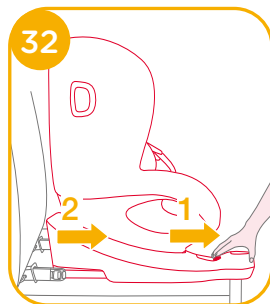
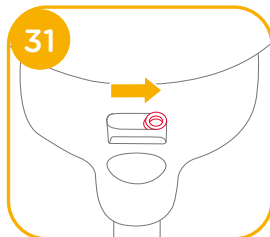
Använda det framåtvända läget

(Barnets längd 76cm-105 cm/barnets vikt 18 kg/15 månader- 4 år)

se bilder 31 - 40

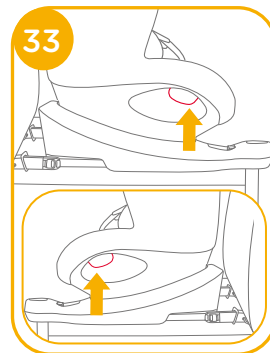
- ! Installera den förstärkta bilbarnstolen i fordonets säte och placera sedan barnet i den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Skjut låset på Smart Ride™ till höger när den förstärkta bilbarnstolen används i framåtvänt läge. 31

- Tryck på ISOFIX-justeringsknappen 32 -1 och dra basen bakåt från fordonets säte. 32 -2

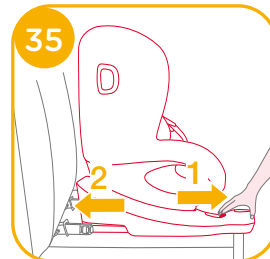


- Tryck på roteringsknappen för att rotera så att det blir enklare att sätta i/ta ut barnet från sidan. Roter sedan sätet till framåtvänt läge. 33 & 34

- ! Tryck på roteringsknappen på vardera sidan för att rotera den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Var alltid noga med att den förstärkta bilbarnstolen hålls låst i framåtvänt läge eller bakåtvänt läge, oavsett huruvida det finns ett barn i den förstärkta bilbarnstolen.



- Efter lyckad installation av ISOFIX-kontakterna så tryck på ISOFIX-knapparna igen medan du skjuter stolen bakåt tills det kommer i kontakt med fordonssätets ryggstöd. 35 -1 35 -2



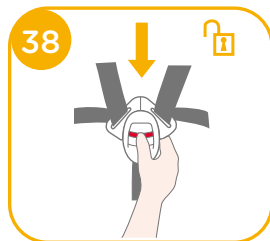
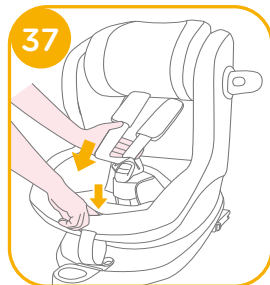
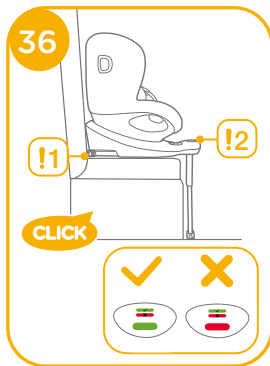
! ISOFIX anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX förankringspunkterna. 36 -1

! Belastningsbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. 36 -2

Spänna fast barnet

1. Tryck på bandjusteringsknappen medan du drar ut axelselarna till den önskade längden (dra från de fasta axeldynorna för att förlänga) längden. 37

2. Lossa bältesspännet på axelselen genom att trycka på den röda knappen. 38



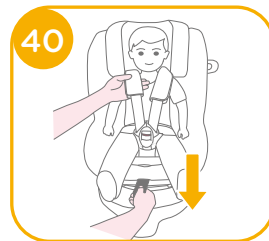
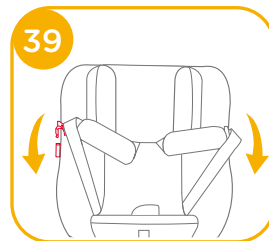
3. Fäst spännena på båda sidor av sätet som visas enligt 39 de sitter på båda sidor om sätet och gör placeringen av barnet i det framåtvända läget mer praktiskt.

4. Placera barnet i den förstärkta bilbarnstolen och trä båda armarna genom selen. Aktivera spännet.

! När barnet sitter i stolen, kontrollera att axelselen sitter i rätt höjd.

5. Dra ned bandinställningen och ställ in lämplig längd för att se till att barnet sitter ordentligt fast. 40

! Ha alltid barnet säkert i selen som ska vara ordentligt åtdragen, ta bort eventuellt slack.



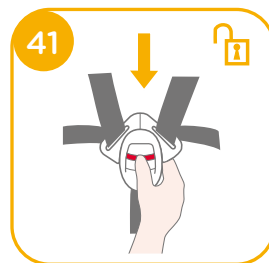
Borttagning av mjuka delar

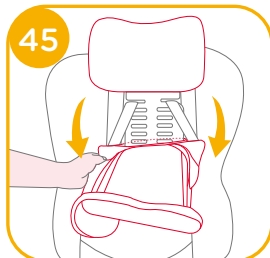
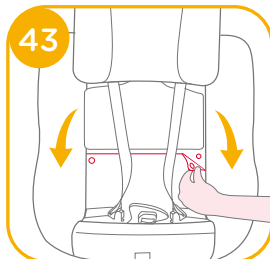
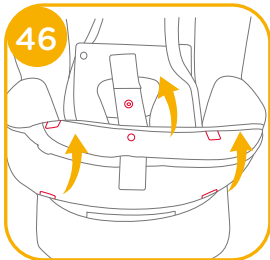
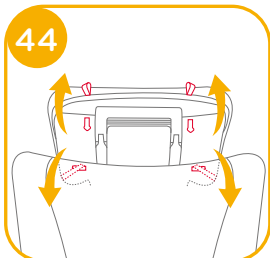
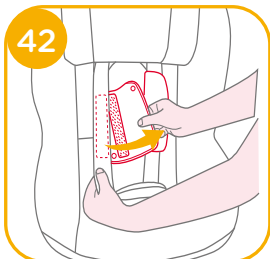
se bilder 41 - 47

Tryck på den röda knappen för att öppna spännet. 41

Följ stegen 42 - 47 för att ta bort det mjuka materialet.

För att montera fast det mjuka materialet igen, upprepa stegen ovan i omvänd ordning.





Skötsel och underhåll

- ! Tvätta sätesöverdraget och stoppningen i kallt vatten under 30°C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek eller kemtvätta inte de mjuka delarna.
- ! Använd inte outspädda rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta den förstärkta bilbarnstolen eller basen. Det kan skada den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Vrid inte ur sätesöverdraget eller stoppningen när de ska torkas. Det kan skrynkla sätesöverdraget och stoppningen.
- ! Häng upp sätesöverdraget och stoppningen på tork i skuggan.
- ! Ta bort den förstärkta bilbarnstolen och basen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid. Ta bort den förstärkta bilbarnstolen och basen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid.
- ! Gör inte några otillbörliga ändringar på selefästen vid rengöring.



EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Όταν ταξιδεύετε με το ενισχυμένο κάθισμα ασφαλείας i-Spin 350 E, χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο ως προς την ασφάλειά του στην κατηγορία i-Size. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας της Joie με τους συνδέσμους ISOFIX i-Size σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03, το παιδί σας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις.

Κατεύθυνση προς τα πίσω: Ύψος παιδιού 61-105 εκ./ Ηλικία παιδιού τουλάχιστον 6 μηνών/Βάρος παιδιού ≤ 19 κιλά.

Κατεύθυνση προς τα μπροστά: Ύψος παιδιού 76-105 εκ./ Ηλικία παιδιού τουλάχιστον 15 μηνών/Βάρος παιδιού ≤ 19 κιλά.

Βάση

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ.
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο πίσω μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα.

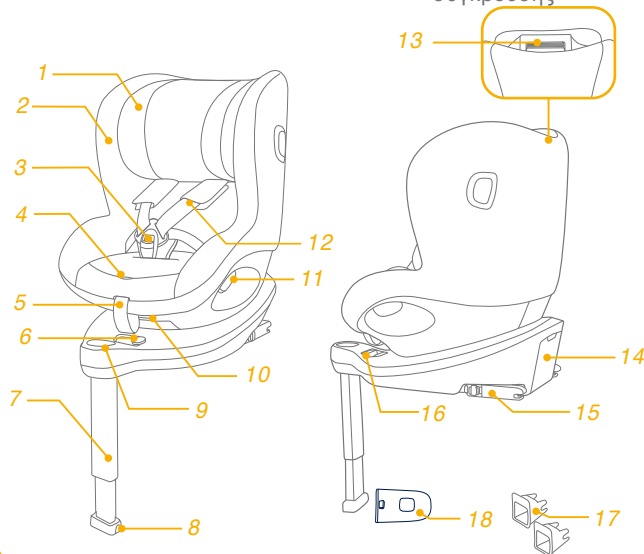
Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- | | | | |
|---------|---------------------------------|---------|---|
| Εικ. 1 | Στήριγμα κεφαλιού | Εικ. 11 | Περιστροφικό κουμπί |
| Εικ. 2 | Μαξιλάρι καθίσματος | Εικ. 12 | Ιμάντας ώμου |
| Εικ. 3 | Πόρπη | Εικ. 13 | Μοχλός ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού |
| Εικ. 4 | Κουμπί ρύθμισης ιμάντα | Εικ. 14 | Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγίων |
| Εικ. 5 | Ιμάντας ρύθμισης | Εικ. 15 | Σύνδεσμος ISOFIX |
| Εικ. 6 | Ασφάλεια Smart Ride™ | Εικ. 16 | Κουμπί ρύθμισης ISOFIX |
| Εικ. 7 | Σκέλος φορτίου | Εικ. 17 | Οδηγοί ISOFIX |
| Εικ. 8 | Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου | Εικ. 18 | Προστασία πλευρικής σύγκρουσης |
| Εικ. 9 | Δείκτης σκέλους φορτίου | | |
| Εικ. 10 | Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης | | |



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας με τους συνδέσμους ISOFIX σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.
Κατεύθυνση προς τα πίσω:
Ύψος παιδιού 61-105 εκ./ Ηλικία παιδιού τουλάχιστον 6 μηνών/Βάρος παιδιού ≤ 19 κιλά.
Κατεύθυνση προς τα μπροστά:
Ύψος παιδιού 76-105 εκ./ Ηλικία παιδιού τουλάχιστον 15 μηνών/Βάρος παιδιού ≤ 19 κιλά.
- ! ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΙΝ ΓΙΝΕΙ 15 μηνών (Ανατρέξτε στις οδηγίες)
- ! Οι ιμάντες που συγκρατούν το κάθισμα ασφαλείας στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, τυχόν σκέλος στήριξης πρέπει να είναι σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος και οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.
- ! Κατά τη χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά και να διασφαλίζεται ότι οι ιμάντες μέσης περνούν χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά.
- ! Αυτό το ενισχυμένο κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν μπορείτε να δείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.
- ! Προστατέψτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας από ηλιακό φως, διαφορετικά ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του καθίσματος πριν τοποθετήσετε το παιδί μέσα σε αυτό.
- ! Μην αφήνετε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας χωρίς επίβλεψη.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαρίζονται κατάλληλα.
- ! Το ενισχυμένο κάθισμα ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Μην εγκαθιστάτε ΠΟΤΕ αυτό το κάθισμα ασφαλείας σε κάθισμα αυτοκινήτου που διαθέτει αερόσακους κατά τη χρήση του καθίσματος σε λειτουργία βρέφους.
- ! Ελέγξτε πριν αγοράσετε αυτό το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εγκατασταθεί σωστά στο όχημά σας.
- ! ΚΑΝΕΝΑ παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας χωρίς να ακολουθήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, διαφορετικά ενδέχεται να θέσετε το παιδί σας σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορά ή του λείπουν εξαρτήματα.
- ! ΜΗΝ φοράτε στο παιδί σας μεγάλα/υπερμεγέθη ρούχα, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τη σωστή ασφάλιση του παιδιού σας με τους ιμάντες ώμων και τον ιμάντα του καβάλου.
- ! ΜΗΝ αφήνετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή άλλα αντικείμενα μη ασφαλισμένα στο όχημά σας, καθώς αν το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν έχει σταθεροποιηθεί, μπορεί να μετακινηθεί απότομα και να τραυματίσει τους επιβάτες σε απότομες στροφές, ξαφνικά φρεναρίσματα ή σε περίπτωση σύγκρουσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε ένα μεταχειρισμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή ένα ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας άγνωστου ιστορικού, καθώς μπορεί να έχει υποστεί δομική φθορά, η οποία θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- ! ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε σχοινιά ή άλλα υποκατάστατα για να ασφαλίσετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο όχημα ή για να ασφαλίσετε το παιδί στο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας έχει εγκατασταθεί με τρόπο που κανένα μέρος του δεν παρεμβάλλεται σε κινητά καθίσματα ή στη λειτουργία των θυρών του οχήματος.
- ! Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή για ζητήματα που αφορούν τη συντήρηση, την επισκευή και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- ! Αφαιρείτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας από το κάθισμα του οχήματος όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ! Τα μέρη αυτού του ενισχυμένου καθίσματος δεν πρέπει να λιπαίνονται με κανέναν τρόπο.
- ! Ασφαλίζετε πάντα το παιδί στο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας ακόμη και όταν πρόκειται για σύντομες διαδρομές, καθώς σε αυτές συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.
- ! Ελέγχετε συχνά τους οδηγούς ISOFIX για ρύπους και καθαρίζετε τους εάν είναι απαραίτητο. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από εισχώρηση ρύπων, σκόνης, σωματιδίων τροφίμων κ.λπ.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε οτιδήποτε άλλο πέραν των συνιστώμενων εσωτερικών μαξιλαριών στο συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν χρησιμοποιείται σε μία από αυτές τις θέσεις.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Το "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Child Restraint Systems) αποτελεί κατηγορία στα Παιδικά Καθίσματα Ασφαλείας για χρήση σε όλες τις θέσεις καθίσματος i-Size ενός οχήματος.

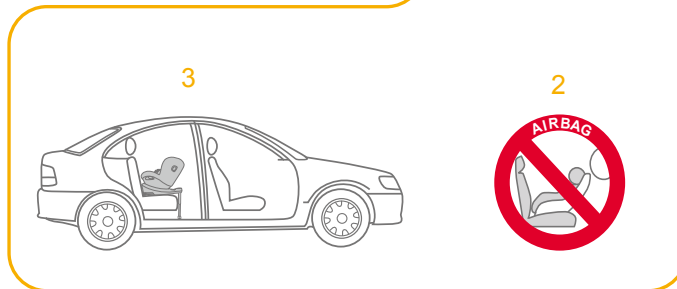
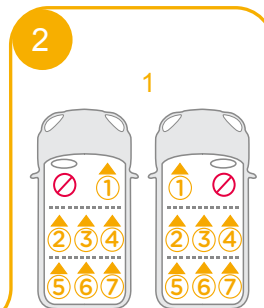
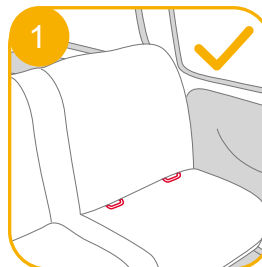
1. Σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03, το προϊόν είναι ένα καθολικό σύστημα ISOFIX ISO/F2X, ISO/R2 και πρέπει να εγκαθίσταται με χρήση των συνδέσμων ISOFIX.
2. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας "i-Size". Έχει εγκριθεί από τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
3. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά
Αριθμός διπλώματος

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

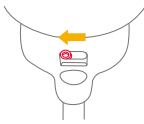
Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση

Δείτε τις εικόνες 1 - 2



Επιλέξτε χρήση εγκατάστασης

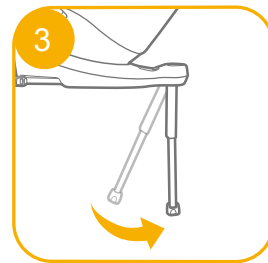
	Μέγεθος παιδιού	Τρόπος εγκατάστασης	Εγκατάσταση	Ηλικία αναφοράς	Θέση ανάκλισης
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19 κιλά	Θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω		6 μηνών έως περ. 4 ετών	Θέση 1-6
	76cm-105cm/ ≤19 κιλά	Θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά		15 μηνών έως περ. 4 ετών	Θέση 1-6

Ηλικία παιδιού	Τρόπος εγκατάστασης	Εγκατάσταση	Ασφάλεια Smart Ride™
6-15 μηνών	Θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω		
> 15 μηνών	Θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω/μπροστά	 ή 	

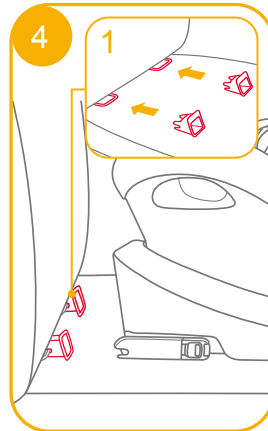
Εγκατάσταση της βάσης

Δείτε τις εικόνες 3 - 12

! Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, τραβήξτε το σκέλος φορτίου προς τα κάτω. 3



! Εισαγάγετε τους οδηγούς ISOFIX για βοήθεια στην εγκατάσταση. 4 -1



! Υπάρχουν 11 ρυθμιζόμενες θέσεις για ISOFIX. Ενώ πιέζετε το κουμπί ISOFIX **5 -1**, τραβήξτε τον σύνδεσμο ISOFIX προς τα έξω. **5 -2**

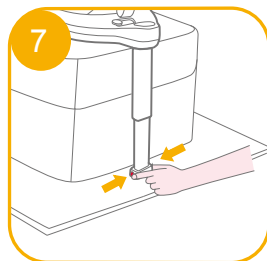
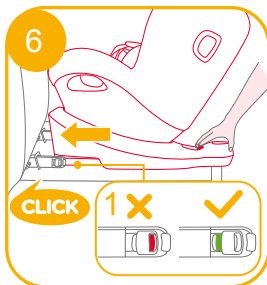
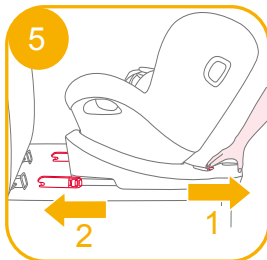
! Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφάλεια στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Τα χρώματα των δεικτών και στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελειώς πράσινα. **6 -1**

! Αφού εγκαταστήσετε με επιτυχία τους συνδέσμους ISOFIX, πατήστε ξανά τα κουμπιά ρύθμισης του συστήματος ISOFIX πιέζοντας την πλάτη του καθίσματος προς την πλάτη του οχήματος. **6**

! Μετά την τοποθέτηση του ISOFIX, τραβήξτε το σκέλος φορτίου προς τα κάτω. Όταν ο δείκτης σκέλους φορτίου γίνει πράσινος, αυτό σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί σωστά.

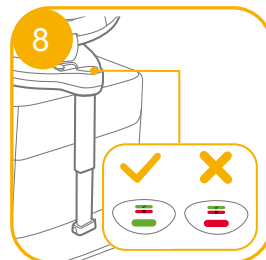
! Συμπίεστε το κουμπί αποδέσμευσης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια ρυθμίστε το μήκος του σκέλους. **7**

! Πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος και παραμένει ασφαλισμένο, ανεξάρτητα από το εάν κάθεται παιδί στο κάθισμα ασφαλείας ή όχι.



! Το σκέλος φορτίου έχει 19 θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση. **8**

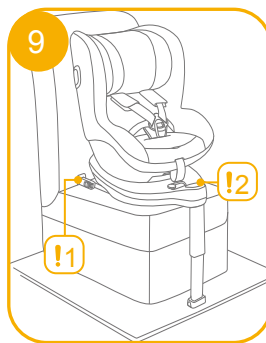
! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος. Το κόκκινο σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί λανθασμένα. **8**



! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. **9 -1**

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. **9 -2**

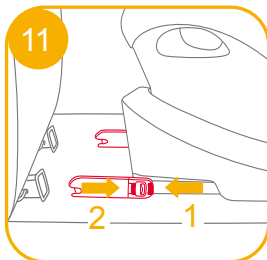
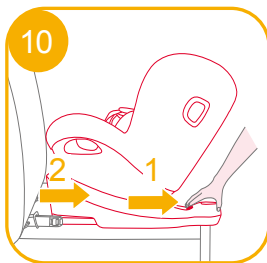


Αφαιρέστε τη βάση

Για να αφαιρέσετε το κάθισμα από το όχημα, πιέστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX **10** -1 και τραβήξτε προς το πίσω μέρος της βάσης από το κάθισμα. **10** -2

Στη συνέχεια πιέστε και απελευθερώστε τους συνδέσμους από το σύστημα ISOFIX του οχήματος. **11**

Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά κατά τη μεταφορά, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX **12** -1 και διπλώστε τον σύνδεσμο πλήρως. **12** -2

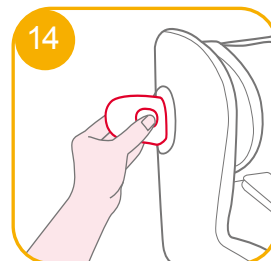
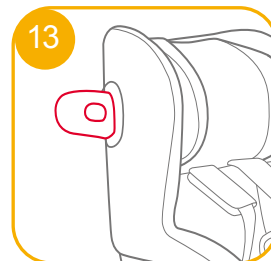


Χρήση θωράκισης πλευρικής σύγκρουσης

Δείτε τις εικόνες **13** - **14**

1. Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας παρέχεται με αφαιρούμενη προστασία από πλευρική σύγκρουση. Αυτή η προστασία πλευρικής σύγκρουσης ΠΡΕΠΕΙ να εγκαθίσταται στην πλευρά της πόρτας του οχήματος. Η εγκατάσταση παρουσιάζεται στην εικόνα **13**.

2. Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης για να αφαιρέσετε την προστασία πλευρικής σύγκρουσης **14**.



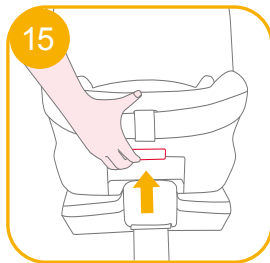
Ρύθμιση ανάκλισης

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ 15 - 16

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ανάκλισης 15 και προσαρμόστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στην κατάλληλη θέση. Οι γωνίες ανάκλισης παρουσιάζονται στην εικόνα 16

Ελέγξτε ξανά τη θέση του σκέλους φορτίου μετά την ανάκλιση.

Υπάρχουν 6 θέσεις ανάκλισης για την κατεύθυνση προς τα πίσω και 6 θέσεις ανάκλισης για την κατεύθυνση προς τα μπροστά.



Ρύθμιση ύψους

για Υποστήριξη κεφαλής και ιμάντες ώμων

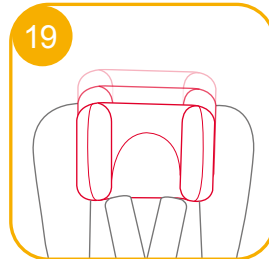
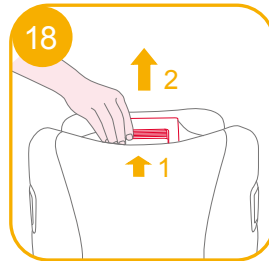
ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ 17 - 19

1. Ρυθμίστε το στηρίγμα κεφαλιού και ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμου βρίσκονται στο σωστό ύψος σύμφωνα με την εικόνα 17

! Όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω, το ύψος των ιμάντων ώμων πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο ή χαμηλότερα από τους ώμους του παιδιού. 17

! Όταν το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά, το ύψος των ιμάντων ώμων πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους ώμους του παιδιού. 17

2. Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού 18, σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή σπρώχνοντας προς τα κάτω το στηρίγμα κεφαλιού μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μία από τις 6 θέσεις. Οι θέσεις υποστήριξης κεφαλής εμφανίζονται στην εικόνα 19.



Χρήση με το παιδί να κοιτάζει προς τα πίσω

(Ύψος παιδιού 61-105 εκ. / Βάρος παιδιού ≤ 19 κιλά/6 μηνών - 4 ετών)

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ 20 - 30

! Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

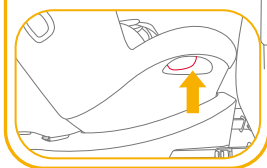
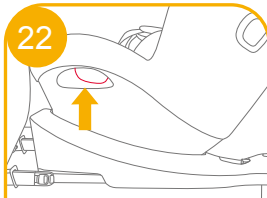
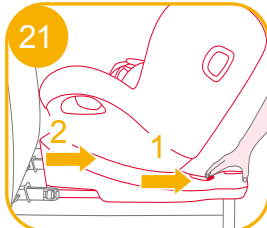
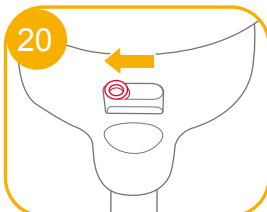
! Σύρετε την ασφάλεια Smart Ride™ προς τα αριστερά, όταν το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας χρησιμοποιείται με το παιδί να κοιτάζει προς τα πίσω.

1. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX 21 -1 και τραβήξτε το πίσω μέρος της βάσης από το κάθισμα του οχήματος.

2. Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί για περιστροφή για ευκολότερη πλευρική τοποθέτηση/απομάκρυνση του παιδιού και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το κάθισμα στη θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω. 22&23

! Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί σε κάθε πλευρά για να περιστρέψετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

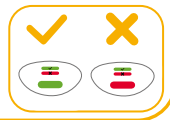
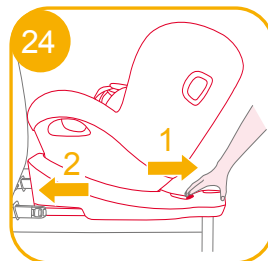
! Πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας παραμένει ασφαλισμένο όταν είναι τοποθετημένο στο όχημα στραμμένο προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, ανεξάρτητα από το εάν κάθεται παιδί στο κάθισμα ασφαλείας ή όχι.



3. Αφού εγκαταστήσετε με επιτυχία τους συνδέσμους ISOFIX, πατήστε ξανά τα κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX πιέζοντας την πλάτη του καθίσματος προς την πλάτη του οχήματος. 24 -1 24 -2

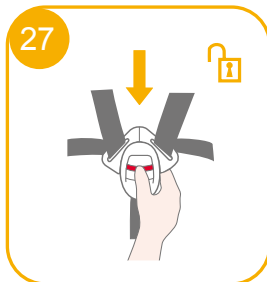
! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 25 -1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 25 -2

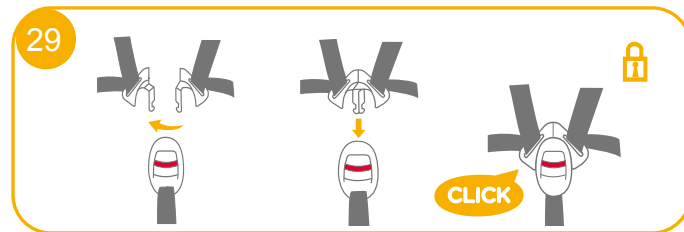


Ασφάλεια του παιδιού

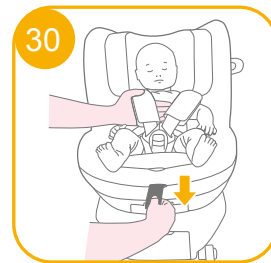
1. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του ιμάντα, ενώ τραβάτε τους ιμάντες ώμων στο επιθυμητό μήκος (Τραβήξτε από κάτω από τα σταθερά μαξιλαράκια για να επιμηκύνετε). 26
2. Ξεκλειδώστε την πόρπη των ιμάντων πατώντας το κόκκινο κουμπί. 27
3. Στερεώστε τις πόρπες και στις δύο πλευρές του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα 28, οι οποίες είναι τοποθετημένες και στις δύο πλευρές του καθίσματος, ώστε να τοποθετήσετε ευκολότερα το παιδί σε θέση που να κοιτάζει προς τα πίσω.



4. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας και περάστε αμφότερα τα χέρια μέσα από τους ιμάντες.
! Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγξτε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.
5. Κουμπώστε την πόρπη. Ανατρέξτε στην 29



6. Τραβήξτε προς τα κάτω τον ιμάντα ρύθμισης και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια και άνεση. 30
! Να κρατάτε πάντοτε το παιδί ασφαλισμένο στους ιμάντες και να το σφίγγετε σωστά ρυθμίζοντας τυχόν χαλάρωση.



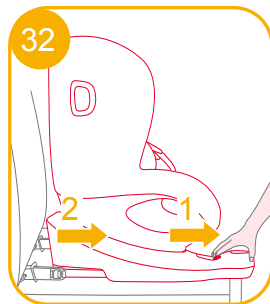
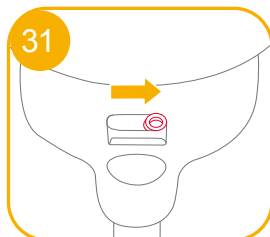
Χρήση με το παιδί να κοιτάζει προς τα μπροστά

(Ύψος παιδιού 76-105 εκ. / Βάρος παιδιού 19 κιλά/15 μηνών - 4 ετών)

Δείτε τις εικόνες 31 - 40

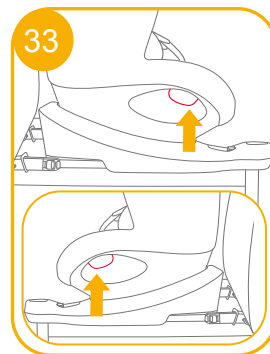
- ! Εγκαταστήστε το ενισχυμένο κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Σύρετε την ασφάλεια Smart Ride™ προς τα δεξιά, όταν το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας χρησιμοποιείται με το παιδί να κοιτάζει προς τα μπροστά. 31

1. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX 32 -1 και τραβήξτε το πίσω μέρος της βάσης από το κάθισμα του οχήματος. 32 -2

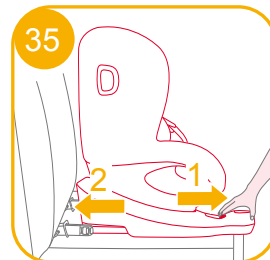


2. Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί για περιστροφή για ευκολότερη πλευρική τοποθέτηση/ απομάκρυνση του παιδιού και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το κάθισμα στη θέση όπου το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά. 33&34

- ! Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί σε κάθε πλευρά για να περιστρέψετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας παραμένει ασφαλισμένο όταν είναι τοποθετημένο στο όχημα στραμμένο προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, ανεξάρτητα από το εάν κάθεται παιδί στο κάθισμα ασφαλείας ή όχι.



3. Αφού εγκαταστήσετε με επιτυχία τους συνδέσμους ISOFIX, πατήστε ξανά τα κουμπιά ρύθμισης του συστήματος ISOFIX πιέζοντας την πλάτη του καθίσματος προς την πλάτη του οχήματος. 35 -1 35 -2



! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

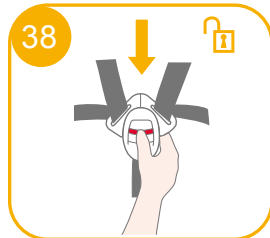
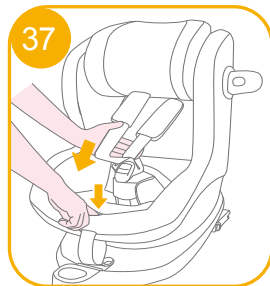
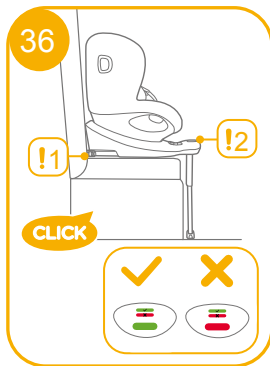
36 -1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 36 -2

Ασφάλεια του παιδιού

1. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του ιμάντα, ενώ τραβάτε τους ιμάντες ώμων στο επιθυμητό μήκος (Τραβήξτε από κάτω από τα σταθερά μαξιλαράκια για να επιμηκύνετε). 37

2. Ξεκλειδώστε την πόρπη των ιμάντων πατώντας το κόκκινο κουμπί. 38



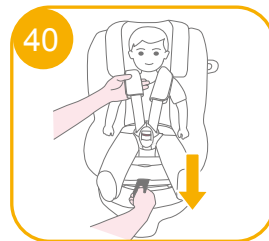
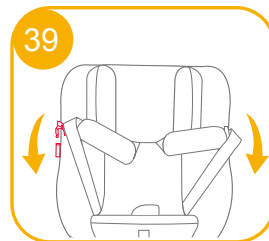
3. Στερεώστε τις πόρτες και στις δύο πλευρές του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα 39, οι οποίες είναι τοποθετημένες και στις δύο πλευρές του καθίσματος, ώστε να τοποθετήσετε ευκολότερα το παιδί σε θέση που να κοιτάζει προς τα μπροστά.

4. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας και περάστε αμφότερα τα χέρια μέσα από τους ιμάντες. Κουμπώστε την πόρπη.

! Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγξτε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.

5. Τραβήξτε προς τα κάτω τον ιμάντα ρύθμισης και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια και άνεση. 40

! Να κρατάτε πάντοτε το παιδί ασφαλισμένο στους ιμάντες και να το σφίγγετε σωστά ρυθμίζοντας τυχόν χαλάρωση.

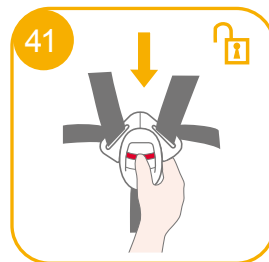


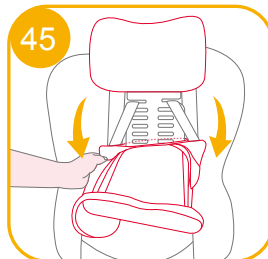
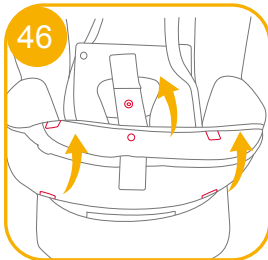
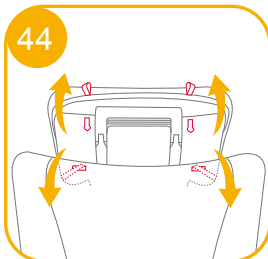
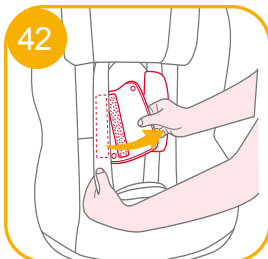
Αφαίρεση μαλακών στοιχείων

Δείτε τις εικόνες 41 - 47

Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη. 41

Ακολουθήστε τα βήματα 42 - 47 για να αφαιρέσετε τα υφασμάτινα στοιχεία. Για να προσαρτήσετε πάλι τα μαλακά στοιχεία επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.





Φροντίδα και συντήρηση

- ! Πλένετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C.
- ! Μην σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μην χρησιμοποιείτε αδιάλυτα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να πλύνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή τη βάση. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Μην τραβάτε προς τα έξω το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.
- ! Κρεμάστε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν σε ίσκιο.
- ! Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας και τη βάση από το κάθισμα του οχήματος αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε δροσερό, ξηρό χώρο και σε σημείο στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.
- ! Μην παραβιάζετε τους συνδέσμους των ιμάντων κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.



PL Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem dzieckiem. Podczas podróży z podwyższonym fotelikiem samochodowym dla dziecka marki i-Spin 350 E, będzie używany wysokiej jakości, podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka z certyfikatem bezpieczeństwa i-Size. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Abymy używać tego podwyższonego fotelika samochodowego Joie z połączeniami i-Size ISOFIX zgodnie z normą ECE R129/03, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Ustawienie tyłem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 61 - 105 cm / Wiek dziecka co najmniej 6 miesięcy / Waga dziecka ≤ 19 kg;

Ustawienie przodem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 76 - 105 cm / Wiek dziecka co najmniej 15 miesięcy / Waga dziecka ≤ 19 kg;

Podstawa

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

Podręcznik należy trzymać we wnęce, w tylnej części podstawy, jak na rysunku po prawej.

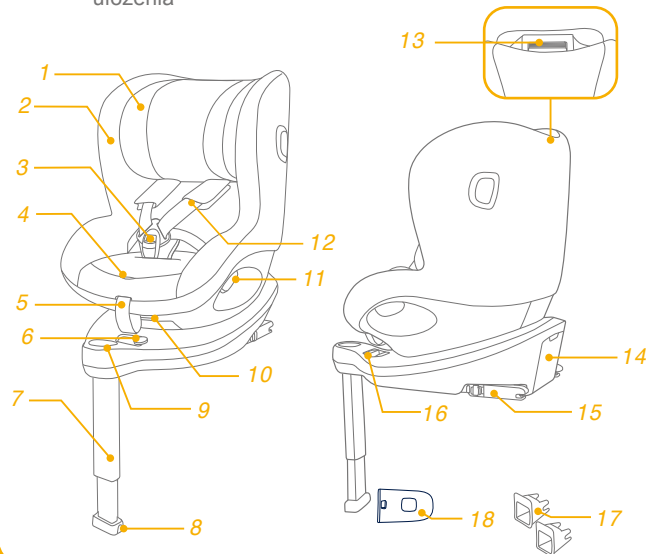
W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com



Wykaz części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| Rys. 1 | Oparcie głowy | Rys. 11 | Przycisk obrotu |
| Rys. 2 | Wkładka siedzenia | Rys. 12 | Pas na ramiona |
| Rys. 3 | Sprzączka | Rys. 13 | Dźwignia regulacji oparcia głowy |
| Rys. 4 | Przycisk regulacji uprząży | Rys. 14 | Wnęka do przechowywania instrukcji obsługi |
| Rys. 5 | Regulacja uprząży | Rys. 15 | Złącze ISOFIX |
| Rys. 6 | Zwolnienie zamknięcia Smart Ride™ | Rys. 16 | Przycisk regulatora ISOFIX |
| Rys. 7 | Wspornik obciążenia | Rys. 17 | Prowadnice ISOFIX |
| Rys. 8 | Przycisk regulacji wspornika obciążenia | Rys. 18 | Zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym |
| Rys. 9 | Wskaźnik wspornika obciążenia | | |
| Rys. 10 | Przycisk regulacji ułożenia | | |



OSTRZEŻENIE

- ! Aby używać tego podwyższonego fotelika samochodowego z połączeniami ISOFIX zgodnie z normą ECE R129/03, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
Ustawienie tyłem do kierunku jazdy:
Wzrost dziecka 61 - 105 cm / Wiek dziecka co najmniej 6 miesięcy / Waga dziecka ≤ 19 kg;
Ustawienie przodem do kierunku jazdy:
Wzrost dziecka 76 - 105 cm / Wiek dziecka co najmniej 15 miesięcy / Waga dziecka ≤ 19 kg;
- ! **WAŻNE - NIE NALEŻY USTAWIAĆ FOTELIKA PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, ZANIM DZIECKO NIE PRZEKROCZY WIEKU 15 miesięcy (patrz instrukcja).**
- ! Pasy utrzymujące podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka w pojeździe powinny być naprężone tak, aby wspornik obciążenia stykał się z podłogą pojazdu, a pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała. Pasy nie powinny być poskręcane.
- ! Po umieszczeniu dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka, należy właściwie założyć pas bezpieczeństwa i upewnić się, że każdy pas biodrowy jest założony nisko, aby pewnie podtrzymywał biodro. Powinien być on naciągnięty.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE

- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez kompetentny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym należy zawsze dotknąć fotelika.
- ! Nie należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.
- ! Bagaż lub inne przedmioty, które mogą doprowadzić do powstania obrażeń ciała w wyniku kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! Nie należy używać podwyższonego fotelika bez nałożonych miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! **NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na podwyższonym foteliku samochodowym.**

OSTRZEŻENIE

- ! NIGDY NIE należy instalować tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka, kiedy służy do przewożenia dziecka, na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne.
- ! Przed zakupem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka należy upewnić się, czy może zostać on prawidłowo zamontowany w pojeździe.
- ! ŻADEN podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego podwyższonego fotelika samochodowego zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub zgonu dziecka.
- ! NIE NALEŻY montować ani używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, nie postępując ściśle według instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tej Instrukcji, ponieważ w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE należy używać podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- ! NIE należy pozostawiać dziecka w dużym/zbyt obszernym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie dziecka paskami uprząży na ramionach i pasem krocowym między udami.
- ! NIE należy pozostawiać tego podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego lub innych elementów z odpiętym pasem lub niezabezpieczonego w pojeździe, ponieważ niezabezpieczony podwyższony fotelik może zostać wyrzucony i może spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, gwałtownego zatrzymania lub kolizji.

OSTRZEŻENIE

- ! NIGDY nie należy stosować używanego podwyższonego fotelika samochodowego lub podwyższonego fotelika, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, zagrażające bezpieczeństwu dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek ani żadnych innych substytutów do mocowania w pojeździe podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub mocowania dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym.
- ! Upewnić się, czy podwyższony fotelik samochodowy został zamontowany w taki sposób, że żadna jego część nie utrudnia ruchu foteli przesuwanych lub działania drzwi pojazdu.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy wyjąć z pojazdu, gdy nie jest używany przez dłuższy czas.
- ! Nie należy w żaden sposób smarować części podwyższonego fotelika samochodowego.
- ! Zawsze należy zapiąć dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka, nawet na krótkich trasach, ponieważ wówczas zdarza się większość wypadków.
- ! Należy często sprawdzać zabrudzenie prowadnic ISOFIX i w razie potrzeby należy je oczyścić. Niezawodność może ulec pogorszeniu w wyniku przedostania się zabrudzeń, kurzu, okruchów jedzenia, itp.
- ! NIE należy wkładać to tego podwyższonego fotelika samochodowego niczego innego, poza zalecanymi poduszkami wewnętrznymi.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może, w przypadku używania w jednej z tych pozycji, nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

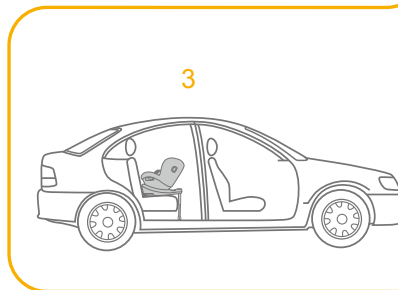
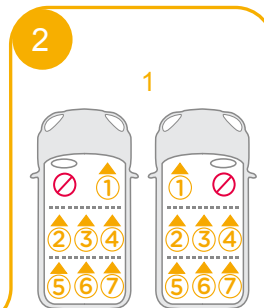
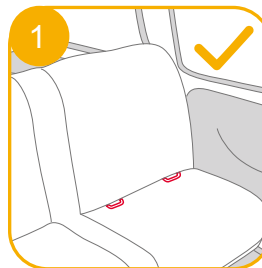
„i-Size” (Zintegrowane uniwersalne systemy ISOFIX podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego) to kategoria systemu podwyższonego fotelika samochodowego stosowana we wszystkich pozycjach fotele i-Size pojazdu.

1. Zgodnie z przepisami ECE R129/03 fotelik samochodowy produkt to uniwersalny podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka ISOFIX klasy ISO/F2X, ISO/R2 i powinien być on mocowany przy użyciu połączeń ISOFIX.
2. Podwyższony fotelik samochodowy jest zgodny z systemem „i-Size”. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
3. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu W trakcie patentowania

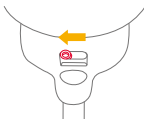
Uwagi dotyczące montażu

Patrz rysunki 1 - 2



Wybór trybu montażu

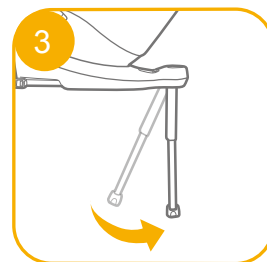
	Wymiary dziecka	Tryb montażu	Montaż	Wiek odniesienia	Pozycja ułożenia
ECE R129/03	61 - 105 cm/ ≤ 19 kg	Tryb tyłem do kierunku jazdy		Od 6 miesięcy do około 4 lat	Pozycja 1 - 6
	76 - 105 cm/ ≤ 19 kg	Tryb przodem do kierunku jazdy		Od 15 miesięcy do około 4 lat	Pozycja 1 - 6

Wiek dziecka	Tryb montażu	Montaż	Zwolnienie zamknięcia Smart Ride™
6 do 15 miesięcy	Tryb tyłem do kierunku jazdy		
powyżej 15 miesięcy	Tryb tyłem/ przodem do kierunku jazdy	 lub 	

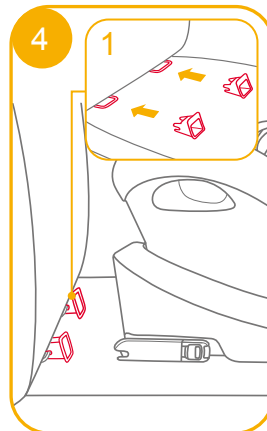
Instalacja podstawy

Patrz rysunki 3 - 12

! Po umieszczeniu podstawy na fotelu pojazdu, docisnąć wspornik obciążenia do podłogi. 3



! W celu ułatwienia montażu wstawić prowadnice ISOFIX. 4 - 1



! Dostępnych jest 11 pozycji regulacji dla systemu ISOFIX. Naciskając przycisk mocowania ISOFIX 5 -1, wyciągnij złącze ISOFIX. 5 -2

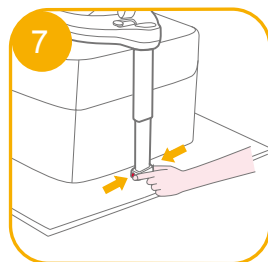
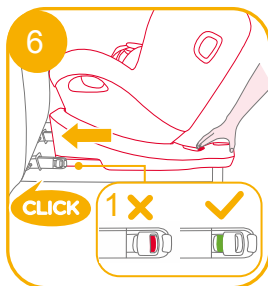
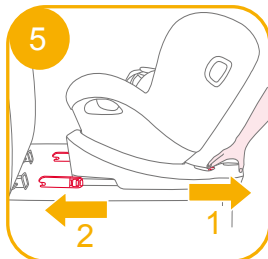
! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są solidnie przymocowane do ich punktów kotwiących ISOFIX. Kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. 6 -1

! Po udanym zamontowaniu złączy ISOFIX, ponownie naciśnij przyciski regulatora mocowania ISOFIX dopychając oparcie fotelika do oparcia pojazdu tak, aby się zetknęły. 6

! Po przymocowaniu złączy ISOFIX, docisnąć wspornik obciążenia do podłogi. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia jest zielony, oznacza to, że znajduje się on w prawidłowej pozycji.

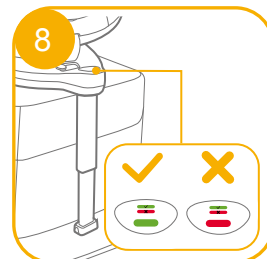
! Wciśnij przycisk zwalniający wspornik obciążenia, a następnie wyreguluj długość wspornika obciążenia. 7

! Zawsze należy się upewnić, że noga obciążenia styka się z podłogą pojazdu i pozostaje zablockowana, niezależnie od tego, czy w wzmocnionym foteliku dzieckiem znajduje się dziecko, czy nie.



! Wspornik obciążenia ma 19 pozycji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji. 8

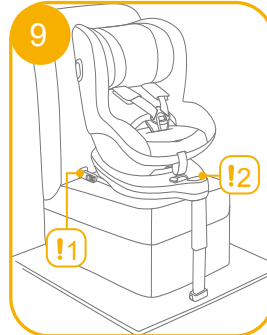
! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu. Kolor czerwony oznacza, że wspornik nie został zamontowany prawidłowo. 8



! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zainstalowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

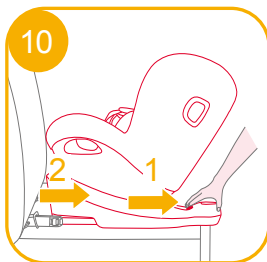
! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zabloковane w punktach kotwiących ISOFIX. 9 -1

! Wspornik obciążenia musi być zainstalowany prawidłowo, ze wskazaniem zielonego koloru. 9 -2

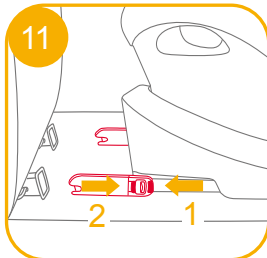


Odlączenie podstawy

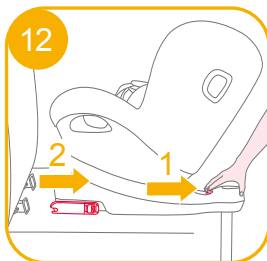
Aby odłączyć od pojazdu, naciśnij przycisk regulatora ISOFIX 10 -1 i odsuń podstawę od siedzenia. 10 -2



Następnie naciśnij i zwolnij złącza z mocowań ISOFIX pojazdu. 11



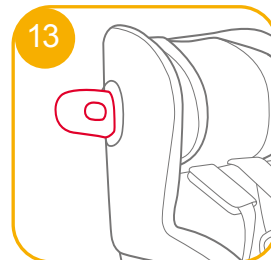
Aby zapobiec uszkodzeniom w czasie przenoszenia, naciśnij przycisk regulatora ISOFIX 12 -1 i złóż całkowicie złącze. 12 -2



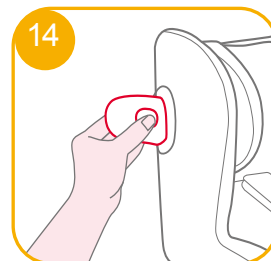
Zastosowanie osłony przed uderzeniami bocznymi

Patrz rysunki 13 - 14

1. Podwyższony fotelik dla dziecka, jest dostarczany z wyjmowanym zabezpieczeniem przed uderzeniem bocznym. Zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym MUSI być używane po stronie drzwi pojazdu. Instalacja jest pokazana na ilustracji 13.



2. Naciśnij przycisk zwalniania, aby zdjąć zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym 14.



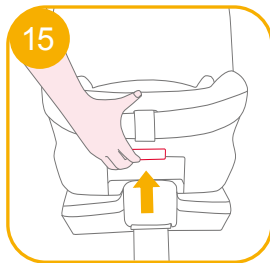
Regulacja nachylenia

Patrz rysunki 15 - 16

Ściśnij przycisk regulacji nachylenia 15, w celu wyregulowania podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka do właściwego położenia. Kąty nachylenia są pokazane na ilustracji 16

Po wyregulowaniu, sprawdź ponownie pozycję wspornika obciążenia.

W trybie przewożenia tyłem do kierunku jazdy jest dostępnych 6 kątów ułożenia i 6 pozycji w trybie przodem do kierunku jazdy.



Regulacja wysokości dla oparcia głowy i uprząży na ramiona

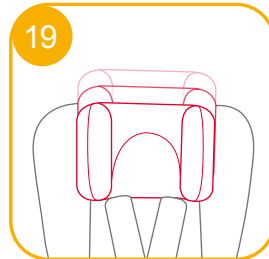
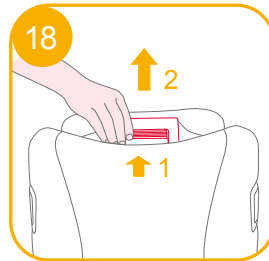
Patrz rysunki 17 - 19

1. Wyreguluj oparcie głowy i sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości zgodnie z 17

! W przypadku ustawienia tyłem do kierunku jazdy wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka lub znajdować niżej. 17

! W przypadku ustawienia przodem do kierunku jazdy wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. 17

2. Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy 18, a w międzyczasie pociągnij w górę lub wciśnij w dół oparcie głowy, aż do zaskoczenia do jednej z 6 pozycji. Pozycje oparcia głowy są pokazane na rys. 19.

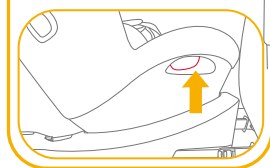
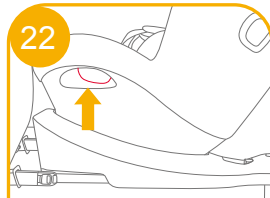
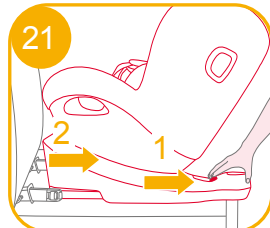
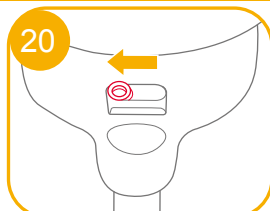


Korzystanie w trybie przewożenia tyłem do kierunku jazdy

(Wzrost dziecka 61 - 105 cm / Waga dziecka ≤ 19 kg / 6 miesięcy - 4 lata)

Patrz rysunki 20 - 30

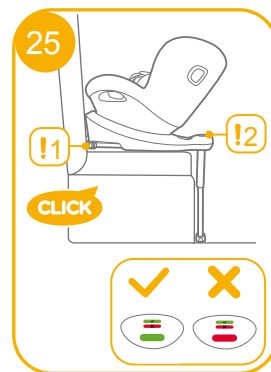
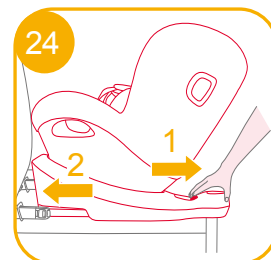
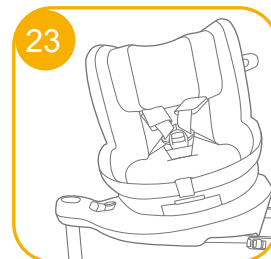
- ! Zainstaluj podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym.
- ! Przesuń blokadę Smart Ride™ w lewo, kiedy podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy wykorzystywany jest w trybie przewożenia tyłem do kierunku jazdy.
- 1. Naciśnij przycisk regulatora ISOFIX 21 -1 i odsuń podstawę od siedzenia pojazdu.
- 2. Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku, a następnie obróć fotelik do pozycji przewożenia tyłem do kierunku jazdy. 22|23
- ! Naciśnij przyciski obrotu z dowolnej strony, aby obrócić podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy.
- ! Należy zawsze się upewnić, że podwyższony fotelik dla dziecka pozostaje zablokowany w trybie skierowanym przodem do kierunku jazdy lub tyłem do kierunku jazdy, niezależnie od tego, czy w podwyższonym foteliku znajduje się dziecko, czy nie.



3. Po udanym zamontowaniu złączy ISOFIX, ponownie naciśnij przyciski regulatora mocowania ISOFIX dopychając oparcie fotelika do oparcia pojazdu tak, aby się zetknęły. 24 -1 24 -2

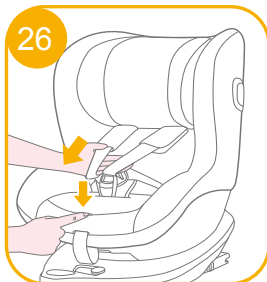
- ! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 25 -1

- ! Wspornik obciążenia musi być zainstalowany prawidłowo, ze wskazaniem zielonego koloru. 25 -2

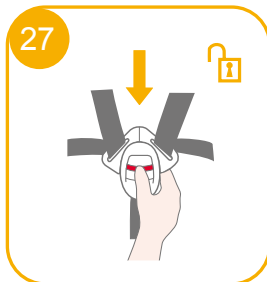


Przypinanie dziecka

1. Naciśnij przycisk regulatora uprząży, wyciągając jednocześnie uprząż na ramiona do prawidłowej (ciągnij od miejsca poniżej przytwierdzonych wkładek na ramiona w celu wydłużenia) długości. **26**



2. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. **27**



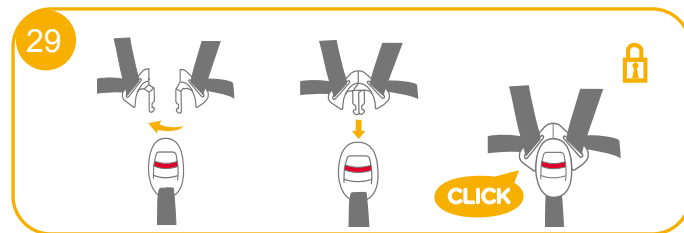
3. Przymocuj sprzączki z obu stron fotela, jak pokazano na rysunku **28**, które umieszczone są z obu stron fotela, aby uczynić umieszczanie dziecka w pozycji przewożenia tyłem do kierunku jazdy, wygodniejszym.



4. Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż.

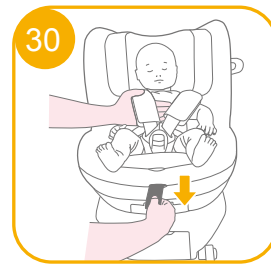
! Po posadzeniu dziecka, sprawdź ponownie, czy uprząż na ramiona ma prawidłową wysokość.

5. Zatrzasknij sprzączkę. Patrz rys. **29**



6. Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone. **30**

! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprzążą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.



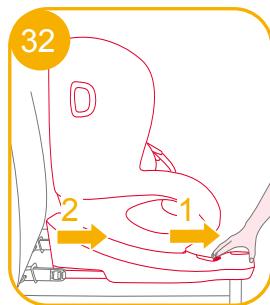
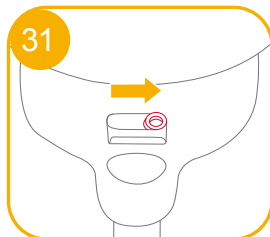
Korzystanie w trybie przewożenia przodem do kierunku jazdy

(Wzrost dziecka 76 - 105 cm / Waga dziecka
19 kg / 15 miesięcy - 4 lata)

Patrz rysunki 31 - 40

- ! Zainstaluj podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym.
- ! Przesuń blokadę Smart Ride™ w prawo, kiedy podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy wykorzystywany jest w trybie przewożenia przodem do kierunku jazdy. 31

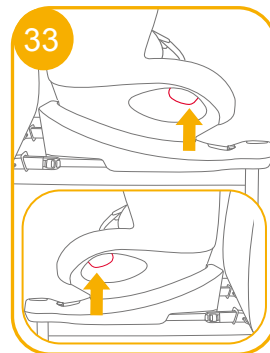
1. Naciśnij przycisk regulatora ISOFIX 32 -1 i odsuń podstawę od siedzenia pojazdu. 32 -2



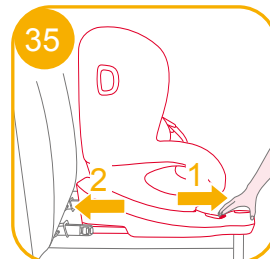
2. Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku, a następnie obróć fotelik do pozycji przewożenia przodem do kierunku jazdy. 33 i 34

! Naciśnij przyciski obrotu z dowolnej strony, aby obrócić podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy.

! Należy zawsze się upewnić, że podwyższony fotelik dla dziecka pozostaje zablokowany w trybie skierowanym przodem do kierunku jazdy lub tyłem do kierunku jazdy, niezależnie od tego, czy w podwyższonym foteliku znajduje się dziecko, czy nie.



3. Po udanym zamontowaniu złączy ISOFIX, ponownie naciśnij przyciski regulatora mocowania ISOFIX dopychając oparcie fotelika do oparcia pojazdu tak, aby się zetknęły. 35 -1 35 -2



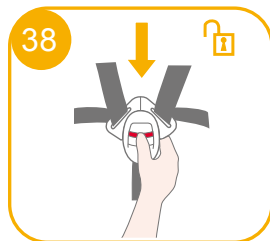
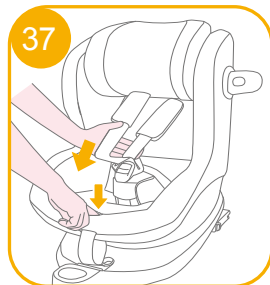
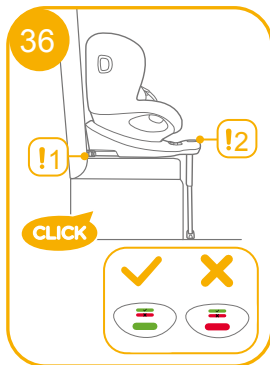
! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 36 -1

! Wspornik obciążenia musi być zainstalowany prawidłowo, ze wskazaniem zielonego koloru. 36 -2

Przypinanie dziecka

1. Naciśnij przycisk regulatora uprząży, wyciągając jednocześnie uprząż na ramiona do prawidłowej (ciągnij od miejsca poniżej przytwierdzonych wkładek na ramiona w celu wydłużenia) długości. 37

2. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. 38

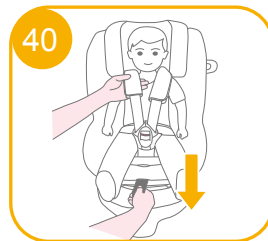
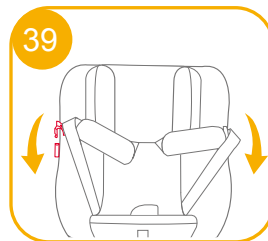


3. Przymocuj sprzączki z obu stron fotela, jak pokazano na 39, które umieszczone są z obu stron fotela, aby uczynić umieszczanie dziecka w pozycji przewożenia przodem do kierunku jazdy, wygodniejszym.
4. Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż. Zatrzaśnij sprzączkę.

! Po posadzeniu dziecka, sprawdź ponownie, czy uprząż na ramiona ma prawidłową wysokość.

5. Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone. 40

! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprzążą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.



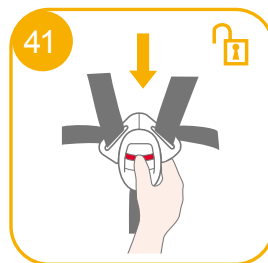
Odcłacanie miękkich elementów

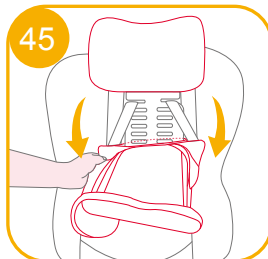
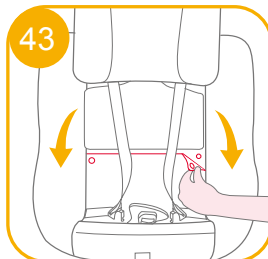
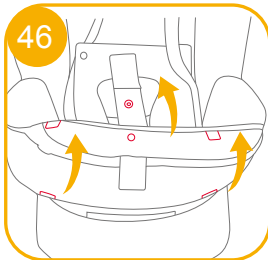
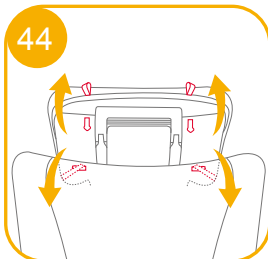
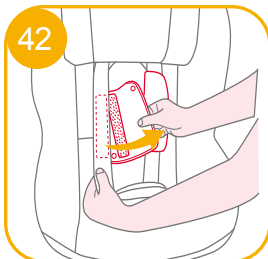
Patrz rysunki 41 - 47

Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. 41

Wykonać czynności 42 - 47 w celu odłączenia elementów miękkich.

Aby ponownie zamontować miękkie elementy, wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.





Pielęgnacja i konserwacja

- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.
- ! Nie należy używać nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych, do mycia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub podstawy. Mogą one spowodować uszkodzenie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka.
- ! Nie wykręcać pokrowca siedzenia oraz obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.
- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy suszyć rozwieszone w cieniu.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka i podstawę należy wyjąć z pojazdu, gdy długo nie będą używane. Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dziecka.
- ! Nie manipulować przy połączeniach uprząży w czasie czyszczenia.



SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme k tomu, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vaším dieťaťom. Pri cestovaní so zosilnenou detskou autosedačkou i-Spin 350 E používate vysokokvalitnú plne certifikovanú zosilnenú detskú autosedačku i-Size. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky i-Size so spojovacími prvkami ISOFIX podľa predpisu ECE R129/03 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Pri smerovaní tvárou dozadu: Výška dieťaťa 61 až 105 cm/Vek dieťaťa minimálne 6 mesiacov/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg.

Pri smerovaní tvárou dopredu: Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Vek dieťaťa minimálne 15 mesiacov/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg.

Základňa

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

**! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.
ČÍTAJTE POZORNE.**

Návod na použitie uchovávajte v úložnom priestore v zadnej časti základne, ako je zobrazené na obrázku vpravo.

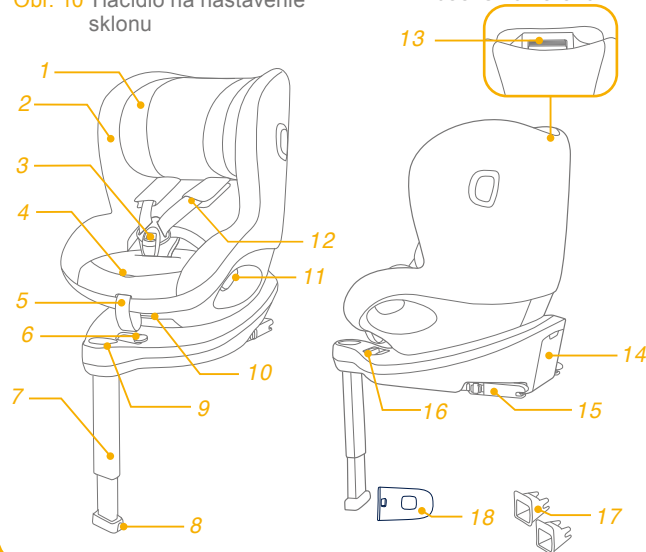
Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com



Zoznam dielov

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- | | | | |
|---------|-------------------------------------|---------|--------------------------------------|
| Obr. 1 | Opierka hlavy | Obr. 11 | Tlačidlo otáčania |
| Obr. 2 | Čalúnenie sedačky | Obr. 12 | Ramenný popruh |
| Obr. 3 | Spona | Obr. 13 | Páčka na nastavenie opierky hlavy |
| Obr. 4 | Tlačidlo na nastavenie popruhov | Obr. 14 | Úložný priestor na Návod na použitie |
| Obr. 5 | Nastavovací popruh | Obr. 15 | Prípojka ISOFIX |
| Fig. 6 | Istenie Smart Ride™ | Obr. 16 | Nastavovacie tlačidlo ISOFIX |
| Obr. 7 | Oporná noha | Obr. 17 | Vodiace prvky ISOFIX |
| Obr. 8 | Tlačidlo na nastavenie opornej nohy | Obr. 18 | Modul ochrany proti bočnému nárazu |
| Obr. 9 | Indikátor opornej nohy | | |
| Obr. 10 | Tlačidlo na nastavenie sklonu | | |



VÝSTRAHA

- ! Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky so spojovacími prvkami ISOFIX podľa predpisu ECE R129/03 musí dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Pri smerovaní tvárou dozadu:

Výška dieťaťa 61 až 105 cm/Vek dieťaťa minimálne 6 mesiacov/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg.

Pri smerovaní tvárou dopredu:

Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Vek dieťaťa minimálne 15 mesiacov/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg.

- ! **DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE REŽIM TVÁROU DOPREDU, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 mesiacov (postupujte podľa pokynov)**
- ! Všetky popruhy, pomocou ktorých je zosilnená detská autosedačka pripevnená k vozidlu, musia byť utiahnuté, oporná noha musí byť v kontakte s podlahou vozidla a všetky popruhy, ktoré držia dieťa, musia byť prispôsobené telu dieťaťa, pričom žiadne popruhy nesmú byť skrútené.
- ! Po uložení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí bezpečnostný pás použiť správne, pričom sa musí zaistiť, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.

VÝSTRAHA

- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.
- ! Majte na pamäti nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu príslušného orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do zosilnenej detskej autosedačky sa jej vždy dotknite.
- ! Dieťa sa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme nesmie ponechávať bez dozoru.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnená detská autosedačka sa nesmie používať bez mäkkých textílií.

VÝSTRAHA

- ! Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcami, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.
- ! NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na zosilnenej detskej autosedačke.
- ! NIKDY pri používaní v režime batola neinštalujte túto zosilnenú detskú autosedačku na žiadne sedadlo vybavené bezpečnostnými airbagmi.
- ! Pred zakúpením tejto zosilnenej detskej autosedačky skontrolujte, či je možná jej správna inštalácia vo vašom vozidle.
- ! ŽIADNA zosilnená detská autosedačka nedokáže zaručiť úplnú ochranu pred zranením pri nehode. Správne používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.
- ! NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku bez toho, aby ste sa neriadili pokynmi v tejto príručke, pretože inak by ste mohli svoje dieťa vystaviť vážnemu riziku poranenia alebo smrti.

VÝSTRAHA

- ! NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku, ak má poškodené alebo chýbajúce časti.
- ! NEOBLIEKAJTE svoje dieťa do veľkých/nadrozmerých odevov, pretože by mohli zabrániť tomu, aby bolo dieťa správne a bezpečne upevnené ramennými popruhmi a rozkrokovým popruhom medzi nohami.
- ! NENECHÁVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku ani iné veci nepripútané alebo nezaistené vo vozidle, pretože nezaistená zosilnená detská autosedačka môže v ostrej zákrute, pri prudkom zastavení alebo náraze vyletieť a môže spôsobiť zranenia cestujúcich.
- ! NIKDY nepoužívajte zosilnenú detskú autosedačku z druhej ruky ani zosilnenú detskú autosedačku, ktorej históriu nepoznáte, pretože môže mať konštrukčné poškodenie, ktoré môže ohrozovať bezpečnosť vášho dieťaťa.
- ! NIKDY nepoužívajte laná ani iné náhrady na zaistenie zosilnenej detskej autosedačky vo vozidle ani na zaistenie dieťaťa v zosilnenej detskej autosedačke.
- ! Uistite sa, že je zosilnená detská autosedačka nainštalovaná tak, aby žiadna jej časť nezasahovala do priestoru pohybu pohyblivých sedadiel ani do pohybu a ovládacích prvkov dverí vozidla.

VÝSTRAHA

- ! Ohľadne otázok týkajúcich sa údržby, opravy a výmeny dielov sa obráťte na distribútora.
- ! Ak sa táto zosilnená detská autosedačka dlhšie nepoužíva, vyberte ju zo sedadla vozidla.
- ! Časti tejto zosilnenej detskej autosedačky sa nesmú mazať nijakým spôsobom.
- ! Dieťa v zosilnenej detskej autosedačke vždy zaisťujte, aj keď idete len na krátku cestu, pretože práve pri tých sa vyskytuje najviac nehôd.
- ! Často kontrolujte, či nie sú vodiace prvky ISOFIX špinavé a v prípade potreby ich vyčistite. Spoľahlivosť môže byť ovplyvnená prenikaním nečistôt, prachu, častíc jedla atď.
- ! Do tejto zosilnenej detskej autosedačky NEDÁVAJTE nič okrem odporúčaných vnútorných vložiek.
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá, ak sa bude používať v jednej z týchto polôh.

VÝSTRAHA

- ! NEVYKONÁVAJTE žiadnu úpravu tejto zosilnenej detskej autosedačky a ani ju nepoužívajte s komponentmi iných výrobcov.
- ! NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku ako bežné kreslo, pretože má tendenciu spadnúť a mohla by poraniť vaše dieťa.
- ! Ak je zosilnená detská autosedačka v batožinovom priestore auta, neumiestňujte na ňu ďalšie predmety, aby sa predišlo poškodeniu.
- ! Nedovoľte, aby popruhy alebo spony zosilnenej detskej autosedačky uviazli alebo sa zachytili v sedadle alebo dverách vozidla.
- ! Do oblasti opornej nohy pred základňou neumiestňujte žiadne predmety.
- ! NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku v nasledujúcich podmienkach:
 1. Sedadlá vozidla smerujúce bokom alebo dozadu vzhľadom na smer jazdy vozidla.
 2. Sedadlá vozidla pohybujúce sa počas inštalácie.

Núdzový stav

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

„i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems (Integrované univerzálne Zosilnené detské zadržiavacie systémy ISOFIX)) je kategória Zosilneného detského zadržiavacieho systému určená na použitie vo všetkých polohách sedadiel vozidla vybavených systémom i-Size.

1. Podľa predpisu ECE R129/03 je výrobok zosilnená detská autosedačka univerzálneho systému ISOFIX triedy ISO/F2X, ISO/R2 a musí byť vybavená prípojkami ISOFIX.
2. Toto je zdokonalený detský zadržiavací systém „i-Size“. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom „i-Size“ podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
3. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály

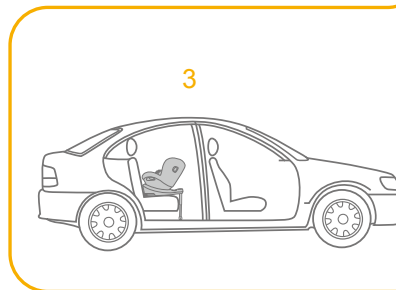
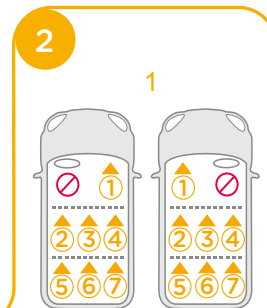
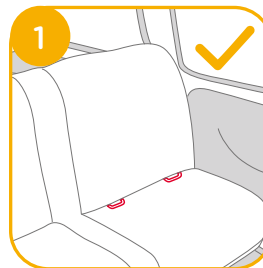
Plast, kov, textil

Patent č.

Patentová prihláška sa prerokúva

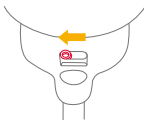
Pokyny týkajúce sa inštalácie

pozrite si obrázky 1 - 2



Vyberte režim inštalácie

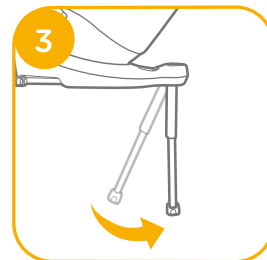
	Veľkosť dieťaťa	Režim inštalácie	Inštalácia	Referenčný vek	Poloha sklonu
ECE R129/03	61 až 105 cm/ ≤ 19kg	Režim tvárou dozadu		6 mesiacov až pribl. 4 roky	Poloha 1 - 6
	76 až 105 cm/ ≤ 19kg	Režim tvárou dopredu		15 mesiacov až pribl. 4 roky	Poloha 1 - 6

Vek dieťaťa	Režim inštalácie	Inštalácia	Istenie Smart Ride™
6 - 15 mesiacov	Režim tvárou dozadu		
> 15 mesiacov	Režim tvárou dozadu/ dopredu	 alebo 	

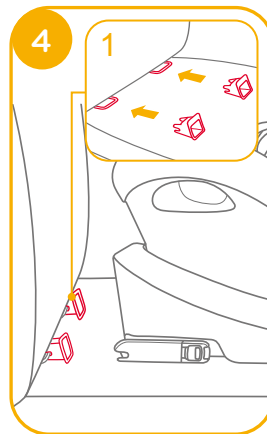
Inštalácia základne

pozrite si obrázky 3 - 12

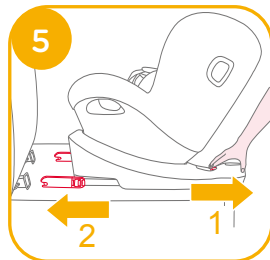
! Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu. 3



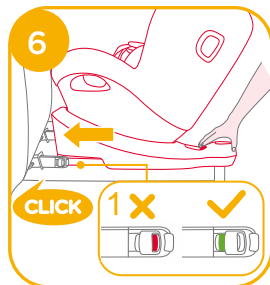
! Zasuňte vodiace prvky ISOFIX, ktoré pomáhajú pri inštalácii. 4 -1



! Pre ISOFIX je k dispozícii 11 nastaviteľných polôh. So stlačeným tlačidlom ISOFIX 5 -1 vytiahnite prípojku ISOFIX. 5 -2



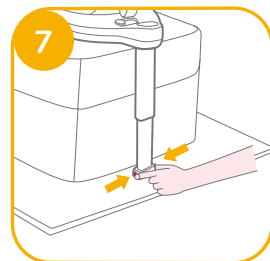
! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené ku kotevným bodom ISOFIX. Farba na indikátoroch oboch prípojok ISOFIX musí byť úplne zelená. 6 -1



! Po úspešnej inštalácii prípojok ISOFIX znova stlačte nastavovacie tlačidlá ISOFIX, pričom zatlačte zadnú stranu sedadla tak, aby sa dostala do kontaktu s operadlom sedadla vozidla. 6

! Po pripojení systému ISOFIX vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu. Keď indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu, je oporná noha nainštalovaná správne.

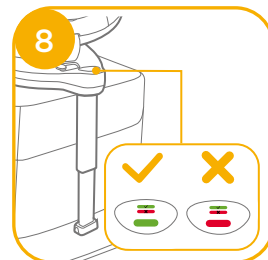
! Stlačte uvoľňovacie tlačidlo opornej nohy a potom nastavte dĺžku opornej nohy. 7



! Vždy skontrolujte, či je oporná noha v kontakte s podlahou vozidla a či zostáva zablokovávaná bez ohľadu na to, či je dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme alebo nie.

! Oporná noha má 19 polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe. 8

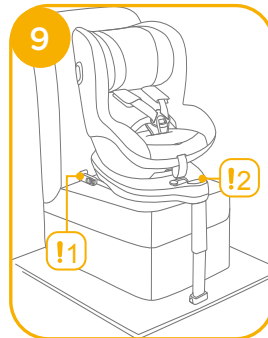
! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla. Červená znamená nesprávnu inštaláciu. 8



! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojok ISOFIX.

! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 9 -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 9 -2

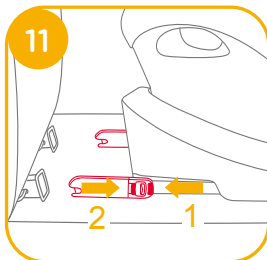
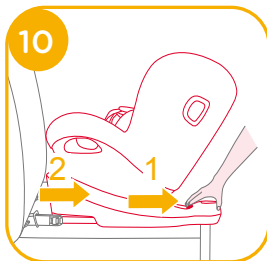


Odmontovanie základne

Na odmontovanie z vozidla stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX 10 -1 a vytiahnite zadnú časť základne zo sedadla. 10 -2

Potom stlačte a uvoľnite prípojky zo systému ISOFIX vozidla. 11

Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX 12 -1 a prípojku zložte úplne. 12 -2

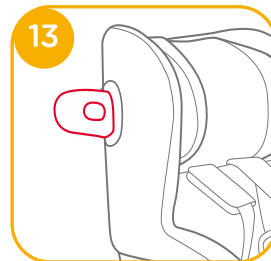


Použite bočný nárazový štít

pozrite si obrázky 13 - 14

1. Zosilnená detská autosedačka sa dodáva s odnímateľným modulom ochrany proti bočnému nárazu. Tento modul ochrany proti bočnému nárazu sa **MUSÍ** používať na strane dverí vozidla. Inštalácia je zobrazená na obrázku 13 .

2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ak chcete vybrať modul ochrany proti bočnému nárazu 14 .



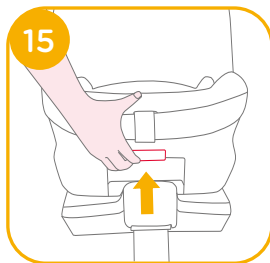
Nastavenie sklonu

pozrite si obrázky 15 - 16

Ak chcete nastaviť zosilnenú detskú autosedačku do správnej polohy, stisnite tlačidlo na nastavenie sklonu 15. Uhly sklonu sú zobrazené ako 16.

Po zmene sklonu znova skontrolujte polohu opornej nohy.

Pre režim tvárou dozadu je k dispozícii 6 polôh sklonu a 6 polôh sklonu je k dispozícii aj pre režim tvárou dopredu.



Nastavenie výšky opierky hlavy a ramenných popruhov

pozrite si obrázky 17 - 19

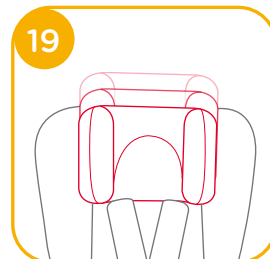
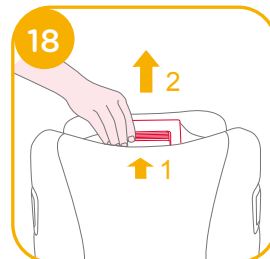
1. Nastavte opierku hlavy a skontrolujte, či sú ramenné popruhy v správnej výške podľa obr. 17.

! Pri používaní tvárou smerom dozadu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa alebo pod ich vrcholom. 17

! Pri používaní tvárou dopredu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa. 17



2. Stisnite páčku na nastavenie opierky hlavy 18 a pritom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej zo 6 polôh. Polohy opierky hlavy sú zobrazené na obr. 19.



Používanie režimu tvárou dozadu

(Výška dieťaťa 61 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg/6 mesiacov až 4 roky)

pozrite si obrázky 20 - 30

! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla a potom do nej vložte dieťa.

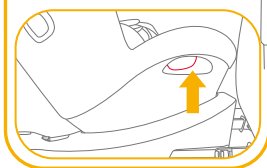
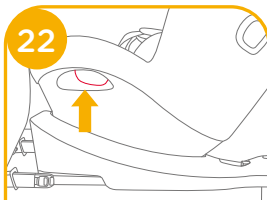
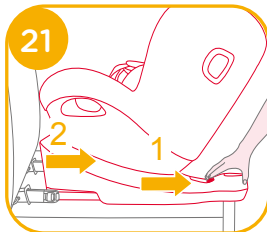
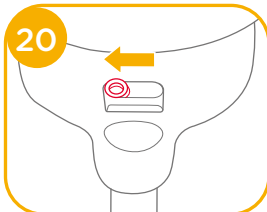
! Pri používaní tejto detskej autosedačky v režime tvárou dozadu posuňte istenie Smart Ride™ doľava.

1. Stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX 21 -1 a vytiahnite zadnú časť základne zo sedadla.

2. Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykládanie dieťaťa, potom ju otočte do polohy smerom tvárou dozadu. 22 a 23

! Ak chcete otočiť zosilnenú detskú autosedačku, stlačte tlačidlo otáčania na oboch stranách.

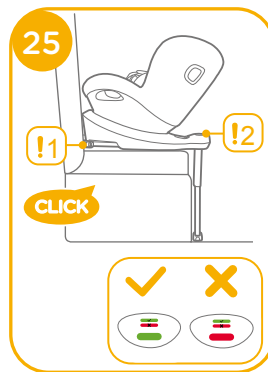
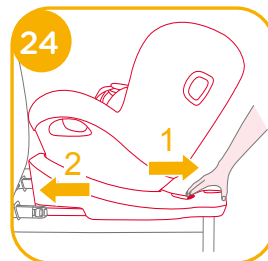
! Vždy skontrolujte, či zosilnená detská autosedačka zostáva uzamknutá v režime smerovania tvárou dopredu alebo v režime smerovania tvárou dozadu bez ohľadu na to, či je dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme alebo nie.



3. Po úspešnej inštalácii prípojk ISOFIX znova stlačte nastavovacie tlačidlá ISOFIX, pričom zatlačte zadnú stranu sedadla tak, aby sa dostala do kontaktu s operadlom sedadla vozidla. 24 -1 24 -2

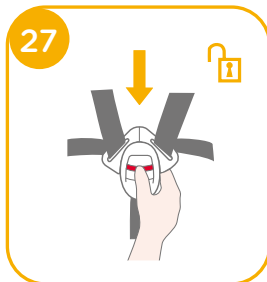
! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 25 -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 25 -2

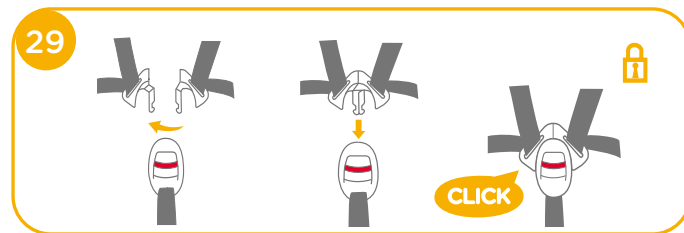


Zaistenie dieťaťa

1. Stlačte tlačidlo nastavovacieho popruhu , pričom vytiahnite ramenné popruhy do požadovanej (na predĺženie vytiahnite spod pevných ramenných podušiek) dĺžky. **26**
2. Sponu popruhov odistíte stlačením červeného tlačidla. **27**
3. Zaistíte spony na oboch stranách sedačky zobrazené ako **28**, ktoré sú umiestnené na oboch stranách sedačky, aby bolo umiestnenie dieťaťa v režime tvárou dozadu pohodlnejšie.



4. Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy.
! Keď bude dieťa sedieť, znova skontrolujte, či sú ramenné popruhy v správnej výške.
5. Zapnite sponu. Pozrite si **29**



6. Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne zaistené. **30**
! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.



Používanie režimu tvárou dopredu

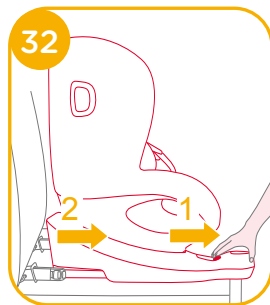
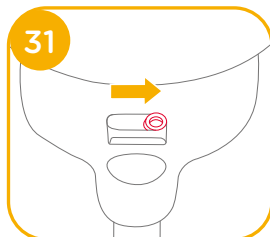
(Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19 kg/15 mesiacov až 4 roky)

pozrite si obrázky 31 - 40

! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na sedadlo vozidla a potom do nej vložte dieťa.

! Pri používaní tejto detskej autosedačky v režime tvárou dopredu posuňte istenie Smart Ride™ doprava. 31

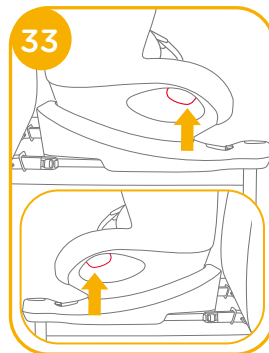
1. Stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX 32 -1 a vytiahnite zadnú časť základne zo sedadla. 32 -2



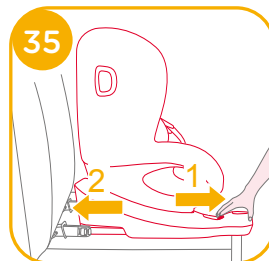
2. Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykládanie dieťaťa, potom ju otočte do polohy smerom tvárou dopredu. 33 a 34

! Ak chcete otočiť zosilnenú detskú autosedačku, stlačte tlačidlo otáčania na oboch stranách.

! Vždy skontrolujte, či zosilnená detská autosedačka zostáva uzamknutá v režime smerovania tvárou dopredu alebo v režime smerovania tvárou dozadu bez ohľadu na to, či je dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme alebo nie.



3. Po úspešnej inštalácii prípojk ISOFIX znova stlačte nastavovacie tlačidlá ISOFIX, pričom zatlačte zadnú stranu sedadla tak, aby sa dostala do kontaktu s operadlom sedadla vozidla. 35 -1 35 -2



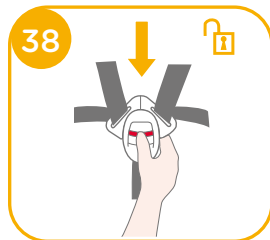
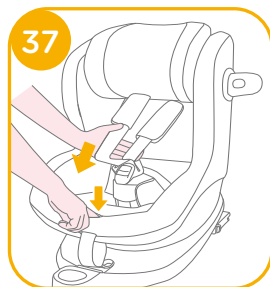
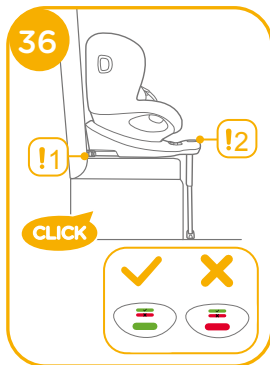
! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 36 -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 36 -2

Zaistenie dieťaťa

1. Stlačte tlačidlo nastavovacieho popruhu , pričom vytiahnite ramenné popruhy do požadovanej (na predĺženie vytiahnite spod pevných ramenných podušiek) dĺžky. 37

2. Sponu popruhov odistite stlačením červeného tlačidla. 38



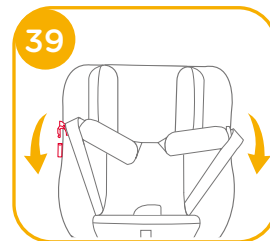
3. Zaisťte spony na oboch stranách sedačky zobrazené ako 39, ktoré sú umiestnené na oboch stranách dieťaťa v režime tvárou dopredu pohodlnejšie.

4. Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy. Zapnite sponu.

! Keď bude dieťa sedieť, znova skontrolujte, či sú ramenné popruhy v správnej výške.

5. Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne zaistené. 40

! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.



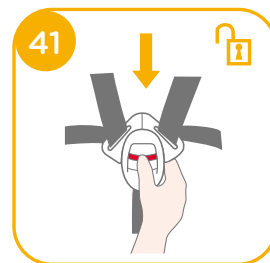
Odpojenie mäkkých textílií

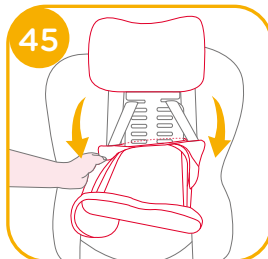
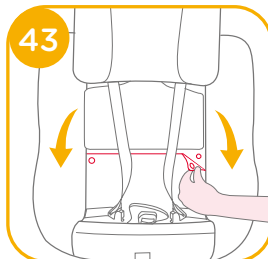
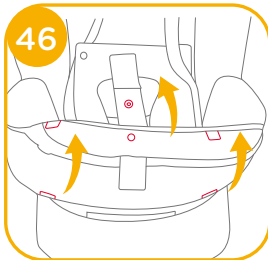
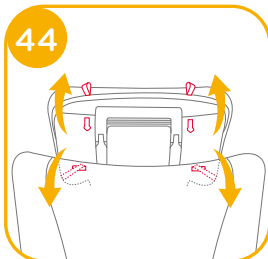
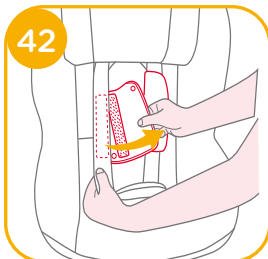
pozrite si obrázky 41 - 47

Stlačením červeného tlačidla rozopnite pracku. 41

Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov 42 - 47.

Ak budete chcieť pripojiť mäkké textílie späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.





Starostlivosť a údržba

- ! Umyte kryt sedačky a vnútorné čalúnenie studenou vodou s teplotou pod 30°C.
- ! Nežehlite mäkké textilie.
- ! Nebieľte ani chemicky nečistite mäkké textilie.
- ! Na umývanie zosilnenej detskej autosedačky alebo základne nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Nežmýkajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na kryte sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.
- ! Kryt sedačky a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.
- ! Ak sa táto zosilnená detská autosedačka a základňa dlhšie nepoužívajú, vyberte ich zo sedadla vozidla. Zosilnenú detskú autosedačku dajte na chladné a suché miesto, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.
- ! Počas čistenia nemanipulujte s prípojkami popruhov.



Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování s i-Spin 350 E používáte vysoce kvalitní a plně certifikovanou bezpečnostní autosedačku vybavenou systémem i-Size. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

Aby bylo možné používat tuto dětskou autosedačku Joie s připojením i-Size ISOFIX v souladu s předpisem ECE R129/03, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Orientace proti směru jízdy: Výška dítěte 61 cm - 105 cm/věk dítěte minimálně 6 měsíců /hmotnost dítěte ≤ 19 kg;

Orientace po směru jízdy: Výška dítěte 76 cm - 105 cm/věk dítěte minimálně 15 měsíců/hmotnost dítěte ≤ 19 kg;

Základna

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE.

Tento návod uschovejte do přihrádky na zadní straně autosedačky (viz obrázek vpravo) pro budoucí využití.

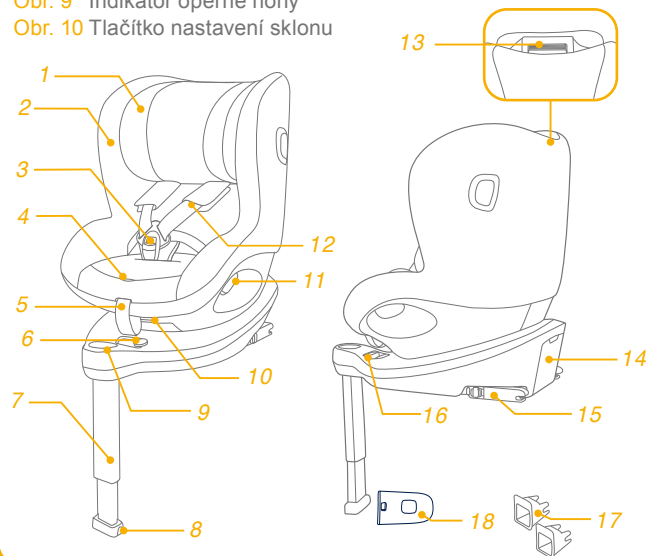
Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- | | | | |
|---------|---------------------------------|---------|------------------------------|
| Obr. 1 | Opěrka hlavy | Obr. 11 | Tlačítko otáčení |
| Obr. 2 | Vložka sedačky | Obr. 12 | Ramenní popruh |
| Obr. 3 | Přezka | Obr. 13 | Páčka nastavení opěrky hlavy |
| Obr. 4 | Tlačítko pro nastavení postroje | Obr. 14 | Přihrádka na návod |
| Obr. 5 | Pás nastavení délky postroje | Obr. 15 | Konektor ISOFIX |
| Obr. 6 | Vodič pásu Smart Ride™ | Obr. 16 | Tlačítko nastavení ISOFIX |
| Obr. 7 | Opěrná noha | Obr. 17 | Vodítka ISOFIX |
| Obr. 8 | Tlačítko nastavení opěrné nohy | Obr. 18 | Ochrana proti bočnímu nárazu |
| Obr. 9 | Indikátor opěrné nohy | | |
| Obr. 10 | Tlačítko nastavení sklonu | | |



VAROVÁNÍ

- ! Aby bylo možné používat tuto dětskou autosedačku s připojením ISOFIX v souladu s předpisem ECE R129/03, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.
Orientace proti směru jízdy:
Výška dítěte 61 cm - 105 cm/věk dítěte minimálně 6 měsíců /hmotnost dítěte ≤ 19 kg;
Orientace po směru jízdy:
Výška dítěte 76cm - 105 cm/věk dítěte minimálně 15 měsíců /hmotnost dítěte ≤ 19 kg;
- ! **DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE ORIENTACI PO SMĚRU JÍZDY, DOKUD VĚK DÍTĚTE NEPŘESÁHNE 15 měsíců (viz návod)**
- ! Veškeré popruhy, které přidržují tuto vylepšenou dětskou autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.
- ! Po umístění dítěte do této vylepšené dětské autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás. Je třeba zdůraznit, aby bederní popruh nebyl umístěn dole a aby byla pánev pevně zajištěna.

VAROVÁNÍ

- ! Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.
- ! Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.
- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před umístěním dítěte vždy dotykem zkontrolujte teplotu vylepšené dětské autosedačky.
- ! Neponechávejte dítě ve vylepšené dětské autosedačce bez dozoru.
- ! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.

VAROVÁNÍ

- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku nelze používat bez látkových potahů.
- ! Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti autosedačky.
- ! NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na této zdokonalené dětské autosedačce.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ neumísťujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku v novorozeneckém režimu na sedadlo, které je vybaveno bezpečnostními airbagy.
- ! Před zakoupením této zdokonalené dětské autosedačky ověřte, zda ji lze řádně nainstalovat do vašeho vozu.
- ! ŽÁDNÁ vylepšená dětská autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této vylepšené dětské autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

- ! VŽDY instalujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem. V opačném případě vystavujete své dítě nebezpečí vážného zranění nebo smrti.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto vylepšenou dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.
- ! NEOBLÉKEJTE své dítě do oblečení, které je příliš/ nadměrně velké. Mohlo by to zabránit řádnému a bezpečnému uchycení dítěte ramenními popruhy a popruhy mezi nohama.
- ! NENECHÁVEJTE tuto vylepšenou dětskou autosedačku ani jiné předměty ve voze nepřipásané nebo nezajištěné, protože by se mohly prudce pohybovat a poranit spolujezdce v ostré zatáčce, při náhlém zastavení nebo při dopravní nehodě.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte vylepšenou dětskou autosedačku z druhé ruky ani autosedačku, jejíž historie není známa. Její struktura může být poškozena a bezpečnost vašeho dítěte ohrožena.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte provazy ani jiné náhražky k zajištění zdokonalené dětské autosedačky ve voze nebo k zajištění dítěte ve zdokonalené dětské autosedačce.

VAROVÁNÍ

- ! Zajistěte, aby byla vylepšená dětská autosedačka nainstalována tak, aby žádná její část nekolidovala s pohyblivými sedadly ani s používáním dveří vozu.
- ! Informace ohledně údržby, opravy a náhradních dílů vám poskytne distributor.
- ! Nebudete-li tuto vylepšenou dětskou autosedačku delší dobu používat, odstraňte ji ze sedadla vozu.
- ! Je zakázáno jakkoli mazat součásti této zdokonalené dětské autosedačky.
- ! Dítě v této vylepšené dětské autosedačce vždy zajistěte, i na krátkých trasách; nejvíce nehod se přihodí právě při nich.
- ! Pravidelně kontrolujte, zda vodítka ISOFIX nejsou znečištěná, a podle potřeby je čistěte. Vniknutím nečistot, prachu, drobečků apod. může být omezena spolehlivost.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nevkládejte žádné dodatečné vložky, než ty, které jsou součástí této vylepšené autosedačky.
- ! Je možné, že tuto dětskou autosedačku nebude možné umístit do schválených vozů při použití v některé z těchto poloh.

VAROVÁNÍ

- ! NEPROVÁDĚJTE žádné úpravy této vylepšené dětské autosedačky. Používejte pouze díly schválené.
- ! NEPOUŽÍVEJTE tuto vylepšenou dětskou autosedačku jako běžnou židli, protože má tendenci spadnout a poranit dítě.
- ! Když se tato vylepšená dětská autosedačka nachází v kufru vozidla, neumísťujte na ni žádné jiné předměty, aby se zabránilo poškození.
- ! Nedovolte, aby došlo k přiskřípnutí pásu vylepšené dětské autosedačky do dveří, nebo dalších částí automobilu.
- ! Neumísťujte žádné předměty do prostoru opěrné nohy před základnou.
- ! NEPOUŽÍVEJTE vylepšenou dětskou autosedačku v následujících případech:
 1. Sedadla vozu jsou orientována bokem nebo zády ke směru jízdy.
 2. Pohyblivá sedadla vozu při instalaci.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžitě ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

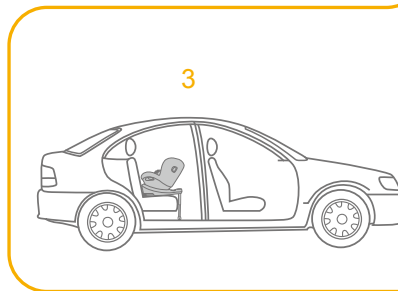
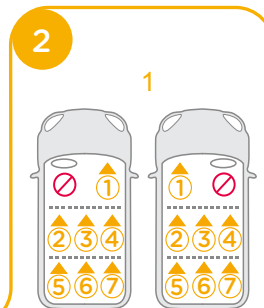
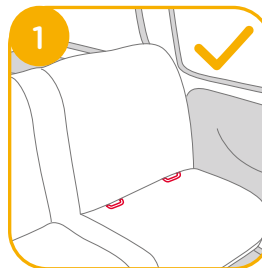
„i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) je kategorie vylepšených dětských autosedaček, které lze používat ve všech místech k sezení i-Size ve voze.

1. V souladu s předpisem ECE R129/03 je tento produkt považován za univerzální vylepšenou dětskou autosedačku ISOFIX třídy ISO/F2X, ISO/R2 a musí být připevněna s použitím konektorů ISOFIX.
2. Toto je vylepšená dětská autosedačka „i-Size“. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
3. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály	Plasty, kov, textilie
Č. patentu	Čeká na udělení patentu

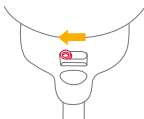
Dbejte při instalaci

viz obrázky 1 - 2



Zvolte způsob instalace

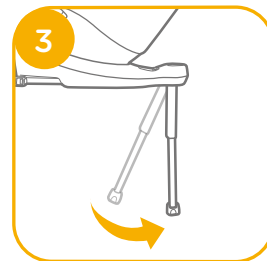
	Velikost dítěte	Režim instalace	Instalace	Doporučený věk	Pozice pro ležení
ECE R129/03	61cm - 105 cm / ≤19kg	Proti směru jízdy		Od 6 měsíců přibližně do 4 let	Pozice 1-6
	76cm - 105 cm / ≤19kg	Po směru jízdy		Od 15 měsíců přibližně do 4 let	Pozice 1-6

Věk dítěte	Režim instalace	Instalace	Vodič pásu Smart Ride™
6-15 měsíců	Proti směru jízdy		
> 15 měsíců	Proti/po směru jízdy	 nebo 	

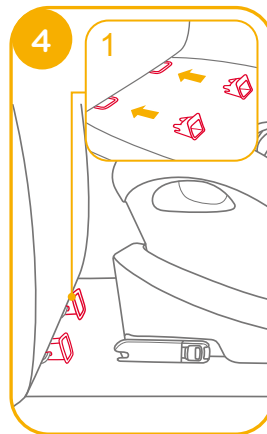
Instalace základny

viz obrázky 3 - 12

! Umístěte základnu na sedadlo vozidla a vysuňte opěrnou nohu k podlaze. 3



! Pro usnadnění instalace nasadte vodiče konektorů ISOFIX. 4 -1



! K dispozici je 11 nastavitelných pozic pro ISOFIX. Stiskněte tlačítko ISOFIX 5 -1 a zároveň zatáhněte za konektor ISOFIX. 5 -2

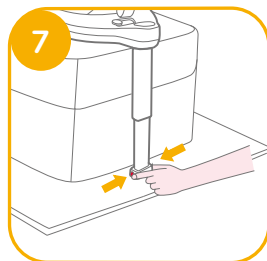
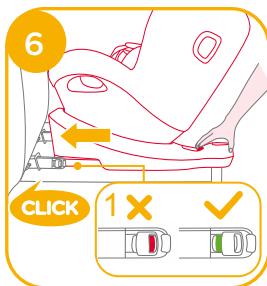
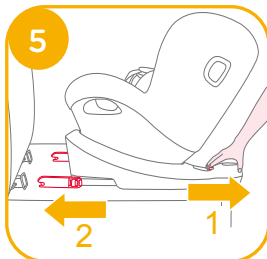
! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným kotvicím bodům ISOFIX. Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené. 6 -1

! Po úspěšném nainstalování konektorů ISOFIX znovu stiskněte tlačítka nastavení ISOFIX a zároveň zatlačte sedačku dozadu tak, aby se dotýkala opěráku sedadla vozu. 6

! Po připevnění systému ISOFIX vysuňte opěrnou nohu k podlaze. Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom upravte její délku. 7

! Zajistěte, aby se opěrná noha vždy dotýkala podlahy vozu a zůstala zajištěná bez ohledu na to, že se ve vylepšené dětské autosedačce nachází dítě či nikoli.



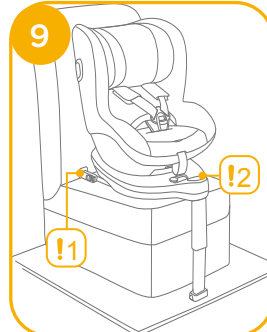
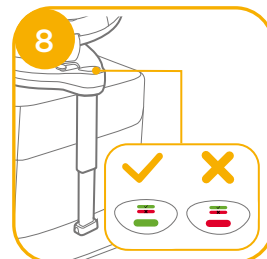
! Opěrná noha má 19 pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici. 8

! Opěrná noha musí být v plném kontaktu s podlahou vozidla. Červená znamená, že není nainstalována správně. 8

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 9 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 9 -2



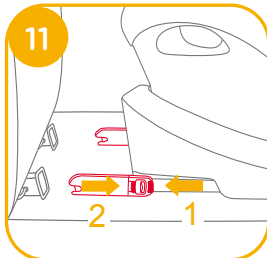
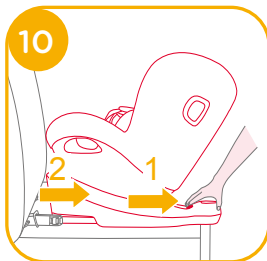
Vyjmutí základny

Chcete-li vyjmout základnu z vozidla, stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX

10 -1 a stáhněte základnu ze sedadla. 10 -2

Potom stiskněte a vyjměte konektory ze systému ISOFIX vozu. 11

Aby se zabránilo poškození během převážení, stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX 12 -1 a konektor zcela zasuňte. 12 -2

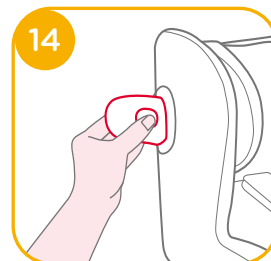
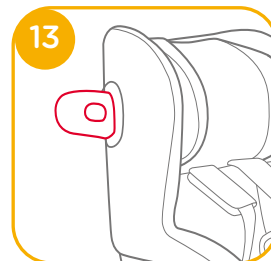


Použití ochrany proti bočnímu nárazu

viz obrázky 13 - 14

1. Tato vylepšená dětská autosedačka je dodávána s odnímatelnou ochranou proti bočnímu nárazu. Tato ochrana proti bočnímu nárazu MUSÍ být použita na straně u dveří vozidla. Instalace je uvedena na obrázku 13 .

2. Chcete-li ochranu proti bočnímu nárazu odejmout, stiskněte uvolňovací tlačítko 14 .

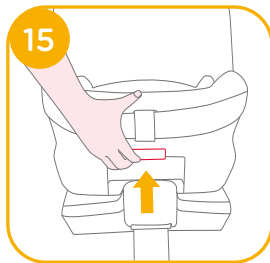


Nastavení sklonu

viz obrázky 15 - 16

Stiskněte tlačítko nastavení sklonu 15 a nastavte vylepšenou dětskou sedačku do správné pozice. Možné úhly nastavení jsou ukázány na obrázku 16

Po nastavení sklonu znovu zkontrolujte pozici opěrné nohy. K dispozici je 6 pozic náklonu proti směru jízdy a 6 pozic náklonu po směru jízdy.



Výškové nastavení pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

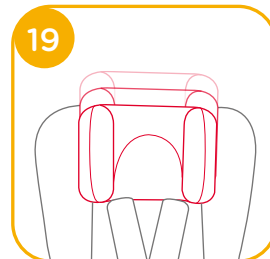
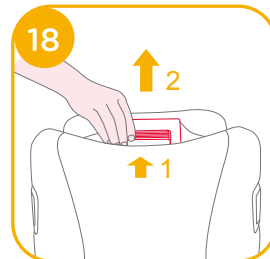
viz obrázky 17 - 19

1. Nastavte hlavovou opěrku a zkontrolujte, zda se ramenní pásy nacházejí ve správné výšce podle 17

! Při používání proti směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte nebo pod ní. 17

! Při používání po směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte. 17

2. Stiskněte tlačítko pro nastavení výšky 18 a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 6ti pozic. Pozice hlavové opěrky jsou ukázány na obrázku 19.

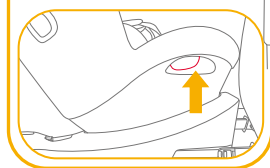
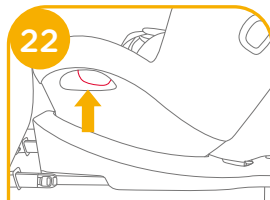
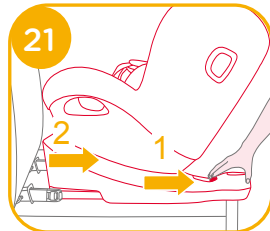
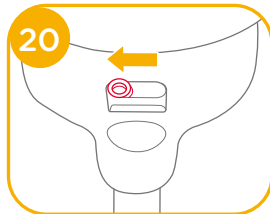


Používání proti směru jízdy

(Výška dítěte 61 cm - 105 cm/hmotnost dítěte ≤ 19 kg/6 měsíců - 4 roky)

viz obrázky 20 - 30

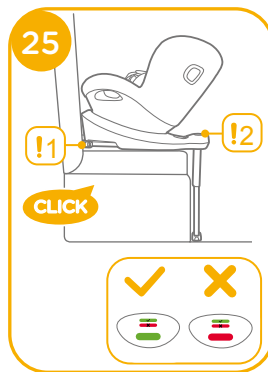
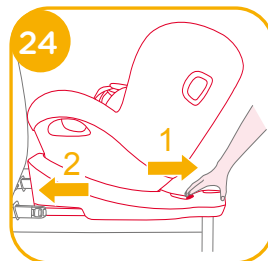
- ! Nainstalujte vylepšenou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté usadte dítě do autosedačky.
 - ! Při používání vylepšené dětské autosedačky v orientaci proti směru jízdy posuňte vodič pásu Smart Ride™ doleva.
1. Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX 21 -1 a stáhněte základnu ze sedadla vozu.
 2. Stisknutí otočného tlačítka zaměříte stranu pro snazší vkládání/vyjímání dítěte. Potom otočte sedačku do polohy proti směru jízdy. 22&23
 - ! Stiskněte tlačítko otáčení na některé straně a otočte vylepšenou dětskou autosedačku.
 - ! Zajistěte, aby tato vylepšená dětská autosedačka zůstala vždy zajištěná v režimu po směru nebo proti směru jízdy bez ohledu na to, zda se v ní nachází dítě či nikoli.



3. Po úspěšném nainstalování konektorů ISOFIX znovu stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zároveň zatlačte sedačku dozadu tak, aby se dotýkala opěrku sedadla vozu. 24 -1 24 -2

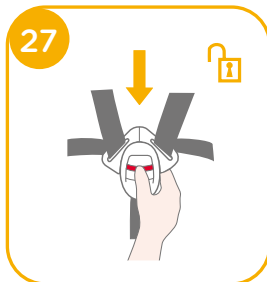
! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 25 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 25 -2

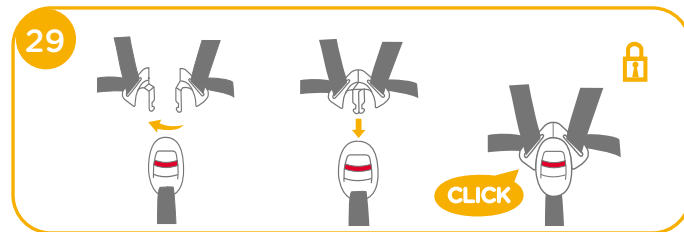


Zajištění dítěte

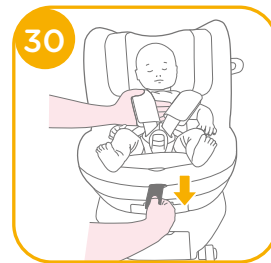
1. Stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytáhněte ramenní postroj do požadované (tahejte zpod pevných ramenních vložek) délky. **26**
2. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. **27**
3. Upevněte přezky na obou stranách sedačky jako na obrázku **28**, aby bylo vložení dítěte proti směru jízdy pohodlnější.



4. Usadte dítě do vylepšené dětské autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj.
! Jakmile je dítě usazeno, zkontrolujte zda je správně nastavená výška pásů.
5. Zapněte sponu. Viz **29**



6. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě pevně připoutáno. **30**
! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.

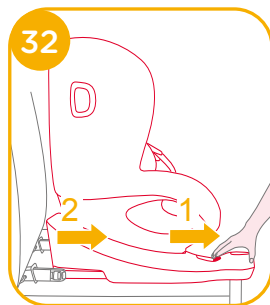
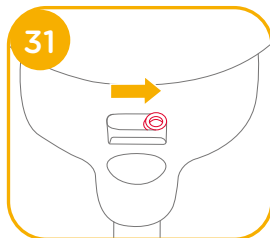


Používání po směru jízdy

(Výška dítěte 76 cm - 105 cm/hmotnost dítěte 19 kg/15 měsíců - 4 roky)

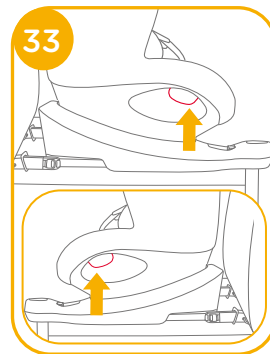
viz obrázky 31 - 40

- ! Nainstalujte vylepšenou autosedačku na sedadlo vozu a poté usadte dítě do autosedačky.
- ! Při používání vylepšené dětské autosedačky v orientaci po směru jízdy posuňte vodič pásu Smart Ride™ doprava. 31

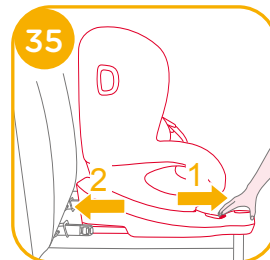


1. Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX 32 -1 a stáhněte základnu ze sedadla vozu. 32 -2

2. Stisknutím otočného tlačítka zaměňte stranu pro snazší vkládání/vyjímání dítěte. Potom otočte sedačku do polohy po směru jízdy. 33&34
- ! Stiskněte tlačítko otáčení na některé straně a otočte vylepšenou dětskou autosedačku.
- ! Zajistěte, aby tato vylepšená dětská autosedačka zůstala vždy zajištěná v režimu po směru nebo proti směru jízdy bez ohledu na to, zda se v ní nachází dítě či nikoli.



3. Po úspěšném nainstalování konektorů ISOFIX znovu stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zároveň zatlačte sedačku dozadu tak, aby se dotýkala opěraku sedadla vozu. 35 -1 35 -2



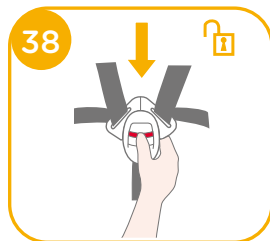
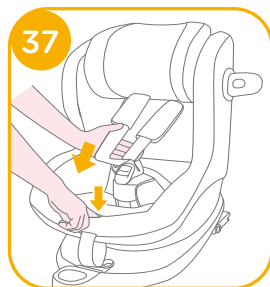
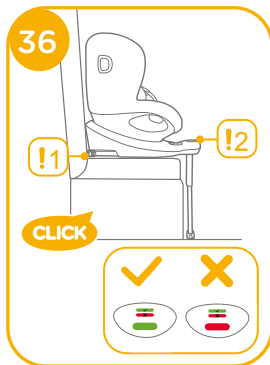
! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 36 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 36 -2

Zajištění dítěte

1. Stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytáhněte ramenní postroj do požadované (tahejte zpod pevných ramenních vložek) délky. 37

2. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. 38



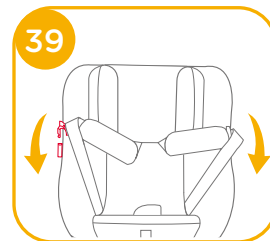
3. Upevněte přezky na obou stranách sedačky jako na obrázku 39, aby bylo vložení dítěte po směru jízdy pohodlnější..

4. Usadte dítě do vylepšené dětské autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj. Zapněte sponu.

! Jakmile je dítě usazeno, zkontrolujte zda je správně nastavená výška pásů.

5. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě pevně připoutáno. 40

! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.



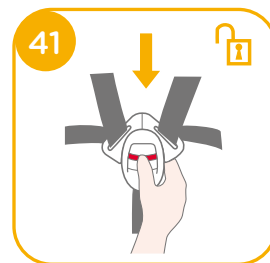
Sejmutí látkových částí

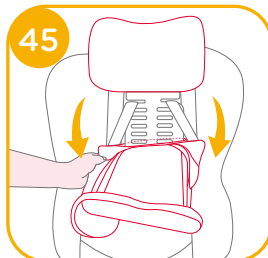
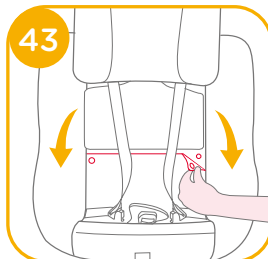
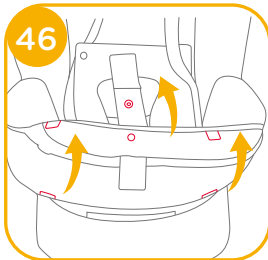
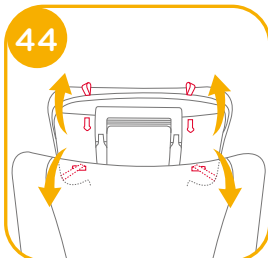
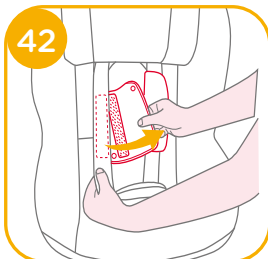
viz obrázky 41 - 47

Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí spony. 41

Sejměte látkové části podle kroků 42 - 47.

Při nasazování podhlavníku a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.





Péče a údržba

- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování perle ve studené vodě do 30°C.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! K mytí této vylepšené dětské autosedačky nebo základny nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození této vylepšené dětské autosedačky.
- ! Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte. Mohlo by to na potahu sedačky nebo vnitřním polstrování zanechat záhyby.
- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.
- ! Pokud vylepšenou dětskou autosedačku a základnu delší dobu nepoužíváte, vyjměte je z vozidla. Vylepšenou dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.
- ! Při čištění si nehrajte s konektory postroje.



TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. i-Spin 350 E geliştirilmiş çocuk koltuğuyla seyahat ederken, yüksek kaliteli, tam sertifikalı güvenli i-Size geliştirilmiş çocuk koltuğu kullanırsınız. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ECE R129/03 Yönetmeliğine göre i-Size ISOFIX bağlantılara sahip bu Joie geliştirilmiş çocuk koltuğunu kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.

Arkaya Dönük: Çocuğun boyu 61cm-105cm/ Çocuğun yaşı en az 6 ay / Çocuğun ağırlığı ≤ 19kg;

Öne Dönük: Çocuğun boyu 76cm-105cm/ Çocuğun yaşı en az 15 ay / Çocuğun ağırlığı ≤ 19kg;

Taban

Lütfen ürünü takmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

**! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.
LÜTFEN DİKKATLE OKUYUN.**

Lütfen kullanım kılavuzunu, sağdaki şekilde gösterildiği gibi, tabanın arkasındaki saklama bölümünde saklayın.

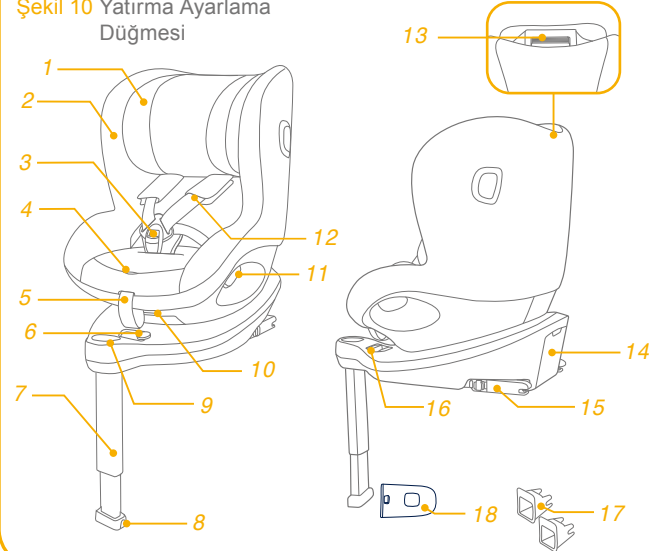
Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Şekil 1 Kafa Desteği | Şekil 11 Döndürme Düğmesi |
| Şekil 2 Oturak Altlığı | Şekil 12 Omuz Kayışı |
| Şekil 3 Toka | Şekil 13 Kafa Desteği Ayar Kolu |
| Şekil 4 Kemer Ayarlama Düğmesi | Şekil 14 Talimat Kılavuzu Depolama Yuvası |
| Şekil 5 Ayar Kayışı | Şekil 15 ISOFIX Bağlayıcı |
| Şekil 6 Akıllı Ride™ kilit | Şekil 16 ISOFIX Ayarlayıcı Düğmesi |
| Şekil 7 Yük Ayağı | Şekil 17 ISOFIX Kılavuzları |
| Şekil 8 Takma Ayağı Ayar Düğmesi | Şekil 18 Yan Darbe Koruması Bölmesi |
| Şekil 9 Yük Ayağı Göstergesi | |
| Şekil 10 Yatırma Ayarlama Düğmesi | |



UYARI

- ! ECE R129/03 Yönetmeliğine göre ISOFIX bağlantılara sahip bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.

Arkaya Dönük:

Çocuğun boyu 61cm-105cm/ Çocuğun yaşı en az 6 ay / Çocuğun ağırlığı $\leq$ 19kg;

Öne Dönük:

Çocuğun boyu 76cm-105cm/ Çocuğun yaşı en az 15 ay / Çocuğun ağırlığı $\leq$ 19kg;

- ! **ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 ayını DOLDURANA KADAR ÖNE DÖNÜK KONUMDA KULLANMAYIN** (Talimatlara başvurun)

- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu araca bağlayan tüm kemerler sıkı olmalıdır, destek ayağı araç tabanına temas etmelidir, çocuğu tutan kemerler çocuğun gövdesine göre ayarlanmalı ve kemerler bükülmemelidir.
- ! Çocuğunuz bu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirildikten sonra, emniyet kemeri doğru biçimde kullanılmalı ve her kucak kayışı, leğen kemiği bölgesi sıkıca oturacak, gergin olacak şekilde takılmalıdır.
- ! Bir kazada şiddetli zorlanmalara maruz kaldığında bu geliştirilmiş çocuk koltuğu değiştirilmelidir. Bir kaza, üzerlerinde göremeyebileceğiniz hasara neden olabilir.

UYARI

- ! Yetkili makamın onayı olmadan cihazda herhangi bir değişiklik veya ekleme yapılması ve geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarının tam olarak yerine getirilmemesi durumlarında ortaya çıkabilecek tehlikeleri dikkate alın.
- ! Lütfen bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu güneş altında bırakmayın; aksi durumda çocuğun cildi için çok ısınabilir. Çocuğu içine yerleştirmeden önce geliştirilmiş çocuk koltuğunu mutlaka dokunarak kontrol edin.
- ! Çocuk, geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminde gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- ! Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu, tekstil malzemeleri olmadan kullanılmamalıdır.
- ! Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturdıklarından, tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- ! Talimatlarda açıklananların ve geliştirilmiş çocuk koltuğunda belirtilenlerin dışında yük taşıma temas noktaları KULLANMAYIN.

UYARI

- ! Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu, bebek moduyla kullanılırken asla hava yastıklarıyla donatılmış herhangi bir araç koltuğuna KURMAYIN.
- ! Aracınıza düzgün biçimde kurulabildiğinden emin olmak için lütfen bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu satın almadan önce kontrol edin.
- ! HİÇBİR geliştirilmiş çocuk koltuğu bir kazada yaralanmaya karşı tam koruma garanti edemez. Ancak bu geliştirilmiş çocuk koltuğunun doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.
- ! ! Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu bu kılavuzdaki talimatları dikkate almadan KURMAYIN; aksi durumda çocuğunuzu ciddi yaralanma veya ölüm riski altına sokabilirsiniz
- ! ! Hasarlı veya eksik parçaları varsa bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu KULLANMAYIN.
- ! Omuz kayışları ve bacaklar arasındaki kasık kayışıyla doğru ve güvenli biçimde bağlanmasını engelleyebileceğinden, çocuğunuza geniş/büyük beden kıyafetler GİYDİRMEYİN
- ! Sabitlenmemiş geliştirilmiş çocuk koltuğu keskin dönüş, ani durma veya çarpma durumunda etrafa fırlayarak araçtakileri yaralayabileceğinden, bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu veya diğer öğeleri aracınızda kemerle bağlanmamış veya sabitlenmemiş hâlde BIRAKMAYIN.

UYARI

- ! Çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atacak yapısal hasarı olabileceği için, ikinci el veya kullanım geçmişini bilmediğiniz bir geliştirilmiş çocuk koltuğunu ASLA kullanmayın
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu araçta veya çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğunda sabitlemek için ASLA ip ya da benzeri nesneler kullanmayın.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunun, hiçbir parçası hareketli koltukları veya araç kapılarının çalışmasını engellemeyecek şekilde kurulduğundan emin olun.
- ! Bakım, onarım ve parça değişimiyle ilgili sorunlar için dağıtıcıya danışın.
- ! Uzun bir süre kullanılmayacaksa, bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu araç koltuğundan çıkarın.
- ! Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunun parçaları hiçbir biçimde yağlanmamalıdır.
- ! Çocuğu, kısa gezilerde bile mutlaka geliştirilmiş çocuk koltuğunda sabitleyin; çünkü çoğu kaza böyle durumlarda meydana gelir.
- ! ! ISOFIX kılavuzlarının kirli olup olmadığını sıklıkla kontrol edin ve gerekirse temizleyin. İçlerine kir, toz, yiyecek parçaları vb. girerse güvenilirlik olumsuz etkilenebilir.
- ! Bu geliştirilmiş çocuk koltuğuna önerilen iç yastıklar dışında herhangi bir nesne KOYMAYIN
- ! Çocuk koltuğu bu konumlardan birinde kullanıldığında, onaylı tüm araçlara sığmayabilir.

Acil durum

Acil durumda veya kazalarda, en önemli nokta çocuğunuza hemen ilk yardım ve tıbbi müdahale uygulanmasıdır.

Ürün Bilgisi

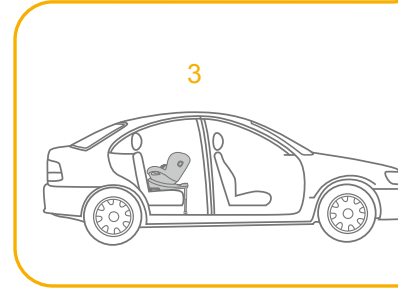
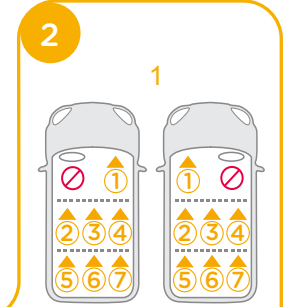
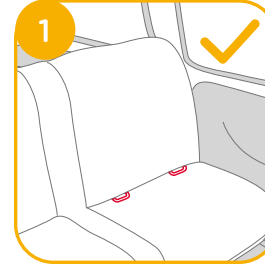
"i-Size" (Tümleşik Evrensel ISOFIX Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemleri), bir aracın tüm i-Size oturma konumlarında kullanıma yönelik bir Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemi kategorisidir.

1. ECE R129/03 Yönetmeliğine göre, ürün, Evrensel ISOFIX Sınıf ISO/F2X, ISO/R2 geliştirilmiş çocuk koltuğudur ve ISOFIX bağlantıları kullanılarak takılmalıdır.
2. Bu bir "i-Size" Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 numaralı UN Yönetmeliğe göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
3. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler	Plastik, metal, kumaş
Patent Numarası	Patentler beklemededir

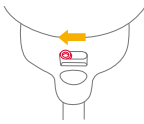
Montajda Dikkat Edilecek Noktalar

bkz. resim 1 - 2



Montaj Modunu Seçin

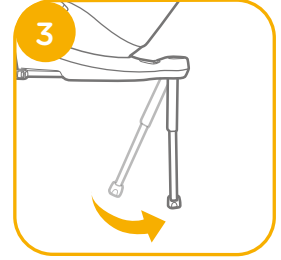
	Çocuğun Boyu/Kilosu	Montaj Modu	Montaj	Referans Yaş	Eğim Konumu
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19kg	Arkaya dönük mod		6 ay ila yaklaşık 4 yaş	Konum 1-6
	76cm-105cm/ ≤19kg	İleri Bakan Mod		15 ay ila yaklaşık 4 yaş	Konum 1-6

Çocuğun Yaşı	Montaj Modu	Montaj	Akıllı Ride™ kilit
6-15 ay	Arkaya dönük mod		
> 15 ay	Arkaya/İleri bakan mod	 veya 	

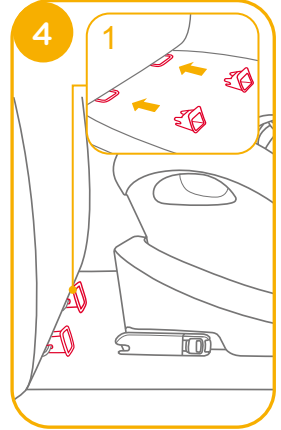
Tabanı Takma

bkz. resim 3 - 12

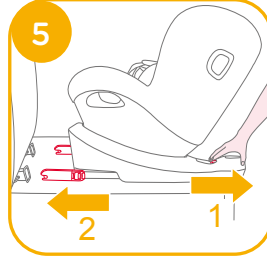
! Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını zemine doğru aşağı çekin. 3



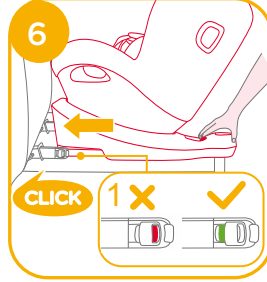
! Kurulumu yardımcı olmak için ISOFIX kılavuzlarını geçirin. 4 -1



! ISOFIX için 11 ayarlanabilir konum vardır. ISOFIX düğmesine basarken 5 -1, ISOFIX bağlayıcıları çekerek çıkarın. 5 -2



! Her iki ISOFIX bağlayıcının da ISOFIX tuturma noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. Her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. 6 -1

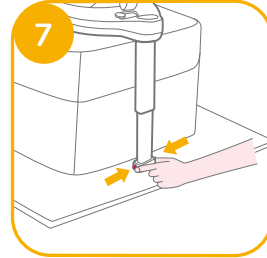


! ISOFIX bağlayıcıları başarıyla taktıktan sonra, ISOFIX ayarı düğmelerine tekrar basarken, koltuğu aracın arkılığı ile temas edene dek geri doğru itin. 6

! ISOFIX bağlantısını yaptıktan sonra yük ayağını zemine doğru aşağı çekin. Yük ayağı göstergesi yeşil renkte olduğunda, yük ayağı doğru biçimde takılmıştır.

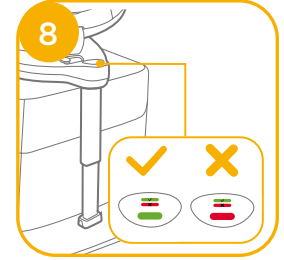
! Yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkın ve yük ayağı uzunluğunu ayarlayın. 7

! Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminde çocuk olsun ya da olmasın, yük ayağının araç zemini ile temas halinde olduğundan ve kilitli kaldığından daima emin olun.



! Yük ayağında 19 pozisyon vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir. 8

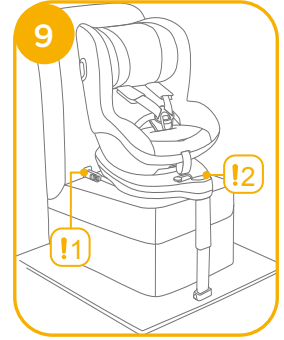
! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun. Kırmızı renk yanlış şekilde kurulduğu anlamına gelir. 8



! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığına kontrol edin.

! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tuturma noktalarına takılmalı ve kilitlemelidir. 9 -1

! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 9 -2



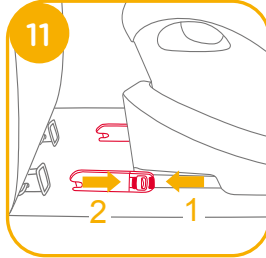
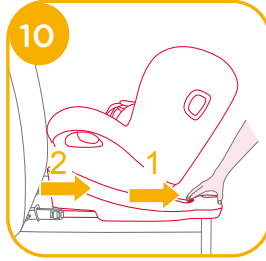
Tabanı çıkarma

Araçtan çıkarmak için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın **10 -1** ve taban arka kısmını koltuktan çekin.

10 -2

Bağlayıcılara bastırarak aracın ISOFIX bağlantısından serbest bırakın. **11**

Ulaşım sırasında hasarı önlemek için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine **12 -1** basın ve bağlayıcıyı tamamen katlayın. **12 -2**

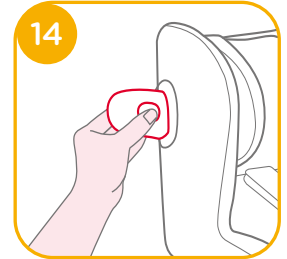
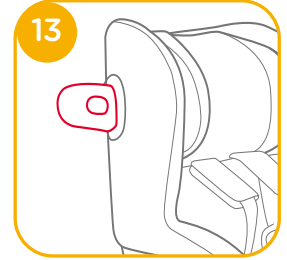


Yan Darbe Kalkanını Kullanma

bkz. resim **13 - 14**

1. Geliştirilmiş çocuk koltuğu, çıkarılabilir yan darbe koruması bölmesi ile birlikte teslim edilir. Bu yan darbe koruma bölmesi aracın kapı tarafında KULLANILMALIDIR. Kurulum **13** 'de gösterilmiştir.

2. Yan darbe koruma bölmesini çıkarmak için açma düğmesine basın **14** .

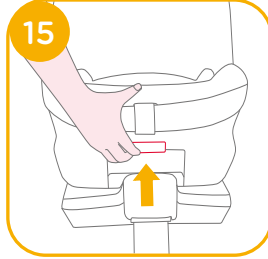


Yatırma Ayarı

bkz. resim 15 - 16

Yatırma ayarı düğmesini 15 sıkıp, geliştirilmiş çocuk koltuğunu uygun konuma ayarlayın. Yatırma açıları 16 numaralı resimde gösterilmektedir.

Yatırdıktan sonra lütfen yük ayağı konumunu tekrar kontrol edin. Arkaya dönük mod için 6, öne dönük mod için 6 yatırma konumu vardır.

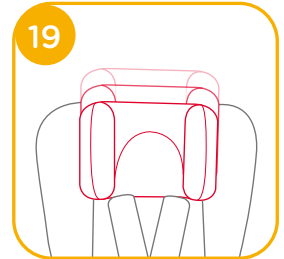
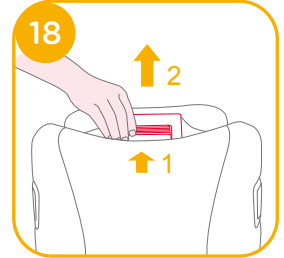


Yükseklik Ayarı

Kafa Desteği ve Omuz Kayışı için

bkz. resim 17 - 19

1. Lütfen kafa desteğini ayarlayın ve omuz kayışlarının 17 numaralı resme uygun olarak doğru yükseklikte olduğunu kontrol edin.
! Arkaya dönük konumda kullanılırken, omuz kayışı yüksekliği çocuğun omuzlarının üst kısmıyla eşit düzeyde veya üst kısmının aşağısında olmalıdır. 17
! Öne dönük konumda kullanılırken, omuz kayışı yüksekliği çocuğun omuzlarının üst kısmıyla eşit düzeyde olmalıdır. 17
2. Kafa desteği ayar kolunu sıkarken 18, 6 konumdan birine geçinceye kadar kafa desteğini yukarı veya aşağı itin. Kafa desteği konumları 19 numaralı resimde gösterilmektedir.

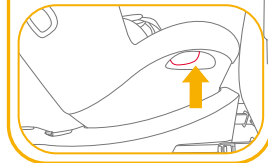
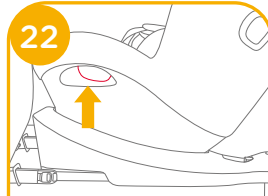
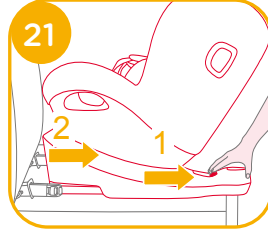
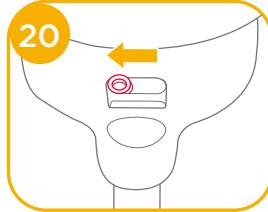


Arkaya Dönük Modda Kullanma

(Çocuğun boyu 61cm-105cm/Çocuğun kilosu ≤19kg/6 ay - 4 yaş)

bkz. resim 20 - 30

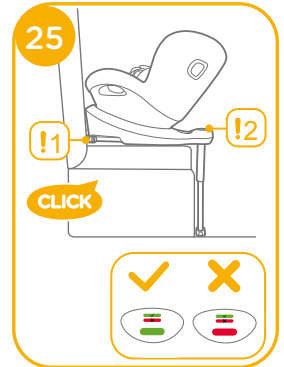
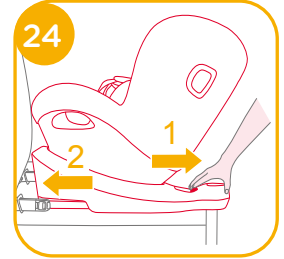
- ! Lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip, ardından çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirin.
 - ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu arkaya dönük modda kullanılırken lütfen Akıllı Ride™ kilidi sola kaydırın.
1. ISOFIX ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın 21 -1 ve taban arka kısmını koltuktan çekin.
 2. Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkarılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basıp koltuğu arkaya dönük konuma döndürün. 22 ve 23
 - ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu döndürmek için herhangi bir taraftaki döndürme düğmesine basın.
 - ! Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminde çocuk olsun ya da olmasın, gelişmiş çocuk koltuğunun daima ileriye dönük modda veya arkaya dönük modda kilitli kaldığından emin olun.



3. ISOFIX bağlayıcıları başarıyla taktıktan sonra, ISOFIX ayarı düğmelerine tekrar basarken, koltuğu aracın arkılığı ile temas edene dek geri doğru itin. 24 -1 24 -2

- ! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 25 -1

- ! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 25 -2

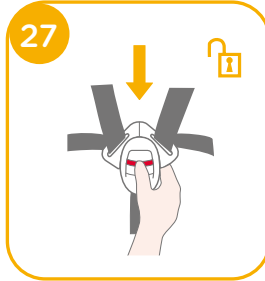


Çocuğu Sabitleme

1. Şerit ayarı düğmesine basarken, omuz kayışlarını istediğiniz uzunluğa çekin (uzatmak için sabit omuz tamponlarının alt kısmından çekin). 26



2. Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın. 27



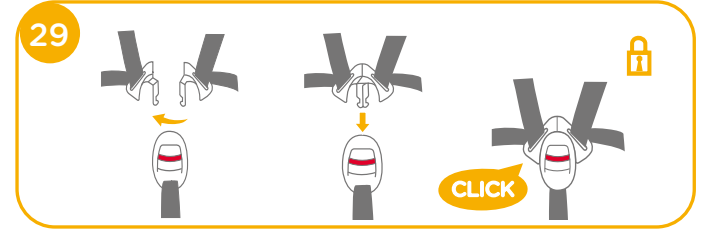
3. Çocuğun arkaya dönük moda daha rahat yerleştirilmesini sağlamak için 28 koltuğun her iki tarafında bulunan tokaların numaralı resimde gösterildiği gibi sabitleyin.



4. Çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirip her iki kolu kayışlardan geçirin.

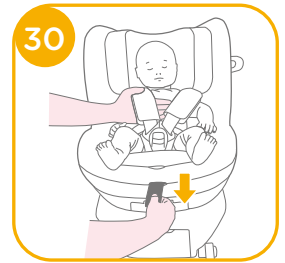
! Çocuk oturtulduktan sonra, omuz kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını tekrar kontrol edin.

5. Tokayı takın. Lütfen 29 numaralı resme başvurun.



6. Ayar şeridini aşağı çekin ve çocuğun doğru biçimde sabitlendiğinden emin olmak için uygun uzunluğa ayarlayın. 30

! Çocuğu her zaman kayışta sabit ve gevşeklikler giderilerek uygun biçimde sıkıştırılmış şekilde tutun.



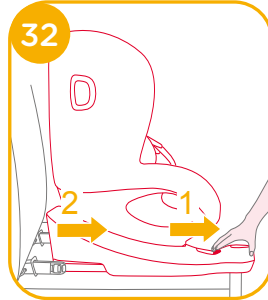
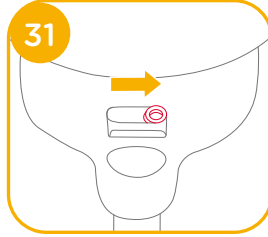
Öne Dönük Modda Kullanma

(Çocuğun boyu 76cm-105cm/Çocuğun kilosu 19kg/15 ay - 4 yaş)

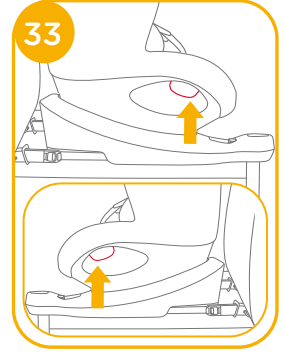
bkz. resim 31 - 40

- ! Lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu aracın koltuğuna monte edip, ardından çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirin.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu öne dönük modda kullanılırken lütfen Smart Ride™ kilidi sağa kaydırın.

1. ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın 32 -1 ve taban arka kısmını koltuktan çekin. 32 -2

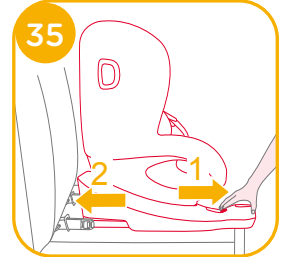


2. Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkarılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basıp koltuğu öne dönük konuma döndürün. 33 ve 34
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu döndürmek için herhangi bir taraftaki döndürme düğmesine basın.
- ! Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminde çocuk olsun ya da olmasın, gelişmiş çocuk koltuğunun daima ileriye dönük modda veya arkaya dönük modda kilitli kaldığından emin olun.



3. ISOFIX bağlayıcıları başarıyla taktıktan sonra, ISOFIX ayarı düğmelerine tekrar basarken, koltuğu aracın arkılığı ile temas edene dek geri doğru itin.

35 -1 35 -2



! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 36 -1

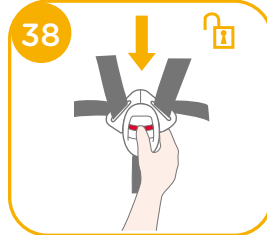
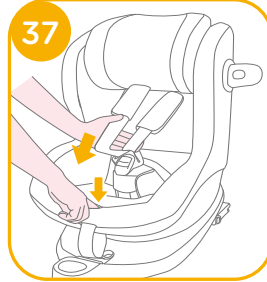
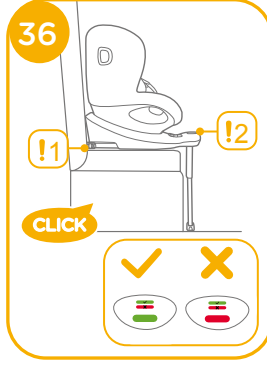
! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 36 -2

Çocuğu Sabitleme

1. Şerit ayarı düğmesine basarken, omuz kayışlarını istediğiniz uzunluğa çekin (uzatmak için sabit omuz tamponlarının alt kısmından çekin).

37

2. Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın. 38



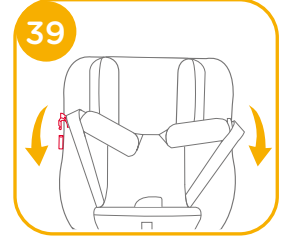
3. Çocuğun öne dönük modda daha rahat yerleştirilmesini sağlamak için koltuğun her iki tarafında bulunan tokaları 39 numaralı resimde gösterildiği gibi sabitleyin.

4. Çocuğu geliştirilmiş çocuk kolтуğuna yerleştirip her iki kolu kayışlardan geçirin. Tokayı takın.

! Çocuk oturtulduktan sonra, omuz kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını tekrar kontrol edin.

5. Ayar şeridini aşağı çekin ve çocuğun doğru biçimde sabitlendiğinden emin olmak için uygun uzunluğa ayarlayın. 40

! Çocuğu her zaman kayışta sabit ve gevşeklikler giderilerek uygun biçimde sıkıştırılmış şekilde tutun.



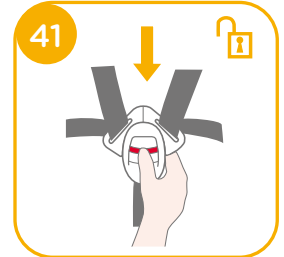
Tekstil Malzemelerini Ayırma

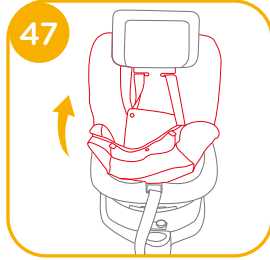
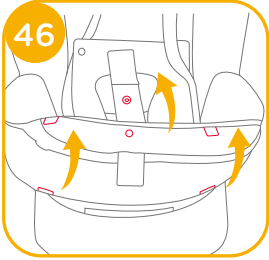
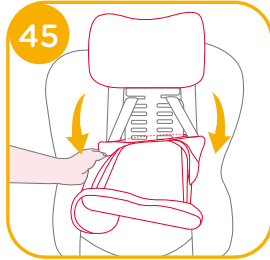
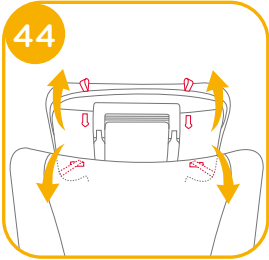
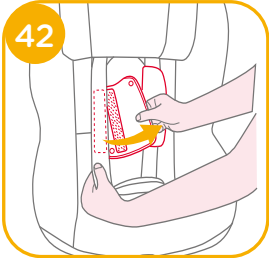
bkz. resim 41 - 47

Tokayı çıkarmak için kırmızı düğmeye basın. 41

Tekstil malzemelerini ayırmak için 42 - 47 arası adımları izleyin.

Tekstil malzemelerini tekrar takmak için lütfen yukarıdaki adımları ters yönde izleyin.





Bakım ve Koruma

- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı 30°C'nin altındaki soğuk suyla yıkayın.
- ! Tekstil malzemelerini ütümeyin.
- ! Tekstil malzemelerini çamaşır suyuyla yıkamayın veya kuru temizlemeye vermeyin.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu veya tabanı yıkamak için, seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözelti kullanmayın. Bu geliştirilmiş çocuk koltuğuna zarar verebilir.
- ! Koltuk kılıfını ve iç dolguyu sıkarak kurutmaya çalışmayın. Koltuk kılıfı ve iç dolguda kırışıklıklar oluşabilir.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı gölgede kurutun.
- ! Uzun bir süre kullanılmayacağında, geliştirilmiş çocuk koltuğunu ve tabanı aracın koltuğundan çıkarın. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu çocuğunuzun erişemeyeceği serin ve kuru bir yere koyun.
- ! Temizlik sırasında kayış bağlayıcıları kurcalamayın.



RU Вас приветствует компания Joie™

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с улучшенным автокреслом i-Spin 350 E, вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту безопасности удерживающее устройство типа i-Size для детей. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

Для использования улучшенного детского автокресла с креплением i-Size ISOFIX в соответствии с Правилами ECE R129/03 параметры ребенка должны соответствовать указанным ниже требованиям.

Положение лицом против направления движения: рост ребенка 61–105 см/ возраст ребенка: не менее 6 месяцев/ вес ребенка ≤19 кг;

Положение лицом по направлению движения: рост ребенка 76–105 см/ возраст ребенка: не менее 15 месяцев/ вес ребенка ≤19 кг;

Основание

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится на обратной стороне основания, как показано на рисунке справа.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

Гарантийный срок - 1 год.

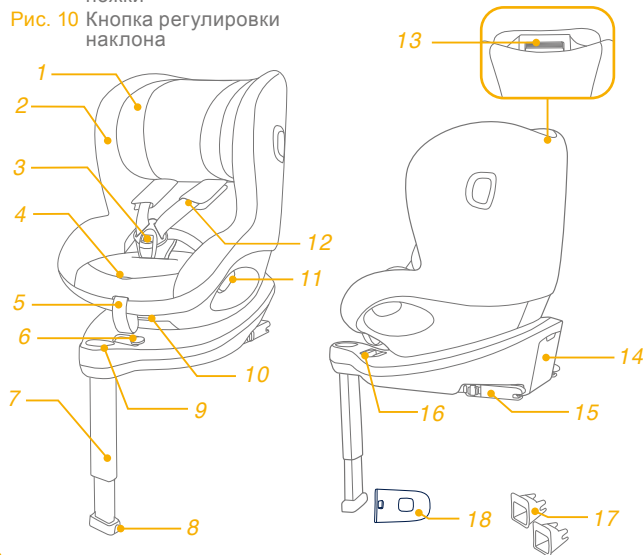
По вопросам гарантийного обслуживания в РФ и РБ Беларусь - help@infanta-co.ru.



Комплектность

Удостоверьтесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- | | |
|---|---|
| Рис. 1 Подголовник | Рис. 11 Кнопка поворота |
| Рис. 2 Подушка сиденья | Рис. 12 Плечевой ремень |
| Рис. 3 Пряжка | Рис. 13 Рычаг для регулировки подголовника |
| Рис. 4 Кнопка регулировки ремней | Рис. 14 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| Рис. 5 Регулировочный ремень | Рис. 15 Фиксатор ISOFIX |
| Рис. 6 Крепежное приспособление Smart Ride™ | Рис. 16 Кнопка регулятора ISOFIX |
| Рис. 7 Опорная ножка | Рис. 17 Направляющие ISOFIX |
| Рис. 8 Кнопка регулировки опорной ножки | Рис. 18 Боковой защитный модуль |
| Рис. 9 Индикатор опорной ножки | |
| Рис. 10 Кнопка регулировки наклона | |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Для использования улучшенного детского автокресла с креплениями ISOFIX в соответствии с Правилами ECE R129/03 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.

Положение лицом против направления движения:
рост ребенка 61–105 см/ возраст ребенка: не менее 6 месяцев/ вес ребенка ≤ 19 кг;

Положение лицом по направлению движения:
рост ребенка 76–105 см/ возраст ребенка: не менее 15 месяцев/ вес ребенка ≤ 19 кг;

- ! ВАЖНО! НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ автокресло лицом в направлении движения, если ребенку не исполнилось 15 месяцев (См. инструкции).
- ! Все ремни, удерживающие улучшенное детское автокресло в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Опорная ножка должна упираться в пол автомобиля. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.
- ! Поместив ребенка в улучшенное детское автокресло, необходимо правильно пристегнуть ремень безопасности и расположить поясной ремень внизу, чтобы он плотно фиксировал область таза.
- ! Данное улучшенное детское автокресло следует заменить, если оно подверглось высоким нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения компетентного органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем улучшенного детского автокресла.
- ! Не допускайте попадания на улучшенное детское автокресло прямых солнечных лучей, т.к. оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка. Перед тем, как поместить ребенка в улучшенное детское автокресло, всегда проверяйте на ощупь температуру ее поверхности.
- ! Ребенка запрещается оставлять в улучшенном детском автокресле без присмотра.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! Запрещается использовать улучшенное детское автокресло без тканевой обивки.
- ! Заменять тканевую обивку допускается только обивкой, рекомендованной производителем, так как тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и обозначены на улучшенном детском автокресле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло на сиденье автомобиля, оснащенное подушками безопасности, в режиме автолюльки.
- ! Перед покупкой данного улучшенного детского автокресла следует удостовериться, что его можно правильно установить в вашем автомобиле.
- ! Ни одно улучшенное детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного улучшенного детского автокресла уменьшает риск причинения тяжелых травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данное улучшенное детское автокресло с нарушением инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Это создает значительную угрозу причинения травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло, у которого имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ надевать на ребенка одежду большого размера, так как при этом невозможно правильно и надежно пристегнуть ребенка ремнями за плечи и между ног.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять улучшенное детское автокресло и другие предметы непристегнутыми или незакрепленными в автомобиле, так как в этом случае улучшенное детское автокресло может упасть и причинить травмы пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бывшее в употреблении улучшенное детское автокресло или автокресло, о котором вам ничего не известно, так как оно может оказаться неисправным, что создаст угрозу безопасности вашего ребенка.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать веревки и другие материалы для фиксации ребенка в улучшенном детском автокресле или крепления автокресла в автомобиле.
- ! Удостоверьтесь, что улучшенное детское автокресло установлено так, чтобы оно не мешало перемещению подвижных сидений и дверей автомобиля.
- ! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь в магазин, где было приобретено данное изделие.
- ! Если улучшенное детское автокресло не используется в течение длительного времени, рекомендуется снимать его с сиденья автомобиля.
- ! Детали данного улучшенного детского автокресла не требуют никакой смазки.
- ! Всегда закрепляйте ребенка в улучшенном детском автокресле даже в коротких поездках, так как именно во время них происходит большинство аварий.
- ! Регулярно проверяйте наличие грязи на направляющих ISOFIX и при необходимости выполняйте очистку. Надежность крепления снижается при попадании на крепление грязи, пыли, частиц пищи и т.п.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать в улучшенное детское автокресло любые предметы, кроме прокладок, рекомендованных производителем.
- ! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях при использовании в одном из следующих положений.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии



i-Size (улучшенные детские удерживающие системы Integral Universal ISOFIX) — это категория улучшенных детских удерживающих систем, предназначенных для использования во всех положениях автомобильных сидений типа i-Size.

1. Согласно положениям Правил ECE R129/03 данное изделие является универсальным улучшенным детским удерживающим устройством с креплением ISOFIX класса ISO/F2X, ISO/R2, которое устанавливается при помощи креплений ISOFIX.
2. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилем № 129 ООН для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
3. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Изделие Детское автокресло
Модель C1801C/C1801F/C1801L (i-Spin 360 E)

Предназначено для детей ростом от 61 см до 105 см, максимально допустимая нагрузка на изделие 19 кг

Материалы Пластик, металл, ткань

Номер патента Патенты оформляются

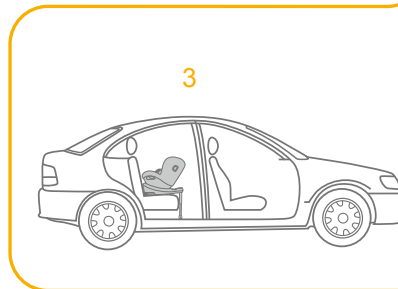
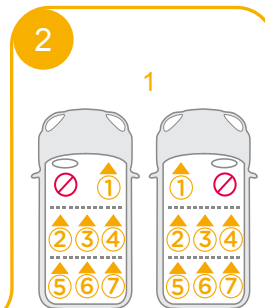
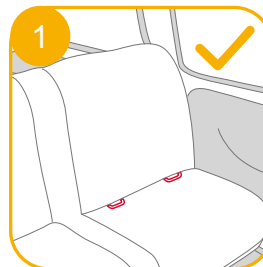
Изготовитель 1. China Bambino Prezioso Co., Ltd
2. China Wonderland Nurserygoods Co., LTD

* см. Изготовителя на этикетке Изделия

** на коробке возможна маркировка Allison Baby (европейское подразделение компании)

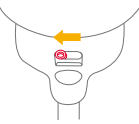
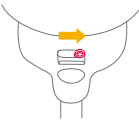
Особенности установки

См. рисунки 1 - 2



Выбор способа установки

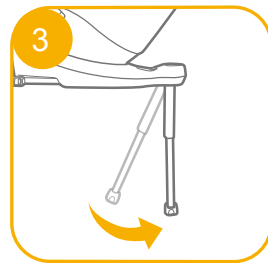
	Параметры ребенка	Способ установки	Установка	Примерный возраст	Положение наклона
ECE R129/03	61 - 105 см/ ≤ 19 кг	Положение лицом против хода движения		6 месяцев - примерно 4 года	Позиция 1-6
	76 - 105 см/ ≤ 19 кг	Положение лицом по ходу движения		15 месяцев - примерно 4 года	Позиция 1-6

Возраст ребенка	Способ установки	Установка	Крепежное приспособление Smart Ride™
6-15 м.	Положение лицом против хода движения		
> 15 м.	Положение лицом против направления движения/по направлению движения	 или 	

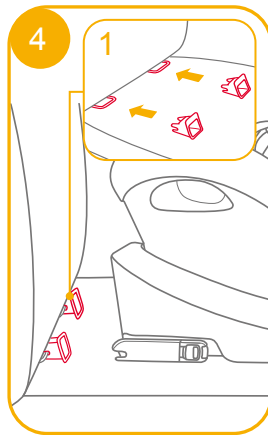
Установка основания

См. рисунки 3 - 12

! Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку вниз до пола. 3



! Вставьте направляющие ISOFIX, которые помогут вам выполнить установку. 4 -1



! Доступно 11 положений регулировки ISOFIX. Нажимая на кнопку ISOFIX 5 -1, извлеките фиксатор ISOFIX. 5 -2

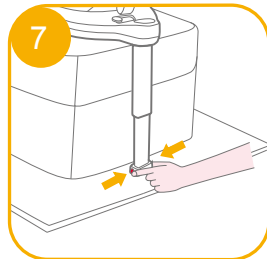
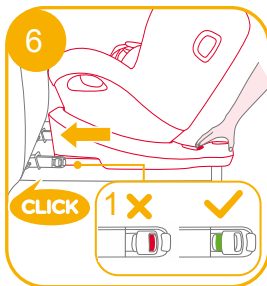
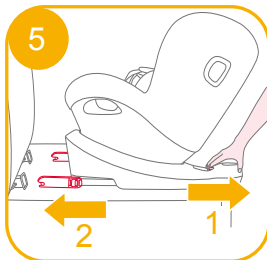
! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Цвет индикаторов обоих фиксаторов ISOFIX должен быть зеленым. 6 -1

! Завершив установку креплений ISOFIX, нажмите на кнопки регуляторов ISOFIX повторно и прижмите сиденье к спинке кресла автомобиля. 6

! Прикрепив фиксаторы ISOFIX, опустите опорную ножку до пола. Если индикатор опорной ножки зеленый, это значит, что опорная ножка установлена правильно.

! Сожмите кнопку фиксатора опорной ножки и отрегулируйте длину ножки. 7

! Обязательно проверяйте, чтобы опорная ножка всегда упиралась в пол автомобиля и была зафиксирована, независимо от нахождения в улучшенном детском автокресле ребенка.



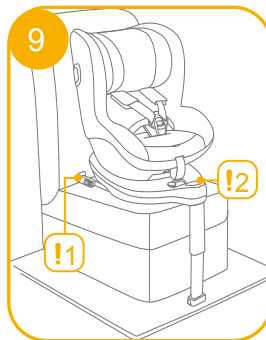
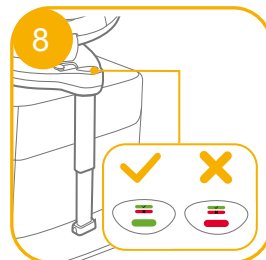
! Опорная ножка имеет 19 положений. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении. 8

! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля. Красный цвет означает неправильную установку. 8

! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба фиксатора ISOFIX.

! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 9 -1

! Правильно устанавливайте опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленым. 9 -2



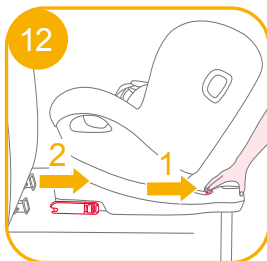
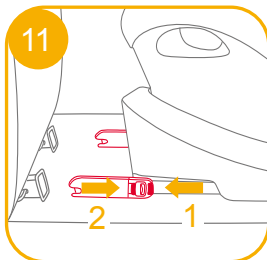
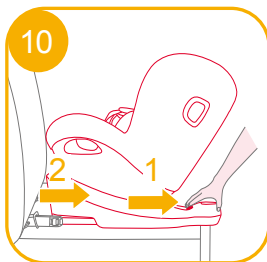
Снятие основания

Чтобы извлечь из автомобиля, нажмите на кнопку регулятора ISOFIX 10 -1 и потяните основание от спинки сиденья автомобиля.

10 -2

Затем нажмите и высвободите фиксаторы из системы крепления ISOFIX автомобиля. 11

Во избежание повреждений во время движения нажмите на кнопку регулятора ISOFIX 12 -1 и полностью сложите фиксатор. 12 -2

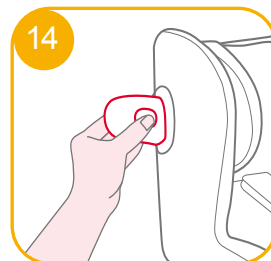
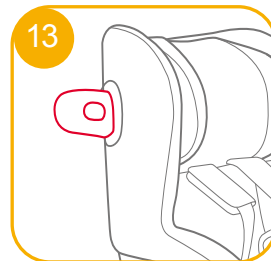


Использование бокового защитного экрана

См. рисунки 13 - 15

1. Улучшенное детское автокресло поставляется со съемным боковым защитным модулем. Использование бокового защитного модуля со стороны двери автомобиля является обязательным. Установка показана в 13.

2. Нажмите на кнопку фиксатора, чтобы снять боковой защитный модуль 14.



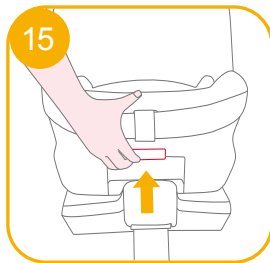
Регулировка наклона

См. рисунки 15 - 16

Сожмите кнопку регулировки наклона 15, и установите улучшенное детское автокресло в нужное положение. Углы наклона показаны на рис. 16

После настройки угла наклона проверьте положение опорной ножки.

Доступно 6 позиций наклона для режима лицом против направления движения и 6 позиций наклона для режима лицом по направлению движения.



Регулировка высоты подголовника и плечевых ремней

См. рисунки 17 - 19

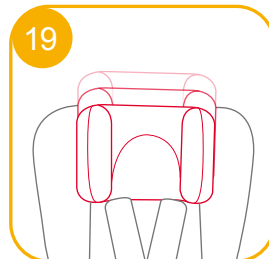
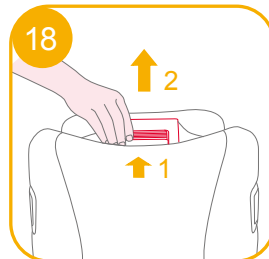
1. Отрегулируйте подголовник и проверьте правильность высоты плечевых ремней по Рис. 17

! В режиме лицом против направления движения плечевые ремни должны располагаться на уровне или ниже плеч ребенка. 17

! В режиме лицом по направлению движения плечевые ремни должны располагаться на уровне плеч ребенка. 17



2. Нажмите на рычаг для регулировки подголовника 18 и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из 6 положений. Положения подголовника показаны на рис. 19.

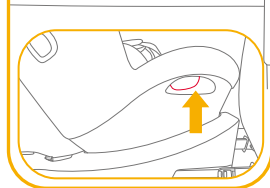
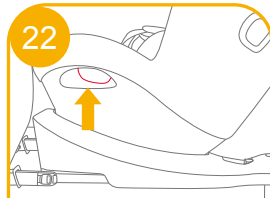
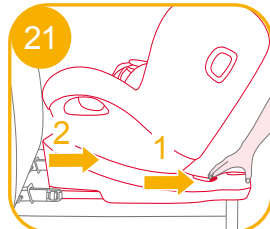
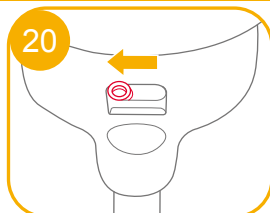


Установка в режиме лицом против направления движения

(Рост ребенка: 61-105 см/ вес ребенка: ≤ 19 кг/
6 месяцев - 4 года)

См. рисунки 20 - 30

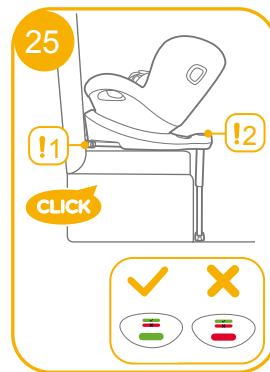
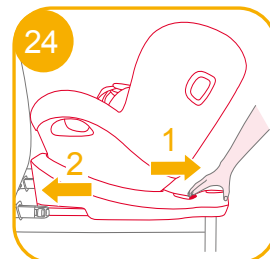
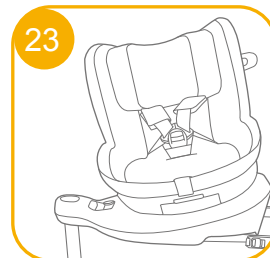
- ! Установите улучшенное детское автокресло на заднее сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в улучшенное детское автокресло.
 - ! Установите крепежное приспособление Smart Ride™ в левое положение, если улучшенное детское автокресло используется в режиме лицом против направления движения.
1. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX 21 -1 и потяните основание от спинки сиденья автомобиля.
 2. Нажмите на кнопку поворота, чтобы повернуть автокресло для удобства посадки/ высадки ребенка сбоку, а затем поверните автокресло в положение лицом против направления движения автомобиля. 22 и 23
- ! Нажмите на кнопку поворота с любой стороны, чтобы повернуть улучшенное детское автокресло.
 - ! Обязательно проверяйте, чтобы улучшенное детское автокресло всегда было зафиксировано в положении лицом по направлению движения или против направления движения, независимо от нахождения в нем ребенка.



3. Завершив установку креплений ISOFIX, нажмите на кнопки регуляторов ISOFIX повторно и прижмите сиденье к спинке кресла автомобиля. 24 -1 24 -2

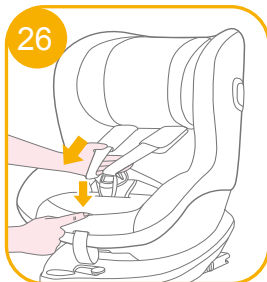
! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 25 -1

! Правильно устанавливайте опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленым. 25 -2

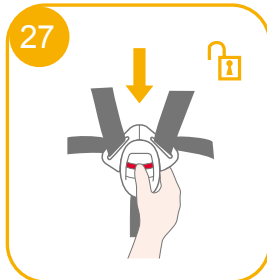


Фиксация ребенка

1. Нажмите на кнопку регулировки ремней и вытяните плечевые ремни на нужную длину (для увеличения длины достаньте снизу подплечники). 26



2. Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку ремней. 27



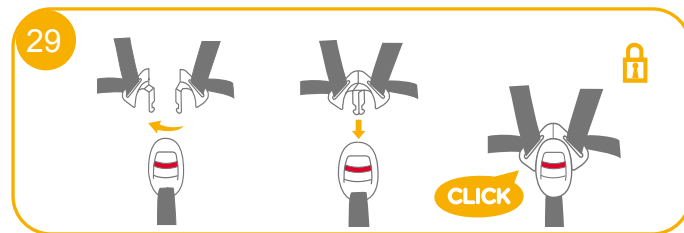
3. Зафиксируйте с обеих сторон сиденья пряжки, расположенные с обеих сторон сиденья, как показано на рис. 28, чтобы удобнее усадить ребенка в положении лицом против направления движения.



4. Посадите ребенка в улучшенное детское автокресло и поместите обе руки под ремни.

! Посадив ребенка в кресло, проверьте правильность выбора высоты плечевых ремней.

5. Застегните пряжку. См. рис. 29



6. Потяните вниз регулировочный ремень на нужную длину, чтобы хорошо зафиксировать ребенка. 30

! Обязательно пристегивайте ребенка ремнями. Ремни должны быть хорошо натянуты, без провисания.

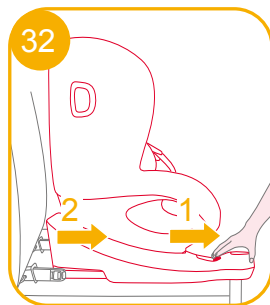
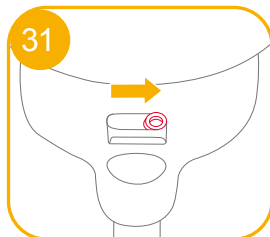


Установка в режиме лицом по направлению движения

(Рост ребенка: 76-105 см/ вес ребенка: 19 кг/ 15 месяцев - 4 года)

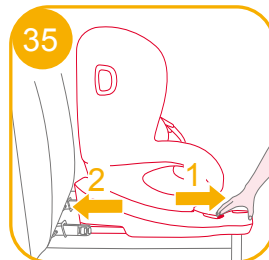
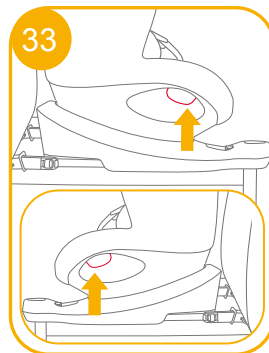
См. рисунки 31 - 40

- ! Установите улучшенное детское автокресло на сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в улучшенное детское автокресло.
 - ! Установите крепёжное приспособление Smart Ride™ в правое положение, если улучшенное детское автокресло используется в режиме лицом по направлению движения. 31
1. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX 32 -1 и потяните основание от спинки сиденья автомобиля. 32 -2



2. Нажмите на кнопку поворота, чтобы повернуть автокресло для удобства посадки/ высадки ребенка сбоку, а затем поверните автокресло в положение лицом по направлению движения автомобиля. 33 и 34

- ! Нажмите на кнопку поворота с любой стороны, чтобы повернуть улучшенное детское автокресло.
- ! Обязательно проверяйте, чтобы улучшенное детское автокресло всегда было зафиксировано в положении лицом по направлению движения или против направления движения, независимо от нахождения в нем ребенка.



3. Завершив установку креплений ISOFIX, нажмите на кнопки регуляторов ISOFIX повторно и прижмите сиденье к спинке кресла автомобиля. 35 -1 35 -2

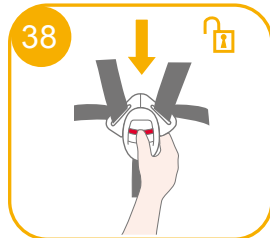
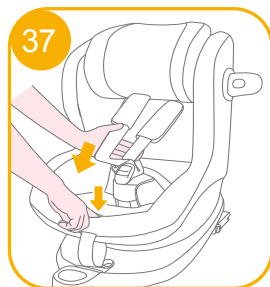
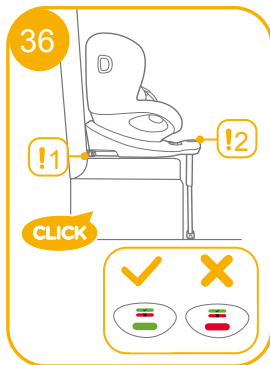
! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 36 -1

! Правильно устанавливайте опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленым. 36 -2

Фиксация ребенка

1. Нажмите на кнопку регулировки ремней и вытяните плечевые ремни на нужную длину (для увеличения длины достаньте снизу подплечники). 37

2. Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку ремней. 38



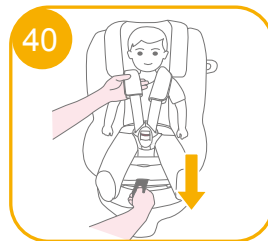
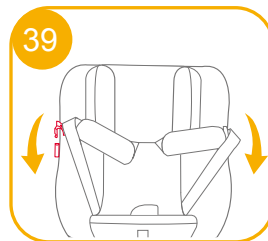
3. Зафиксируйте с обеих сторон сиденья пряжки, расположенные с обеих сторон сиденья, как показано на рис. 39, чтобы удобнее усадить ребенка в положении лицом по направлению движения.

4. Посадите ребенка в улучшенное детское автокресло и поместите обе руки под ремни. Застегните пряжку.

! Посадив ребенка в кресло, проверьте правильность выбора высоты плечевых ремней.

5. Потяните вниз регулировочный ремень на нужную длину, чтобы хорошо зафиксировать ребенка. 40

! Обязательно пристегивайте ребенка ремнями. Ремни должны быть хорошо натянуты, без провисания.



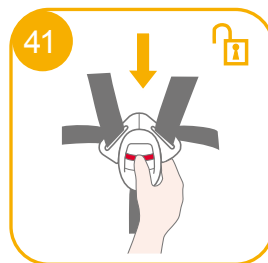
Снятие тканевых деталей

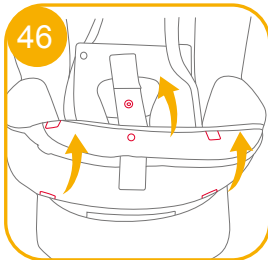
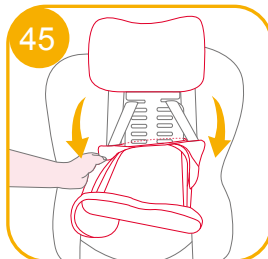
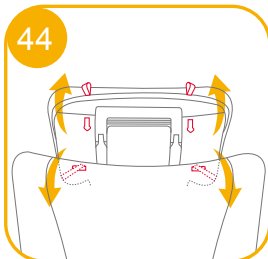
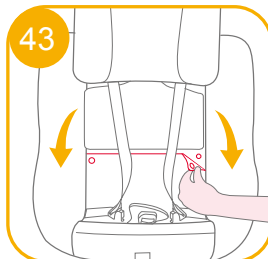
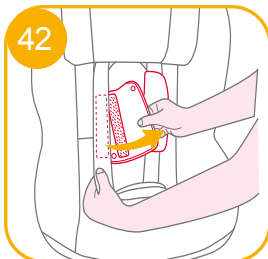
См. рисунки 41 - 47

Нажмите на красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 41

Выполните шаги 42 - 47, чтобы снять тканевые детали.

Чтобы снова надеть тканевые детали, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке.





Обслуживание и уход за изделием

- ! Стирайте чехол сиденья и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать тканевые детали и подвергать их химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки улучшенного детского автокресла или основания. Это может привести к повреждению улучшенного детского автокресла.
- ! Не выжимайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.
- ! Вывешивайте чехол сиденья и внутреннюю обивку для просушки в тени.
- ! Если улучшенное детское автокресло не используется в течение длительного времени, снимайте его с сиденья автомобиля вместе с основанием. Поместите улучшенное детское автокресло в прохладное сухое место, недоступное для детей.
- ! Не нарушайте целостность креплений ремней во время очистки.



DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du kører med autostolen i-Spin 350 E, bruger du en fuldt certificeret og sikker i-Size autostol af høj kvalitet. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

For at bruge denne forstærket Joie-autostol med i-Size ISOFIX-spænder, der er i overensstemmelse med forordningen ECE R129/03 skal dit barn opfylde følgende krav.

Bagudvendt: Børnehøjde 61-105 cm/Barnets alder skal være mindst 6 måneder/Barnets vægt ≤ 19 kg;

Fremadvendt: Børnets højde 76-105cm/Barnets alder skal være mindst 15 måneder/Barnets vægt 19 kg;

Grundlæggende

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

**! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.
LÆS DENNE VEJLEDNING
OMHYGGELIGT.**

Behold denne brugervejledning i rummet bag på bunden, som vist på billedet til højre.

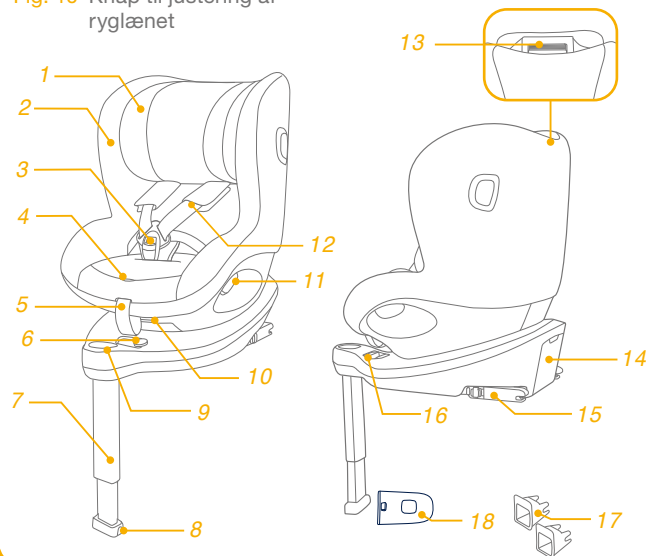
Besøg vores hjemmeside joiebaby.com for yderligere oplysninger om garantien



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- | | | | |
|---------|--------------------------------|---------|-----------------------------------|
| Fig. 1 | Nakkestøtte | Fig. 11 | Drejeknap |
| Fig. 2 | Sædepude | Fig. 12 | Skuldersele |
| Fig. 3 | Spænde | Fig. 13 | Justeringshåndtag til hovedstøtte |
| Fig. 4 | Justeringsknap til sele | Fig. 14 | Rum til brugsvejledning |
| Fig. 5 | Selejustering | Fig. 15 | ISOFIX-spænde |
| Fig. 6 | Smart Ride™ lås | Fig. 16 | ISOFIX-justeringsknap |
| Fig. 7 | Støtteben | Fig. 17 | ISOFIX-styr |
| Fig. 8 | Justeringsknap til støtteben | Fig. 18 | Beskyttelsespod til sideskærm |
| Fig. 9 | Indikator til støtteben | | |
| Fig. 10 | Knap til justering af ryglænet | | |



ADVARSEL

- ! For at bruge denne autostol med ISOFIX-spænder i henhold til forordningen ECE R129/03, skal dit barn opfylde følgende krav.
Bagudvendt:
Børnehøjde 61-105 cm/Barnets alder skal være mindst 6 måneder/Barnets vægt ≤ 19 kg;
Fremadvendt:
Børnets højde 76-105 cm/Barnets alder skal være mindst 15 måneder/Barnets vægt ≤ 19 kg;
- ! **VIGTIGT - AUTOSTOLEN MÅ IKKE VENDRE FREMAD, FØR BARNET ER OVER 15 måneder (se vejledningerne).**
- ! En sele, der holder autostolen fast til køretøjet, skal altid sidde stramt, og støttebenet skal røre bunden i køretøjet. En sele, der fastholder barnet, skal justeres, så den passer til barnets krop. En sele må aldrig være snoet.
- ! Når barnet anbringes i autostolen, er det vigtigt at sikkerhedsselen bruges korrekt, og du skal sørge for, at lårsele spændes lavt, så bækkenet er spændt fast.
- ! Hvis denne forstærket autostol udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.

ADVARSEL

- ! Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Denne forstærkede autostol skal holdes væk fra sollys, da den ellers kan blive for varm for barnets hud. Mærk altid efter med en hånd, inden du anbringer barnet i autostolen.
- ! Barnet må ikke efterlades i autostolen uden opsyn.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast..
- ! Autostolen må ikke bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtaget dele, der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Brug IKKE andre bærepunkter for belastning udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på autostolen.

ADVARSEL

- ! Denne autostol må **ALDRIG** sættes på nogen sæder i et køretøj, der er udstyret med airbag, når den bruges i babystillingen.
- ! Inden du køber denne autostol skal du sikre dig, at den kan monteres korrekt i din bil.
- ! **INGEN** autostol kan garantere en fuld beskyttelse imod kvæstelser ved en ulykke. Korrekt brug af denne autostol kan dog nedsætte risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- ! Du **MÅ IKKE** montere autostolen uden at følge instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning, da du ellers kan udsætte dit barn for alvorlig risiko for personskade eller dødsfald.
- ! Brug **IKKE** autostolen hvis den er beskadiget eller mangler dele.
- ! Barnet **MÅ IKKE** have for stort tøj på, da dette kan gøre, at barnet ikke spændes ordentligt og sikkert fast af skulderselerne og selerne mellem lårene.
- ! Autostolen samt andre genstande **MÅ IKKE** efterlades i bilen uden at være spændt fast, da den kan blive kastet rundt ved et skarpt sving, et pludseligt stop eller et sammenstød, og forårsage skade på passagerne i køretøjet.

ADVARSEL

- ! Brug **ALDRIG** en brugt autostol eller en autostol, hvis historik du ikke kender, fordi den kan have strukturelle skader, som kan udgøre en risiko for dit barn.
- ! Brug **ALDRIG** reb eller andet til at fastgøre autostolen med i et køretøj, eller til at fastgøre barnet i autostolen med.
- ! Sørg for at montere autostolen sådan, at inden dele af den kommer i klemme når sæderne bevæges eller når bilens døre betjenes.
- ! Kontakt din forhandler vedrørende spørgsmål om vedligeholdelse, reparation og udskiftning af dele.
- ! Hvis autostolen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet.
- ! Autostolens dele skal ikke smøres på nogen måde.
- ! Spænd altid barnet fast i autostolen, selv på korte ture, da de fleste ulykker sker her.
- ! Kontroller regelmæssigt ISOFIX-styrene for snavs og rengør dem, hvis nødvendigt. Pålidelighed kan påvirkes ved indtrængen af skidt, støv, madrester, osv.
- ! Du **MÅ IKKE** lægge andet i autostolen, udover de anbefalede indvendige puder.
- ! Autostolen passer muligvis ikke altid i alle positioner i godkendte køretøjer.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Produktoplysninger

"i-Size" (universal integreret og forstærket ISOFIX-autostol) er en kategori af forstærkede autostole til brug i alle i-Size-siddestillinger i et køretøj.

1. I henhold til forordningen ECE R129/03, er dette en universal ISOFIX-klasse ISO/F2X, ISO/R2 forstærket autostol, som skal fastgøres med ISOFIX-spænderne.

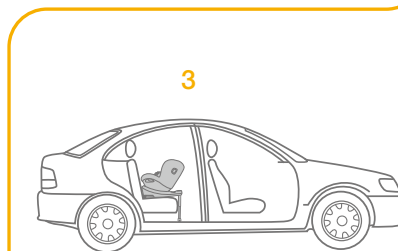
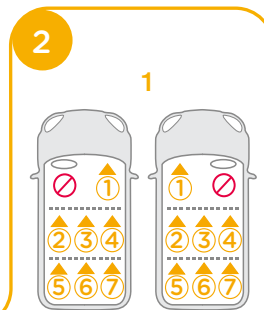
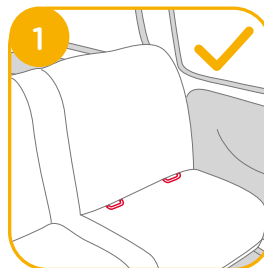
2. Dette er et forstærket "i-Size" autostolsystem. Det er - i henhold til FN-forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.

3. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

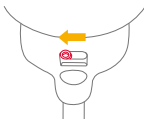
Forholdsregler under opstilling af autostolen

Se billederne 1 - 2



Valg af opstillingsmåde

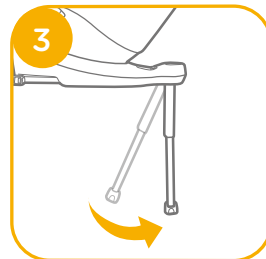
	Barnets størrelse	Opstillingsmåde	Montering	Referencealder	Tilbagelænet stilling
ECE R129/03	61-105 cm/ ≤ 19 kg	Bagudvendt stilling		6 måneder til ca. 4 år	Position 1-6
	76-105 cm/ ≤ 19 kg	Fremadvendt stilling		15 måneder til ca. 4 år	Position 1-6

Barnets alder	Opstillingsmåde	Montering	Smart Ride™ lås
6-15M	Bagudvendt stilling		
> 15M	Bagud- og fremadvendt stilling	 eller 	

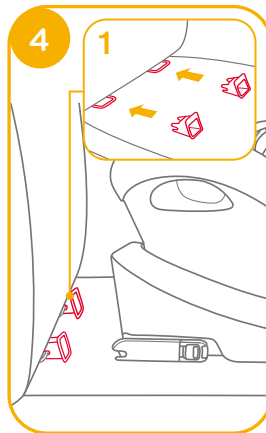
Montering af bunden

Se billederne ③ - ⑫

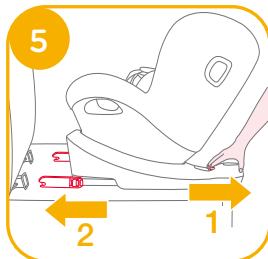
! Når bunden er placeret på bilsædet, skal støttebenet trækkes mod bunde af køretøjet. ③



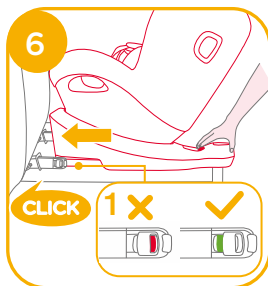
! Sæt ISOFIX-styrene i for at hjælpe med monteringen. ④ -1



! ISOFIX-spændet har 11 justerbare positioner. Hold ISOFIX-knappen nede ⑤ -1, og træk ISOFIX-stikket ud. ⑤ -2



! Sørg for, at begge ISOFIX-stik er fastgjort til deres ISOFIX-fastspændingspunkter. Farverne på indikatorerne på begge ISOFIX-stik skal være helt grøn. ⑥ -1

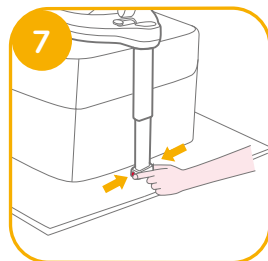


! Når du har monteret ISOFIX-spænderne korrekt, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknapperne igen, mens du trykker sædet tilbage, indtil det rører køretøjssædets ryglæn. ⑥

! Efter montering af ISOFIX-enheden, skal du trække støttebenet ned til gulvet. Når indikatoren på støttebenet er grøn, er støttebenet monteret ordentligt.

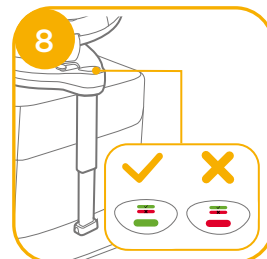
! Tryk på frigivelsesknappen til støttebenet, og tryk det opad. ⑦

! Sørg altid for, at støttebenet rører køretøjets gulv og at det forbliver låst, uanset om der er et barn i autostolen eller ej.



! Benstøtten har 19 positioner. Hvis indikatoren på støttebenet viser rød, er det fordi det er i den forkerte position. ⑧

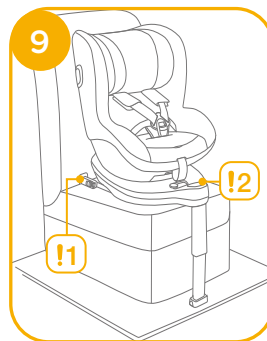
! Sørg for, at benstøtten er i fuld kontakt med bunden i køretøjet.. Rød betyder, at støttebenet er monteret forkert. ⑧



! Kontroller, at bunden er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.

! ISOFIX-forbindelsesstykkerne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-ankerpunkterne. ⑨ -1

! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. ⑨ -2



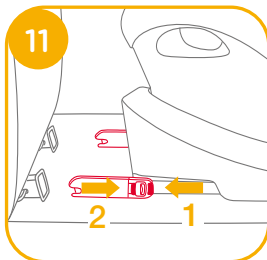
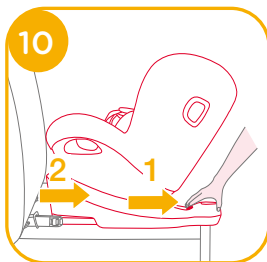
Fjernelse af bunden

For at fjerne bunden fra køretøjet, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknappen **10-1** og trække bunden tilbage fra sædet. **10-2**

Tryk på spænderne og løsn dem fra køretøjets ISOFIX-spændepunkter.

11

For at forhindre skade under transport, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknappen **12-1** og folde spændet helt sammen. **12-2**

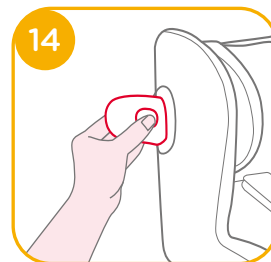
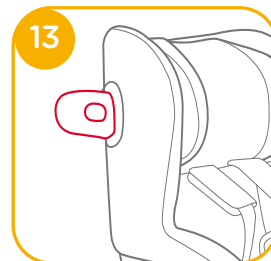


Brug af sideskærmen

Se billederne **13 - 14**

1. Autostolen er udstyret med en aftagelig beskyttende sideskærm. Sideskærmen SKAL bruges på dørsiden i køretøjet. Monteringen er vist i **13**.

2. Tryk på frigivelsesknappen for, at fjerne sideskærmen **14**.

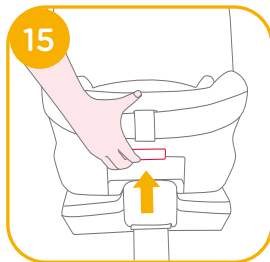


Indstilling af ryglænet

Se billederne 15 - 16

Tryk på knappen til justering af ryglænet, 15 for at justere autostolen til den rigtige stilling. Ryglænets positioner kan ses på billede 16

Hvis ryglænet lænes tilbage, skal støttebenet kontrolleres igen. Ryglænet kan lænes tilbage i 6 forskellige stillinger, autostolen vender bagud, og 6 stillinger, når den vender fremad.



Højdejustering af nakkestøtte og skulderseler

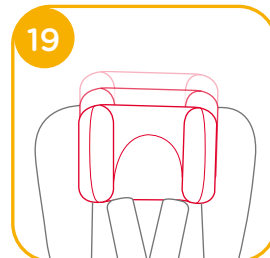
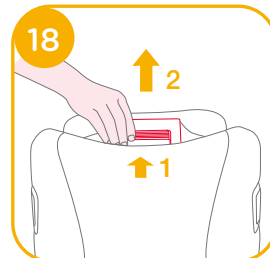
Se billederne 17 - 19

1. Juster nakkestøtten og sørg for, at skulderselen er i den korrekte højde ifølge 17.

! Når autostolen bruges i bagudvendt stilling, skal højden på skulderselen passe med barnets skuldre. 17

! Når autostolen bruges i fremadvendt stilling, skal højden på skulderselen passe med barnets skuldre. 17

2. Tryk justeringshåndtaget til nakkestøtten ind 18, og træk nakkestøtten op eller ned, indtil den klikker sig fast i en af de 6 stillinger. Nakkestøtten stillinger er vist på billede 19.

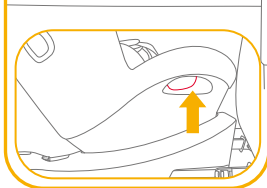
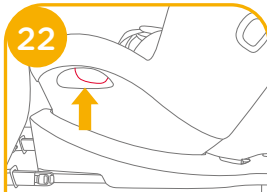
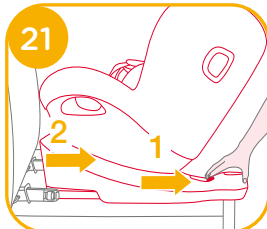
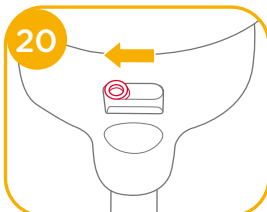


Brug af autostolen i bagudvendt stilling

(Barnets højde 61-105 cm/Barnets vægt ≤ 19 kg/6 måneder - 4 år gammel)

Se billederne 20 - 30

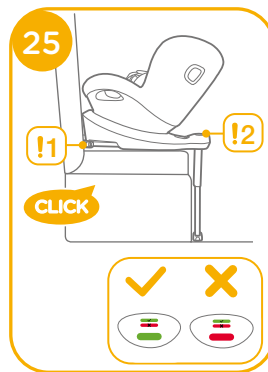
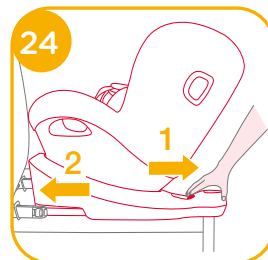
- ! Stil autostolen på bagsædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.
 - ! Tryk Smart Ride™ låsen til venstre, når autostolen bruges i bagudvendt stilling.
1. Tryk på ISOFIX-justeringsknappen 21 -1 og træk bunden tilbage fra sædet.
 2. Tryk på knappen til at dreje autostolen, så barnet nemmere kan tages ud og puttes i stolen, og drej derefter autostolen til bagudvendt stilling. 22&23
 - ! Tryk på knappen til at dreje autostolen på en af siderne, for at dreje autostolen.
 - ! Sørg altid for, at autostolen forbliver låst i fremadvendt eller bagudvendt stilling, uanset om der er et barn i autostolen eller ej.



3. Når du har monteret ISOFIX-spænderne korrekt, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknapperne igen, mens du trykker sædet tilbage, indtil det rører køretøjssædets ryglæn. 24 -1 24 -2

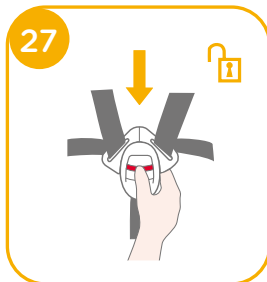
! ISOFIX-forbindelsesstykkerne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-ankerpunkterne. 25 -1

! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 25 -2

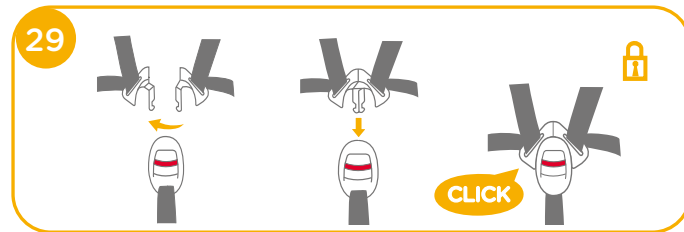


Sådan spændes barnet fast

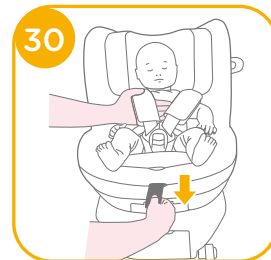
1. Tryk på selejusteringsknappen samtidig med at du trækker skulderselen ud til den ønskede længde (træk under de fastgjorte skulderpuder). **26**
2. Lås selespændet op ved at trykke på den røde knap. **27**
3. Spænd spænderne på begge sider af sædet, som vist på **28** der er på begge sider af sædet, så det er nemmere at anbringe barnet i bagudvendt stilling.



4. Anbring barnet i autostolen, og før begge arme gennem selerne.
! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulderselerne er i den korrekte højde.
5. Lås spændet. Se venligst **29**



6. Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. **30**
! Sørg altid for at barnet er spændt fast med selen, og at selen sidder ordentligt og ikke for løs.



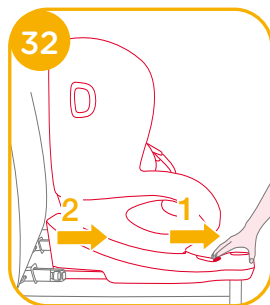
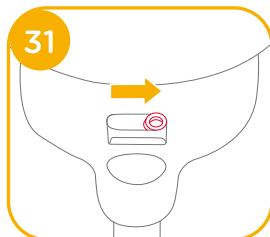
Brug af autostolen i fremadvendt stilling

(Barnets højde 76-105 cm/Barnets vægt 19 kg/15 måneder - 4 år gammel)

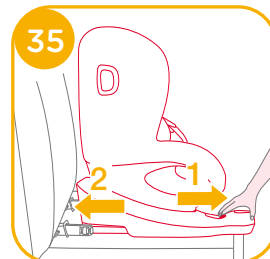
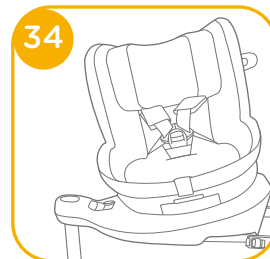
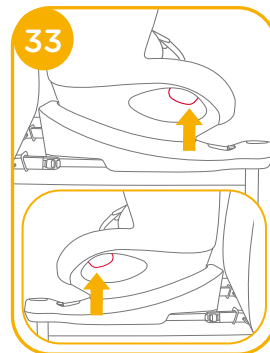
Se billederne 31 - 40

- ! Stil autostolen på sædet i køretøjet, og anbring derefter barnet i autostolen.
- ! Tryk Smart Ride™ låsen til venstre, når autostolen bruges i fremadvendt stilling. 31

1. Tryk på ISOFIX-justeringsknappen 32-1 og træk bunden tilbage fra sædet. 32-2

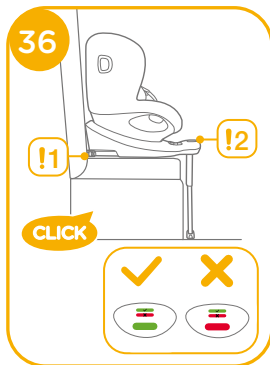


2. Tryk på knappen til at dreje autostolen, så barnet nemmere kan tages ud og puttes i stolen, og drej derefter autostolen til fremadvendt stilling. 33&34
- ! Tryk på knappen til at dreje autostolen på en af siderne, for at dreje autostolen.
- ! Sørg altid for, at autostolen forbliver låst i fremadvendt eller bagudvendt stilling, uanset om der er et barn i autostolen eller ej.



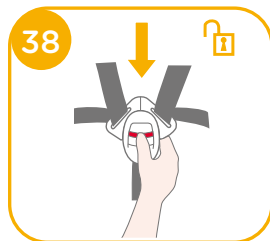
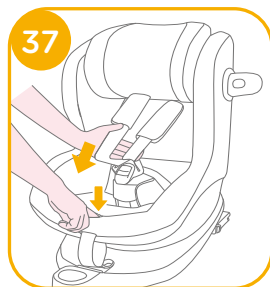
3. Når du har monteret ISOFIX-spænderne korrekt, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknapperne igen, mens du trykker sædet tilbage, indtil det rører køretøjssædets ryglæn. 35-1 35-2

- ! ISOFIX-forbindelsesstykkerne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-ankerpunkterne. 36 -1
- ! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 36 -2

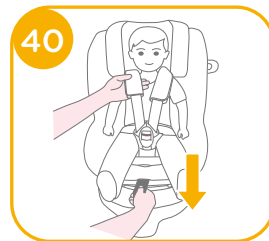
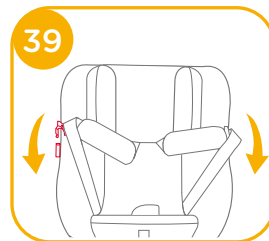


Sådan spændes barnet fast

- Tryk på selejusteringsknappen samtidig med at du trækker skulderselen ud til den ønskede længde (træk under de fastgjorte skulderpuder). 37
- Lås selespændet op ved at trykke på den røde knap. 38



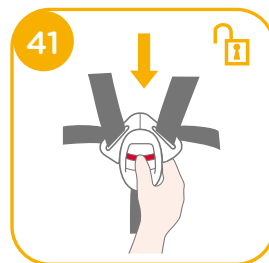
- Spænd spænderne på begge sider af sædet, som vist på 39 der er på begge sider af sædet, så det er nemmere at anbringe barnet i fremadvendt stilling.
- Anbring barnet i autostolen, og før begge arme gennem selerne. Lås spændet.
- Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulderselerne er i den korrekte højde.
- Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. 40
- Sørg altid for at barnet er spændt fast med selen, og at selen sidder ordentligt og ikke for løs.

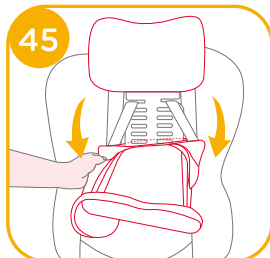
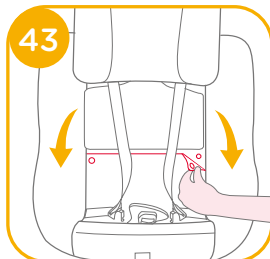
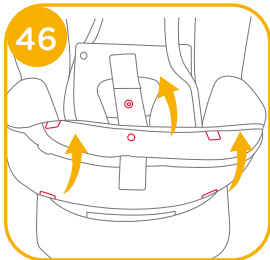
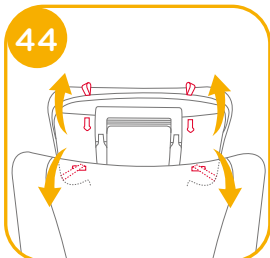
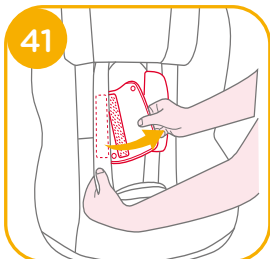


Sådan tages de bløde dele af

Se billederne 41 - 47

- Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget. 41
- Følg trinene 42 - 47 for, at tage de bløde dele af.
- For at sætte de bløde dele på igen skal du gentage ovenstående trin i omvendt rækkefølge.





Pleje og vedligeholdelse

- ! Sædebetræk og puder kan vaskes i koldt vand under 30°C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Brug ikke ufortyndede rengøringsmidler, rensebenzin eller andre organiske opløsningsmidler til at vaske autostolen eller bunden. Dette kan beskadige autostolen.
- ! Sædebetrækket og polstringen må ikke vrides, når det tørre. Dette kan efterlade sædebetræk og polstringen med folder.
- ! Sædebetrækket og puderne skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Tag autostolen og bunden ud af køretøjet, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Opbevar autostolen på et køligt og tørt sted, ude af børns rækkevidde.
- ! Undgå, at pille ved spænderne under rengøring.



قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. وفي حالة غياب أي من الأجزاء، يرجى الاتصال بالموزع.

- | | |
|--|------------------------------|
| الشكل ١١ زر التدوير | الشكل ١ مسند الرأس |
| الشكل ١٢ حزام الكتف | الشكل ٢ وسادة المقعد |
| الشكل ١٣ ذراع ضبط مسند الرأس | الشكل ٣ الإبزيم |
| الشكل ١٤ حجيّة تخزين دليل التعليمات | الشكل ٤ زر ضبط حمالة الأمان |
| الشكل ١٥ وصلة ISOFIX | الشكل ٥ شريط حزام الضبط |
| الشكل ١٦ زر أداة ضبط ISOFIX | الشكل ٦ قفل نظام Smart Ride™ |
| الشكل ١٧ أدلة ISOFIX | الشكل ٧ رجل التحميل |
| الشكل ١٨ طرف الحماية من الصدمات الجانبية | الشكل ٨ زر ضبط رجل التحميل |
| | الشكل ٩ مؤشر رجل التحميل |
| | الشكل ١٠ زر ضبط الإمالة |

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير، فاستخدام نظام تقييد حركة الطفل المطور i-Spin 350 E أثناء القيادة يضمن لك أقصى درجات السلامة عبر مقعد تقييد الطفل المطور من فئة i-Size. عالية الجودة والأمانة بالكامل، لذا يرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية وإتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

لاستخدام هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل من Joie مع وصلات ISOFIX i-Size وفقًا للائحة ECE R129/03، ينبغي أن يلبي طفلك المتطلبات الآتية.

التوجيه للخلف: طول الطفل من ٦١ إلى ١٠٥ سم / وعمره ٦ شهرًا على الأقل / ووزنه ≥ ١٩ كجم.

التوجيه للأمام: طول الطفل من ٧٦ إلى ١٠٥ سم / وعمره ١٥ شهرًا على الأقل / ووزنه ١٩ كجم.

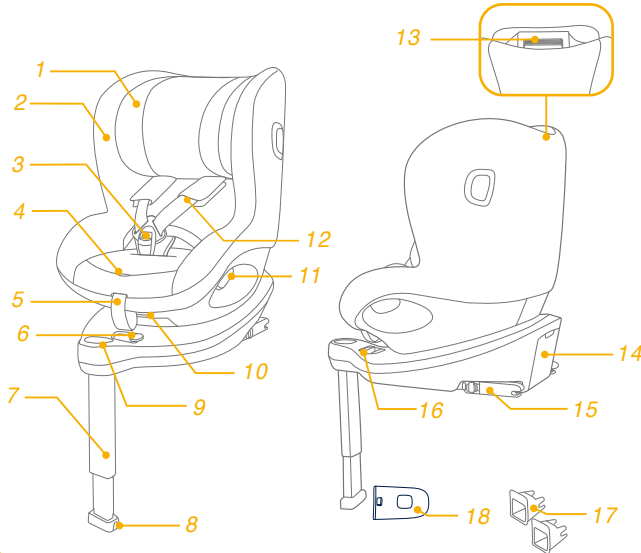
القاعدة

يرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

إ ملاحظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
الرجاء قراءته بعناية.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين الموجودة في الجزء الخلفي من القاعدة كما هو موضح بالشكل.

لمعرفة معلومات الضمان: يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على joiebaby.com



تحذير!

- ! لاستخدام هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل من مع وصلات ISOFIX وفقاً لللائحة ECE R129/03، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية.
- التوجيه للخلف:
طول الطفل من ٦١ إلى ١٠٥ سم / وعمره ٦ شهراً على الأقل / ووزنه ≥ 19 كجم.
- التوجيه للأمام:
طول الطفل من ٧٦ إلى ١٠٥ سم / وعمره ١٥ شهراً على الأقل / ووزنه ≥ 19 كجم.
- ! هام - لا تستخدم مقعد أمان الأطفال في السيارة في وضع الجلوس قبل أن يتجاوز عمر الطفل ١٥ شهراً (راجع التعليمات)
- ! يجب أن تكون أي أحزمة داعمة لنظام تقييد حركة الطفل المطور مربوطة بإحكام بحيث يجب أن تكون أي أرجل داعمة ملاصقة لأرضية السيارة ويجب ضبط أي أحزمة مثبتة للطفل وفقاً لجسمه ويجب ألا تكون تلك الأحزمة ملتوية.
- ! بعد وضع طفلك في المقعد المطور، ينبغي تثبيت حزام الأمان بشكل صحيح والتأكد من أن حزام الفخذ يتم تثبيته عند مستوى منخفض، بحيث يتم ربطه بحزم على الحوض.
- ! يجب تبديل نظام تقييد حركة الطفل المطور عندما يتعرض لضغط شديد من جراء حادثه. حيث قد تتسبب الحوادث في إلحاق أضرار بهما لا يمكن رؤيتها.

تحذير!

- ! انتبه إلى مخاطر القيام بأي تعديلات أو إضافات للجهاز بدون موافقة الهيئة المختصة ومخاطر عدم اتباع تعليمات التركيب كما يجب المقدمة من قبل الجهة المصنعة لنظام تقييد حركة الطفل المطور.
- ! الرجاء الاحتفاظ بهذا النظام المطور بعيداً عن أشعة الشمس؛ وإلا، فقد يسخن للغاية ويضر ببشرة الطفل. واحرص دائماً على لمس المقعد المطور قبل وضع الطفل بداخله.
- ! يحظر ترك الطفل بنظام تقييد حركة الطفل المطور دون مراقبة.
- ! يجب تثبيت أي أمتعة أو أشياء أخرى بشكل صحيح لئلا تتسبب في حدوث إصابات في حالة وقوع تصادم.
- ! يحظر استخدام نظام تقييد حركة الطفل المطور بدون الأجزاء اللينة.
- ! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المصنع حيث إن القطع اللينة (المنسوجات) تشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا المقعد الداعم.
- ! تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة في نظام تقييد حركة الطفل المطور.

تحذير!

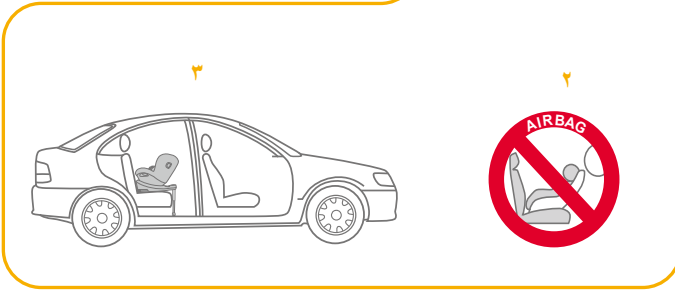
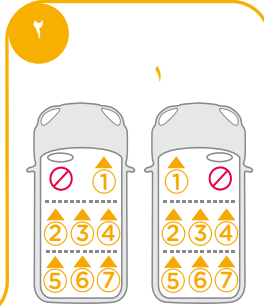
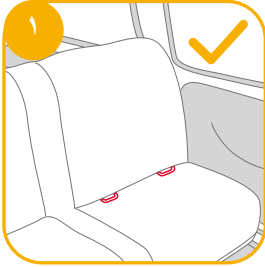
- ! يحظر تثبيت مقعد الطفل بالسيارة في أي مقعد من مقاعد السيارة يكون مجهزاً بالوسائد الهوائية عند استخدام وضع الطفل الرضيع.
- ! يرجى التحقق قبل شراء هذا المنتج للتأكد من تثبيته بشكل صحيح في سيارتك.
- ! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل مطور يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث لكن الاستخدام السليم لنظام تقييد حركة الطفل المطور هذا من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.
- ! تجنب تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطور هذا دون اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تعرض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة أو الوفاة.
- ! تجنب استخدام هذا المقعد المطور إذا كان تالفاً أو به أجزاء مفقودة.
- ! ألا تلبس طفلك ملابس واسعة/كبيرة الحجم لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة أشرطة أحزمة الكتف والحزام بين الساقين.
- ! تجنب ترك هذا النظام المطور أو أي من مكوناته سائبة أو غير مربوط بإحكام في السيارة؛ فقد يؤدي النظام المطور غير المرتبط بإحكام إلى انفذاه داخل السيارة والتسبب في إصابة الركاب أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم.

تحذير!

- ! يحظر استخدام نظام مطور مستعمل أو نظام مطور لا تعرف تاريخ استعماله؛ فقد يحتوي على تلف هيكلي يعرض سلامة طفلك للخطر.
- ! يحظر استخدام الحبال أو أي أدوات أخرى لتثبيت نظام تقييد حركة الطفل المطور داخل السيارة أو لتثبيت الطفل داخل النظام المطور.
- ! تأكد من إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطور علي هذا النحو بحيث لا يتداخل أي جزء مع المقاعد المتحركة أو في تشغيل أبواب السيارة.
- ! استشر الموزع بشأن الأمور المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال الأجزاء.
- ! فك هذا النظام المطور من مقعد السيارة وأخرجه منها إذا كنت تتوي عدم استخدامه لمدة زمنية طويلة.
- ! لا ينبغي تشحيم هذا المقعد المطور بأي شكل من الأشكال.
- ! يرجى تثبيت الطفل في المقعد المطور بصورة دائمة، حتى في الرحلات القصيرة لتجنب وقوع الحوادث.
- ! افحص باستمرار أدلة ISOFIX بحثاً عن أي أوساخ، ونظفها عند الضرورة، قد تتأثر اعتمادية المنتج بسبب دخول أوساخ أو أتربة أو فضلات طعام أو غيرها فيه.
- ! تجنب وضع أي أشياء أخرى دون الوسائد الداخلية الموصى بها داخل هذا النظام المطور.
- ! قد لا يصلح نظام تقييد حركة طفل لجميع المركبات المعتمدة عند استخدامه في إحدى هذه الوضعيات.

تنبيهات بشأن التركيب

راجع الصور ١ - ٧



في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات عن المنتج

يشير المصطلح "i-Size" إلى (الأنظمة العالمية المتكاملة المطورة لتقييد حركة الطفل وفقاً للمعيار ISOFIX) إلى إحدى فئات نظام تقييد حركة الطفل المطور المستخدم في وضعية الجلوس i-Size بالسيارة.

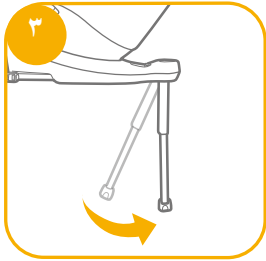
١- وفقاً للوائح ECE R129/03، يعد المنتج مقعد طفل مطور مزود بنظام Universal ISOFIX، الفئة ISO/F2X، ISO/R2، ويجب تثبيتهما باستخدام توصيلات ISOFIX.

٢- هذا نظام تقييد حركة طفل مطور من الفئة "i-Size"، ويعتمد وفقاً UN للائحة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

٣- إذا ساورك شك، فاستشر مصنع المقعد المطور أو الموزع.

الخامات بلاستيك، معدن، قماش
رقم براءة الاختراع براءات اختراع معلقة

تركيب القاعدة



راجع الصور ١٢ - ١١

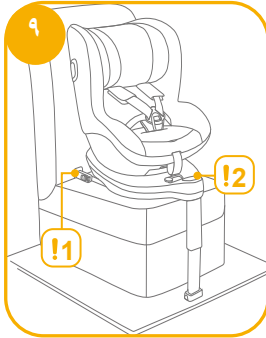
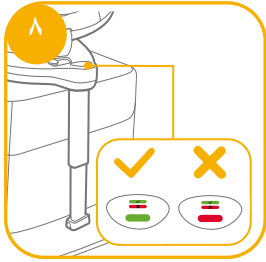
! بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، اسحب رجل التحميل للأسفل نحو الأرضية. ٣

! إدخال مسبارات ISOFIX للمساعدة في التركيب. ٤ - ١

اختيار وضع التركيب

وضعية الإحتواء	العمر المرجعي	التركيب	وضع التركيب	حجم الطفل
الوضع ٦-١	من ٦ شهورًا إلى ٤ سنوات تقريبًا		وضع التوجيه للخلف	من ٦١ سم-١٠٥ سم / من ١٩ كجم
الوضع ٦-١	من ١٥ شهورًا إلى ٤ سنوات تقريبًا		وضع التوجيه للأمام	من ٧٦ إلى ١٠٥ سم / من ١٩ كجم

وقف تشغيل القفل Smart Ride™	التركيب	وضع التركيب	عمر الطفل
		وضع التوجيه للخلف	٦-١٥ شهرًا
		وضع التوجيه للخلف / للأمام	< ١٥ شهرًا



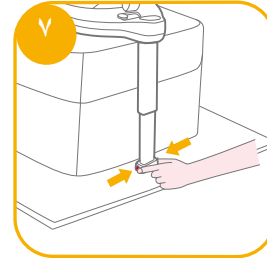
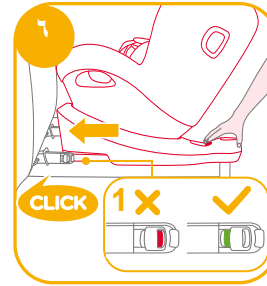
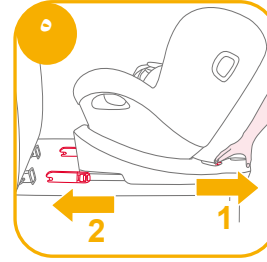
! هناك ١٩ وضعية لرجل التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ. ٨

! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة. يشير اللون الأحمر إلى التثبيت بطريقة غير صحيحة. ٨

! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ٩- ١٠

! يجب تركيب رجل التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٩- ٢٠



! هناك وضعيات متعددة قابلة للضبط لمسارات ISOFIX، أثناء الضغط على زر الضابط ٥- ١٠، قم بسحب موصلات ISOFIX. ٥- ٢٠

! تأكد من إحكام تركيب موصلات ISOFIX بأمان في أماكن تثبيت مسارات ISOFIX، ومن المفترض أن تضيء المؤشرات في موصلات ISOFIX باللون الأخضر بالكامل. ٦- ١٠

! بعد تركيب وصلات ISOFIX بنجاح اضغط على أزرار ضبط ISOFIX مرة أخرى مع دفع المقعد للخلف حتى يتلامس مع مقعد السيارة الخلفي. ٦

! بعد إرفاق مسارات ISOFIX، اسحب ساق التحميل لأسفل إلى الأرضية، عندما يظهر مؤشر ساق التحميل باللون الأخضر، يتم تثبيت ساق التحميل بشكل صحيح.

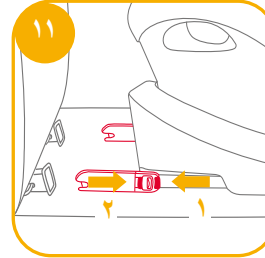
! اضغط على زر إطلاق رجل التحميل، ثم اضبط طول رجل التحميل. ٧

! تأكد دائماً من تلامس ساق التحميل مع أرضية السيارة ويقانها مقفلة بصرف النظر عن وجود طفل في النظام المطور لتقييد حركة الطفل من عدمه.

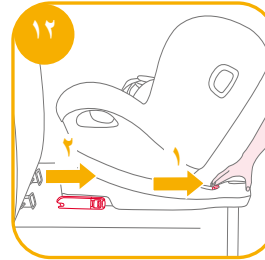
لإزالة القاعدة من السيارة اضغط على زر ضابط ISOFIX ١٠ - ١ واسحب القاعدة للخلف من المقعد. ٢- ١٦



ثم اضغط وحرر الوصلات من نظام ISOFIX الموجود بالسيارة. ١١



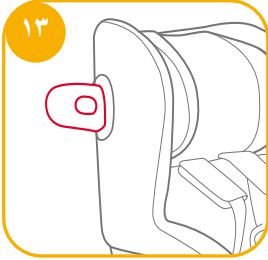
لتفادي التلف أثناء النقل اضغط على زر ١٧ - ١ ضابط ISOFIX وقم بطي الوصلة تمامًا. ٢- ١٧



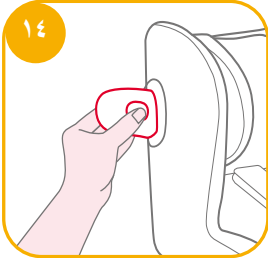
استخدام وافي الصدمات الجانبي

راجع الصور ١٣ - ١٤

١- يأتي النظام المطور لتقييد حركة الطفل مزوداً بطرف جانبي واقٍ من الصدمات وقابل للتركيب. يجب استخدام طرف الوقاية من الصدمات على جانب باب السيارة. ويمكن الطالع على كيفية التركيب في الصورة ١٣.



٢- اضغط على زر التحرير لفك الطرف الجانبي الواقي من الصدمات ١٤.



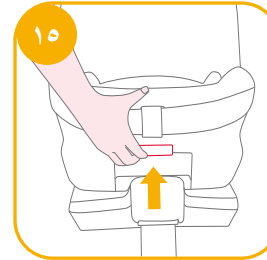
ضبط الانحناء

راجع الصور ١٥ - ١٦

اضغط على زر ضبط الإمالة ١٥ لضبط مقعد الطفل المطور بالسيارة على الوضع المناسب. يجب ضبط زوايا الانحناء على النحو الموضح في الشكل ١٦

الرجاء إعادة التحقق من وضعية ساق التحميل بعد ضبط الانحناء.

توجد ٦ أوضاع إمالة لوضع التوجيه للخلف و ٦ أوضاع إمالة لوضع التوجيه للأمام.



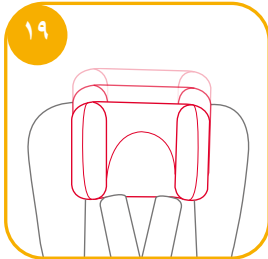
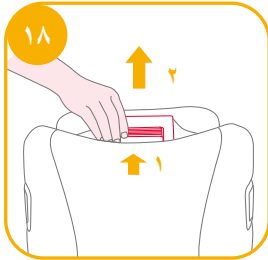
ضبط الارتفاع مسند الرأس وأحزمة الكتف

راجع الصور ١٧ - ١٩

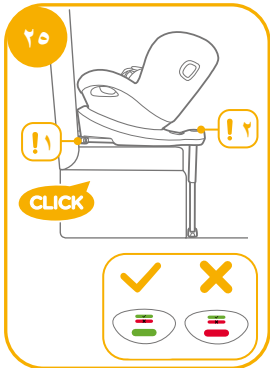
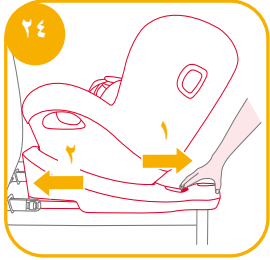
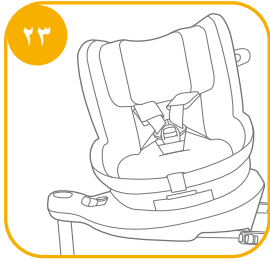
١- يُرجى تعديل داعم الرأس، وفحص مما إذا كانت أحزمة الكتف مثبتة على الارتفاع الصحيح أم لا وفقًا لصورة ١٧

! عند استخدام التوجيه للخلف، يجب أن يكون ارتفاع حزام الكتف مستويًا أو أسفل قمة كتفي الطفل. ١٧

! عند استخدام التوجيه للأمام، يجب أن يكون ارتفاع حزام الكتف مستويًا مع قمة كتفي الطفل. ١٧



٢- اضغط على مقبض ضبط مسند الرأس ١٨، أثناء سحب المسند لأعلى أو الضغط عليه لأسفل إلى أن يستقر في إحدى الأوضاع الستة. توضح أوضاع داعم الرأس كما في الشكل ١٩.



٣- بعد تركيب وصلات ISOFIX بنجاح اضغط على أزرار ضبط ISOFIX مرة أخرى مع دفع المقعد للخلف حتى يتلامس مع مقعد السيارة الخلفي. ١- ٢- ٢٤- ٢٥-

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١- ٢٥-

! يجب تركيب رجل التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٢- ٢٥-

استخدام وضع التوجيه للخلف

(طول الطفل ٦١ - ١٠٥ سم/وزنه ≥ ١٩ كجم/السن بين ٦ أشهر إلى ٤ سنوات)

راجع الصور ٢٠ - ٢١

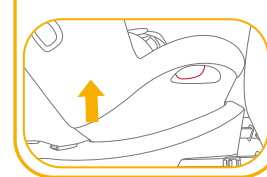
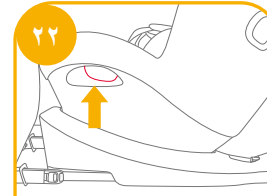
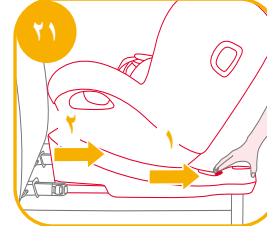
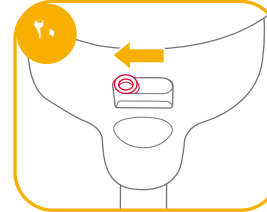
! يُرجى تثبيت نظام تقييد حركة الطفل المطور على مقعد السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام المطور.

! يرجى سحب وقف قفل Smart Ride™ للسيارة عند استخدام نظام تقييد حركة الطفل المطور في وضع التوجيه للخلف.

١- اضغط على زر ١١- ١- ضابط ISOFIX واسحب القاعدة للخلف من مقعد السيارة.

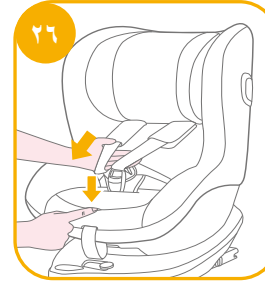
٢- اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل وضع/رفع الطفل من الجانب بسهولة، ثم لف المقعد لوضع التوجيه للخلف. ١٢- ١٣-! اضغط على زر التدوير الموجود على أي جانب من الجانبين لتدوير نظام تقييد حركة الطفل المطور.

! تأكد دائماً من بقاء النظام المطور لتقييد حركة الطفل مقلداً في وضع المواجهة للأمام أو وضع المواجهة للخلف بصرف النظر عن وجود طفل فيه من عدمه.

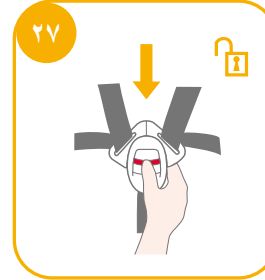


تأمين الطفل

١- اضغط على زر ضبط الشريط مع سحب أحزمة الكتف للخارج حتى تصل إلى الطول المطلوب (اسحب من أسفل وسادات الكتف المثبتة للتطويل) ٢٦.



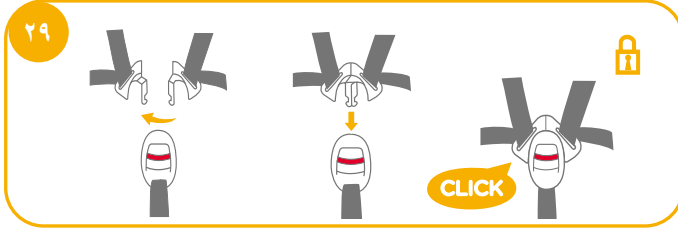
٢- ألق قفل إبزيم الحزامين بالضغط على الزر الأحمر. ٢٧.



٣- ثبت الإبزيم الموجود على كلا جانبي المقعد كما هو موضح في ٢٨ الموجودة على كلا جانبي المقعد لجعل وضع الطفل في وضع التوجيه للخلف مريحًا بشكل أكبر.

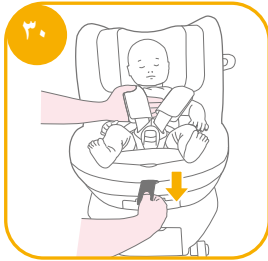


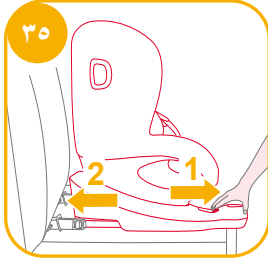
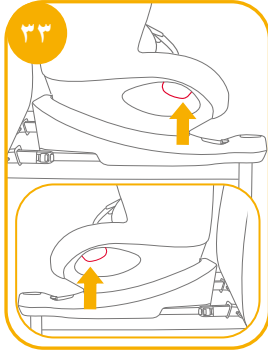
٤- ضع الطفل في نظام تقييد حركة الطفل المطور ومرر ذراعيه من خلال الأحزمة. ! بعد جلوس الطفل، أعد الفحص للتأكد من وجود أحزمة الكتف على الارتفاع المناسب. ٢٩.



٦- اسحب حزام التعديل لأسفل، وقم بتعديلته حتى الوصول إلى الطول المناسب لضمان أمان الطفل. ٣٠.

! ابقِ الطفل دائمًا مؤمنًا من خلال الأحزمة واربطه بشكل سليم من خلال إزالة أي ارتخاء بالأحزمة.





٢- اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل وضع/رفع الطفل من الجانب بسهولة. ثم لف المقعد لوضع التوجيه للأمام. (٣٣) & (٣٤) ! اضغط على زر التدوير الموجود على أي جانب من الجانبين لتدوير نظام تقييد حركة الطفل المطور.

! تأكد دائماً من بقاء النظام المُطوّر لتقييد حركة الطفل مقللاً في وضع المواجهة للأمام أو وضع المواجهة للخلف بصرف النظر عن وجود طفل فيه من عدمه.

٣- بعد تركيب وصلات ISOFIX بنجاح اضغط على أزرار ضبط ISOFIX مرة أخرى مع دفع المقعد للخلف حتى يتلامس مع مقعد السيارة الخلفي. (٣٥) - (٣٥) - (٣٥) - (٣٥)

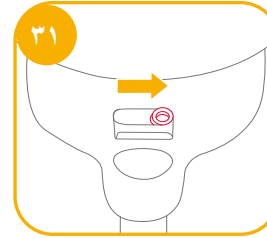
استخدام وضع التوجيه للأمام

(طول الطفل ٧٦ سم إلى ١٠٥ سم/وزنه ١٩ كجم/وتتراوح أعمارهم بين ١٥ شهر إلى ٤ سنوات)

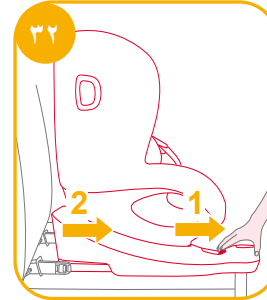
راجع الصور (٣١) - (٣٠)

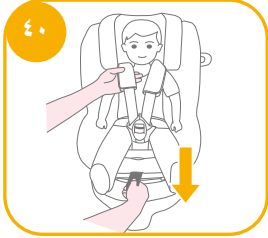
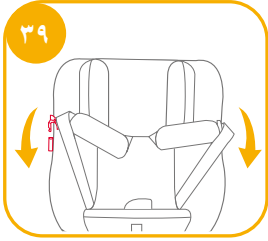
! يُرجى تثبيت نظام تقييد حركة الطفل المطور على مقعد السيارة، ثم وضع الطفل في النظام المطور.

! يرجى سحب وقف قفل Smart Ride™ لليمين عند استخدام نظام تقييد حركة الطفل المطور في وضع التوجيه لليمين. (٣١)



١- اضغط على زر (٣١) - (٣١) ضابط ISOFIX واسحب القاعدة للخلف من مقعد السيارة. (٣٢) - (٣٢)





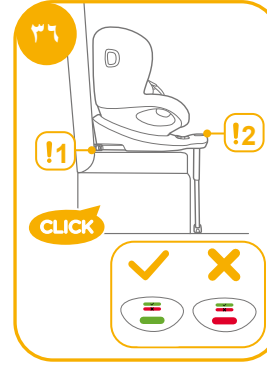
٣- ثبت الإبزيم الموجود على كلا جانبي المقعد كما هو موضح في ٣٩ الموجودة على كلا جانبي المقعد لجعل وضع الطفل في وضع التوجيه للأمام مريحًا بشكل أكبر.

٤- ضع الطفل في نظام تثبيت حركة الطفل المطور ومرر ذراعيه من خلال الأحزمة. قم بتعشيق الإبزيم.

! بعد جلوس الطفل، أعد الفحص للتأكد من وجود أحزمة الكتف على الارتفاع المناسب.

٥- اسحب حزام التعديل لأسفل، وقم بتعديله حتى الوصول إلى الطول المناسب لضمان أمان الطفل.

! إبقِ الطفل دائمًا مؤمنًا من خلال الأحزمة واربطه بشكل سليم من خلال إزالة أي ارتخاء بالأحزمة.

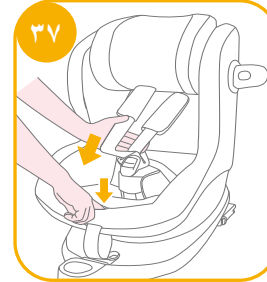


! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١- ٣٦

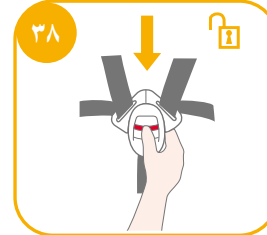
! يجب تركيب رجل التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٢- ٣٦

تأمين الطفل

١- اضغط على زر ضبط الشريط مع سحب أحزمة الكتف للخارج حتى تصل إلى الطول المطلوب (اسحب من أسفل وسادات الكتف المثبتة للتطويل).



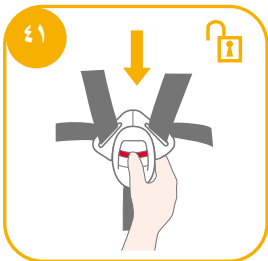
٢- ألغ قفل إبزيم الحزامين بالضغط على الزر الأحمر.



فك الأجزاء اللينة

راجع الصور ٤١ - ٤٧

٤١- اضغط على الزر الأحمر لإلغاء تثبيت المشبك. اتبع الخطوات ٤٢ - ٤٧ لفك الأجزاء اللينة. لإعادة تثبيت الأجزاء اللينة؛ يرجى تكرار الخطوات سالفة الذكر ولكن بالترتيب العكسي للخطوات.



العناية والصيانة

! الرجاء غسل غطاء المقعد والبطانة الداخلية بماء بارد عند درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية.

! تجنب كي الأجزاء اللينة.

! تجنب استخدام مواد التبييض أو التنظيف الجاف عند غسل الأجزاء اللينة.

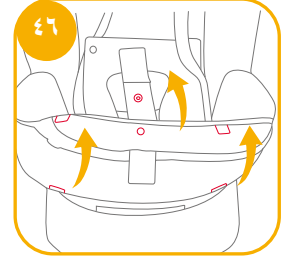
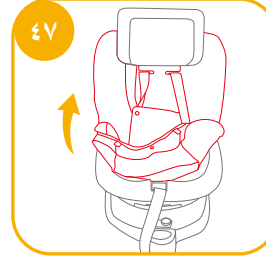
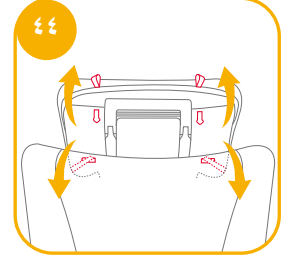
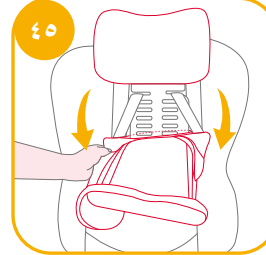
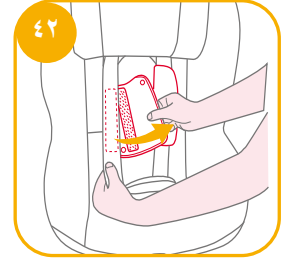
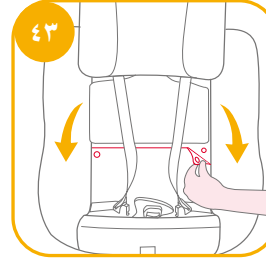
! لا تستخدم منظفًا متعادلاً غير مخفف أو بنزينًا أو أي مذيب عضوي آخر لغسل القاعدة؛ وإلا، فقد يتعرض النظام للتلوث. نظام تقييد حركة الطفل.

! لا تَقم بفك غطاء المقعد والبطانة الداخلية حتى يجف. قد يترك غطاء المقعد والبطانة الداخلية بشكل مجعد.

! الرجاء تجفيف غطاء المقعد والبطانة الداخلية بتعليقهما على منشر.

! الرجاء فك النظام والقاعدة من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لمدة زمنية طويلة. وضع النظام في مكان جاف ومعتدل البرودة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

! لا تعبت بوصلات الحزام أثناء التنظيف.



Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Mikor az i-Spin 350 E fejlett gyereküléssel utazik, Ön egy kiemelkedő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott, i-Size csecsemőhordozót használ. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Ahhoz, hogy ezt a fejlett gyerekülést az ECE R129/03 Szabálynak megfelelően tudja használni az i-Size ISOFIX csatolókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

Hátranéző módban: Gyerek magassága 61cm-105cm / Gyermek 6 hónaptól kb 4 évig / Gyerek súlya≤19kg; Előrenéző: Gyerek magassága 76cm-105cm/ Gyerek életkora legalább 15 hónap /Gyerek súlya≤19kg;

Alap

A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

**! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.
KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót az alap hátoldalán levő fiókban, amint az ábra mutatja.

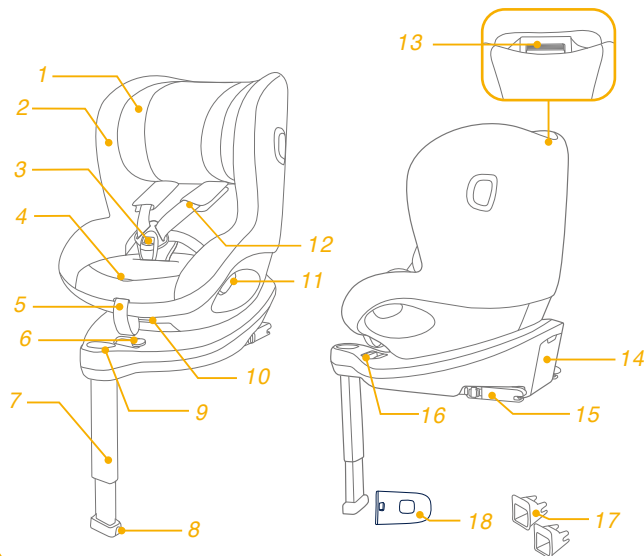
Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- | | | | |
|---------|-------------------------|---------|---------------------------------|
| 1 ábra | Fejtámasz | 11 ábra | Forgató gomb |
| 2 ábra | Üléspárna | 12 ábra | Vállszij |
| 3 ábra | Csat | 13 ábra | Fejtámasz állító kar |
| 4 ábra | Pánt állító gomb | 14 ábra | Használati utasítás tartórekesz |
| 5 ábra | Állító háló | 15 ábra | ISOFIX csatoló |
| 6 ábra | Smart Ride™ záró | 16 ábra | ISOFIX állító gomb |
| 7 ábra | Terhelő láb | 17 ábra | ISOFIX vezetők |
| 8 ábra | Terhelő láb állító gomb | 18 ábra | Oldalsó ütésvédő |
| 9 ábra | Terhelő láb jelzés | | |
| 10 ábra | Döntés állító gomb | | |



FIGYELMEZTETÉS

- ! Ahhoz, hogy ezt a fejlett gyerekülést az ECE R129/03 Szabálynak megfelelően tudja használni az ISOFIX csatolókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

Hátranéző módban:

Gyerek magassága 61cm-105cm / Gyermek 6 hónaptól kb 4 évig / Gyerek súlya $\leq 19\text{kg}$;

Előrenéző:

Gyerek magassága 76cm-105cm/ Gyerek életkora legalább 15 hónap /Gyerek súlya $\leq 19\text{kg}$;

- ! **FONTOS - NE HASZNÁLJA ELŐRENÉZŐ HELYZETBEN MIELŐTT A GYEREK BETÖLTI A 15 HÓNAPOT** (Lásd az útmutatásokat)
- ! Bármely szíjpánt amely a fejlett gyerekülést a gépkocsihoz rögzíti feszített kell legyen, minden tartóláb a gépkocsi padlójával kell érintkezzen, minden szíjpánt amely a gyermeket tartja a gyerek testéhez kell legyen igazítva és a szíjpántok ne csavarodjanak meg.
- ! Miután a gyermeket elhelyezte a fejlett gyerekülésben, a biztonsági övet helyesen kell használni és győződjön meg, hogy a csípőövet alul viseli, hogy a medencét biztosan tartsa, meg kell húzza.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.

FIGYELMEZTETÉS

- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön az illetékes hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig érintse meg a fejlett gyerekülést, mielőtt a gyermeket behelyezné.
- ! A gyermeket ne hagyja felügyelet nélkül a fejlett gyerekülésben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést ne használja a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak a fejlett gyerekülésen.

FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne szerelje ezt a fejlett gyerekülést olyan gépkocsiülésbe, amely biztonsági légszákkal van felszerelve amikor csecsemő módban használja.
- ! Kérjük ellenőrizze ennek a fejlett gyerekülésnek a vásárlása előtt, hogy megfelelően beszerelhető a gépkocsijába.
- ! SEMMILYEN fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a fejlett gyerekülésnek megfelelő használata csökkenti a gyermek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.
- ! NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy halálesetnek teheti ki a gyermekét.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- ! NE öltöztesse a gyermekét nagy méretű ruhába, ez megakadályozhatja, hogy megfelelően bekösse a váll hámszíjakat és a lába közötti övet.
- ! NE hagyja a fejlett gyerekülést vagy más elemeit a gépkocsiban anélkül hogy rögzítené vagy bekötné, mert a nem rögzített fejlett gyerekülés egy hirtelen kanyar, megállás vagy ütközés esetén sérülést okozhat az utasoknak.
- ! SOHA ne használjon egy másodkézi fejlett gyerekülést vagy olyan fejlett gyerekülést, amelynek történetét nem ismeri, mert lehetnek olyan szerkezeti sérülései, amelyek befolyásolhatják a gyermeke biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne használjon kötelet, vagy más helyettesítőt a fejlett gyerekülés rögzítésére, vagy a gyermek biztosítására a fejlett gyerekülésben.
- ! Győződjön meg róla, hogy a fejlett gyerekülés úgy van beszerelve, hogy semmilyen része nem akadályozza a mozgatható üléseket vagy a gépkocsi ajtóinak használatát.
- ! Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást, javítást és alkatrész cseréjét illeti.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a fejlett gyerekülést, kérjük vegye ki a gépkocsiból.
- ! Ennek a fejlett gyerekülésnek az alkatrészei nem igényelnek semmilyen zsírzást.
- ! Mindig rögzítse a gyereket a fejlett gyerekülésben, még rövid utakon is, mert a legtöbb baleset ilyenkor történik.
- ! Ellenőrizze gyakran az ISOFIX vezetőkön a szennyeződések és szükség szerint tisztítsa meg. A megbízhatóság csökkenhet a szennyeződések, por, ételmaradékok felgyülemelésével.
- ! NE tegyen mást a fejlett gyerekülésbe, mint a javasolt párnákat.
- ! Megtörténhet, hogy a gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba amikor az alábbi pozíciók egyikében használja.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Termékinformáció

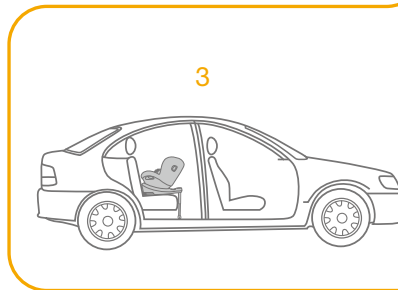
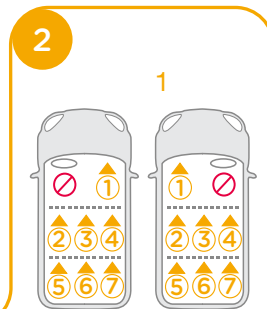
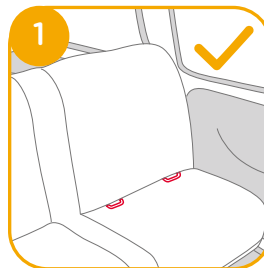
Az "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) olyan kategóriájú Fejlett Gyerekülés Rendszer, amelyet minden i-Size típusú ülésrendszerben használni lehet.

1. Az ECE R129/03 Szabványnak megfelelően a termék egy univerzális ISOFIX ISO/F2X, ISO/R2 osztályú fejlett gyerekülés és az ISOFIX csatolók segítségével kell használni.
2. Ez egy "i-Size" Fejlett Gyerekülés Rendszer. A 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
3. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag Műanyag, fém, szövet
Szabványszám Szabvány fenntartott

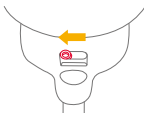
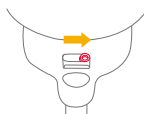
Szerelési útmutatók

lásd a képeket 1 - 2



Válassza ki a szerelési módot

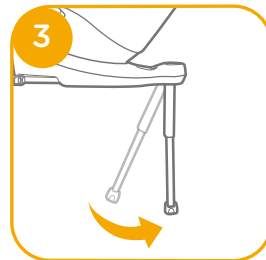
	Gyerek mérete	Szerelési mód	Szerelés	Referencia életkor	Döntési pozíció
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤ 19kg	Hátránéző mód		6 hónaptól kb 4 évig	Helyzet 1-6
	76cm-105cm/ ≤ 19kg	Előrenéző mód		15 hónaptól kb 4 évig	Helyzet 1-6

Gyerek életkora	Szerelési mód	Szerelés	Smart Ride™ záró
6-15 hónap	Hátránéző mód		
>15 hónap	Előre/ Hátránéző mód	 vagy 	

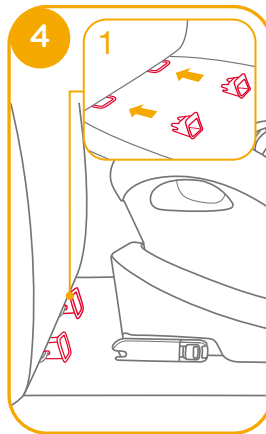
Az alap szerelése

lásd a képeket 3 - 12

! Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlólóg. 3



! Helyezze be az ISOFIX vezetőket a szerelés segítségéhez. 4 -1



! 11 állítható helyzete van az ISOFIX-nek. Miközben lenyomja az ISOFIX gombot 5 -1, húzza ki az ISOFIX csatlakozót. 5 -2

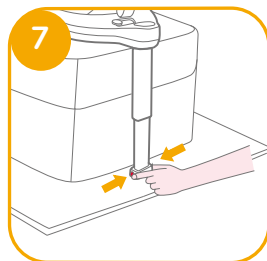
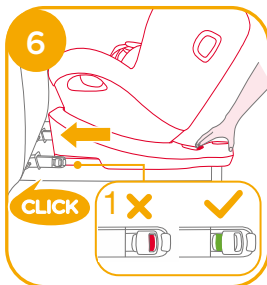
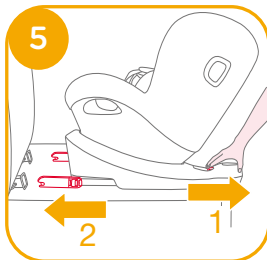
! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatolót biztonságosan rögzül az ISOFIX rögzítő pontokba. A jelzés színe mindkét ISOFIX csatolón teljesen zöld kell legyen. 6 -1

! Miután sikeresen beszerelte az ISOFIX csatlakozót, nyomja meg újra az ISOFIX állító gombokat, miközben a szék hátát addig nyomja hátra amíg a gépkocsi ülésének hátához ér. 6

! Miután rögzítette az ISOFIX rendszert húzza a lábat a padló felé. Amikor a terhelő láb jelzése zöld, a terhelő láb helyesen van beszerelve.

! Szorítsa meg a terhelő láb kioldó gombját, majd állítson a terhelő láb hosszán. 7

! Mindig győződjön meg arról, hogy a teherhordó láb érintkezik a jármű padlójával, és zárva marad, függetlenül attól, hogy van-e gyermek a fejlett gyerekülésben vagy sem.



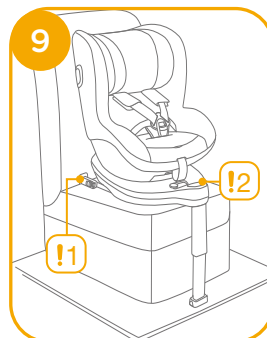
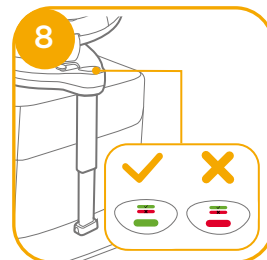
! A terhelő lábnál 19 helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van. 8

! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával. A vörös helytelen szerelést jelez. 8

! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. 9 -1

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 9 -2

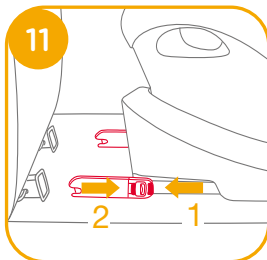
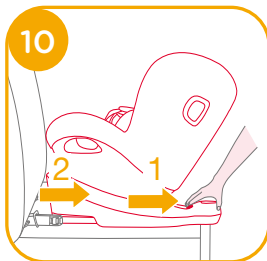


Az alap eltávolítása

Az alap eltávolításához a gépkocsiból nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot **10 -1** és húzza el az alapot az üléstől. **10 -2**

Ezután nyomja meg és engedje fel a csatolókat a gépkocsi ISOFIX rendszeréből. **11**

Szállítás közbeni károsodás elkerülésére nyomja meg az ISOFIX állító gombot **12 -1** és hajtsa be teljesen a csatolót. **12 -2**

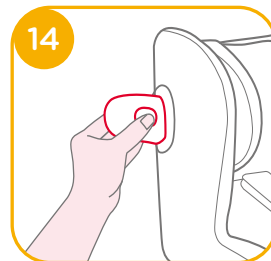
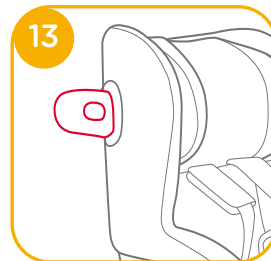


Oldal ütés védő használata

lásd a képeket **13 - 14**

1. A fejlett gyerekülést eltávolítható oldalsó ütésvédővel szállítják. Az oldalsó védőpajzsot a gépkocsi ajtó felőli oldalán KELL használni a legjobb védelem érdekében. A szerelés látható itt. **13**

2. Nyomja meg a kiengedő gombot, hogy eltávolítsa az oldalsó ütésvédőt. **14**



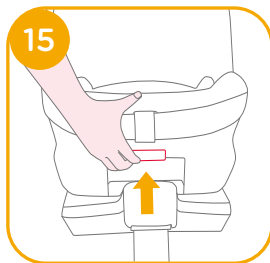
Dőlés állítás

lásd a képeket 15 - 16

Szorítsa meg a döntésállító gombot 15, hogy a fejlett gyerekülést a megfelelő helyzetbe állítsa. A dőlési szögek itt láthatók 16

Kérjük ellenőrizze újra a tartóláb helyzetét a döntés után.

Hátranéző módban 6 döntési pozíció van és előrenéző módban szintén 6 döntési pozíció.



Magasság állítása fejtámasznak és vállhámshíjnak

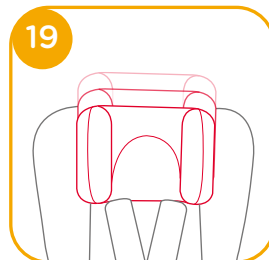
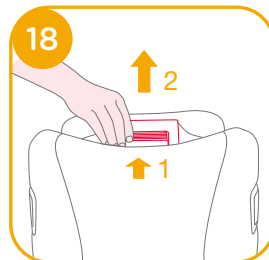
lásd a képeket 17 - 19

1. Kérjük állítsa be a fejtámaszt és ellenőrizze, hogy a vállhámshíjak a helyes magasságban vannak 17 szerint

! Amikor hátranéző módban használja, a vállhámshíj magassága a gyerek vállával egy vonalban vagy az alatt kell legyen. 17

! Amikor előrenéző módban használja, a vállhámshíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen. 17

2. Szorítsa meg a fejtámasz állító fogantyút 18 és közben húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg a 6 pozíció egyikébe bekattan. A fejtámasz pozíciók itt láthatók 19.



Hátranéző mód használata

(A gyere magassága 61cm-105cm/ A gyerek súlya ≤19kg/6 hónap - 4 év)

lásd a képeket 20 - 30

! Kérjük szerelje a fejlett gyerekülést a gépkocsi hátulsó ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

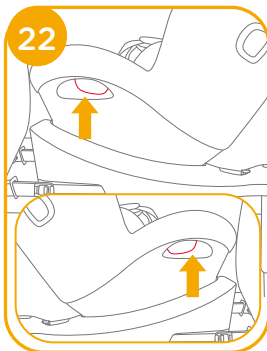
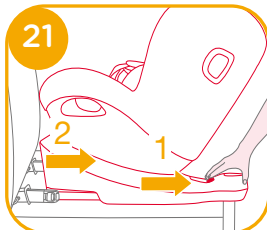
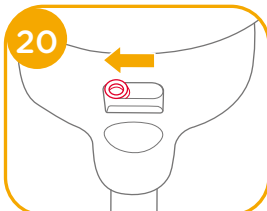
! Kérjük csúsztassa a Smart Ride™ zárót balra, amikor a fejlett gyerekülést hátranéző módban használja.

1. Nyomja meg az ISOFIX állító gombot 21 -1 és húzza el az alapot az üléstől.

2. Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyerekeknek, maj fordítsa vissza a hátranéző irányba. 22&23

! Nyomja meg a forgó gombot mindkét oldalon, hogy elfordítsa a fejlett gyerekülést.

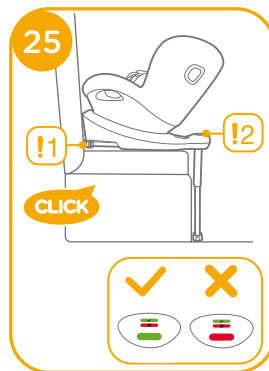
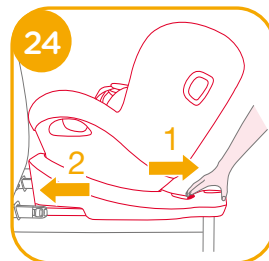
! Mindig győződjön meg arról, hogy a fejlett gyerekülés mindig előre néző vagy hátrafelé néző módban marad, függetlenül attól, hogy van-e gyermek a fejlett gyerekülésben vagy sem.



3. Miután sikeresen beszerelte az ISOFIX csatlakozót, nyomja meg újra az ISOFIX állító gombokat, miközben a szék hátát addig nyomja hátra amíg a gépkocsi ülésének hátához ér. 24 -1 24 -2

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. 25 -1

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 25 -2

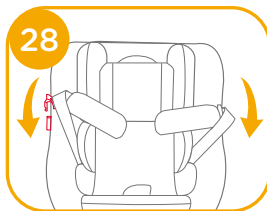
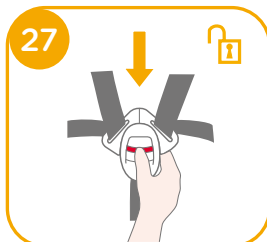
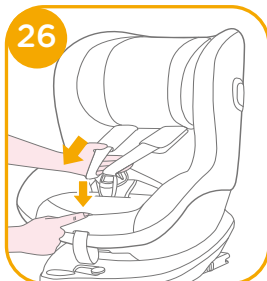


A gyermek rögzítése

1. Nyomja meg a hálóállító gombot, miközben kihúzza a vállhámcsíjakat a kívánt (Húzza alulról a rögzített vállpárnákat ha hosszabítani akarja) hosszra. ²⁶

2. Nyissa ki a hámcsíjak csatját a vörös gomb megnyomásával. ²⁷

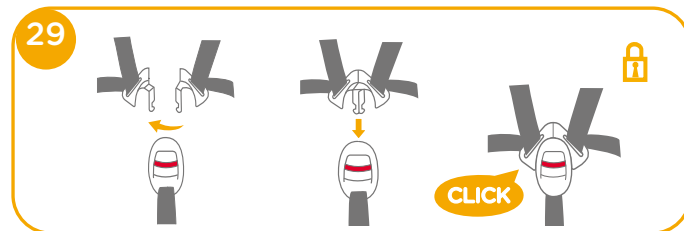
3. Rögzítse a csatokat a szék mindkét oldalán, amint az ábrán látható ²⁸ amelyek a szék mindkét oldalán találhatók hátranéző módban sokkal könnyebb.



4. Helyezze a gyereket a fejlett gyerekülésbe és mindkét kezét fűzze be a hámcsíjakba.

! Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámcsíjak megfelelő magasságban vannak.

5. Csatolja be a csatot. Kérjük tanulmányozza ²⁹



6. Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. **30**

! Mindig rögzítse a gyereket a hámszíjakra és megfelelően szorítsa meg, eltávolítva a lógó részeket.

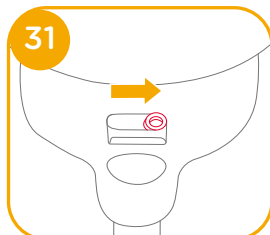


Előrenéző mód használata (A gyerek magassága 76cm-105cm/ A gyerek súlya ≤19kg/15 hónap - 4 év)

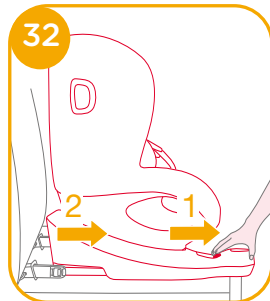
lásd a képeket **31** - **40**

! Kérjük szerelje a fejlett gyerekülést a gépkocsi ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

! Kérjük csúsztassa a Smart Ride™ zárót jobbra, amikor a fejlett gyerekülést előrenéző módban használja. **31**



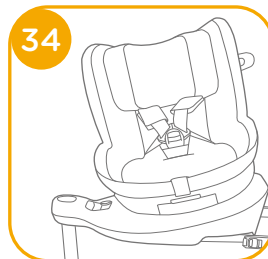
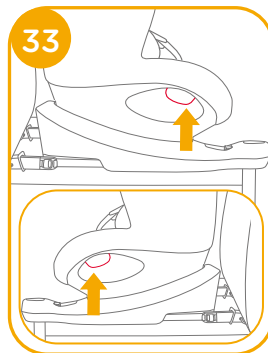
1. Nyomja meg az ISOFIX állító gombot **32** -1 és húzza el az alapot az üléstől. **32** -2



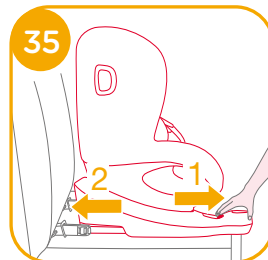
2. Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyerekeknek, majd fordítsa vissza az előrenéző irányba. **33** & **34**

! Nyomja meg a forgó gombot mindkét oldalon, hogy elfordítsa a fejlett gyerekülést.

! Mindig győződjön meg arról, hogy a fejlett gyerekülés mindig előre néző vagy hátrafelé néző módban marad, függetlenül attól, hogy van-e gyermek a fejlett gyerekülésben vagy sem.



3. Miután sikeresen beszerelte az ISOFIX csatlakozót, nyomja meg újra az ISOFIX állító gombokat, miközben a szék hátát addig nyomja hátra amíg a gépkocsi ülésének hátához ér. **35** -1 **35** -2



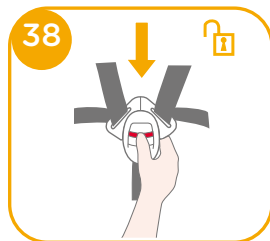
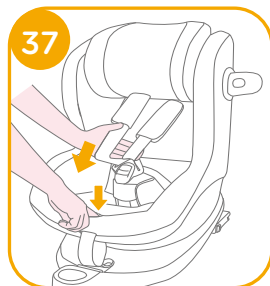
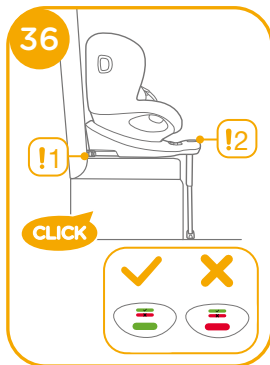
! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. **36** -1

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. **36** -2

A gyermek rögzítése

1. Nyomja meg a hálóállító gombot, miközben kihúzza a vállhámcsíjakat a kívánt (Húzza alulról a rögzített vállpárnákat ha hosszabítani akarja) hosszra. **37**

2. Nyissa ki a hámcsíjak csatját a vörös gomb megnyomásával. **38**



3. Rögzítse a csatokat a szék mindkét oldalán, amint az ábrán látható **39** amelyek a szék mindkét oldalán találhatóak hátranzó módban sokkal könnyebb.

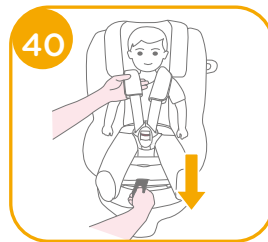
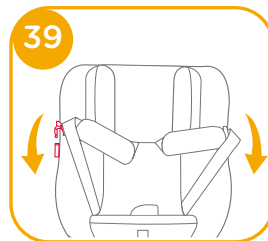
4. Amikor a fejlett gyerekülést előrenéző kisgyerek módban szereli, ne használja a csecsemő betétet.

5. Helyezze a gyereket a fejlett gyerekülésbe és mindkét kezét fűzze be a hámcsíjakba. Csatlózza be a csatot.

! Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámcsíjak megfelelő magasságban vannak.

6. Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. **40**

! Mindig rögzítse a gyereket a hámcsíjakba és megfelelően szorítsa meg, eltávolítva a lógó részeket.



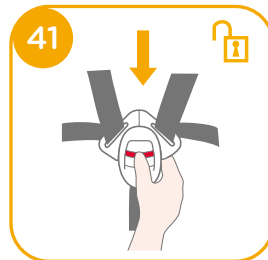
A puha belsők eltávolítása

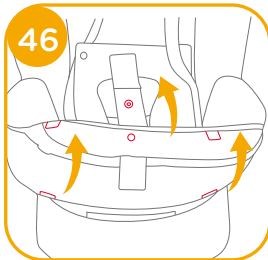
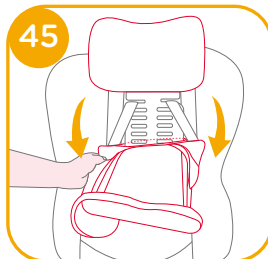
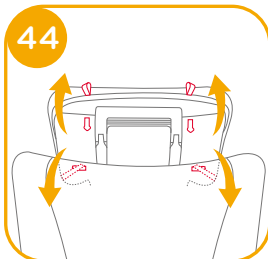
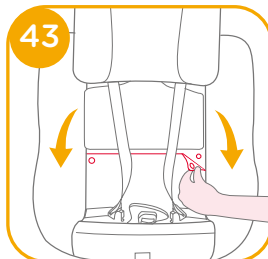
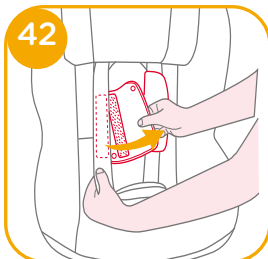
lásd a képeket **41** - **47**

A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. **41**

Kövessen az **42** - **47** lépéseket, hogy eltávolítsa a puha belsőket.

A puha belsők újbóli felszereléséhez kérjük ismételje meg a lépéseket fordított sorrendben.





Gondozás és karbantartás

- ! Miután eltávolította a betét beszorítóját, kérjük tárolja olyan helyen ahol a gyerek nem fér hozzá.
- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehéritse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a gyerekülés vagy az alap mosására. Ez károsíthatja a fejlett gyerekülést.
- ! Ne akassza ki száradni csavarva az ülészuzatot és a belső párnát. Az ülészuzaton és a belső párnán ráncokat hagyhat.
- ! Kérjük terítse ki száradni az árnyékba az ülészuzatot és a belső bélést.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a csecsemőhordozót vagy az alapot, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a fejlett gyerekülést hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.
- ! Tisztítás közben vigyázzon a hámszíj csatlókra.



ET Tere tulemast Joie™ perre!

Õnnitleme teid Joie toodete kasutajaskonnaga liitumise puhul! Meil on väga hea meel, et saame saata teid ja teie pisikest eesootavalat ühistel rännakutel. Reisides turvahälliga i-Spin 350 E, kasutate kvaliteetset ja täielikult sertifitseeritud i-Size'i tüüpi imiku turvasüsteemi. Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ning järgige kõiki juhiseid, et tagada lapse sõidumugavus ja pakkuda talle parimat kaitset.

Selleks et saaksite seda turvahälli i-Size'i regulatsioonile (eeskiri EMK R129/03) vastavate ISOFIX-i ühendustega kasutada, peab teie laps vastama järgmistele nõuetele.

Seljaga sõidusuunas: lapse pikkus 61–105 cm / lapse vanus 6 kuud kuni 4 aastat / kehakaal ≤ 19 kg
Näoga sõidusuunas: lapse pikkus 76–105 cm / vanus vähemalt 15 kuud / kehakaal ≤ 19 kg

Alus

Enne turvahälli paigaldamist ja kasutamist lugege läbi kõik selles juhendis esitatud juhised.

! TÄHTSI! HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES. LUGEGE SEE HOOLIKALT LÄBI.

Hoidke juhendit turvahälli tagaosas asuvas hoiusahtlis, nagu on näidatud parempoolsel joonisel.

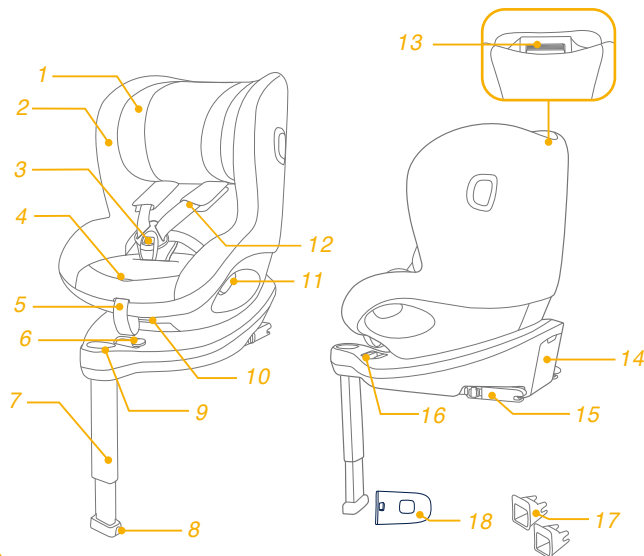
Garantiiteabe saamiseks külastage meie veebisaiti joiebaby.com.



Osade loend

Kontrollige, et kõik osad oleksid olemas. Kui mõni osa on puudu, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Peatugi | 11. Pöördenuup |
| 2. Istmepehmeni | 12. Traksvöö õlarihm |
| 3. Traksvöö kinniti | 13. Peatoe regulaator |
| 4. Traksvöö reguleerimisnuup | 14. Kasutusjuhendi hoiusahtel |
| 5. Reguleerimisrihm | 15. ISOFIX-i kinniti |
| 6. Lukusti Smart Ride™ | 16. ISOFIX-i reguleerimisnuup |
| 7. Tugijalg | 17. ISOFIX-i juhikud |
| 8. Tugijala reguleerimisnuup | 18. Külkaitse |
| 9. Tugijala asendinäidik | |
| 10. Seljatoe kalde reguleerimisnuup | |



HOIATUSED

- ! Selleks et saaksite turvahälli eeskirjale EMK R129/03 vastavate ISOFIX-i ühendustega kasutada, peab teie laps vastama järgmistele nõuetele.

Seljaga sõidusuunas:

lapse pikkus 61–105 cm / lapse vanus 6 kuud kuni 4 aastat / kehakaal ≤19 kg;

Näoga sõidusuunas:

lapse pikkus 76–105 cm / vanus vähemalt 15 kuud / kehakaal ≤ 19 kg

- ! **TÄHTIS! ÄRGE ASETAGE TURVATOOLI NÄOGA SÕIDUSUUNAS, KUI LAPS ON NOOREM KUI 15 KUU VANUNE.**(Vaadake juhiseid.)

- ! Veenduge, et kõik turvahälli sõiduki istme külge kinnitavad rihmad oleksid pingul, tugijalg toetuks vastu sõiduki põrandat, last kinnitavad rihmad oleksid kohandatud lapse kehale vastavaks ja ükski rihm poleks keerdus.

- ! Pärast lapse asetamist turvahälli tuleb turvavöö õigesti peale tõmmata. Vöörihma puhul tuleb veenduda, et see paikneks piisavalt madalal, tagamaks vaagnapiirkonna korraliku fikseeritus.

- ! Turvahäll, mis saanud õnnetuse käigus muljuda, tuleb uue vastu välja vahetada. Õnnetused võivad turvasüsteemile põhjustada märkamatu kahjustusi.

- ! Turvasüsteemi muutmine või täiendamine ilma pädeva asutuse loata ning turvasüsteemi tootja

paigaldusjuhiste eiramine on ohtlik.

- ! Ärge jätke turvahälli päikesevalguse kätte, sest päikese käes võib häll liiga kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Enne lapse turvahälli asetamist kontrollige alati üle, ega häll liiga kuum ole.

- ! Ärge jätke last turvahälli järelevalveta.

- ! Pagas ja muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral kohalt paikuda ja vigastusi põhjustada, tuleb korralikult kinnitada.

- ! Ärge kasutage turvahälli ilma pehmete kateteta.

- ! Pehmed katted võib asendada ainult tootja soovitatud toodetega, sest õiged katted moodustavad turvasüsteemi toimimise tagamisel lahutamatu osa.

- ! Ärge kasutage mis tahes teisi koormust kandvaid punkte peale nende, mida on kirjeldatud käesolevas juhendis ja mis on turvahällil ära märgitud.

- ! Ärge kunagi paigaldage turvahälli sellele istmele, mis on varustatud turvapatjadega.

- ! Enne turvahälli ostmist kontrollige, kas seda saab teie sõidukisse paigaldada.

- ! Ükski turvahäll ei paku õnnetuse korral täielikku kaitset. Küll aga vähendab turvahälli õige kasutamine raskete vigastuste ja surma ohtu.

- ! Järgige turvahälli paigaldamisel selles kasutusjuhendis esitatud juhiseid, vastasel juhul võite seada lapse raske vigastuse või surma ohtu.

- ! Ärge kasutage turvahälli, kui see on kahjustada saanud või mõni selle osa on puudu.

- ! Ärge asetage last turvahälli liiga mahukates riietes, sest need võivad takistada lapse korralikku kinnitamist traksvöö ja jalgevaheihmaga.
- ! Ärge jätke turvahälli ega muid esemeid sõidukis kinnitamata, sest kinnitamata turvahäll võib sõidukis kohalt paiskuda ja sõidukis viibijaid järsu pöörde, peatumise või kokkupõrke korral vigastada.
- ! Ärge kunagi kasutage n-ö teise ringi turvahälli ega sellist turvaseadet, mille varasema kasutuse üksikasju te ei tea. Sellistel turvahällidel võib esineda konstruktsioonikahjustusi, mis ohustavad lapse turvalisust.
- ! Ärge kunagi kasutage turvahälli ega lapse kinnitamiseks kõisi või muid seesuguseid vahendeid.
- ! Veenduge, et turvahäll oleks paigaldatud nii, et ükski selle osa ei takistaks liigutatavate istmete toimimist ega sõiduki uste avamist ja sulgemist.
- ! Hooldus-, remondi- ja osade väljavahetamise küsimustes pöörduge edasimüüja poole.
- ! Kui turvahälli pikka aega ei kasutata, eemaldage see sõiduki istmelt.
- ! Turvahälli osi ei tohi mingil moel õlitada.
- ! Kinnitage alati laps turvahälli, isegi lühikestel reisidel, sest just nende käigus juhtub kõige enam õnnetusi.
- ! Kontrollige regulaarselt ISOFIX-i juhikute seisukorda ja vajaduse korral puhastage neid. Mustuse, tolmu, toiduosade jms kogunemine võib mõjutada hälli töökindlust.

- ! Kasutage turvahällis ainult tootja soovitatud pehmendusi.
- ! See turvahäll ei pruugi sobida kõigisse sõidukitesse.

Tegutsemine hädaolukorras

Hädaolukorra tekkides või õnnetusse sattudes on tähtis anda lapsele kohe esmaabi ja tagada vajalik ravi.

Tooteteave

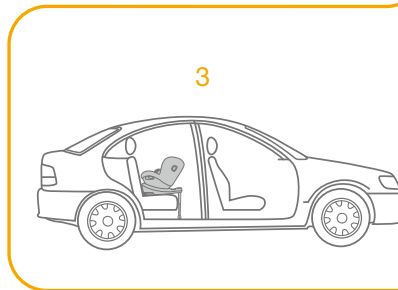
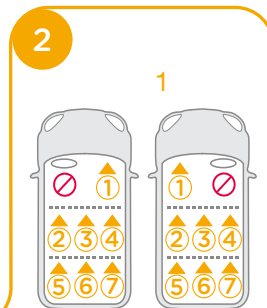
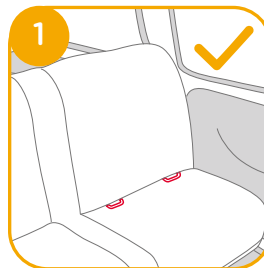
i-Size (integraalne universaalne ISOFIX-iga ühilduv turvasüsteem) on laste turvasüsteemide standard, mille nõuetele vastavad turvasüsteemid sobivad kasutamiseks sõiduki kõigil i-Size'i istekohtadel.

1. Eeskirja EMK R129/03 kohaselt on see turvahäll universaalne ISOFIX-i klassi ISO/F2X, ISO/R2 turvahäll, mis tuleb istme külge kinnitada ISOFIX-i ühenduste abil.
2. Tegemist on i-Size'i nõuetele vastava turvahälliga. Toode on saanud eeskirja nr 129 kohase tüübikinnituse, sobides kasutamiseks i-Size'i standardiga ühilduvaltel sõiduki istmetel (asjakohane teave on esitatud sõiduki kasutusjuhendis).
3. Kahtluse korral pidage nõu turvahälli tootja või edasimüüjaga.

Materjalid: plast, metall, kangas
Patendi nr: patendi ootel

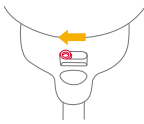
Oluline paigaldusteave

Vaadake jooniseid 1 - 2



Paigaldusviisi valimine

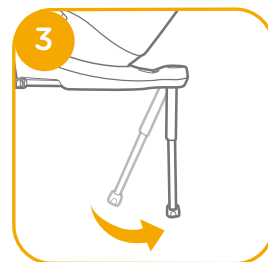
	Lapse kasv	Paigaldusviis	Paigaldamine	Lapse vanus	Kalle
ECE R129/03	61-105 cm/ ≤ 19 kg	Seljaga sõidusuunas		6 kuud kuni 4 aastat	Asendid 1-6
	76-105 cm/ ≤ 19 kg	Näoga sõidusuunas		15 kuud kuni 4 aastat	Asendid 1-6

Lapse vanus	Paigaldusviis	Paigaldamine	Lukusti Smart Ride
6-15 kuud	Seljaga sõidusuunas		
> 15 kuud	Näoga või seljaga sõidusuunas	 või 	

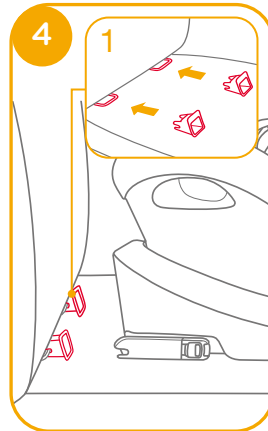
Aluse paigaldamine

Vaadake jooniseid 3 - 12

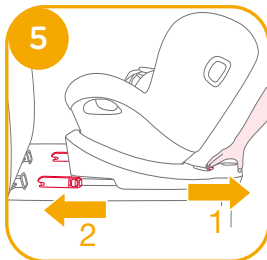
! Pärast aluse asetamist sõiduki istmele tõmmake tugijalg pörandani välja. 3



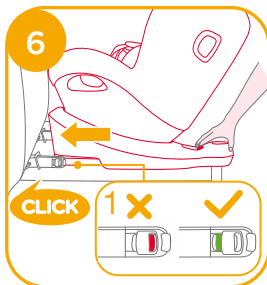
! Kinnitage ISOFIX-i juhikud, et turvahälli paigaldamine oleks lihtsam. 4 -1



! ISOFIX-il on 11 reguleeritavat asendit. Vajutades ISOFIX-i nuppu 5 -1, tõmmake ISOFIX-i kinniti välja. 5 -2

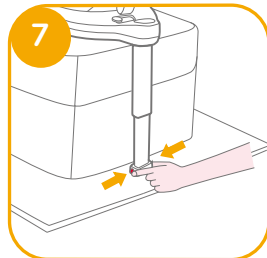


! Veenduge, et hälli mõlemad ISOFIX-i kinnitid oleksid korralikult sõiduki ISOFIX-i ühenduskohtadesse kinnitatud. Õige ühenduse korral peavad mõlema ISOFIX-i kinniti lukustusnäidikud olema terves ulatuses rohelised. 6 -1



! Olles ISOFIX-i kinnitid õigesti ühendanud, vajutage uuesti ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja samal ajal lükake häll vastu sõiduki seljatuge. 6

! Pärast ISOFIX-i ühenduste kinnitamist, tõmmake tugijalg pörandani välja. Kui tugijala näidik on roheline, on jalg õigesti paigaldatud.



! Tugijala kõrguse muutmiseks vajutage tugijala reguleerimisnuppu ja seejärel reguleerige jala pikkust. 7

! Veenduge, et tugijalg toetuks alati pörandale ja oleks lukustatud, isegi kui laps pole turvaistmel.

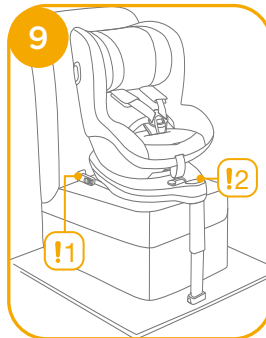
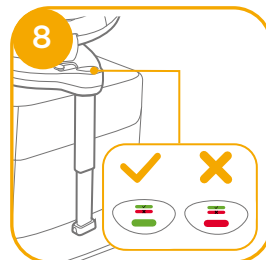
! Tugijalal on 19 asendit. Kui tugijala asendinäidik on punane, on tugijalg valesti paigaldatud. 8

! Veenduge, et tugijalg oleks sõiduki pörandapaneeliga täielikult kontaktis. Punane näit tähendab seda, et tugijalg on valesti paigaldatud. 8

! Veenduge, et alus oleks kindlalt paigas, tõmmates mõlemat ISOFIX-i kinnitit väljapoole.

! ISOFIX-i kinnitid tuleb lukustada sõiduki ISOFIX-i kinnitusdetailide külge. 9 -1

! Tugijalg tuleb paigaldada nii, et selle asendinäidik oleks roheline. 9 -2

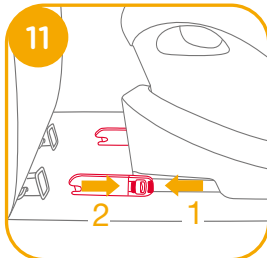
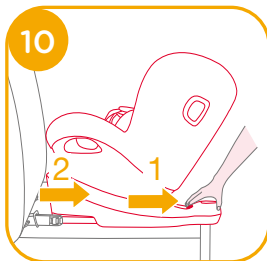


Aluse eemaldamine

Aluse eemaldamiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu **10**-1 ja tõmmake alust istme seljatoest eemale. **10**-2

Seejärel eemaldage kinnitid sõiduki ISOFIX-i kinnitite küljest. **11**

Kahjustuste vältimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu **12**-1 ja tõmmake turvahälli kinnitid tagasi lähteasendisse. **12**-2

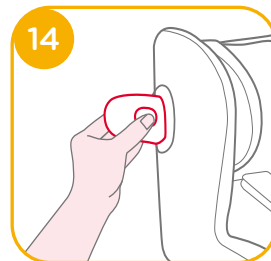
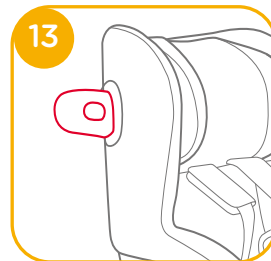


Külgkaitsekilbi kasutamine

Vaadake jooniseid **13** - **14**

1. Turvatooli eemaldatav külgkaitse on eraldi kaasas plastik pakendis. Külgkaitse peab sõidu ajaks alati olema paigaldatud turvatoolist auto ukse poolsele küljele. Paigaldamine näidatud pildil **13**

2. Vajutage nuppu, et eemaldada külgkaitse **14**.

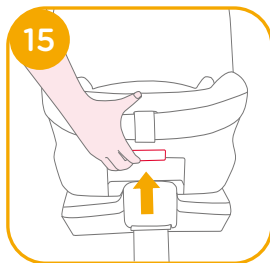


Seljatoe kalde reguleerimine

Vaadake jooniseid 15 - 16

Turvahälli seljatoe kalde muutmiseks vajutage kalde reguleerimisnuppu 15. Võimalikke kaldenurki on kujutatud joonisel 16.

Pärast turvahälli kalde reguleerimist kontrollige uuesti üle tugijala asend. Nii seljaga kui ka näoga sõidusuunas oleva asendi puhul on võimalik valida kuue kaldenurga vahel.



Kõrguse reguleerimine peatoe ja õlarihmade jaoks

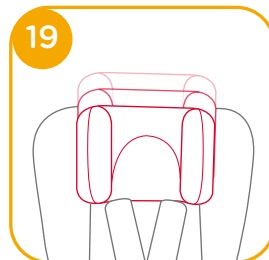
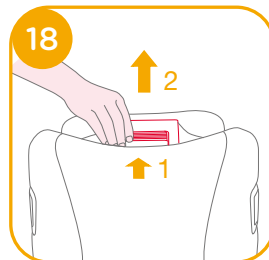
Vaadake jooniseid 17 - 19

1. Reguleerige peatuge ja kontrollige üle, kas traksvöö õlarihmad asuvad õigel kõrgusel, nagu on näidatud joonisel 17.

! Seljaga sõidusuunas oleva asendi korral peavad õlarihmad asetsema lapse õlgade kõrgusel või madalamal. 17

! Näoga sõidusuunas oleva asendi korral peavad traksvöö õlarihmad asetsema lapse õlgade kõrgusel. 17

2. Vajutage peatoe regulaatorit 18, liigutades samal ajal peatuge üles või alla, kuni see lukustub ühte kuuest asendist. Peatoe asendeid on kujutatud joonisel 19.



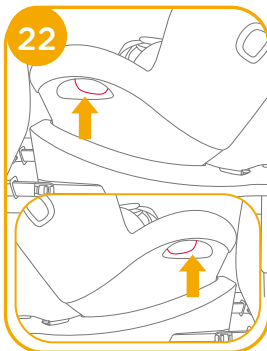
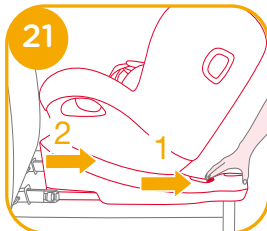
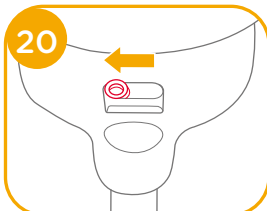
Turvahälli kasutamine seljaga sõidusuunas

(lapse pikkus 61–105 cm / kehakaal ≤ 19 kg / lapse vanus 6 kuud kuni 4 aastat)

Vaadake jooniseid 20 - 30

- ! Paigaldage turvahäll sõiduki tagaistmele ja seejärel pange laps turvahälli.
- ! Seljaga sõidusuunas oleva asendi korral lükake lukustuse Smart Ride™ liugnupp vasakule.

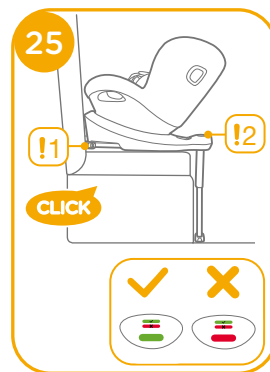
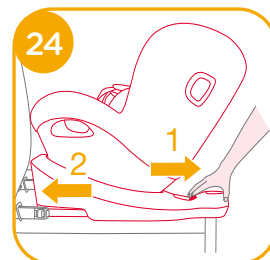
1. Vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu 24 -1 ja tõmmake alust istme seljatoest eemale.
2. Vajutage turvahälli pöördennuppu, et last oleks mugavam hälli asetada, ning seejärel pöörake iste seljaga sõidusuunas olevasse asendisse. 22ve23
- ! Turvahälli pööramiseks vajutage mõlemal küljel asuvat pöördennuppu.
- ! Veenduge, et (seljaga/näoga sõidusuunas) iste oleks alati lukustatud, isegi kui selles pole last.



3. Olles ISOFIX-i kinnitid õigesti ühendanud, vajutage uuesti ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja samal ajal lükake häll vastu sõiduki seljatuge. 24 -1 24 -2

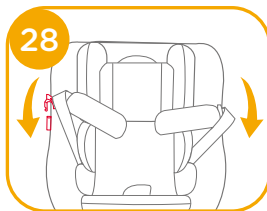
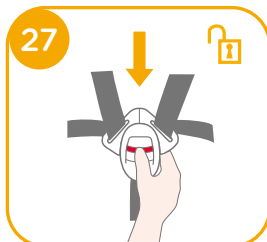
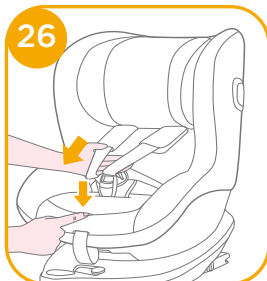
- ! ISOFIX-i kinnitid tuleb lukustada sõiduki ISOFIX-i kinnitusdetailide külge. 25 -1

- ! Tugijalg tuleb paigaldada nii, et selle asendinäidik oleks roheline. 25 -2

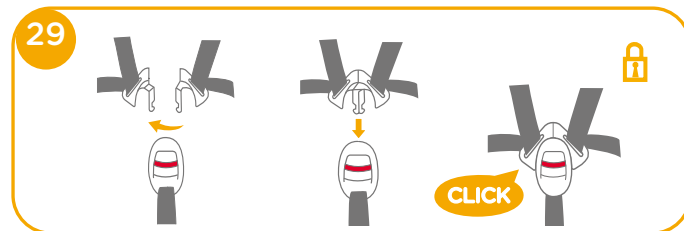


Lapse turvaline kinnitamine

1. Vajutage traksvöö reguleerimisnuppu ja samal ajal tõmmake traksvöö õlarihmad soovitud pikkusesse. (Rihmade pikendamiseks tõmmake neid õlapatjade alt.). ²⁶
2. Avage traksvöö kinniti, vajutades punast nuppu. ²⁷
3. Kinnitage traksvöö rihmad istme mõlemal küljel asuvasse kinnituskohhta, nagu on näidatud joonisel ²⁸, et last oleks lihtsam seljaga sõidusuunas olevasse hälli asetada.



4. Asetage laps turvahälli ja pistke tema mõlemad käed traksvöö alt läbi.
- ! Kui laps on hälli pandud, kontrollige üle, kas traksvöö õlarihmad on sobival kõrgusel.
5. Lukustage traksvöö kinniti. Selleks vaadake joonist ²⁹



6. Tõmmake reguleerimisrihma allapoole ja sättige selle pikkus sobivaks, et laps oleks nõuetekohaselt kinnitatud. **30**

! Hoidke laps alati pingule tõmmatud traksvöö sees, eemaldades rihtmest igasugused lõtkud.



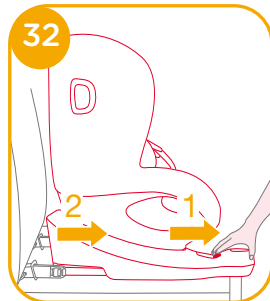
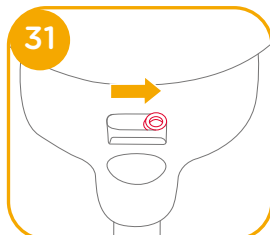
Turvahälli kasutamine näoga sõidusuunas

(lapse pikkus 76–105 cm / kehakaal ≤ 19 kg / 15-kuused kuni 4-aastased)

Vaadake jooniseid 31 – 40

! Paigaldage turvahäll sõiduki istmele ja seejärel asetage laps hälli.

! Näoga sõidusuunas oleva asendi korral lükake lukustuse Smart Ride™ liugnupp paremale. **31**

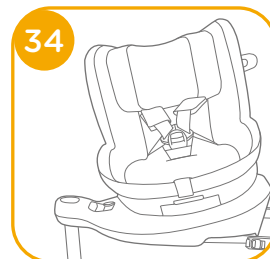
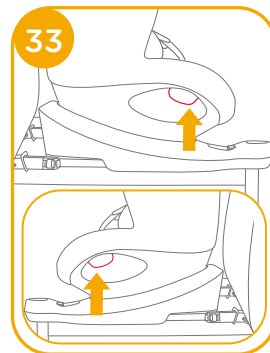


1. Vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu **32 -1** ja tõmmake alust istme seljatoest eemale. **32 -2**

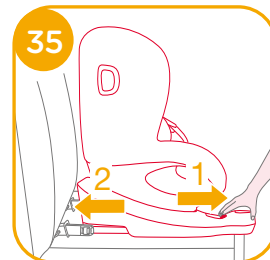
2. Vajutage turvahälli pöördenuppu ja keerake häll enda suunas, et last oleks mugavam hälli asetada või hällist välja võtta, seejärel pöörake iste taas näoga sõidusuunas olevasse asendisse. **33ve34**

! Turvahälli pööramiseks vajutage mõlemal küljel asuvat pöördenuppu.

! Veenduge, et (seljaga/näoga sõidusuunas) iste oleks alati lukustatud, isegi kui selles pole last.

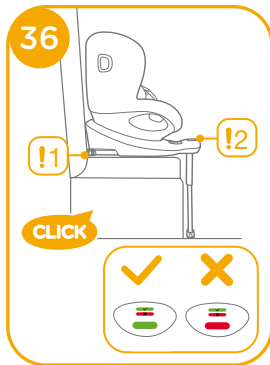


3. Olles ISOFIX-i kinnitid õigesti ühendanud, vajutage uuesti ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja samal ajal lükake häll vastu sõiduki seljatuge. **35 -1 35 -2**



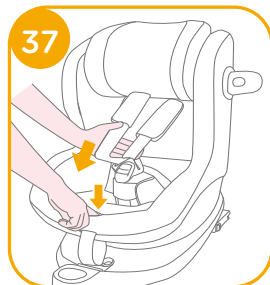
! ISOFIX-i kinnitid tuleb lukustada sõiduki ISOFIX-i kinnitusdetailide külge **36**-1

! Tugijalg tuleb paigaldada nii, et selle asendinäidik oleks roheline. **36**-2

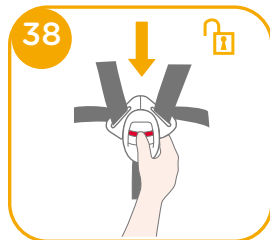


Lapse turvaline kinnitamine

1. Vajutage traksvöö reguleerimisnuppu ja samal ajal tõmmake traksvöö õlarihmad soovitud pikkusesse. (Rihmade pikendamiseks tõmmake neid õlapatjade alt.) **37**



2. Avage traksvöö kinniti, vajutades punast nuppu. **38**



3. Kinnitage traksvöö rihmad istme mõlemal küljel asuvasse kinnituskohta, nagu on näidatud joonisel **39**, et last oleks lihtsam näoga sõidusuunas olevasse hälli asetada.

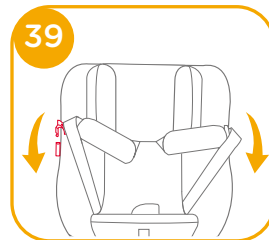
4. Turvahälli paigaldamisel näoga sõidusuunas olevasse asendisse ärge kasutage vahepolstrit.

5. Asetage laps turvahälli ja pistke tema mõlemad käed traksvöö alt läbi. Lukustage traksvöö kinniti.

! Kui laps on hälli pandud, kontrollige üle, kas traksvöö õlarihmad on sobival kõrgusel.

6. Tõmmake reguleerimisrihma allapoole ja sättige selle pikkus sobivaks, et laps oleks nõuetekohaselt kinnitatud. **40**

! Hoidke laps alati pingule tõmmatud traksvöö sees, eemaldades rihmadest igasugused lõtkud.



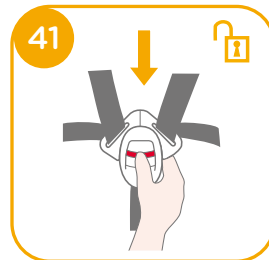
Pehme katete eemaldamine

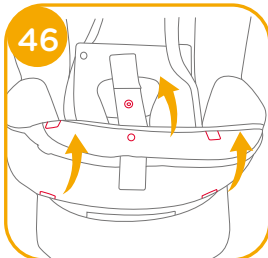
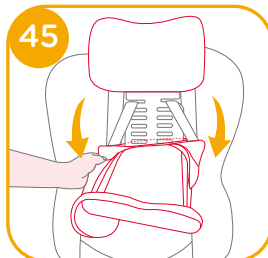
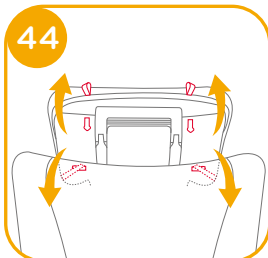
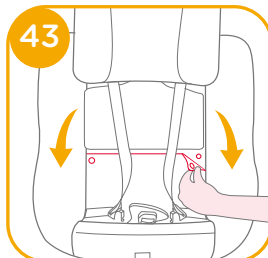
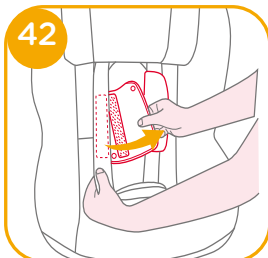
Vaadake jooniseid 41 - 47

Traksvöö kinniti avamiseks vajutage punast nuppu. **41**

Pehme katete eemaldamiseks järgige joonistel **42 - 47** kujutatud toiminguid.

Pehme katete tagasipanekuks korrake samu toiminguid vastupidises järjekorras.





Hooldus ja korrashoid

- ! Pärast vahepolstri kiilu eemaldamist pange see hoiule lapsele kättesaamatusse kohta.
- ! Peske istmekatteid ja polstreid jahedas vees, mille temperatuur on madalam kui 30 °C.
- ! Ärge katteid triikige. Ärge kasutage katete puhastamiseks pleegitusvahendeid ega keemilist puhastust.
- ! Ärge kasutage turvahälli ega aluse pesemiseks lahjendamata pesuaineid, bensiini ega muid orgaanilisi lahusteid. Need võivad turvasüsteemi kahjustada.
- ! Ärge märgi istmekatteid ega polstreid tugevasti väänake. Selle tagajärjel võivad need kortsuda.
- ! Riputage istmekatted ja polstrid kuivama varjulisse kohta.
- ! Kui turvahälli ja selle alust pikka aega ei kasutata, eemaldage need sõiduki istmelt. Hoidke turvahälli jahedas, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- ! Puhastamise ajal ärge muljuge traksvöö lukustussüsteemi.



FI Tervetuloa Joiele™

Onneksi olkoon, olet osa Joie-perhettä! Olemme innoissamme saadessamme olla osa matkianne pienokaisen kanssa. Kun matkustatte edistynyttä i-Spin 350 E-lastenistuinta käyttäen, käyttätte korkealaatuista, täysin sertifioitua edistynyttä i-Size-lastenistuinta. Lue tämä opas huolellisesti ja noudata jokaista vaihetta varmistaaksesi, että lapsesi saa mukavan kyydin ja parhaan mahdollisen suojan.

Jotta voit käyttää tätä edistynyttä Joie-lastenistuinta i-Size ISOFIX-liitinten kanssa ECE R129/03-säädöksen mukaisesti, on lapsen täytettävä seuraavat vaatimukset.

Selkä menosuuntaan: Lapsen pituus 61-105 cm / lapsen paino 19 kg;
kasvot menosuuntaan: Lapsen pituus 76-105 cm / lapsen ikä ainakin 15 kuukautta / lapsen paino 19 kg;

Alusta

Enne turvahälli paigaldamist ja kasutamist lugege läbi kõik selles juhendis esitatud juhised.

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttämistä.

! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.

Säilytä käyttöopasta telakan takaosassa sijaitsevassa säilytyslokerossa, kuten oikealla olevassa kuvassa.

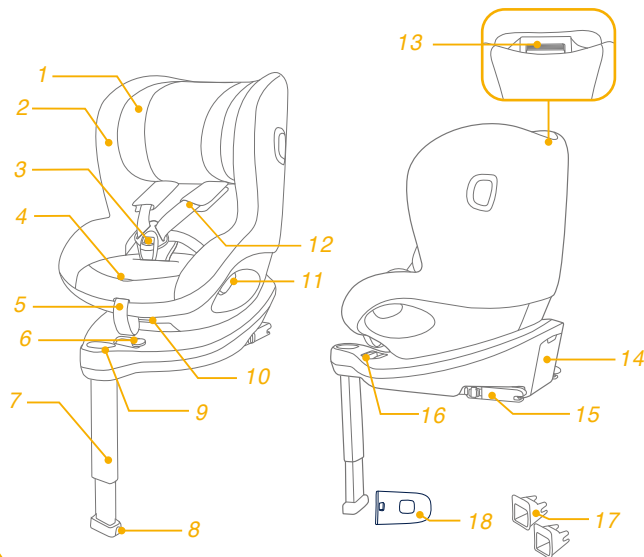
Takuutiedoista saat lisätietoa sivuiltamme joiebaby.com



Osaluettelo

Varmista, että osia ei puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi, jos jotakin puuttuu.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Päätuki | 11. Kääntöpainike |
| 2. Istuinpehmusteet | 12. Olkahihna |
| 3. Solki | 13. Päätuen säätövipu |
| 4. Valjaiden säätöpainike | 14. Käyttöoppaan säilytyslokeri |
| 5. Säätonauha | 15. ISOFIX-liitin |
| 6. Smart Ride™ -lukitus | 16. ISOFIX-säätöpainike |
| 7. Tukijalka | 17. ISOFIX-ohjaimet |
| 8. Tukijalan säätöpainike | 18. Sivutörmäyssuojus |
| 9. Tukijalan ilmaisin | |
| 10. Kallistuksen säätöpainike | |



VAROITUS

- ! Jotta voit käyttää tätä edistynyttä lastenistuinta ISOFIX-liitinten kanssa ECE R129/03-säädöksen mukaisesti, on lapsesi täytettävä seuraavat vaatimukset.

Selkä menosuuntaan:

Lapsen pituus 61–105 cm / lapsen ikä 6 kuukautta – noin 4 vuotta / lapsen paino ≤19 kg;

Kasvot menosuuntaan:

Lapsen pituus 76–105 cm / lapsen ikä ainakin 15 kuukautta / lapsen paino ≤ 19 kg;

- ! **TÄRKEÄÄ – ÄLÄ KÄYTÄ KASVOT MENOSUUNTAAN PÄIN ENNEN KUIN LAPSI TÄYTTÄÄ 15 kuukautta** (katso ohjeet)

- ! Kaikkien hihnojen, joilla edistynyt lastenistuin on kiinnitetty ajoneuvoon, on oltava tiukalla, tukijalan tulee ulottua ajoneuvon lattiaan, lapsen kiinnitykseen käytettävät vyöt on säädettävä lapsen vartalon mukaisesti eivätkä hihnat saa olla kiertyneinä.

- ! Kun lapsesi on asetettu tähän edistyneeseen lastenistuimeen, turvavyötä on käytettävä oikein ja varmistettava, että lantiohihna kulkee riittävän alhaalla tarjoten lantiolle riittävän tuen.

- ! Tämä edistynyt lastenistuin tulee vaihtaa, kun siihen on kohdistunut onnettomuudesta johtuvia äkillisiä rasituksia. Onnettomuus voi aiheuttaa laitteille vahinkoa, jota et näe.

- ! Huomioi, että laitteelle tehdyt muokkaukset ja muutokset ilman viranomaisen hyväksyntää sekä edistyneen lastenistuimen valmistajan antamien asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voivat aiheuttaa vaaratilanteen.

- ! Pidä tämä edistynyt lastenistuin auringonvalolta suojattuna, sillä muutoin se voi olla liian kuuma lapsen iholle. Kokeile tehostettua lasten turvajärjestelmää kädellä aina ennen lapsen asettamista siihen.

- ! Lasta ei saa jättää edistyneeseen lastenistuimeen vartioimatta.

- ! Matkatavarat ja muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa on kiinnitettävä asianmukaisesti.

- ! Edistynyttä lastenistuinta ei saa käyttää ilman pehmeitä osia.

- ! Pehmeitä osia ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin osiin, sillä pehmeät osat ovat oleellinen osa turvajärjestelmän toimintaa.

- ! ÄLÄ käytä muita tukipisteitä kuin niitä, jotka on kuvailtu ohjeissa ja merkitty tehostettuun lasten turvajärjestelmään.

- ! ÄLÄ KOSKAAN asenna tätä edistynyttä lastenistuinta ajoneuvon istuimelle, joka on varustettu ilmatyynyllä, kun sitä käytetään vauvatilassa.

- ! Tarkista ennen tämän edistyneen lastenistuimen ostamista, että laite voidaan asentaa ajoneuvoosi oikein.

- ! Mikään tehostettu lasten turvajärjestelmä EI voi taata täyttä suojaa vammoilta onnettomuustilanteessa. Tämän tehostetun lasten turvajärjestelmän oikeaoppinen käyttö vähentää kuitenkin lapsesi vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.
- ! ÄLÄ asenna tätä tehostettua lasten turvajärjestelmää noudattamatta tämän käyttöoppaan ohjeita, sillä muuten saatat altistaa lapsesi vakavalle loukkaantumiselle tai kuolemalle.
- ! ÄLÄ käytä tätä tehostettua lasten turvajärjestelmää, jos se on vaurioitunut tai siitä puuttuu osia.
- ! ÄLÄ pue lastasi suuriin / liian suuriin vaatteisiin, sillä tämä saattaa estää olkavaljaiden hihnojen ja jalkojen välissä sijaitsevan haarahihnan riittävän tiukan ja kunnollisen kiinnityksen.
- ! ÄLÄ jätä tätä tehostettua lasten turvajärjestelmää tai muita esineitä kiinnittämättä ajoneuvossasi, sillä kiinnittämätön tehostettu lasten turvajärjestelmä saattaa singahtaa ilmaan ja vahingoittaa ajoneuvossa olevia henkilöitä tiukoissa käännöksissä, äkkipysähdyksissä tai törmäyksissä.
- ! ÄLÄ KOSKAAN käytä käytettyä edistynyttä lastenistuinta tai istuinta, jonka historiaa et tunne. Sen rakenteessa saattaa olla vaurioita, jotka vaarantavat lapsesi turvallisuuden.
- ! ÄLÄ KOSKAAN käytä köysiä tai muita korvaavia menetelmiä tehostetun lasten turvajärjestelmän kiinnittämiseksi ajoneuvoon tai lapsen kiinnittämiseksi turvajärjestelmään.

- ! Varmista, että tehostettu lasten turvajärjestelmä on asennettu niin, että mikään sen osa ei ole siirrettävien istuinten edessä tai haittaa ajoneuvon ovien toimintaa.
- ! Ota yhteyttä jakelijaan huoltoon, korjaukseen ja osien vaihtoon liittyvissä kysymyksissä.
- ! Poista edistynyt lastenistuin ajoneuvosta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- ! Tämän tehostetun lasten turvajärjestelmän osia ei saa voidella millään tavalla.
- ! Kiinnitä lapsi aina tehostettuun lasten turvajärjestelmään myös lyhyillä matkoilla, sillä suurin osa onnettomuuksista tapahtuu kyseisillä matkoilla.
- ! Tarkista ISOFIX-ohjaimet säännöllisesti liian varalta ja puhdista tarvittaessa. Esimerkiksi lika, pöly ja ruuantähteet voivat vaikuttaa turvajärjestelmän luotettavuuteen.
- ! ÄLÄ aseta tähän tehostettuun lasten turvajärjestelmään muita kuin suositeltuja sisätyynyjä.
- ! Lastenistuin ei välttämättä sovi käytettäväksi kaikkien hyväksytyjen ajoneuvojen kanssa, kun sitä käytetään jossakin näistä asennoista.

Hätätilanteet

Hätätilanteissa tai onnettomuuksissa tärkeintä on, että lapsesi saa välittömästi ensiapua ja hoitoa.

Tuotetiedot

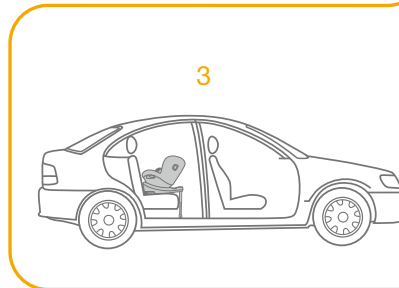
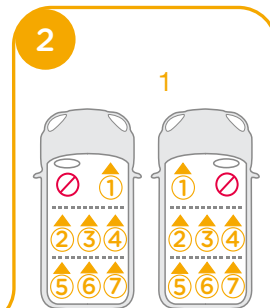
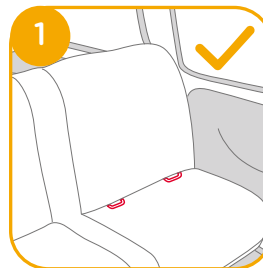
”i-Size” (integroitu yleinen ISOFIX edistynyt lasten turvajärjestelmä) on edistyneet lastenistuimen luokitus, jota käytetään kaikissa ajoneuvon i-Size-sijoituspaikoissa.

1. Tuote on ECE R129/03-säädöksen mukaisesti yleinen ISOFIX-luokan ISO/F2X, ISO/R2 edistynyt lastenistuin, joka on kiinnitettävä ISOFIX-liittimillä.
2. Kyseessä on i-Size-luokan edistynyt lastenistuin. Se on hyväksytty säädöksen nro 129 mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivilla ajoneuvojen istumapaikoilla ajoneuvon käyttöoppaassa ajoneuvon valmistajan ilmoittamalla tavalla.
3. Jos epäroit, ota yhteyttä edistyneen lastenistuimen tai ajoneuvon valmistajaan.

Materiaalit Muovi, metalli, tekstiilit
Patentin nro Patentit haussa

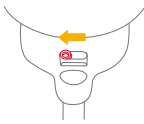
Huomioita asennuksesta

Katso kuvat 1 - 2



Valitse asennustila

	Lapsen koko	Asennustila	Asennus	Viiteikä	Kallistuksen asento
ECE R129/03	61-105 cm/ ≤ 19 kg	Selkä menosuuntaan -tila		6 kuukautta - noin 4 vuotta	Asento 1-6
	76-105 cm/ ≤ 19 kg	Kasvot menosuuntaan -tila		15 kuukautta - noin 4 vuotta	Asento 1-6

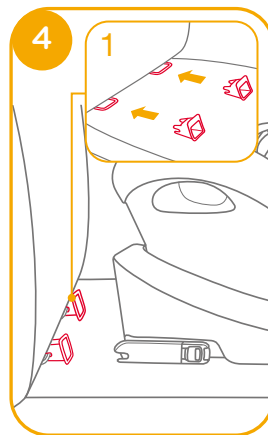
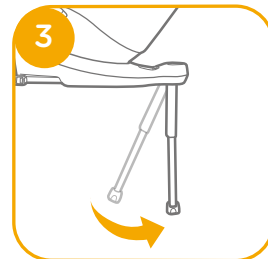
Lapsen ikä	Asennustila	Asennus	Smart Ride -lukitus
6-15 kk	Selkä menosuuntaan -tila		
> 15 kk	Kasvot/selkä menosuuntaan -tila	 tai 	

Telakan asennus

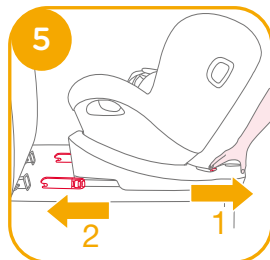
Katso kuvat 3 - 12

! Kun olet asettanut telakan ajoneuvon istuimelle, vedä tukijalka alas lattiaan saakka. 3

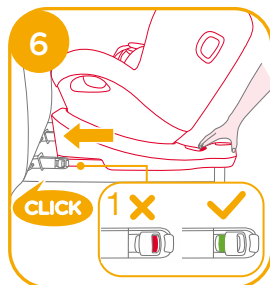
! Aseta ISOFIX-ohjaimet helpottamaan asennusta. 4 -1



! ISOFIX-liitännälle on olemassa 11 säädettävää asentoa. Samalla kun painat ISOFIX-painikkeen pohjaan 5 -1, vedä ISOFIX-liitin esiin. 5 -2

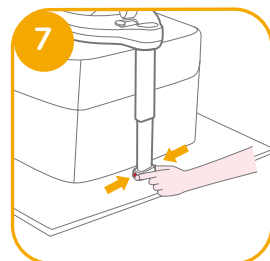


! Varmista, että molemmat ISOFIX-liittimet ovat tiukasti kiinni ISOFIX-kiinnityskohdissa. Kummankin ISOFIX-liittimen ilmaisimen värin pitäisi olla täysin vihreä. 6 -1



! Asennettuasi onnistuneesti ISOFIX-liittimet paina ISOFIX-säätöpainikkeita uudestaan samalla, kun työnnät istuinta taaksepäin, kunnes se osuu istuimen selkänojaan. 6

! Vedä tukijalka alaspäin lattiaa saakka ISOFIX-järjestelmän kiinnittämisen jälkeen. Kun tukijalan merkki on vihreä, on tukijalka asennettu oikein.



! Purista tukijalan vapautuspainiketta ja säädä sitten tukijalan pituutta. 7

! Varmista aina, että tukijalka on kosketuksissa ajoneuvon lattian kanssa ja pysyy lukittuna riippumatta siitä onko parannetussa lapsen turvaistuimessa lasta.

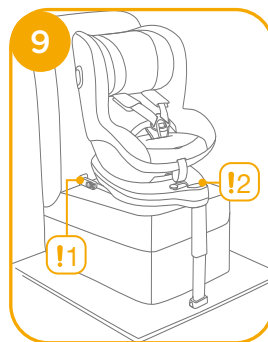
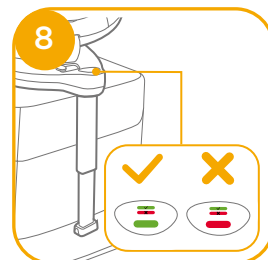
! Tukijalalla on 19 asentoa. Kun tukijalan ilmaisimella on punainen, tukijalka on väärässä asennossa. 8

! Varmista, että kannatinjalalla on täysin ajoneuvon lattiaa vasten. Punainen tarkoittaa, että se on asennettu väärin. 8

! Varmista kummastakin ISOFIX-liitimestä vetämällä, että telakka on tiukasti kiinni.

! ISOFIX-liittimen on oltava kiinni ja lukittuna ISOFIX-kiinnityskohtiin. 9 -1

! Tukijalan on oltava asennettu oikein ja ilmaisimen näytettävä vihreää. 9 -2

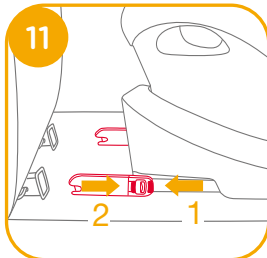
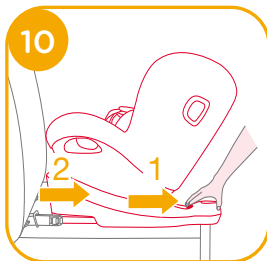


Telakan irrotus

Irrottaaksesi ajoneuvosta paina ISOFIX-säätöpainiketta 10 -1 ja vedä telakan takaosa istuimesta. 10 -2

Sen jälkeen paina ja vapauta ajoneuvon ISOFIX-järjestelmän liittimet. 11

Kuljetuksen aikaisen vahingoittumisen ehkäisemiseksi paina ISOFIX-säätöpainiketta 12 -1 ja taita liitin kokonaan kasaan. 12 -2

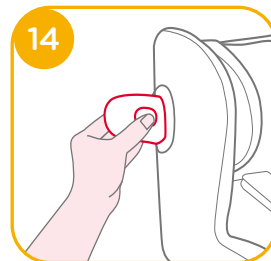
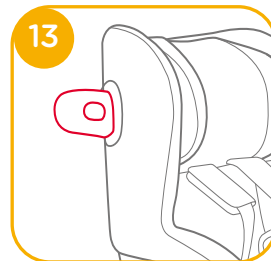


Sivutörmäyssuojan käyttö

Katso kuvat 13 - 14

1. Parannettu lapsen turvaistuin on varustettu irrotettavalla sivutörmäyssuojalla. Tätä sivutörmäyssuojaa ON käytettävä ajoneuvon ovipuolella. Asennus näytetty kohdassa 13.

2. Paina vapautuspainiketta irrottaaksesi sivutörmäyssuojan 14.

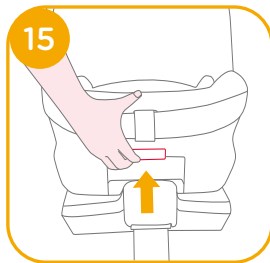


Kallistuksen säätö

Katso kuvat 15 - 16

Säädä edistynyt lastenistuin oikeaan asentoon puristamalla kallistuksen säätöpainiketta 15 Kallistuskulmat näkyvät kuvassa. 16

Tarkista tukijalan asento kallistamisen jälkeen. Valittavana on 6 kallistusasettoa selkä menosuuntaan -tilalle ja 6 kallistusasettoa kasvot menosuuntaan -tilalle.



Päätuen ja olkavaljaiden korkeudensäätö

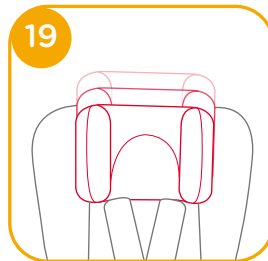
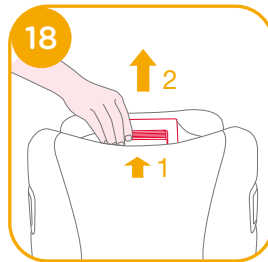
Katso kuvat 17 - 19

1. Säädä päätukea ja tarkista, ovatko olkavaljaat oikealla korkeudella kuvan 17 mukaisesti.

! Kun käytetään selkä menosuuntaan -tilassa, täytyy olkavaljaiden korkeuden olla lapsen olkapäiden yläosan korkeudella tai niiden alapuolella. 17

! Kun käytetään kasvot menosuuntaan -tilassa, täytyy olkavaljaiden korkeuden olla lapsen olkapäiden yläosan korkeudella. 17

2. Purista päätuen säätövipua 18 ja vedä samalla niskatukea ylös- tai alaspäin, kunnes tuki napsahtaa paikalleen yhteen kuudesta asennostaan. Päätuen asennot näkyvät kuvassa 19.



Selkä menosuuntaan -tilan käyttäminen

(Lapsen pituus 61-105 cm / lapsen paino 19 kg / lapsen ikä 6 kuukautta - noin 4 vuotta)

Katso kuvat 20 - 30

! Asenna edistynyt lastenistuin ajoneuvon takaistuimelle ja aseta lapsi sitten edistyneeseen lastenistuimeen.

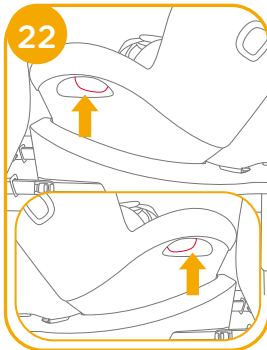
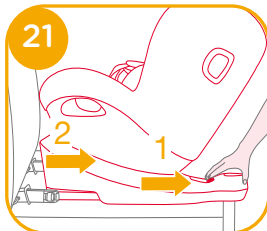
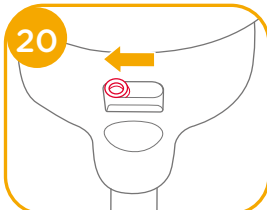
! Liu'uta Smart Ride™ -lukitus vasemmalle, kun edistynyttä lastenistuinta käytetään selkä menosuuntaan -tilassa.

1. Paina ISOFIX-säätöpainiketta 21 -1 ja vedä telakan takaosa ajoneuvon istuimesta

2. Paina kääntöpainiketta helpompaa lapsen kaukaloa asettamista tai pois ottamista varten ja käännä sitten istuin selkä menosuuntaan -asemaan. 22 & 23

! Paina kääntöpainiketta kummalla tahansa puolella kääntääksesi edistynyttä lastenistuinta.

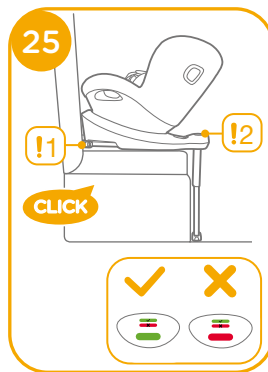
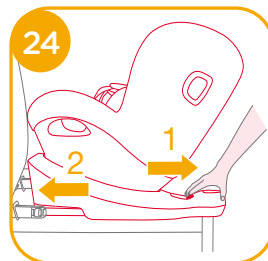
! Varmista aina, että parannettu lapsen turvaistuin pysyy lukittuna kasvot menosuuntaan - tai selkä menosuuntaan -tilassa riippumatta siitä onko parannetussa lapsen turvaistuimessa lasta.



3. Asennettuasi onnistuneesti ISOFIX-liittimet paina ISOFIX-säätöpainikkeita uudestaan samalla, kun työnnät istuinta taaksepäin, kunnes se osuu istuimen selkänojaan. 24 -1 24 -2

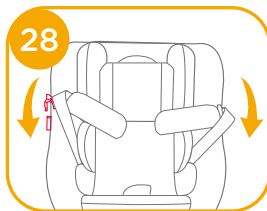
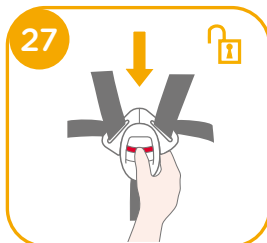
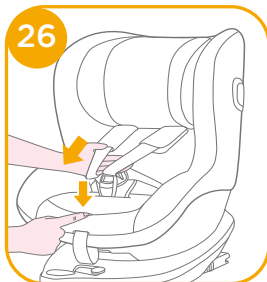
! ISOFIX-liittinten on oltava kiinni ja lukittuna ISOFIX-kiinnityskohtiin. 25 -1

! Tukijalan on oltava asennettu oikein ja ilmaisimen näytettävä vihreää. 25 -2



Lapsen kiinnittäminen

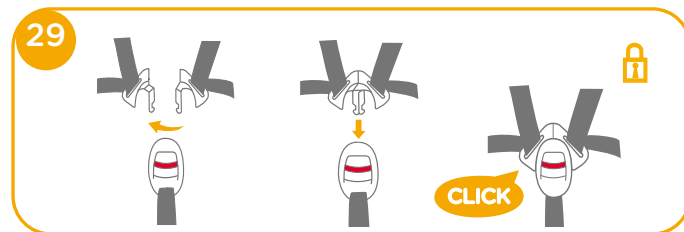
1. Paina nauhan säätöpainiketta samalla, kun vedät valjaita haluttuun pituuteen. Vedä kiinnitettyjen olkapehmusteiden alta pidentääksesi. **26**
2. Avaa valjaiden solki painamalla punaista painiketta. **27**
3. Kiinnitä soljet istuimen molemmille puolille, kuten kuvassa **28** tehdäksesi lapsen asettamisesta selkä menosuuntaan -tilaan kätevämpää.



5. Aseta lapsi edistyneeseen lastenistuimeen ja pujota molemmat kädet valjaiden aukoista.

! Kun lapsi on asetettu istumaan, tarkista, että olkavaljaat ovat oikealla korkeudella.

6. Kiinnitä solki. Katso kuva **29**



7. Vedä säätönauhaa alaspäin ja säädä se sopivaan pituuteen varmistaaksesi, että lapsesi on kiinnitetty tiukasti. **30**

! Pidä lapsi aina kiinni valjaissa, jotka on kiinnitetty oikein varmistamalla, etteivät ne ole löysällä.



Kasvot menosuuntaan -tilan käyttö

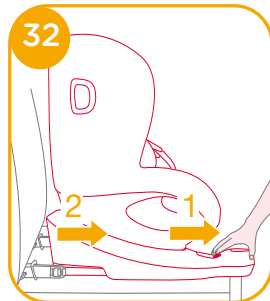
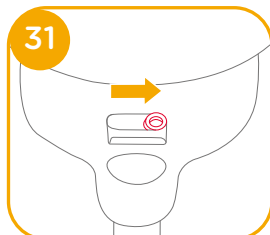
(Lapsen pituus 76–105 cm / lapsen paino 19 kg / 15 kuukautta – 4 vuotta)

Katso kuvat **31** – **40**

! Asenna edistynyt lastenistuin ajoneuvon istuimelle ja aseta lapsi sitten edistyneeseen lastenistuimeen.

! Liu'uta Smart Ride™ -lukitus oikealle, kun edistynyt lastenistuin on kasvot menosuuntaan -tilassa.

31

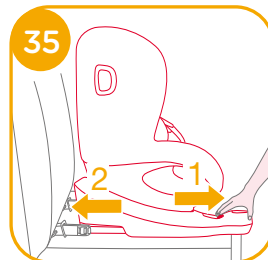
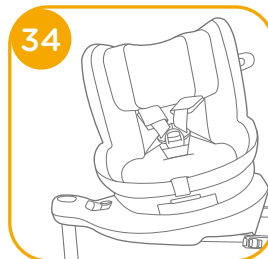
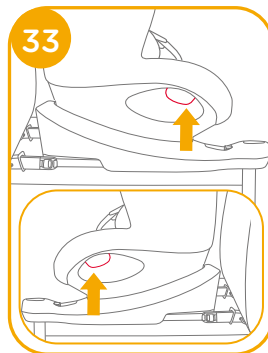


1. Paina ISOFIX-säätöpainiketta **32** -1 ja vedä telakan takaosa ajoneuvon istuimesta. **32** -2

2. Paina kääntöpainiketta helpompaa lapsen kaukaloon asettamista tai pois ottamista varten ja käännä sitten istuin kasvot menosuuntaan -asemaan. **33**ve**34**

! Paina kääntöpainiketta kummalla tahansa puolella kääntääksesi edistynyttä lastenistuinta.

! Varmista aina, että parannettu lapsen turvaistuin pysyy lukittuna kasvot menosuuntaan - tai selkä menosuuntaan -tilassa riippumatta siitä onko parannetussa lapsen turvaistuimessa lasta.



3. Asennettuasi onnistuneesti ISOFIX-liittimet paina ISOFIX-säätöpainikkeita uudestaan samalla, kun työnnet istuinta taaksepäin, kunnes se osuu istuimen selkänojaan. **35** -1 **35** -2

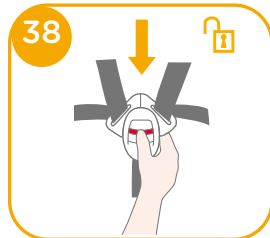
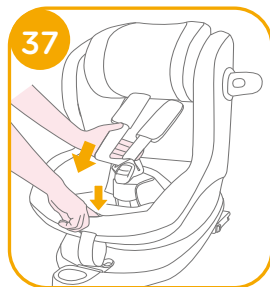
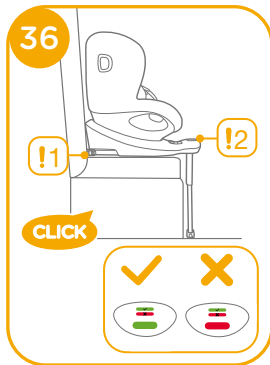
! ISOFIX-liitinten on oltava kiinni ja lukittuna ISOFIX-kiinnityskohtiin 36 -1

! Tukijalan on oltava asennettu oikein ja ilmaisimen näytettävä vihreää. 36 -2

Lapsen kiinnittäminen

1. Paina nauhan säätöpainiketta samalla, kun vedät valjaita haluttuun pituuteen. Vedä kiinnitettyjen olkapehmusteiden alta pidentääksesi 37

2. Avaa valjaiden solki painamalla punaista painiketta. 38



3. Kiinnitä soljet istuimen molemmille puolille kuten kuvassa 39 tehdäksesi lapsen asettamisesta kasvat menosuuntaan -tilaan kätevämpää.

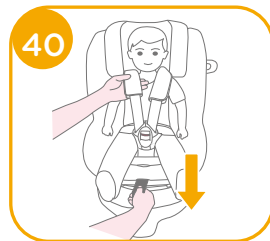
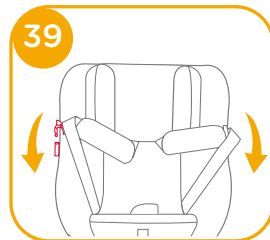
4. Älä käytä vastasyntyneiden tukea asentaessasi edistynyttä lastenistuinta kasvat menosuuntaan -tilaan.

5. Aseta lapsi edistyneeseen lastenistuimeen ja pujota molemmat kädet valjaiden aukoista. Kiinnitä solki.

! Kun lapsi on asetettu istumaan, tarkista, että olkavaljaat ovat oikealla korkeudella.

6. Vedä säätönauhaa alaspäin ja säädä se sopivaan pituuteen varmistaaksesi, että lapsesi on kiinnitetty tiukasti. 40

! Pidä lapsi aina kiinni valjaissa, jotka on kiinnitetty oikein varmistamalla, etteivät ne ole löysällä.

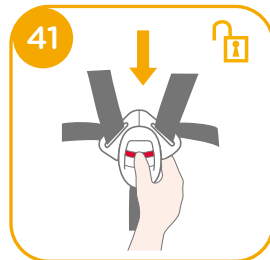


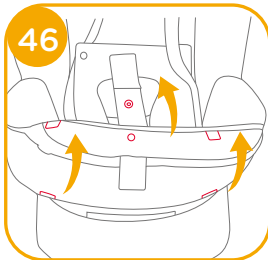
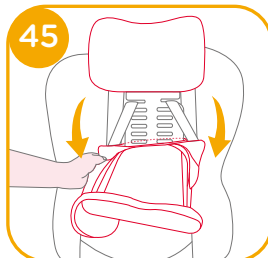
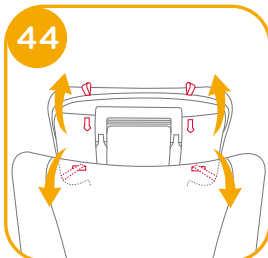
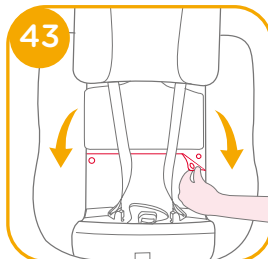
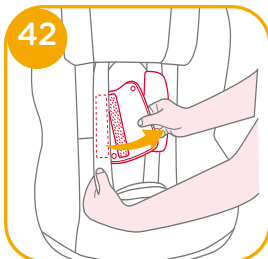
Pehmeiden osien irrotus

Katso kuvat 41 - 47

Irrota solki painamalla punaista painiketta. 41

Nouda kohtien 42 - 47 ohjeita pehmeiden osien irrottamiseksi. Asenna pehmeät osat toistamalla yllä esitetyt vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.





Hoito ja huolto

- ! Kun olet poistanut kiilan tuesta, säilytä sitä sellaisessa paikassa, johon lapsi ei pääse käsiksi.
- ! Pese istuimen suoja ja sisäpehmusteet alle 30 °C vedessä.
- ! Älä siilitä pehmeitä osia. Älä valkaise tai käytä pehmeitä osia kemiallisessa pesussa.
- ! Älä käytä laimentamatonta pesuainetta, bensiiniä tai muuta orgaanista liuotinta edistyneen lastenistuimen tai telakan pesuun. Se voi vahingoittaa edistynyttä lastenistuinta.
- ! Älä väännä istuimen suojaa ja sisäpehmusteita kuiviksi. Se voi jättää istuimen suojaan ja sisäpehmusteisiin rypyjä.
- ! Ripusta istuimen suoja ja sisäpehmusteet kuivumaan varjoon.
- ! Poista edistynyt lastenistuin ja telakka ajoneuvosta, jos niitä ei käytetä pitkään aikaan. Aseta edistynyt lastenistuin viileään, kuivaan paikkaan, jossa lapsesi ei pääse siihen käsiksi.
- ! Älä käsittele valjaiden liittimiä puhdistamisen aikana.



LT Sveiki atvykę į Joie™

Sveikiname tapus „Joie“ šeimos dalimi! Mes labai džiaugiamės galėdami būti jūsų ir jūsų mažylio kelionės dalimi. Keliaudami su „i-Spin 350 E“ naudojotės aukštos kokybės, sustiprintos apsaugos „i-Size“ pagerinta automobiliine kėdute vaikams. Prašome atidžiai perskaityti šį naudojimo vadovą ir vadovautis kiekvienu žingsniu, kad užtikrintumėte patogią kelionę bei savo vaiko saugumą.

Pagal ECE R129/03 reglamentą, norint naudotis šia „Joie“ pagerinta automobiliine kėdute su „i-Size“, „ISOFIX“ jungtimis, jūsų vaikas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Į galą atgręžtoji padėtis: Vaiko ūgis 61-105 cm / vaiko amžius 6 mėnesių iki maždaug 4 metų / vaiko svoris 19 kg; Į priekį atgręžtoji padėtis: Vaiko ūgis 76-105 cm / vaiko amžius bent 15 mėnesių / vaiko svoris 19 kg;

Pagrindas

Prašome perskaityti visas naudojimo vadovo instrukcijas prieš įrengiant ir naudojant prekę.

! SVARBU: IŠSAUGOKITE VADOVĄ VĖLESNIAM SKAITYMOI. PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI.

Naudotojo vadovą laikykite kėdutės pagrindo gale esančiame daiktų laikymo skyriuje, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.

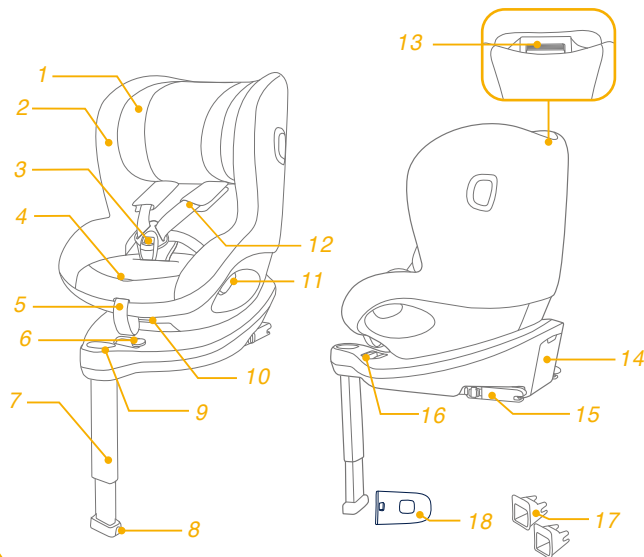
Dėl informacijos apie garantiją, prašome apsilankyti mūsų tinklapyje joiebaby.com



Dalių sąrašas

Įsitikinkite, ar nėra trūkstančių dalių. Jei ko nors trūksta, kreipkitės į tiekėją.

1. Galvos atrama
2. Sėdynės pagalvėlė
3. Sėgtis
4. Diržų reguliavimo mygtukas
5. Reguliavimo juosta
6. „Smart Ride™“ fiksatorius
7. Atraminė koja
8. Atraminės kojos reguliavimo mygtukas
9. Atraminės kojos indikatorius
10. Atlošo reguliavimo mygtukas
11. Kėdutės pasukimo mygtukas
12. Pečių diržas
13. Galvos atramos reguliavimo svirtis
14. Instrukcijos laikymo skyrius
15. „ISOFIX“ Jungtis
16. „ISOFIX“ reguliavimo mygtukas
17. „ISOFIX“ fiksatoriai
18. Šoninio Smūgio Apsauga



ISPĖJIMAS

- ! Pagal ECE R129/03 reglamentą, norint naudotis šia pagerinta automobiline kėdute su „ISOFIX“ jungtimis, jūsų vaikas turi atitikti šiuos reikalavimus.
Į galą atgręžtoji padėtis:
Vaiko ūgis 61–105 cm / vaiko amžius 6 mėnesių iki maždaug 4 metų / vaiko svoris ≤19kg;
Į priekį atgręžtoji padėtis:
Vaiko ūgis 76–105 cm / vaiko amžius bent 15 mėnesių / Vaiko svoris ≤ 19 kg;
- ! **SVARBU – NENAUDOKITE KĖDUTĖS Į PRIEKĮ ATGRĖŽTOJE PADĖTYJE KOL VAIKUI NESUĖJO 15 MĖNESIŲ (Žiūrėti vadovą)**
- ! Prie pagerintos automobiline kėdutės vaiką prisegantys diržai turi būti tinkamai įtempti, atraminės kojelės turi remtis į transporto priemonės žemę, diržai turi būti sureguliuoti pagal vaiko dydį ir nesusisukę.
- ! Vaiką įsodinus į pagerintą automobiline kėdutę, saugos diržai turi būti naudojami tinkamai, įsitikinkite, kad juosmens diržai tvirtai laiko vaiko dubenį.
- ! Įvykus nelaimingam atsitikimui, pagerinta automobiline kėdutė vaikams turėtų būti keičiama. Nelaimingo įvykio metu, kėdutė ir pagrindas gali būti nepastebimai sugadinti.
- ! Nesilaikant šiame vadove nurodytų automobiline kėdutės įrengimo taisyklių ar atliekant kėdutės pakeitimus be kompetentingos institucijos sutikimo, gali

kilti pavojus.

- ! Nelaikykite pagerintos automobiline kėdutės saulėkaitoje, nes įkaitusi ji gali pažeisti vaiko odą. Prieš įkeldami vaiką į pagerintą automobiline kėdutę visada patikrinkite ar ji nėra per karšta.
- ! Nepalikite vaiko pagerintoje automobiline kėdutėje be priežiūros.
- ! Visi daiktai, esantys automobilyje, galintys sukelti sužalojimų avarijos metu, turėtų būti pritvirtinti.
- ! Nenaudokite pagerintos automobiline kėdutės be paminkštinimo.
- ! Kėdutėje naudokite tik gamintojo rekomenduojamą paminkštinimą, nes paminkštinimas yra kartinė kėdutės eksploatacinių savybių dalis.
- ! NENAUDOKITE kitokių kėdutės tvirtinimo būdų, nei nurodyta instrukcijose ar pažymėta ant pagerintos kėdutės.
- ! NIEKADA nedėkite šios patobulintos kėdutės jokioje transporto priemonės sėdynėje, kurioje yra saugos oro pagalvės, kai naudojamas „babymode“ režimas.
- ! Prieš pirkdami šią pagerintą automobiline kėdutę, patikrinkite ar ją galima tinkamai įrengti jūsų automobilyje.
- ! JOKIA pagerinta automobiline kėdutė negali garantuoti visiško vaiko saugumo avarijos metu. Tačiau tinkamas šios pagerintos automobiline kėdutės naudojimas sumažins rimtų traumų ar mirties tikimybę.

- ! NESILAIKYDAMI šiame vartotojo vadove nurodytų pagerintos automobilinės kėdutės vaikams įrengimo instrukcijų, rizikuojate sukelti vaiko sužalojimus ar mirtį.
- ! NESINAUDOKITE šia pagerinta automobiline kėdute vaikams jei yra pažeistų ar trūkstančių dalių.
- ! NESINAUDOKITE kėdute, jei jūsų vaikas apręgtas laisvais ar per dideliais rūbais, nes jie gali trukdyti norint vaiką tinkamai pritvirtinti pečių ir tarpukojo diržais.
- ! NEPALIKITE automobilyje nepritvirtintos pagerintos automobilinės kėdutės bei nepritvirtintų kitų daiktų, nes staigaus manevro ar susidūrimo metu jie gali sužeisti keleivius.
- ! NENAUDOKITE dėvėtų pagerintų automobilių kėdučių vaikams, nežinodami jų eksploatacijos istorijos, nes tokios kėdutės gali būti pažeistos ir kelti pavojų jūsų vaikui.
- ! NENAUDOKITE virvių ar kitokių pakaitinių priemonių pagerintos kėdutės tvirtinimui prie automobilio sėdynės ar sodinant vaiką ant pagerintos kėdutės.
- ! Įsitikinkite ar įrengta pagerinta automobilinė kėdutė netrukdo judėti automobilio sėdynėms ar durelėms.
- ! Iškilus klausimams dėl kėdutės priežiūros, taisymo ar detalių, kreipkitės į tiekėją.
- ! Jei pagerinta kėdute ilgą laiką nesinaudojate, nuimkite ją nuo automobilio sėdynės.
- ! Nenaudokite tepalų jokioms šios pagerintos kėdutės dalims.

- ! Net ir trumpų kelionių metu, vaikui esant pagerintoje kėdutėje jį prisekite.
- ! Reguliariai tikrinkite „ISOFIX“ fiksatorius ir, radus nešvarumų, juos nuvalykite. Nuo purvo, dulkių ar maisto likučių, gali nukentėti sistemos patikimumas.
- ! NENAUDOKITE kitokių nei rekomenduojama vidinių paminkštinimų šioje pagerintoje automobiline kėdutėje.
- ! Tam tikrais atvejais automobilinė kėdutė vaikams gali tiktai ne visoms transporto priemonėms.

Nenumatyti atveja

Nelaimingo įvykio ar avarijos atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų iš karto suteikta pirmoji pagalba ir gydymas.

Prekės informacija

„i-Size“ (integrali, universali „ISOFIX“ pagerinta vaikų automobilinių kėdučių saugos sistema) yra pagerintų automobilinių kėdučių kūdikiams kategorija, skirta naudoti „i-Size“ pritaikytose automobilių sėdynėse.

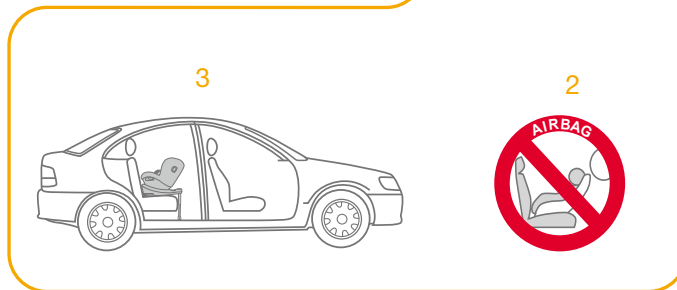
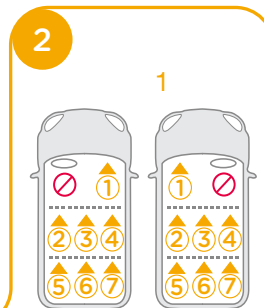
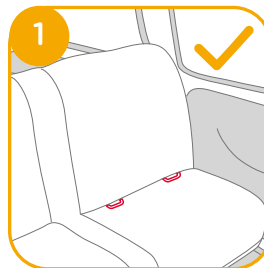
1. Pagal ECE R129/03 reglamentą, ši prekė atitinka universalių „ISOFIX“, klasių ISO/F2X ir ISO/R2 vaikų automobilinių kėdučių saugumo sistemų reikalavimus ir turi būti įrengta naudojantis „ISOFIX“ jungtimis.
2. Tai „i-Size“ patobulinta vaikų automobilinių kėdučių apsaugos sistema. Kėdutė atitinka Nr. 129 reglamento reikalavimus „i-Size“ vaikų automobilinių kėdučių saugos sistemoms ir turėtų būti tvirtinama tam tinkamose, automobilio naudotojo vadove nurodytose automobilio sėdynėse.
3. Jei abejojate dėl pagerintos automobilinės kėdutės tinkamumo savo automobiliui, susisiekite su kėdutės gamintoju ar tiekėju.

Medžiagos
Patento Nr.

Plastmasė, metalas, audiniai
Patentų laukiama

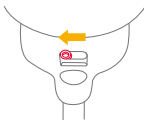
Informacija prieš įrengimą

Žiūrėti paveikslėlius 1 - 2



Pasirinkite įrengimo būdą

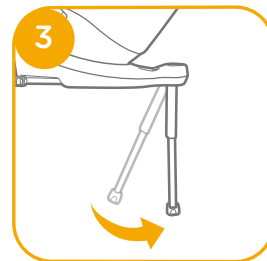
	Vaiko dydis	Įrengimo būdas	Įrengimas	Apytikslis vaiko amžius	Atlošo pozicija
ECE R129/03	61-105 cm/ ≤ 19 kg	Atbulinis režimas		6 mėnesių iki maždaug 4 metų	Pozicijos 1-6
	76-105 cm/ ≤ 19 kg	Priekinis režimas		15 mėnesių iki maždaug 4 metų	Pozicijos 1-6

Vaiko amžius	Įrengimo būdas	Įrengimas	„Smart Ride“ fiksatorius
6-15 M	Atbulinis režimas		
> 15 M	Galinis / priekinis režimas	 arba 	

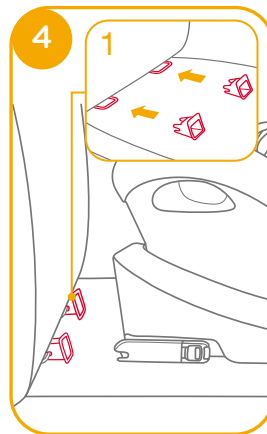
Pagrindo įrengimas

Žiūrėti paveikslėlius 3 - 12

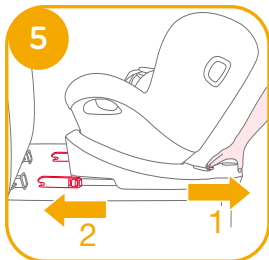
! Padėję pagrindą ant automobilio sėdynės, ištieskite atraminę koją iki automobilio grindų. 3



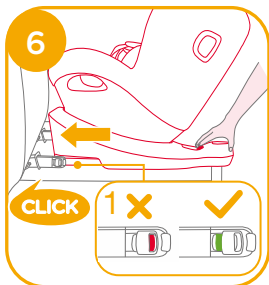
! Uždėkite „ISOFIX“ fiksatorius, kurie padės lengviau įrengti pagrindą. 4 -1



! Yra 11 reguliuojamų „ISOFIX“ pozicijų. Pilnai nuspaudę „ISOFIX“ mygtuką **5** -1, ištraukite „ISOFIX“ jungtį. **5** -2

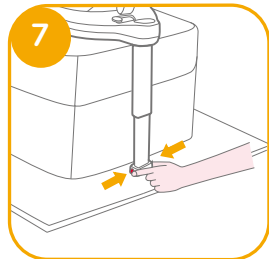


! Patikrinkite ar abi „ISOFIX“ jungtys tvirtai prijungtos prie tvirtinimo lankų. Indikatoriai, esantys ant „ISOFIX“ jungčių, turėtų rodyti žalią spalvą. **6** -1



! Sėkmingai prijungus „ISOFIX“ jungtis, dar kartą paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtukus stumdami sėdynę atgal, kol ši prisilies prie automobilio sėdynės atlošo. **6**

! Prijungę „ISOFIX“, ištieskite atraminę koją ant grindų. Teisingai įrengus atraminę koją, ant jos esantis indikatorius turi rodyti žalią spalvą.



! Paspauskite atraminės kojos atlaisvinimo mygtuką ir, keldami į viršų, koją sutrumpinkite. **7**

! Visada įsitikinkite, kad atraminė kojelė remiasi tiesiai į grindis ir yra užfiksuota net tada, kai kėdutėje vaiko nėra.

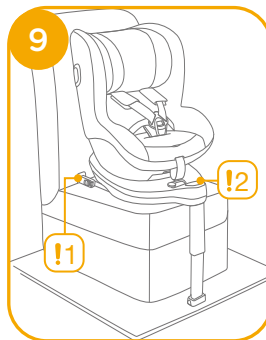
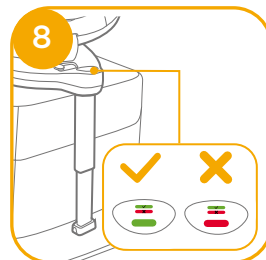
! Atraminė koja turi 19 pozicijų. Jei atraminės kojos indikatorius yra raudonos spalvos, tai reiškia, kad koja yra netinkamoje pozicijoje. **8**

! Įsitikinkite, ar atraminė koja pilnai remiasi į automobilio grindis. Raudonas indikatorius reiškia, kad atraminė koja įrengta neteisingai. **8**

! Patikrinkite ar pagrindas tvirtai įrengtas, patempdami už abiejų „ISOFIX“ jungčių.

! „ISOFIX“ jungtys privalo būti tvirtai prijungtos prie „ISOFIX“ lankų. **9** -1

! Atraminė koja privalo būti įrengta teisingai, o indikatorius turi rodyti žalią spalvą. **9** -2

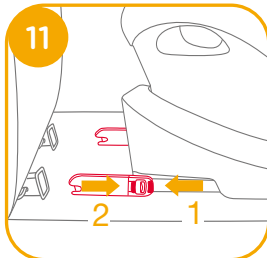
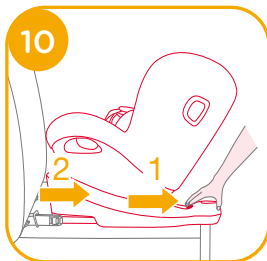


Pagrindo nuėmimas

Norėdami iš automobilio išimti pagrindą, paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtuką 10 -1 ir pagrindą pilnai atitraukite nuo sėdynės. 10 -2

Tuomet paspauskite „ISOFIX“ jungtis ir atleiskite jas nuo automobilio jungčių. 11

Norėdami išvengti žalos kelionės metu, paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtuką 12 -1 ir suskleiskite jungtis. 12 -2

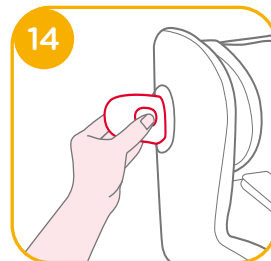
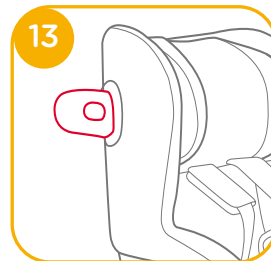


Šoninės smūgių apsaugos naudojimas

Žiūrėti paveikslėlius 13 - 14

1. Automobilinė kėdutė yra komplektuojama su nuimamomis šoninio smūgio apsaugomis. Ši šoninio smūgio apsauga PRIVALO būti montuojama transporto priemonės durelių pusėje. Montavimas parodytas 13.

2. Paspauskite atleidimo mygtuką, kad nuimtumėte šoninio smūgio apsaugą 14.

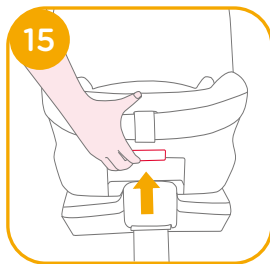


Atlošo reguliavimas

Žiūrėti paveikslėlius 15 - 16

Norėdami nustatyti tinkamą pagerintos kėdutės atlošo poziciją, paspauskite atlošo reguliavimo mygtuką 15. Atlošo pozicijos pavaizduotos. 16

Pakeitę atlošo poziciją, patikrinkite ar atraminė koja įrengta tinkamai. Priekinis ir galinis kėdutės režimai turi po 6 atlošo pozicijas.

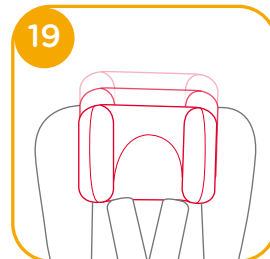
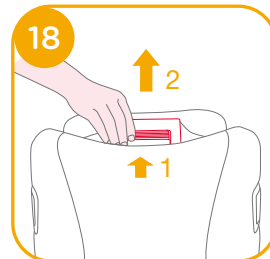


Aukščio reguliavimas

Galvos atramos ir pečių diržų aukščio reguliavimas

Žiūrėti paveikslėlius 17 - 19

1. Sureguliuokite galvos atramą ir patikrinkite, ar peties diržai yra tinkamo aukščio pagal 17.
! Kai kėdutė naudojama galiniu režimu, pečių diržų aukštis turi būti vaiko pečių viršaus lygyje arba žemiau. 17
! Kai kėdutė naudojama priekiniu režimu, pečių diržų aukštis turi būti vaiko pečių viršaus lygyje. 17
2. Paspauskite galvos atramos reguliavimo rankeną 18 ir pakelkite arba nuleiskite atlošą kol jis užsifiksuos vienoje iš 6-ių galimų pozicijų. Galvos atramos pozicijos pavaizduotos 19.



Naudojimas atbuliniu kėdutės režimu

(Vaiko ūgis 61-105 cm / Vaiko svoris 19 kg /
Vaiko amžius 6 mėnesių iki maždaug 4 metų)

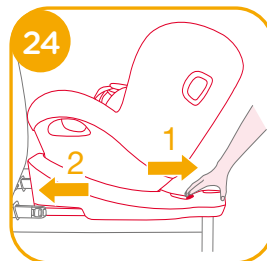
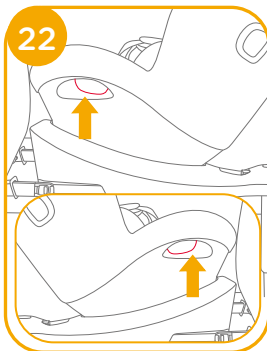
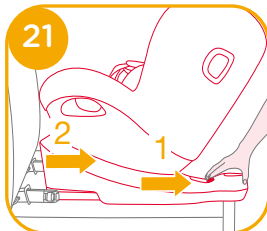
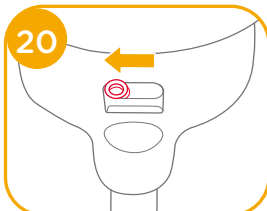
Žiūrėti paveikslėlius 20 - 30

- ! Įrenkite pagerintą kėdutę ant galinės automobilio sėdynės ir įkelkite vaiką į kėdutę.
- ! Kai pagerinta automobilinė kėdutė yra pastatyta galiniu režimu, pastumkite „Smart Ride“ fiksatoriaus svirtelę į kairę pusę.

1. Paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtuką **21** -1 ir pagrindą tinkamu atstumu atitraukite nuo sėdynės.

2. Lengvesniam vaiko įkėlimui ar iškėlimui, naudokite kėdutės sukimo mygtuką, o po to grąžinkite kėdutę į galinę poziciją. **22 & 23**

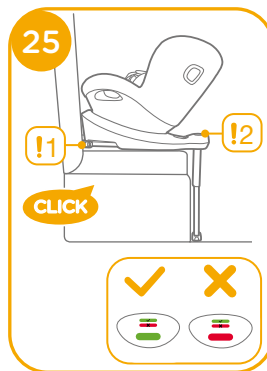
- ! Paspauskite kėdutės sukimosi mygtuką iš norimos pusės, kad pasuktumėte kėdutę į tą pusę.
- ! Visada įsitikinkite, kad kėdutė yra užfiksuota (atsukta į galą arba į priekį), net jei vaikas joje nesėdi.



3. Sėkmingai prijungus „ISOFIX“ jungtis, dar kartą paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtukus stumdami sėdynę atgal, kol ši prisilies prie automobilio sėdynės atlošo. **24** -1 **24** -2

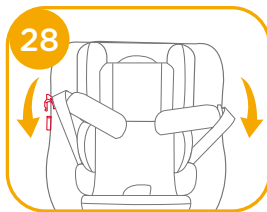
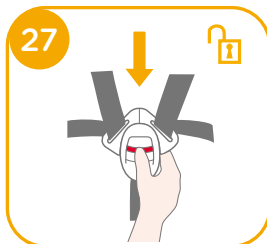
! „ISOFIX“ jungtis privalo būti tvirtai prijungtos prie „ISOFIX“ lankų. **25** -1

! Atraminė koja privalo būti įrengta teisingai, o indikatorius turi rodyti žalią spalvą. **25** -2

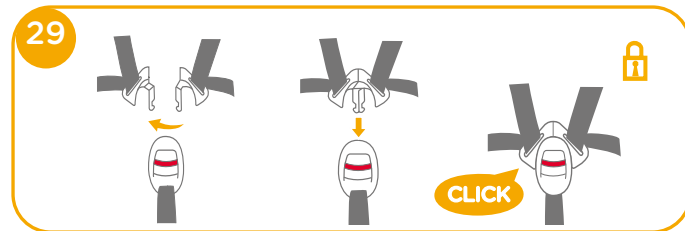


Vaiko sodinimas

1. Paspauskite diržų reguliavimo mygtuką ir traukite pečių diržus iki norimo ilgio (iš apačios traukite pečių paminkštinius, norėdami prailginti diržus). **26**
2. Atsegti diržus galite paspausdami raudoną mygtuką. **27**
3. Pritvirtinkite sagtis abiejose kėdutės pusėse, kaip parodyta **28**, kad lengviau įkeltumėte vaiką į kėdutę atbuliniame režime.



5. Įkelkite vaiką į pagerintą kėdutę ir ant abiejų rankų užmaukite diržus.
! Vaiką įsodinus, vėl patikrinkite, ar diržai tinkamame aukštyje.
6. Užsekite sagtį. Žiūrėti paveikslėlį **29**



- Įtempkite pečių diržus patempdami už reguliavimo juostos ir įsitikinkite, ar vaikas tinkamai prisegtas. **30**

! Kūdikis visada privalo būti tvirtai pririštas.

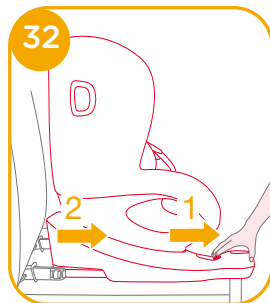
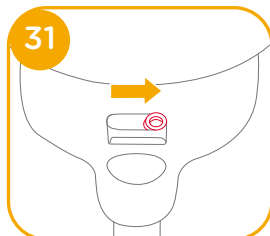


Priekinio kėdutės režimo naudojimas

(Vaiko ūgis 76-105 cm / Vaiko svoris 19 kg / 15 mėnesių – 4 metų amžius)

Žiūrėti paveikslėlius **31** - **40**

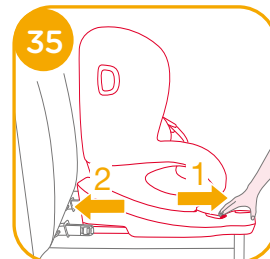
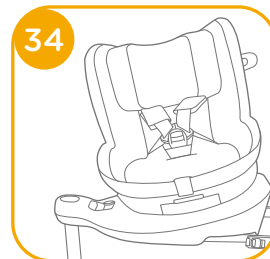
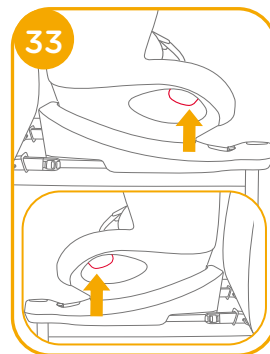
- ! Įrenkite pagerintą kėdutę ant automobilio sėdynės ir įkelkite vaiką į kėdutę.
- ! Kai pagerinta automobilinė kėdutė yra pastatyta priekiniu režimu, pastumkite „Smart Ride“ fiksatoriaus svirtelę į dešinę pusę. **31**



- Paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtuką **32-1** ir pagrindą tinkamu atstumu atitraukite nuo sėdynės. **32-2**

- Lengvesniam vaiko įkėlimui ar iškėlimui, naudokite kėdutės sukimo mygtuką, o po to gražinkite kėdutę į priekinę poziciją. **33**ve**34**

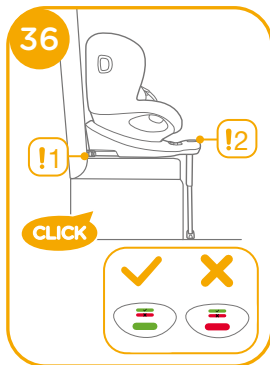
- ! Paspauskite kėdutės sukimosi mygtuką iš norimos pusės, kad pasuktumėte kėdutę į tą pusę.
- ! Visada įsitikinkite, kad kėdutė yra užfiksuota (atsukta į galą arba į priekį), net jei vaikas joje nesėdi.



- Sėkmingai prijungus „ISOFIX“ jungtis, dar kartą paspauskite „ISOFIX“ reguliavimo mygtukus stumdami sėdynę atgal, kol ši prisilies prie automobilio sėdynės atlošo. **35-1** **35-2**

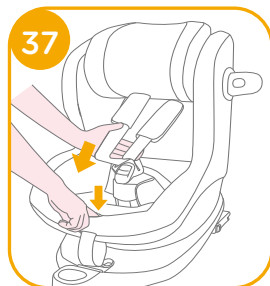
! „ISOFIX“ jungtis privalo būti tvirtai prijungtos prie „ISOFIX“ lankų. 36-1

! Atraminė koja privalo būti įrengta teisingai, o indikatorius turi rodyti žalią spalvą. 36-2

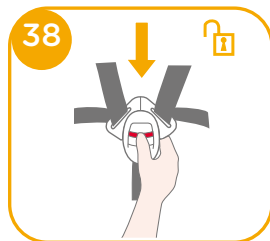


Vaiko sodinimas

1. Paspauskite diržų reguliavimo mygtuką ir traukite pečių diržus iki norimo ilgio (iš apačios traukite pečių paminkštinimus, norėdami prailginti diržus). 37



2. Atsegti diržus galite paspausdami raudoną mygtuką. 38



3. Pritvirtinkite sagtis abiejose kėdutės pusėse, kaip parodyta, kad lengviau įkeltumėte vaiką į kėdutę priekiniame režime. 39

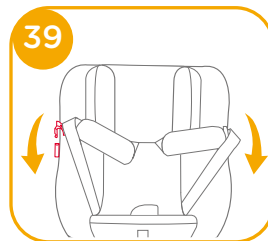
4. Naudodami pagerintą kėdutę priekiniu režimu, nenaudokite paminkštinimo kūdikiams.

5. Įkelkite vaiką į pagerintą kėdutę ir ant abiejų rankų užmaukite diržus. Užsekite sagtį.

! Vaiką įsodinus, vėl patikrinkite, ar diržai tinkamame aukštyje.

6. Įtempkite pečių diržus patempdami už reguliavimo juostos ir įsitikinkite, ar vaikas tinkamai prisegtas. 40

! Kūdikis visada privalo būti tvirtai pririštas.



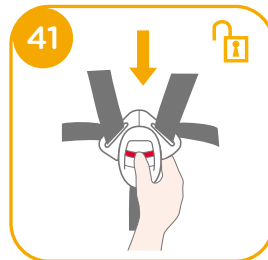
Paminkštinimo išėmimas

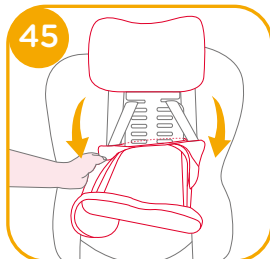
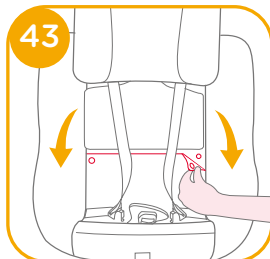
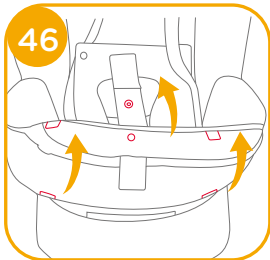
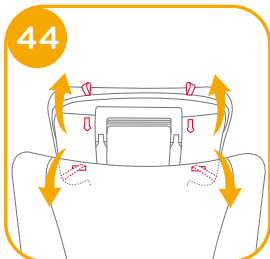
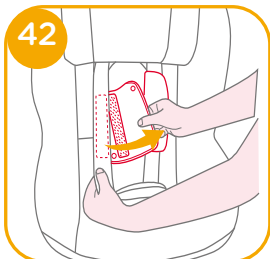
Žiūrėti paveikslėlius 41 - 47

Paspaudę raudoną mygtuką, atsekite sagtį. 41

Norėdami išimti paminkštinimą, sekite 42 - 47 žingsnius.

Norint iš naujo pridėti paminkštinimą, prašome kartoti ankstesnius veiksmus atgaline seka.





Priežiūra ir naudojimas

- ! Nuėmę paminkštinimą kūdikiams, jį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ! Kėdutės pamušalą ir paminkštinimą skalbkite iki 30°C laipsnių temperatūros vandenyje.
- ! Paminkštinimo nelyginkite. Paminkštinimo valymui nenaudokite baliklio ar sauso valymo.
- ! Pagerintos kėdutės ir pagrindo valymui nenaudokite neskiesto skalbiklio, benzininių ar kitokių organinių tirpiklių. Tai gali pakenkti pagerintai automobiliinei kėdutei.
- ! Negręžkite sėdynės gaubto ir vidinio pamušalo rankomis. Taip gali atsirasti raukšlės ant sėdynės gaubto ir vidinio pamušalo.
- ! Kėdutės gaubtą ir paminkštinimą džiovinkite pakabinę pavėsyje.
- ! Jei kurį laiką nenaudojate pagerintos automobilinės kėdutės ar pagrindo, juos išmontuokite. Pagerintą kėdutę laikykite vėsioje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ! Valant kėdutę, stenkitės nepažeisti diržų sagčių.



LV Laipni lūdzam Joie™

Mēs jūs apsveicam ar pievienošanos Joie ģimenei! Mēs esam priecīgi, ka varam piedalīties ceļojumā ar jūsu mazuli. Ceļojot ar i-Spin 350 E uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu, jūs izmantojat kvalitatīvu, pilnībā sertificētu i-Size uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu. Lūdzu, izlasiet šo instrukciju un ievērojiet katru norādīto soli, kas nodrošinās komfortablu braukšanu un vislabāko jūsu bērna aizsardzību.

Lai lietotu šo bērnu ierobežotājsistēmu ar i-Size ISOFIX savienojumiem atbilstoši ECE R129/03 regulai, jūsu bērnam ir jāatbilst sekojošiem rādītājiem.

Uz aizmuguri vērsta pozīcija: Bērna augums 61-105 cm/ bērna vecums no 6 mēnešiem līdz aptuveni 4 gadiem/ bērna svars 19 kg; Uz priekšu vērsta pozīcija: Bērna augums 76-105 cm/ bērna vecums vismaz 15 mēneši/ bērna svars 19 kg;

Pamatne

Pirms produkta salikšanas un lietošanas izlasiet visas šajā instrukcijā sniegtās norādes.

! SVARĪGI: SAGLABĀT LIETOŠANAI NĀKOTNĒ. LŪDZU, IZLASIET UZMANĪGI.

Lūdzu, turiet šo lietošanas instrukciju pamatnes apakšpusē esošajā glabāšanas nodalījumā, kā parādīts attēlā labajā pusē.

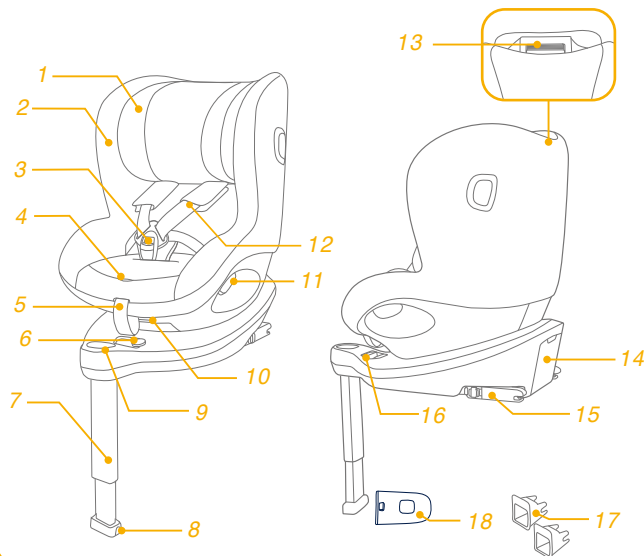
Garantijas informācija ir pieejama mūsu vietnē joiebaby.com.



Detalju saraksts

Lūdzu, pārliecinieties, ka iepakojumā ir visas detaļas. Ja kaut kas trūkst, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Galvas balsts | 11. Rotēšanas poga |
| 2. Sēdekļa paliktnis | 12. Plecu sikсна |
| 3. Sprādze | 13. Galvas balsta regulēšanas svira |
| 4. Stiprinājumu regulēšanas poga | 14. Lietošanas instrukcijas glabāšanas nodalījums |
| 5. Siksnas regulētājs | 15. ISOFIX savienotājs |
| 6. Smart Ride™ slēdzis | 16. ISOFIX regulēšanas poga |
| 7. Slodzes statnis | 17. ISOFIX vadotnes |
| 8. Slodzes statņa regulēšanas poga | 18. Sānu Triecienu Aizsardzības Detaļu |
| 9. Slodzes statņa indikators | |
| 10. Nolaišanas regulēšanas poga | |



BRĪDINĀJUMS

! Lai lietotu šo mazuļu drošības sēdekli ar ISOFIX savienojumiem atbilstoši ECE R129/03 regulai, jūsu bērnam ir jāatbilst sekojošiem rādītājiem.

Uz aizmuguri vērsta pozīcija:

Bērna augums 61–105 cm/ bērna vecums no 6 mēnešiem līdz aptuveni 4 gadiem/ bērna svars ≤ 19 kg;

Uz priekšpusi vērsta pozīcija:

Bērna augums 76–105 cm/ bērna vecums vismaz 15 mēneši; bērna svars ≤ 19 kg;

! **SVARĪGI – NEIZMANTOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU POZĪCIJU, PIRMS BĒRNA VECUMS PĀRSNIEDZ 15 MĒNEŠUS** (Skatīt instrukcijas)

! Siksnām, kas tur uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu pie transportlīdzekļa, ir jābūt cieši savilktām, un balsts statnim ir jābūt kontaktā ar transportlīdzekļa grīdu. Siksnām, kas apliktas ap bērnu, ir jābūt noregulētām atbilstoši bērna augumam. Siksnas nedrīkst būt savijušās.

! Pēc tam, kad jūsu bērns ir ievietots šajā uzlabotajā bērnu ierobežotājsistēmā, drošības jostai ir jābūt pareizi uzliktai. Pārlicinieties, ka klēpja sikсна atrodas zem, droši nostiprinot mazuļa iegurni.

! Šī uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma ir jānomaina, ja tā ir bijusi pakļauta spēcīgām mehāniskām iedarbībām negadījuma laikā. Nelaiemes gadījums produktam var būt radījis bojājumus, kurus nevarat saskatīt.

! Nemiet vērā, ka jebkādu izmaiņu vai papildinājumu veikšana attiecībā uz šo produktu bez kompetentās iestādes atļaujas rada apdraudējumu. Tāpat arī apdraudējumu rada šīs uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāja izstrādātās lietošanas instrukcijas neievērošana.

! Lūdzu, turiet šo uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu drošā attālumā no saules gaismas, jo tā var būt pārāk karsta bērna ādai. Pirms ievietot mazuli ierobežotājsistēmā, vienmēr pataustiet to ar roku.

! Bērnu nedrīkst atstāt ierobežotājsistēmā bez uzraudzības.

! Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas var sadursmes laikā radīt traumas, ir jābūt pienācīgi nostiprinātiem.

! Uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu nedrīkst izmantot bez mīkstajām daļām.

! Mīkstās daļas nevajadzētu aizvietot ar kādām citām, kas nav ražotāja ieteiktas – mīkstās daļas sastāda būtisku ierobežotājsistēmas veikspējas daļu.

! NEIZMANTOJIET nekādus citus slodzi nesošos kontaktpunktus, izņemot tos, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā un ir atzīmēti uz bērnu ierobežotājsistēmas.

! NEKAD neuzstādiet šo uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu transportlīdzekļa sēdekli ar gaisa spilveniem, ja ierobežotājsistēma ir vērsta uz aizmuguri.

! Lūdzu, pirms šīs uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas iegādes pārlicinieties, ka to ir iespējams atbilstoši

uzstādīt jūsu transportlīdzeklī.

- ! NEVIENA uzlabota bērnu ierobežotājsistēma negarantē pilnīgu aizsardzību pret nelaimes gadījumu izraisītām traumām. Tomēr, pareizi lietojot šo uzlaboto mazuļu ierobežotājsistēmu, tiks samazināts nopietnu jūsu bērna traumu vai nāves risks.
- ! NEUZSTĀDIET šo uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu bez sekošanas lietošanas instrukcijai. Pretējā gadījumā jūs varat pakļaut savu bērnu nopietnu traumu vai nāves riskam.
- ! NELIETOJIET šo mazuļu ierobežotājsistēmu, ja tai ir bojātas vai iztrūkstošas daļas.
- ! NESĒDINIET savu mazuli ierobežotājsistēmā lielā/ pārāk lielā apgērbā, jo tas var traucēt jūsu bērnu pareizi un droši nostiprināt ar plecu siksnām un kājstarpes siksnu.
- ! NEATSTĀJIET šo uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu vai citus piederumus nenostiprinātus jūsu transportlīdzeklī – nepiesprādzēta mazuļu ierobežotājsistēma var izkustēties no savas vietas un radīt pasažieriem traumas asu pagriezienu, straujas apstāšanās vai sadursmes gadījumā.
- ! NEKAD neiegādājieties lietotu uzlabotu bērnu ierobežotājsistēmu un nelietojiet ierobežotājsistēmu, kuras lietošanas vēsture jums nav zināma. Bērna ierobežotājsistēmai var būt strukturāli bojājumi, kas var

apdraudēt jūsu bērna drošību.

- ! NEKAD nelietojiet troses vai citus aizvietotājus, lai nostiprinātu bērnu uzlaboto ierobežotājsistēmu transportlīdzeklī vai lai nostiprinātu bērnu uzlabotajā ierobežotājsistēmā.
- ! Pārliecinieties, ka šī bērnu uzlabotā ierobežotājsistēma ir uzstādīta tādā veidā, ka neviena tās daļa netraucē bīdāmajiem sēdekļiem vai transportlīdzekļa durvju darbībai.
- ! Par apkopes, remonta un daļu nomaiņas jautājumiem sazinieties ar izplatītāju.
- ! Noņemiet šo bērnu uzlaboto ierobežotājsistēmu no transportlīdzekļa sēdekļa, kad tā netiek lietota ilgāku laika periodu.
- ! Šīs bērnu uzlabotās ierobežotājsistēmas detaļas nav nepieciešams ieeļļot.
- ! Vienmēr rūpīgi nostipriniet bērnu uzlabotajā ierobežotājsistēmā – arī īsu braucienu laikā, jo tad parasti notiek visvairāk nelaimes gadījumu.
- ! Bieži pārbaudiet, vai ISOFIX vadotnēs nav sakrājušies netīrumi un, ja nepieciešams, tos iztīriet. Netīrumi, putekļi, ēdiena daļas utt. var ietekmēt savienojumu izturību.
- ! NEIEVIETOJIET šajā bērnu uzlabotajā ierobežotājsistēmā neko citu kā vien ieteiktos iekšējos spilvenus.
- ! Bērnu ierobežotājsistēma var nederēt visos apstiprinātajos transportlīdzekļos, ja tiek izmantota vienā no šīm pozīcijām.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai negadījumā vissvarīgākais ir tas, lai jūsu bērns nekavējoties saņemtu pirmo palīdzību un medicīnisko aprūpi.

Produkta informācija

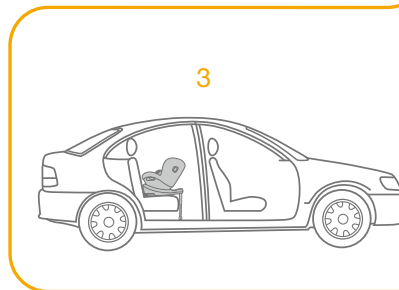
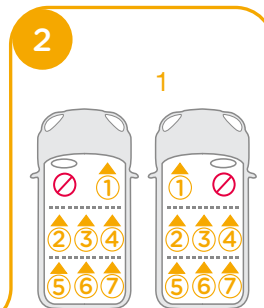
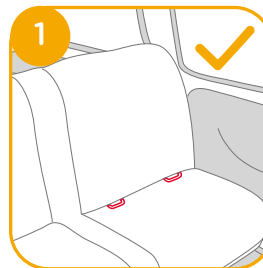
“i-Size” (integrālā universālā ISOFIX uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma) ir bērnu ierobežotājsistēmas kategorija, kura der visās i-Size transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās.

1. Saskaņā ar ECE R129/03 regulu šis produkts ir universāla ISOFIX ISO/F2X, ISO/R2 klases uzlabota bērnu ierobežotājsistēma, kas jālieto, izmantojot ISOFIX savienojumus.
2. Šī ir “i-Size” uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta atbilstoši regulai Nr. 129 lietošanai i-Size atbilstošās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās, kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa rokasgrāmatā.
3. Ja jums radušās šaubas, sazinieties ar bērnu uzlabotās ierobežotājsistēmas ražotāju vai mazumtirgotāju.

Materiāli: Plastmasa, metāls, audums
Patenta Nr. Patents izskatīšanā

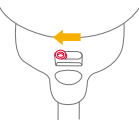
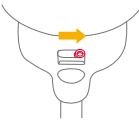
Uzstādīšanas jautājumi

Skatīt 1 - 2



Izvēlieties uzstādīšanas pozīciju

	Bērna izmērs	Uzstādīšanas pozīcija	Uzstādīšana	Atļiecināmais vecums	Nolaišanas pozīcija
ECE R129/03	61-105 cm/ ≤ 19 kg	Uz aizmuguri vērstā pozīcija		no 6 mēnešiem līdz aptuveni 4 gadiem	1.-6. pozīcija
	76-105 cm/ ≤ 19 kg	Uz priekšpusi vērstā pozīcija		no 15 mēnešiem līdz aptuveni 4 gadiem	1.-6. pozīcija

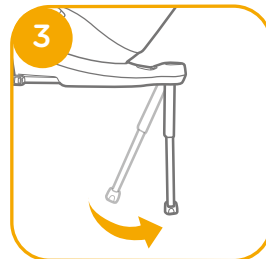
Bērna vecums	Uzstādīšanas pozīcija	Uzstādīšana	Smart Ride slēdzis
6-15 mēn	Uz aizmuguri vērstā pozīcija		
> 15 mēn	Uz aizmuguri/ priekšu vērstā pozīcija	 vai 	

Pamatnes uzstādīšana

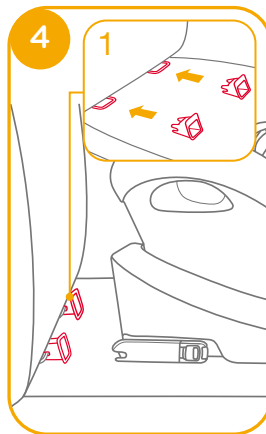
Skatīt 3 - 12

! Pēc pamatnes novietošanas uz transportlīdzekļa sēdvietas, pavelciet slodzes statni lejup grīdas virzienā.

3



! Sekmīgai uzstādīšanai ievietojiet ISOFIX vadotnes. 4 -1



! Ir pieejamas 11 regulējamas ISOFIX pozīcijas. Nospiežot ISOFIX pogu **5 -1**, izvelciet ISOFIX savienotāju. **5 -2**

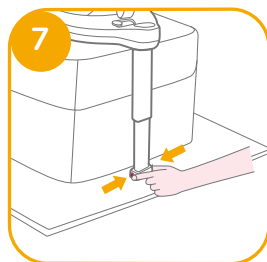
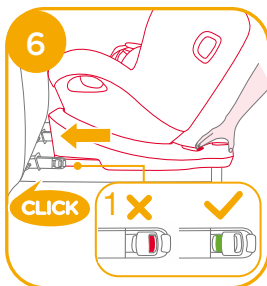
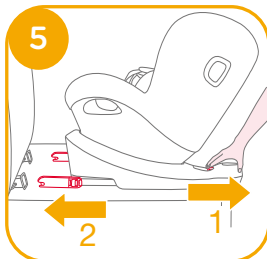
! Pārliecinieties, ka abi ISOFIX savienotāji ir droši pievienoti saviem ISOFIX nostiprinājuma punktiem. Abu ISOFIX savienotāju indikatora krāsai ir jābūt pilnībā zaļai. **6 -1**

! Pēc veiksmīgas ISOFIX savienotāju uzstādīšanas, atkal nospiediet ISOFIX regulēšanas pogas, vienlaikus spiežot atzveltni, līdz tā nonāk kontaktā ar transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni. **6**

! Pēc ISOFIX pievienošanas, pavelciet slodzes statni lejup grīdas virzienā. Kad slodzes statņa indikators ir zaļš, tas ir pareizi uzstādīts.

! Nospiediet slodzes statņa palaišanas pogu, tad noregulējiet slodzes sviras garumu. **7**

! Vienmēr nodrošiniet, ka atbalsta slodzes kājai ir tieša saskare ar grīdu un ir bloķētā pozīcijā, pat ja bērns tajā neatrodas.



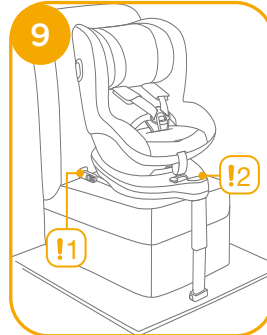
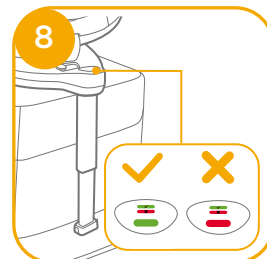
! Slodzes statnim ir 19 pozīcijas. Ja slodzes statņa indikators ir sarkans, tas nozīmē, ka slodzes statnis atrodas nepareizā pozīcijā. **8**

! Pārliecinieties, ka slodzes statnis ir pilnā saskarē ar transportlīdzekļa grīdas paneli. Sarkanā krāsa nozīmē, ka statnis nav pareizi uzstādīts. **8**

! Pārbaudiet, vai pamatne ir droši uzstādīta, pavelkot abus ISOFIX savienotājus.

! ISOFIX savienotājiem ir jābūt pievienotiem un noslēgtiem ISOFIX nostiprinājuma punktos. **9 -1**

! Slodzes statnim ir jābūt pareizi novietotam tā, lai indikators ir zaļš. **9 -2**

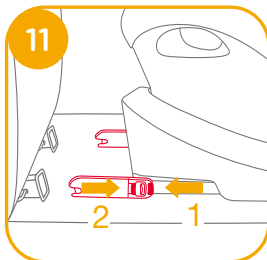
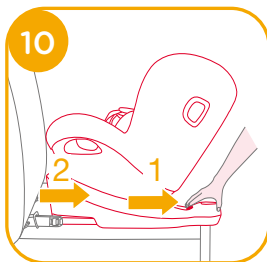


Pamatnes noņemšana

Lai izņemtu pamatni no transportlīdzekļa, nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu **10** -1 un pavelciet pamatni prom no sēdekļa. **10** -2

Pēc tam nospiediet un atbrīvojiet savienotājus no automašīnas ISOFIX. **11**

Lai novērstu bojājumus pārvietošanas laikā, nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu **12** -1 un pilnībā salokiet savienotāju. **12** -2

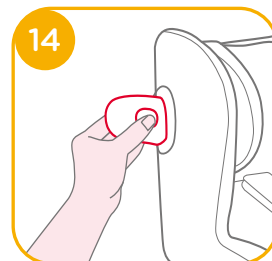
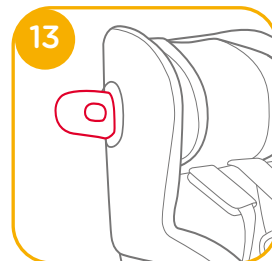


Sānu trieciena aizsarga lietošana

Skatīt **13** - **14**

1. Autokrēsls tiek piegādāts ar noņemamu sānu triecienu aizsardzības detaļu. Šai sānu triecienu aizsardzības detaļai ir **OBLIGĀTI** jābūt izmantotai transportlīdzekļa durvju pusē. Uzstādīšana parādīta **13**.

2. Nospiediet atbrīvošanas pogu, lai noņemtu sānu triecienu aizsardzības detaļu **14**.

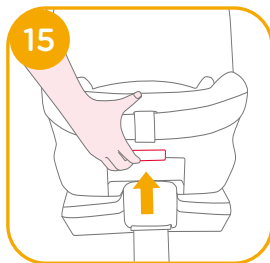


Nolaišanas regulēšana

Skatīt 15 - 16

Nospiediet slīpuma regulēšanas pogu 15, lai noregulētu bēnu uzlaboto ierobežotājsistēmu pareizajā pozīcijā. Nolaišanas leņķi ir redzami attēlā 16.

Lūdzu, pēc nolaišanas atkārtoti pārbaudiet slodzes statņa pozīciju. Uz priekšu vērstajai pozīcijai ir 6 nolaišanas stāvokļi, uz aizmuguri vēstajai – arī 6 nolaišanas stāvokļi.



Augstuma regulēšana galvas balstam un plecu siksnām

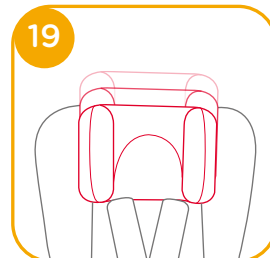
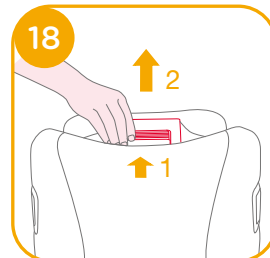
Skatīt 17 - 19

1. Lūdzu, noregulējiet galvas balstu un pārbaudiet, vai plecu siksnas ir pareizajā augstumā atbilstoši 17.

! Ja ierobežotājsistēma tiek lietota uz aizmuguri vērstā pozīcijā, plecu siksnām ir jābūt vienā līmenī vai zemāk par bēna pleciem. 17

! Ja ierobežotājsistēma tiek lietota uz priekšpusi vērstā pozīcijā, plecu siksnām ir jābūt vienā līmenī ar bēna pleciem. 17

2. Nospiediet galvas balsta regulēšanas sviru 18, vienlaikus pavelciet uz augšu vai nospiediet uz leju galvas balstu, līdz tas nofiksējas vienā no 6 pozīcijām. Galvas balsta pozīcijas ir parādītas attēlā 19.



Lietojot uz aizmuguri vērsta pozīcijā

(Bērna augums 61-105 cm/ bērna svars 19 kg/ bērna vecums no 6 mēnešiem līdz aptuveni 4 gadiem)

Skatīt 20 - 30

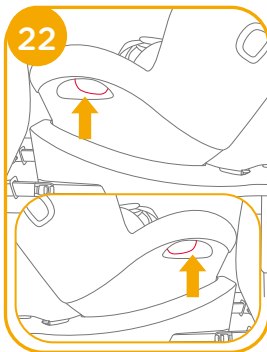
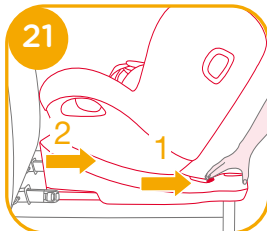
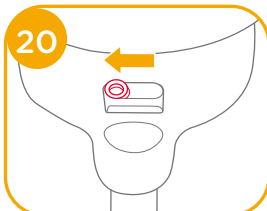
! Lūdzu, uzstādiet uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu uz automašīnas aizmugurējā sēdekļa un ievietojiet bērnu ierobežotājsistēmā.

! Lūdzu, aizbīdiet Smart Ride™ slēdzi pa kreisi, kad uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma tiek lietota uz aizmuguri vērsta pozīcijā.

1. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu 21 -2 un pavelciet pamatni prom no transportlīdzekļa sēdvietas.

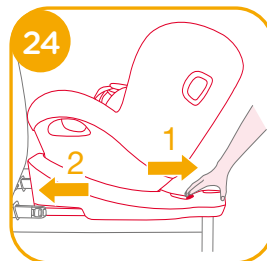
2. Nospiediet rotēšanas pogu, lai pagrieztu ierobežotājsistēmu uz bērna ievietošanai/izņemšanai atbilstošāko pusi, pēc tam pagrieziet to atpakaļ līdz uz aizmuguri vērsta pozīcijai. 22 & 23

! Nospiediet rotēšanas pogu attiecīgajā pusē, lai pagrieztu uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu.



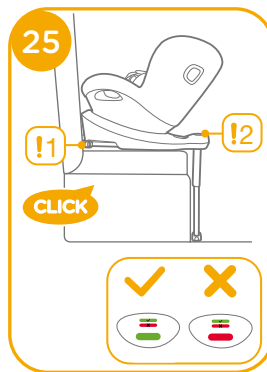
! Vienmēr nodrošiniet, ka sēdekļis ir bloķētā pozīcijā (vērsts uz aizmuguri / vērsts uz priekšu), pat ja bērns tajā neatrodas.

3. Pēc veiksmīgas ISOFIX savienotāju uzstādīšanas, atkal nospiediet ISOFIX regulēšanas pogas, vienlaikus spiežot atzveltni, līdz tā nonāk kontaktā ar transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni. 24 -1 24 -2



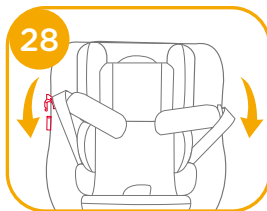
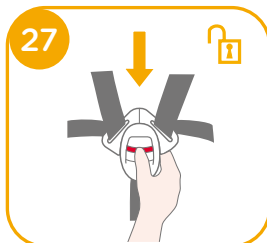
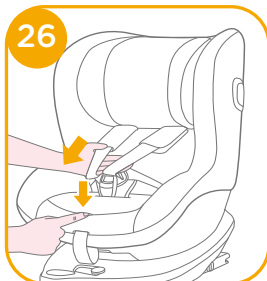
! ISOFIX savienotājiem ir jābūt pievienotiem un noslēgtiem ISOFIX nostiprinājuma punktos. 25 -1

! Slodzes statnim ir jābūt pareizi novietotam tā, lai indikators ir zaļš. 25 -2



Bērna nostiprināšana

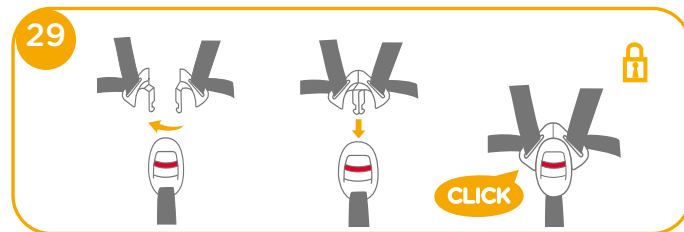
1. Nospiediet siksnu regulēšanas pogu, velkot ārā plecu jostas līdz vēlamajam garumam (velciet no apakšā fiksētajiem plecu polsteriem, lai pagarinātu). **26**
2. Atvienojiet stiprinājumu sprādzi, nospiežot sarkano pogu. **27**
3. Nostipriniet sprādes abās sēdvietas pusēs, kā parādīts **29**, lai padarītu bērna novietošanu uz aizmuguri vērstajā pozīcijā ērtāku.



5. Ievietojiet bērnu uzlabotajā bērnu ierobežotājsistēmā un izvelciet abas rokas cauri siksniņām.

! Pēc tam, kad bērns ir nosēdināts, atkārtoti pārbaudiet, vai plecu siksna atrodas pareizā augstumā.

6. Aiztaisiet sprādzi. Lūdzu, skatiet attēlu **29**



7. Pavelciet uz leju siksnas regulētāju un noregulējiet pareizu siksnas garumu, lai nodrošinātu, ka jūsu bērns ir pienācīgi nostiprināts. **30**

! Vienmēr droši nostipriniet bērnu ar siksnām un pareizi savelciet tās, nepieļaujot vaļīgumu.

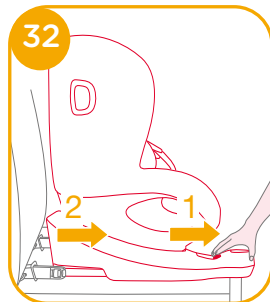
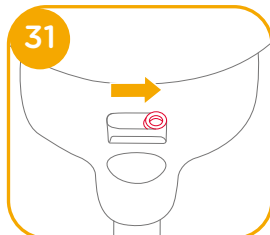


Lietošana uz priekšu vērstajā pozīcijā

(Bērna augums 76-105 cm/ bērna svars 19 kg/ no 15 mēnešiem līdz 4 gadiem)

Skatīt **31** - **40**

- ! Lūdzu, uzstādiet uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu uz transportlīdzekļa sēdekļa un ievietojiet bērnu ierobežotājsistēmā.
- ! Lūdzu, aizbīdiet Smart Ride™ slēdzi pa labi, kad uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma tiek lietota uz priekšu vērstā pozīcijā. **31**

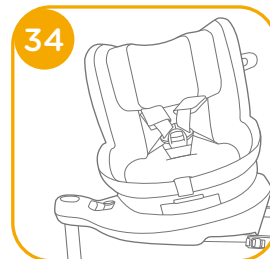
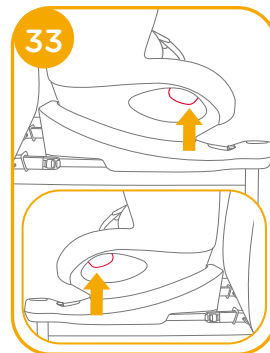


1. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu **32 -1** un pavelciet pamatni prom no transportlīdzekļa sēdvietas. **32 -2**

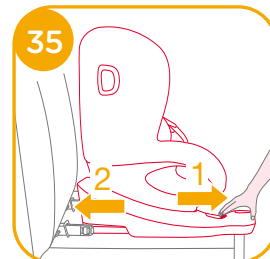
2. Nospiediet rotēšanas pogu, lai pagrieztu ierobežotājsistēmu uz bērna ievietošanai/izņemšanai atbilstošāko pusi, tad pagrieziet to atpakaļ līdz uz priekšu vērstai pozīcijai. **33&34**

! Nospiediet rotēšanas pogu attiecīgajā pusē, lai pagrieztu uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu.

! Vienmēr nodrošiniet, ka sēdekļa ir bloķētā pozīcijā (vērsts uz aizmuguri / vērsts uz priekšu), pat ja bērns tajā neatrodas.



3. Pēc veiksmīgas ISOFIX savienotāju uzstādīšanas, atkal nospiediet ISOFIX regulēšanas pogas, vienlaikus spiežot atzveltni, līdz tā nonāk kontaktā ar transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni. **35 -1** **35 -2**



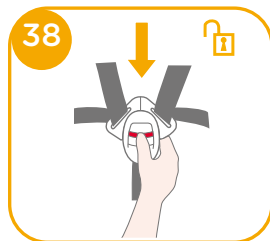
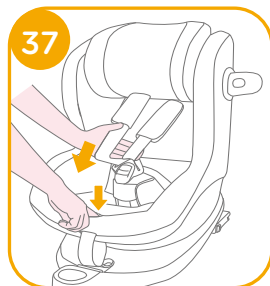
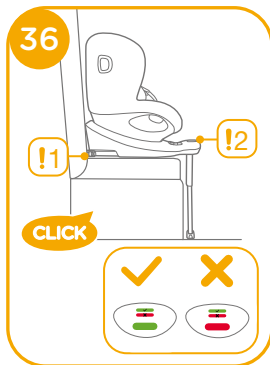
! ISOFIX savienotājiem ir jābūt pievienotiem un noslēgtiem ISOFIX nostiprinājuma punktos. 36-1

! Slodzes statnim ir jābūt pareizi novietotam tā, lai indikators ir zaļš. 36-2

Bērna nostiprināšana

1. Nospiediet siksnu regulēšanas pogu, velkot ārā plecu jostas līdz vēlamajam garumam (velciet no apakšā fiksētajiem plecu polsteriem, lai pagarinātu). 37

2. Atvienojiet stiprinājumu sprādzi, nospiežot sarkano pogu. 38



3. Nostipriniet sprādzes abās sēdvietas pusēs kā redzams 39, lai padarītu bērna novietošanu uz priekšu vērstajā pozīcijā ērtāku.

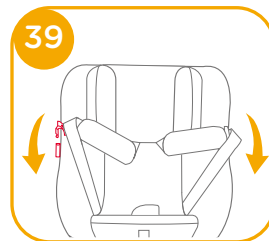
4. Uztādot uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu uz priekšu vērstajā pozīcijā, zīdaiņu ieliktnis nav jāizmanto.

5. Ievietojiet bērnu uzlabotajā bērnu ierobežotājsistēmā un izvelciet abas rokas cauri siksnām. Aiztaisiet sprādzi.

! Pēc tam, kad bērns ir nosēdināts, atkārtoti pārbaudiet, vai plecu siksnas atrodas pareizā augstumā.

6. Pavelciet uz leju siksnas regulētāju un noregulējiet pareizu siksnas garumu, lai nodrošinātu, ka jūsu bērns ir pienācīgi nostiprināts. 40

! Vienmēr droši nostipriniet bērnu ar siksnām un pareizi savelciet tās, nepieļaujot vaļīgumu.



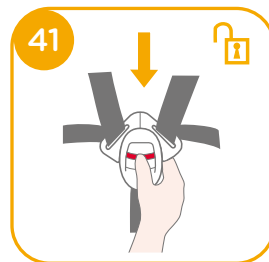
Mīksto daļu noņemšana

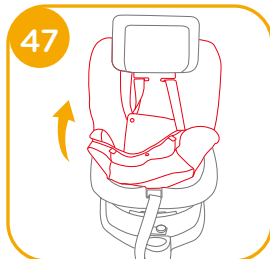
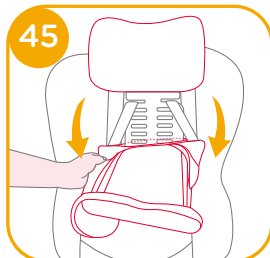
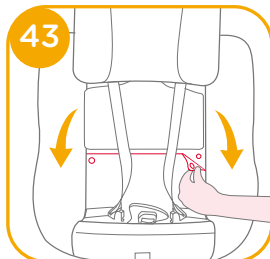
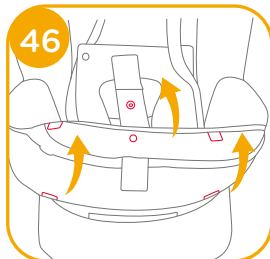
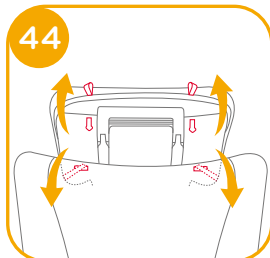
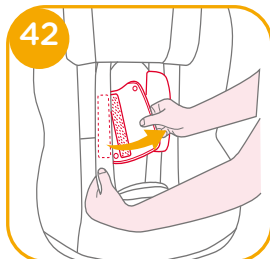
Skatīt 41 - 47

Nospiediet sarkano pogu, lai atvienotu sprādzi. 41

Lai noņemtu mīkstās daļas, sekojiet soļiem 42 - 47.

Lai mīkstās detaļas uzstādītu savās vietās, aprakstītie soļi jāveic apgrieztā secībā





Kopšana un apkope

- ! Pēc kĳa izņemšanas no ieliktna, lūdzu, turiet to bērnam nepieejamā vietā.
- ! Lūdzu, mazgājiet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu aukstā ūdenī, kas nepārsniedz 30°C.
- ! Negludiniet mīkstās daļas. Nebaliniet mīkstās daļas un nemazgājiet tās ķīmiskajā tīrītavā.
- ! Neizmantojiet nešķaidītus mazgāšanas līdzekļus, benzīnu vai citus organiskos šķīdinātājus, lai tīrītu uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu vai pamatni. Tas var radīt uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas bojājumus.
- ! Neizgrieziet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu, lai tos izžāvētu. Šādā veidā uz sēdekļa pārvalka vai uz iekšējā polsterējuma var rasties krunkas.
- ! Lūdzu, izkariet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu ēnā.
- ! Lūdzu, noņemiet uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu un pamatni no transportlīdzekļa sēdekļa, ja tie netiek izmantoti ilgāku laika periodu. Uzglabājiet uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu vēsā, sausā vietā, kurai jūsu bērns nevar piekļūt.
- ! Tīrīšanas laikā neaizskariet stiprinājuma savienotājus.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-001565C